

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2001/3/EB

2002/EES/23/05

frá 8. janúar 2001

um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 74/150/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi gerðarviðurkenningu á landbúnaðardráttarvélum á hjólum og tilskipun ráðsins 75/322/EBE um deyfingu rafsegultruflana frá hreyflum með neistakveikju í landbúnaðardráttarvélum á hjólum(*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 74/150/EBE frá 4. mars 1974 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi gerðarviðurkenningu á landbúnaðardráttarvélum á hjólum⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/25/EB⁽²⁾, einkum 11. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Nauðsynlegt er að útskýra ákveðnar greinar tilskipunar 74/150/EBE og samræma viðauka hennar viðaukum tilskipunar ráðsins 70/156/EBE frá 6. febrúar 1970 um samræmingu laga aðildarríkjanna um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/40/EB⁽⁴⁾, og með viðaukunum við tilskipun ráðsins 92/61/EBE frá 30. júní 1992 um gerðarviðurkenningu á vélknúnum ökutækjum á tveimur eða þremur hjólum⁽⁵⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/7/EB⁽⁶⁾.
- 2) Tilskipun ráðsins 75/322(EBE)⁽⁷⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2000/2/EB⁽⁸⁾, inniheldur upplýsingaskjal sem þarf að gefa nýtt númer til samræmis við það númerakerfi sem komið er á með þessari tilskipun.

3) Aðlaga skal tilskipanir 74/150/EBE og 75/322/EBE til samræmis.

4) Ákvæði þessarar tilskipunar eru í samræmi við álit nefndarinnar um aðlögun að tækniframförum sem var komið á fót með 12. gr. tilskipunar 74/150/EBE.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. gr.

Tilskipun 74/150/EBE er breytt sem hér segir:

1. Í b-lið 2. gr. komi orðin „sértilskipunum sem skráðar eru í II. viðauka“ í stað orðsins „sértilskipunum“.

2. Í stað annars málslíðar 3. gr. komi eftirfarandi:

„Umsókn skal fylgja tæmandi listi yfir upplýsingar eða upplýsingaskjal, en fyrirmyndir þess eru sýndar í I. viðauka og í þeim skjölum sem þar er getið.“

3. Í 1. mgr. 4. gr. komi eftirfarandi í stað inngangsorðanna:

„Aðildarríki skal viðurkenna allar gerðir dráttarvéla (skilgreindar í II. viðauka, auk flokksins sem þær tilheyra) sem uppfylla eftirfarandi skilyrði:“.

4. Í stað viðaukanna komi textinn í I. viðauka við þessa tilskipun.

2. gr.

Í stað II. viðauka A (að frátöldum viðbættum hans) við tilskipun 75/322/EBE kemur textinn í II. viðauka við þessa tilskipun.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 28, 30.1.2001, bls. 1, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 104/2001 frá 28. september 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 60, 6.12.2001, bls. 8.

(1) Stjtið. EB L 84, 28.3.1974, bls. 10.

(2) Stjtið. EB L 173, 12.7.2000, bls. 1.

(3) Stjtið. EB L 42, 23.2.1970, bls. 1.

(4) Stjtið. EB L 203, 10.8.2000, bls. 9.

(5) Stjtið. EB L 225, 10.8.1992, bls. 72.

(6) Stjtið. EB L 106, 3.5.2000, bls. 1.

(7) Stjtið. EB L 147, 9.6.1975, bls. 28.

(8) Stjtið. EB L 21, 26.1.2000, bls. 23.

3. gr.

Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 30. júní 2002. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau verða birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

4. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

5. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 8. janúar 2001.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Erkki LIIKANEN

framkvæmdastjóri.

*I. VIÐAUKI***„SKRÁ YFIR VIÐAUKA**

I. VIÐAUKI	Fyrirmyndir að upplýsingaskjölum	
II. VIÐAUKI	Kafla A	Skilgreining á flokkum og gerðum dráttarvéla
	Kafla B	Skrá yfir kröfur sem gerðar eru vegna EB-gerðarviðurkenningar dráttarvéla
	1. viðbætur	Skilgreining á T4 dráttarvélum til sérstakra nota og notkunaræðstæðum
	2. viðbætur	Verklagsreglur sem fara skal að við EB-gerðarviðurkenningu dráttarvéla
	Kafla C	EB-gerðarviðurkenningarvottorð fyrir dráttarvélar
III. VIÐAUKI	1. viðbætur:	Númerakerfi fyrir viðurkenningarvottorðið
	Samræmisvottorð	

I. VIÐAUKI

FYRIRMYNDIR AÐ UPPLÝSINGASKJÖLUM

(Öll upplýsingaskjöl sem um getur í tilskipuninni og í sértilskipunum skulu einungis innihalda útdrætti úr þessum tæmandi lista og skulu fylgja sama númerakerfi.)

Eftirfarandi upplýsingar skal gefa í þríriti og með efnisyfirliti, ef við á. Teikningar, ef einhverjar eru, skulu vera í hæfilegum hlutföllum og nægilega nákvæmar, í stærðinni A4 eða brotnar saman í þá stærð. Ljósmyndir, ef einhverjar eru, skulu einnig vera nægilega nákvæmar.

FYRIRMYND A

Tæmandi listi

Fyrirmynd A skal notuð ef ekki er um að ræða gerðarviðurkenningarvottorð eða gerðarviðurkenningarvottorð ihlutar gefið út samkvæmt sértilskipun

0. ALMENNT
- 0.1. Tegund(ir) (vörunerki skráð af framleiðanda):
- 0.2. Gerð (tilgreinið öll afbrigði og útfærslur):
- 0.2.1. Viðskiptaheiti (eftir því sem við á):
- 0.3. Auðkenning gerðar, ef hún er á dráttarvélinni:
- 0.3.1. Auðkennisspjald framleiðanda (staðsetning og aðferð við að festa á):
- 0.3.2. Verksmiðjunúmer (staðsetning):
- 0.4. Flokkur dráttarvélar (⁴):
- 0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 0.6. Staðsetning og aðferð við að festa á lögboðnar merkiplötur og áletranir (ljósmyndir eða teikningar): ..
- 0.7. Staðsetning EB-gerðarviðurkenningarmerkis á kerfum, íhlutum og aðskildum tæknieiningum og aðferð við að festa það á:
- 0.8. Heiti og heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:
1. ALMENNIR SMÍÐAEIGINLEIKAR DRÁTTARVÉLARINNAR
- (Fylgja skulu tvær ljósmyndir sem sýna $\frac{3}{4}$ hluta dráttarvélarinnar að framan og $\frac{3}{4}$ hluta að aftan eða teikningar af dæmigerðu ökutæki og teikningu af dráttarvélinni allri með málum)
- 1.1. Fjöldi ása og hjóla:
- 1.1.1. Fjöldi og staðsetning ása með tvöföldum hjólum (ef við á):
- 1.1.2. Fjöldi og staðsetning stýriása:
- 1.1.3. Aflásar (fjöldi, staðsetning, samtenging):
- 1.1.4. Hemlaðir ásar (fjöldi, staðsetning):
- 1.2. Staðsetning og fyrirkomulag hreyfils:

- 1.3. Staðsetning stýrishjóls: hægri/vinstri/miðja ⁽¹⁾
- 1.4. Vendisæti ökumanns: já/nei ⁽¹⁾
- 1.5. Undirvagn: miðbita/undirvagn með langbita/liðskiptur undirvagn/annað ⁽¹⁾
- 1.6. Dráttarvél hönnuð til hægri/vinstri aksturs ⁽¹⁾
2. MASSAR OG MÁL ⁽⁵⁾ (í kg og mm) (sjá teikningar þar sem við á)
- 2.1. Massi (-ar) án hleðslu
- 2.1.1. Massi (-ar) án hleðslu þegar dráttarvélin er í gangi ⁽¹⁵⁾ (til nota í viðmiðunarskyni fyrir mismunandi sértilskipanir) (þar með talin veltigrind, að undanskildum valkvæðum aukahlutum en að meðtöldum kælivökva, smurolíu, eldsneyti, verkfærum og ökumanni) ⁽⁶⁾:
- hámark:
- lágmark:
- 2.1.1.1. Dreifing massans (-anna) á ásana:
- 2.2. Hámarksmassi (-ar) eins og þeir eru gefnir upp af framleiðanda:
- 2.2.1. Hámarksmassi (-ar) dráttarvélarinnar með hleðslu samkvæmt hjólbarðaforskrift:
- 2.2.2. Dreifing massans (-anna) á ásana:
- 2.2.3. Takmörk á dreifingu massans (-anna) á ásana (tilgreinið lágmarksmörk í hundradshlutum á framás og afturás)
- 2.2.3.1. Massi(-ar) og hjólbarðar:
- | Ás nr. | Hjólbarðar (mál) | Hleðslugeta | Tæknilega leyfilegur hámarksmassi á hvern ás: | Hámarks leyfilegt lóðrétt álag ^(*) á tengipunktinn |
|--------|------------------|-------------|---|---|
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
- (*) Álag flutt til viðmiðunarmiðju tengis í kyrrstöðu
- 2.2.4. Farmþungi ⁽¹⁵⁾:
- 2.3. Massar þyngdarklossa (heildarþyngd, efni, fjöldi íhluta):
- 2.3.1. Dreifing massans (-anna) á ásana:
- 2.4. Tæknilega leyfilegur dráttarmassi (-ar) (eftir tegund tengibúnaðar)
- 2.4.1. Dráttarmassi án hemla:
- 2.4.2. Dráttarmassi með sjálfstæðri hemlun:
- 2.4.3. Dráttarmassi með ýtiþemlun:
- 2.4.4. Dráttarmassi með vökva- eða lofthemlun:
- 2.4.5. Tæknilega leyfilegur heildarmassi (-ar) samsetningarinnar dráttartæki/efnirvagn með tilliti til þess hvers konar hemlun dráttartækið notar

- 2.4.6. Staðsetning tengipunkts.....
- 2.4.6.1. Hæð yfir jörðu:
- 2.4.6.1.1. Hámark:.....
- 2.4.6.1.2. Lágmark:.....
- 2.4.6.2. Fjarlægð frá lóðréttu plani sem fer í gegnum áslínu afturáss:.....
- 2.5. Hjólhaf ⁽⁷⁾.....
- 2.6. Hámarks- og lágmarkssporvidd hvers áss (mælt á milli samhverfuplana ein- eða tvöfaldrá hjólbarða til almennrar notkunar) (gefið upp af framleiðandanum) ⁽⁸⁾.....
- 2.7. Heildarstærð dráttarvélarinnar, að tengieiningu meðtalinni
- 2.7.1. Lengd ⁽⁹⁾ til aksturs á vegum:
- hámark:
- lágmark:.....
- 2.7.2. Breidd ⁽¹⁰⁾ til aksturs á vegum:
- hámark:.....
- lágmark:.....
- 2.7.3. Hæð ⁽¹¹⁾ til aksturs á vegum:
- hámark:.....
- lágmark:.....
- 2.7.4. Útskögun að framan ⁽¹²⁾
- hámark:.....
- lágmark:.....
- 2.7.5. Útskögun að aftan ⁽¹³⁾
- hámark:.....
- lágmark:.....
- 2.7.6. Fríhæð frá jörð ⁽¹⁴⁾:
- hámark:.....
- lágmark:.....
3. HREYFILL
- 3.1. **1. hluti — Almenn**
- 3.1.1. **Stofnhreyfill/gerð hreyfils ⁽¹⁾(²⁰)**
- Skráð vörumerki framleiðanda:
- 3.1.2. Gerð og verslunarheiti stofnhreyfils og (eftir því sem við á) hóps hreyfla ⁽¹⁾:
-

- 3.1.3. Gerðarauðkenni, ef það er merkt á hreyfilinn, og aðferðin við að festa það á:
- 3.1.3.1. Staðsetning, auðkenning og aðferð við að festa á auðkennistákn hreyflagerðar:
- 3.1.3.2. Staðsetning og aðferð við að festa EB-gerðarviðurkenningarnúmerið á:
- 3.1.4. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 3.1.5. Heimilisföng samsetningarverksmiðja:
- 3.1.6. Vinnsluháttur:
- hreyfill með neista/þjöppunarkveikju ⁽¹⁾
- bein/óbein innsprautun ⁽¹⁾
- tví-/fjörgengi ⁽¹⁾
- 3.1.7. Eldsneyti:
- disil/bensín/fljótandi jarðolíugas/annað ⁽¹⁾
- 3.2. **2. hluti – Gerð hreyfils**
- Grundvallareinkenni hreyfilgerðarinnar**
- 3.2.1. Lýsing á þjöppunarkveikjuhreyflinum
- 3.2.1.1. Framleiðandi:
- 3.2.1.2. Gerð hreyfils sem settur er í af framleiðandanum:
- 3.2.1.3. Vinnsluháttur: fjór-/tvígengi ⁽¹⁾
- 3.2.1.4. Borvidd: mm
- 3.2.1.5. Slaglengd: mm
- 3.2.1.6. Fjöldi og fyrirkomulag strokka:
- 3.2.1.7. Slagrými hreyfils: cm³
- 3.2.1.8. Málgildi hreyfils: mín⁻¹
- 3.2.1.9. Hámarkssnúningsvægi: mín⁻¹
- 3.2.1.10. Þrýstihlutfall ⁽²⁾:
- 3.2.1.11. Brennslukerfi:
- 3.2.1.12. Teikningar af brunahólfi og stimpilkolli:
- 3.2.1.13. Lágmarksþversnið inntaks og útblástursröra:
- 3.2.1.14. Kælikerfi
- 3.2.1.14.1. Vökvi
- 3.2.1.14.1.1. Tegund vökvans:
- 3.2.1.14.1.2. Hringrásardæla (-ur): já/nei ⁽¹⁾
- 3.2.1.14.1.3. Eiginleikar eða tegund(ir) og gerð(ir) (ef við á):

- 3.2.1.14.1.4. Drifhlutfall eða -föll (ef við á):
- 3.2.1.14.2. Loft
- 3.2.1.14.2.1. Blásari: já/nei ⁽¹⁾
- 3.2.1.14.2.2. Eiginleikar eða tegund(ir) og gerð(ir) (ef við á):
- 3.2.1.14.2.3. Drifhlutfall eða -föll (ef við á):
- 3.2.1.15. Hitastig sem framleiðandi heimilar:
- 3.2.1.15.1. Vökvakæling: hámarkshiti við úttak: K
- 3.2.1.15.2. Loftkæling: viðmiðunarpunktur:
- Hámarkshiti við viðmiðunarpunkt: K
- 3.2.1.15.3. Hámarksafrásarhitastig hleðslulofts við inntak innbyggðs millikælakerfis (eftir því sem við á): K
- 3.2.1.15.4. Hámarkshiti útblásturslofts í útblástursrörum sem liggja að kraga úttaks útblástursgreinar: K
- 3.2.1.15.5. Hitastig smuroliu: lágmark: K, hámark: K
- 3.2.1.16. Forþjappa: já/nei ⁽¹⁾
- 3.2.1.16.1. Tegund:
- 3.2.1.16.2. Gerð:
- 3.2.1.16.3. Lýsing á kerfinu (t.d. hámarksþrýstingi, frástreymisloka, ef við á):
- 3.2.1.16.4. Innbyggt millikælakerfi: já/nei ⁽¹⁾
- 3.2.1.17. Inntakskerfi: leyfilegur hámarksundirþrýstingur í inntaki við nafnsnúningshraða hreyfils og við fullt hreyfilálag: kPa
- 3.2.1.18. Útblásturskerfi: leyfilegur hámarksbakþrýstingur við nafnsnúningshraða hreyfils og fullt hreyfilálag: kPa
- 3.2.2. Aðrar mengunarvarnir (ef einhverjar eru og falla ekki undir aðra liði):
- Lýsing og/eða skýringarmyndir:
- 3.2.3. Eldsneytisgjöf
- 3.2.3.1. Eldsneytisdæla
- Þrýstingur ⁽²⁾ eða kennilína: kPa
- 3.2.3.2. Innsprautunarkerfi
- 3.2.3.2.1. Dæla
- 3.2.3.2.1.1. Tegund(ir):
- 3.2.3.2.1.2. Gerð(ir):
- 3.2.3.2.1.3. Skömmtun: mm³(²) á innsprautun eða á ferli við nafnhraða dælu við: min⁻¹ (nafnhraði) og við: min⁻¹ (hámarkssnúningsvægi) eftir því sem við á, eða skýringarmynd:
- Tilgreinið þá aðferð sem notuð er: á hreyfil/ prófunarbekk ⁽¹⁾

- 3.2.3.2.1.4. Flýting innsprautunar
- 3.2.3.2.1.4.1. Ferill fyrir flýtingu innsprautunar (²):
- 3.2.3.2.1.4.2. Tímastilling (²):.....
- 3.2.3.2.2. Leiðslur fyrir innsprautun
- 3.2.3.2.2.1. Lengd: mm
- 3.2.3.2.2.2. Innanmál:..... mm
- 3.2.3.2.3. Eldsneytisloki (-ar)
- 3.2.3.2.3.1. Tegund(ir):
- 3.2.3.2.3.2. Gerð(ir):.....
- 3.2.3.2.3.3. Þrýstingur við innspýtingu(²) eða skýringarmynd(¹):.....
- 3.2.3.2.4. Gangráður
- 3.2.3.2.4.1. Tegund(ir):
- 3.2.3.2.4.2. Gerð(ir):.....
- 3.2.3.2.4.3. Hraði þegar lokun hefst við fullt álag(²) mín⁻¹
- 3.2.3.2.4.4. Hámarkssnúningshraði án álags (²): mín⁻¹
- 3.2.3.2.4.5. Hraði í hægagangi (²): mín⁻¹
- 3.2.3.3. Kaldræsikerfi
- 3.2.3.3.1. Tegund(ir):
- 3.2.3.3.2. Gerð(ir):.....
- 3.2.3.3.3. Lýsing:.....
- 3.2.4. Tímastilling ventla
- 3.2.4.1. Hámarksflýting og opunar- og lokunarhorn miðað við efri dástöðu eða jafngildir eiginleikar:
- 3.2.4.2. Viðmiðunarbíl og/eða stillisvið (¹)
- 3.2.5. Rafstýringarbúnaður
- Ef hreyfillinn er búinn rafstýringarbúnaði skulu viðkomandi upplýsingar um afkastagetu lagðar fram, einkum:
- 3.2.5.1. Tegund:.....
- 3.2.5.2. Gerð:.....
- 3.2.5.3. Númer íhluta:.....
- 3.2.5.4. Staðsetning rafstýrieiningar:
- 3.2.5.4.1. Íhlutir sem kerfið greinir:.....

3.2.5.4.2. Íhlutir sem kerfið stýrir:.....

3.3 3. hluti – Hreyfilhópur með þjöppunarkveikju

Grundvallareinkenni hreyfilhópsins

3.3.1. Skrá yfir tegundir hreyfla sem falla undir hópinn

3.3.1.1. Nafn hóps hreyfla:

3.3.1.2. Forskrift fyrir hreyfilgerðir innan hópsins:

					Dæmigerður hreyfill
Gerðir hreyfla					
Fjöldi strokka					
Nafnsnúningshraði (mín^{-1})					
Eldsneytisinntak á slag (mm^3) við nafnsnúningshraða					
Nettónafnafl (kW)					
Hámarkssnúningsvægi: ... mín^{-1}					
Eldsneytisinntak á slag (mm^3) við hámarkssnúningsvægi					
Hámarkssnúningsvægi (Nm)					
Hraði í lausagangi (mín^{-1})					
Sprengirými sem hundraðshluti af dæmigerðum hreyfli					100

3.4. 4. hluti — Gerð hreyfils innan hópsins

Grundvallareinkenni dæmigerðs hreyfils innan hópsins ⁽²⁰⁾

3.4.1. Lýsing á þjöppunarkveikjuhreyflinum

3.4.1.1. Framleiðandi:.....

3.4.1.2. Gerð hreyfils sem settur er í af framleiðandanum:.....

3.4.1.3. — tví-/fjörgengi ⁽¹⁾

3.4.1.4. Borvidd: mm

3.4.1.5. Slaglengd: mm

3.4.1.6. Fjöldi og fyrirkomulag strokka:

3.4.1.7. Slagrými hreyfils: cm^3

3.4.1.8. Málgildi hreyfils mín^{-1}

3.4.1.9. Snúningshraði hreyfils við hámarkssnúningsvægi: mín^{-1}

3.4.1.10. Þrýstihlutfall ⁽²⁾:

3.4.1.11. Brennslukerfi:

- 3.4.1.12. Teikningar af brunahólfi og stimpilkolli:
- 3.4.1.13. Lágmarkspversnið inntaks og útblástursröra:
- 3.4.1.14. Kælikerfi
- 3.4.1.14.1. Vökvi
- 3.4.1.14.1.1. Tegund vökvans:
- 3.4.1.14.1.2. Hringrásardæla (-ur): já/nei ⁽¹⁾
- 3.4.1.14.1.3. Eiginleikar eða tegund(ir) og gerð(ir) (ef við á):.....
- 3.4.1.14.1.4. Drifhlutfall eða -föll (ef við á):
- 3.4.1.14.2. Loft
- 3.4.1.14.2.1. Blásari: já/nei ⁽¹⁾
- 3.4.1.14.2.2. Eiginleikar eða tegund(ir) og gerð(ir) (ef við á):.....
- 3.4.1.14.2.3. Drifhlutfall eða -föll (ef við á):
- 3.4.1.15. Hitastig sem framleiðandi heimilar:.....
- 3.4.1.15.1. Vökvakæling: hámarkshiti við úttak:K
- 3.4.1.15.2. Loftkæling: viðmiðunarpunktur:.....
- Hámarkshiti við viðmiðunarpunkt:K
- 3.4.1.15.3. Hámarks afráshitastig hleðslulofts við inntak innbyggðs millikælikerfis (eftir því sem við á):K
- 3.4.1.15.4. Hámarkshiti útblásturslofts í útblástursrörum sem liggja að kraga úttaks útblástursgreinar:K
- 3.4.1.15.5. Hitastig smurolíu: lágmark: K, hámark:K
- 3.4.1.16. Forþjappa: já/nei ⁽¹⁾
- 3.4.1.16.1. Tegund:.....
- 3.4.1.16.2. Gerð:.....
- 3.4.1.16.3. Lýsing á kerfinu (t.d. hámarksþrýstingi, frástreymisloka, ef við á):
- 3.4.1.16.4. Innbyggt millikælikerfi: já/nei ⁽¹⁾
- 3.4.1.17. Inntakskerfi: leyfilegur hámarksundirþrýstingur í inntaki við nafnsnúningshraða hreyfils:.....kPa
- 3.4.1.18. Útblásturskerfi: leyfilegur hámarksbakþrýstingur við nafnsnúningshraða hreyfils:.....kPa
- 3.4.2. Aukamengunarvarnarbúnaður (ef einhver og sem fellur ekki undir aðra liði)
- Lýsing og/eða⁽¹⁾ skýringarmynd(ir):
- 3.4.3. Eldsneytisgjöf

- 3.4.3.1. Eldsneytisdæla
 Þrýstingur (2) eða kennilína:kPa
- 3.4.3.2. Innsprautunarkerfi
- 3.4.3.2.1. Dæla
- 3.4.3.2.1.1. Tegund(ir):
- 3.4.3.2.1.2. Gerð(ir):.....
- 3.4.3.2.1.3. Skömmtun:..... mm^3 (2) á innsprautun eða á ferli við nafnhraða dælu við: mín^{-1} (nafnhraði) og við: mín^{-1} (hámarkssnúningsvægi) eftir því sem við á, eða skýringarmynd.
 Tilgreinið þá aðferð sem notuð er: á hreyfil/ prófunarbekk (1)
- 3.4.3.2.1.4. Flýting innsprautunar:.....
- 3.4.3.2.1.4.1. Ferill fyrir flýtingu innsprautunar (2):
- 3.4.3.2.1.4.2. Tímastilling (2):
- 3.4.3.2.2. Leiðslur fyrir innsprautun
- 3.4.3.2.2.1. Lengd(ir): mm
- 3.4.3.2.2.2. Innanmál:..... mm
- 3.4.3.2.3. Eldsneytisloki (-lokar):
- 3.4.3.2.3.1. Tegund(ir):
- 3.4.3.2.3.2. Gerð(ir):.....
- 3.4.3.2.3.3. Þrýstingur við innspýtingu (2) eða skýringarmynd:
- 3.4.3.2.4. Gangráður
- 3.4.3.2.4.1. Tegund(ir):
- 3.4.3.2.4.2. Gerð(ir):.....
- 3.4.3.2.4.3. Hraði þegar lokun hefst við fullt álag (2): mín^{-1}
- 3.4.3.2.4.4. Hámarkssnúningshraði án álags (2):..... mín^{-1}
- 3.4.3.2.4.5. Hraði í hægagangi (2):..... mín^{-1}
- 3.4.3.3. Kaldræsikerfi
- 3.4.3.3.1. Tegund(ir):
- 3.4.3.3.2. Gerð(ir):.....
- 3.4.3.3.3. Lýsing:.....
- 3.4.4. Tímastilling ventla
- 3.4.4.1. Hámarksflýting og opunar- og lokunarhorn miðað við efri dástöðu eða jafngildir eiginleikar:

- 3.4.4.2. Viðmiðunarbíl- og/eða stillisvið ⁽¹⁾
- 3.4.5. Rafstýringarbúnaður
- Ef hreyfillinn er búinn rafstýringarbúnaði skulu upplýsingar um afkastagetu lagðar fram, einkum
- 3.4.5.1. Tegund:
- 3.4.5.2. Gerð:
- 3.4.5.3. Númer íhlutar:
- 3.4.5.4. Staðsetning rafstýrieiningar
- 3.4.5.4.1. Íhlutir sem kerfið greinir:
- 3.4.5.4.2. Íhlutir sem kerfið stjórnar:
- 3.5. Eldsneytisgeymir eða -geymar
- 3.5.1. Fjöldi, rúmtak, efni:
- 3.5.2. Teikning, ljósmynd eða lýsing þar sem staðsetning geymisins (-anna) kemur skýrt fram:
- 3.5.3. Varaeldsneytisgeymir eða -geymar
- 3.5.3.1. Fjöldi, rúmtak, efni:
- 3.5.3.2. Teikning, ljósmynd eða lýsing þar sem staðsetning geymisins (-anna) kemur skýrt fram:
- 3.6. Nafnafl: kW við mín⁻¹ við staðalstillingu (í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/68/EB (Stjtið. EB L 59, 27.2.1998, bls. 1))
- 3.6.1. Afl við aflúttak (PTO), (í samræmi við 1. eða 2. kóða Efnahags- og framfarastofnunarinnar (OECD) eða ISO 789-10), ef eitthvað er, við nafnhraða
- | nafnsnúningshraði PTO
(min ⁻¹) | Samsvarandi snúningshraði hreyfils
(min ⁻¹) | Afl
(kW) |
|---|--|-------------|
| 1-540 | | |
| 2-1 000 | | |
- 3.7. Hámarkssnúningsvægi: N.m við min⁻¹ (í samræmi við tilskipun 97/68/EB)
- 3.8. Aðrir dráttaraflshreyflar eða vélar (neistakveikja, o.fl.), eða samsetningar þar af (þáttaeinkenni):
- 3.9. Loftslá
- 3.9.1. Tegund(ir):
- 3.9.2. Gerð(ir):
- 3.9.3. Meðal undirþrýstingur við hámarksafl ⁽²⁾: kPa
- 3.10. Útblásturskerfi
- 3.10.1. Lýsing og skýringarmyndir:
- 3.10.2. Tegund(ir):

- 3.10.3. Gerð(ir):.....
- 3.11. Rafkerfi
- 3.11.1. Málsþenna, jákvæð/neikvæð jarðtenging⁽¹⁾..... V
- 3.11.2. Rafall
- 3.11.2.1. Gerð:.....
- 3.11.2.2. Nafnafl:..... VA
4. GÍRSKIPTING⁽¹⁵⁾
- 4.1. Skýringarmynd af aflyfð/færslukerfinu:
- 4.2. Gerð (beinskipting, vökvaskipting, rafskipting o.s.frv.):
- 4.2.1. Stutt lýsing á rafmagns- eða rafeindahlutum (ef um þá er að ræða):.....
- 4.3. Hverfitregða sveifluhjóls hreyfils:.....
- 4.3.1. Viðbótarhverfitregða þegar enginn gír er tengdur:.....
- 4.4. Tengsli (gerð) (ef einhver):.....
- 4.4.1. Hámarksbreyting á snúningsvægi (ef einhver):
- 4.5. Gírkassi (gerð, beinskiptur, stjórnunaraðferð) (ef einhver):.....
- 4.6. Gírhlutföll (ef einhver) með eða án millikassa ⁽¹⁶⁾

Gír	Gírkassahlutföll	Millikassahlutfall (- föll)	Endanlegt drifhlutfall	Heildargírhlfall
Hámark fyrir stiglausu skiptingu(*)				
1				
2				
3				
Lágmark fyrir stiglausu skiptingu CVT(*)				
Bakkskipting				
1				
...				

(*) Samfelld stiglaus skipting

- 4.6.1. Hámarksammál hjólbarda á aflásum:
- 4.7. Reiknaður hámarkshönnunarhraði dráttarvélar í hæsta gír (sýnið þætti sem notaðir eru í útreikningi)
(16):..... km/klst.
- 4.7.1. Mældur hámarkshraði:..... km/klst.
- 4.8. Raunveruleg hreyfing aflhjóla fram á við sem samsvarar einum heilum snúningi:
- 4.9. Hraðatakmarkari: já/nei ⁽¹⁾
- 4.9.1. Lýsing:.....
- 4.10. Hraðamælir, snúningshraðamælir og tímamælir (ef ísettur)

- 4.10.1. Hraðamælir (ef ísettur)
- 4.10.1.1. Vinnsluaðferð og lýsing á drifbúnaði:
- 4.10.1.2. Fasti tækis:
- 4.10.1.3. Vikmörk mælibúnaðar:
- 4.10.1.4. Heildarsnúningshlutfall
- 4.10.1.5. Teikning af skifu tækisins eða annarskonar framsetningu aflestrar:
- 4.10.1.6. Stutt lýsing á rafmagns- eða rafeindahlutum (ef um þá er að ræða):
- 4.10.2. Snúningshraðamælir og tímamælir (ef ísettir): já/nei ⁽¹⁾
- 4.11. Driflæsing (ef ísett): já/nei (1)
- 4.12. Aflúttak(-tök) (snúningar (umferðir) á mínútu og hlutfall miðað við hreyfil) (númer, gerð og staðsetning)
- 4.12.1. Aðal aflúttak(-tök):
- 4.12.2. Annað/önnur:
- 4.12.3. Hlíf(-ar) fyrir aflúttak(-tök) (lýsing, stærð, ljósmyndir):
- 4.13. Vörn fyrir hreyfilhluta, hluta sem standa út og hjól (lýsingar, teikningar, yfirlitsteikningar, ljósmyndir)
- 4.13.1. Einföld yfirborðsvörn:
- 4.13.2. Margföld yfirborðsvörn:
- 4.13.3. Vörn með algjörri hjúpun:
- 4.14. Stutt lýsing á rafmagns/rafeindahlutum (ef einhverjir):
- 5. ÁSAR
- 5.1. Lýsing á hverjum ási:
- 5.2. Tegund (eftir því sem við á):
- 5.3. Gerð (eftir því sem við á):
- 6. FJÖÐRUN (eftir því sem við á)
- 6.1. Hámarks-lágmarkshjólbarða/hjólasamsetning (ef einhver) (mál, eiginleikar, loftþrýstingur vegna nota á vegum, leyfilegt hámarksálag, stærð hjóla og fram/afturhjólasamsetningar):
- 6.2. Gerð fjöðrunar (ef ísett) fyrir hvern ás eða hjól:
- 6.2.1. Hallastilling: já/nei/valkvætt ⁽¹⁾
- 6.2.2. Stutt lýsing á rafmagns- eða rafeindahlutum (ef um þá er að ræða):
- 6.3. Annar búnaður (ef einhver):
- 7. STÝRISBÚNAÐUR (skýringarmynd)
- 7.1. Flokkur stýrisbúnaðar: handvirkur/aflstýrður/sjálfstýrður (1)
- 7.1.1. Vendisæti ökumanns (lýsing):

- 7.2. Stýrisvél og stjórnvölur
- 7.2.1. Gerð stýrisvélar (tilgreinið ef um fram- og afturhjólastýringu er að ræða):
- 7.2.2. Tenging út í hjól (einnig önnur en vélræn; tilgreinið ef um fram- og afturhjólastýringu er að ræða):
- 7.2.2.1. Stutt lýsing á rafmagns- eða rafeindahlutum (ef um þá er að ræða):
- 7.2.3. Hjálparbúnaður, ef hann er notaður:
- 7.2.3.1. Vinnsluaðferð og skýringarmynd, tegund(ir) og gerð(ir):
- 7.2.4. Skýringarteikning af stýrisbúnaðinum öllum þar sem sýnt er hvar á ökutækinu hinn margvíslegi búnaður er sem hefur áhrif á stýringu þess:
- 7.2.5. Skýringarteikning eða -teikningar af stjórnveli, einum eða fleiri:
- 7.2.6. Stillingarsvið og stillingaraðferð stjórnvalar, ef við á:
- 7.3. Hámarksbeygjuhorn hjóla (ef ísett):
- 7.3.1. Til hægri: gráður Fjöldi snúninga stýrishjóls
- 7.3.2. Til vinstri: gráður fjöldi snúninga stýrishjóls
- 7.4. Lágmarksbeygjuhringur (án hemlunar) ⁽¹⁷⁾
- 7.4.1. Til hægri: mm
- 7.4.2. Til vinstri: mm
- 7.5. Stillingaraðferð stjórnvalar (eftir því sem við á):
- 7.6. Stutt lýsing á rafmagns- eða rafeindahlutum (ef um þá er að ræða):
8. HEMLAR (yfirlitstekning og vinnuteikning) ⁽¹⁸⁾
- 8.1. Aksturshemlakerfi:
- 8.2. Neyðarhemlakerfi (ef ísett):
- 8.3. Stöðuhemill:
- 8.4. Allur viðbótarhemlabúnaður (einkum hamlari):
- 8.5. Fyrir dráttarvélar með læsivarnarhemlakerfi, lýsing á vinnsluhætti kerfisins (að öllum rafeindahlutum meðtöldum), teikning af rafkerfi og vökva- eða loftrásur:
- 8.6. Skrá yfir hemlakerfisíhluti, rétt auðkennda:
- 8.7. Mál stærstu leyfilegu hjólbarða á hemluðum ásum:
- 8.8. Útreikningar varðandi hemlakerfi (ákvörðun hlutfalls samanlagðs hemlunarkrafts við ytra ummál hjóla og krafts sem beitt er á hemlastjórnubúnað):
- 8.9. Læsing vinstri og hægri hemlastjórnubúnaðar:
- 8.10. Ytri orkugjafi(-ar) (ef einhverjir)
- (eiginleikar, rúmtak orkugeyma, hámarks-og lágmarksþrýstingur, þrýstimælir og búnaður í mælaborði sem varar við lágmarksþrýstingi, soggeymar og –lokar, þrýstidælur, samræmi við ákvæði varðandi þrýstibúnað):

- 8.11. Dráttarvélar útbúnaðar með hemlakerfi fyrir eftirvagna
- 8.11.1. Hemlakerfi fyrir eftirvagna (lýsing, eiginleikar):.....
- 8.11.2. Vél-/vökva-/lofttengi (¹)
- 8.11.3. Tengibúnaður, tengi, öryggisbúnaður (lýsing, teikning, yfirlitsteikning):.....
- 8.11.4. Ein- eða tvöfaldur tengibúnaður (¹)
- 8.11.4.1. Yfirprýstingur við inngjöf (1 leiðsla):.....kPa
- 8.11.4.2. Yfirprýstingur við inngjöf (2 leiðslur):kPa
- 9. SJÓNSVIÐ, RÚÐUR, FRAMRÚÐUÞURRUR OG BAKSÝNISPEGLAR
- 9.1. Sjónsvið
- 9.1.1. Teikning(ar) eða ljósmynd(-ir) þar sem fram komi staðsetning hluta í sjónsviði fram á við:
- 9.2. Rúður
- 9.2.1. Upplýsingar til skjótrar greiningar á viðmiðunarpunkti:.....
- 9.2.2. Framrúða(-ur)
- 9.2.2.1. Efni sem notuð eru:
- 9.2.2.2. Aðferð við ísetningu:
- 9.2.2.3. Hallahorn: gráður
- 9.2.2.4. Gerðarviðurkenningarmerki íhlutar:
- 9.2.2.5. Fylgihlutir framrúðu og staðsetning þeirra og gagnorð lýsing á rafmagns-/rafeindaíhlutum:
- 9.2.3. Aðrar rúður
- 9.2.3.1. Staðsetning(ar):.....
- 9.2.3.2. Efni sem notuð eru:
- 9.2.3.3. Gerðarviðurkenningarmerki íhluta:
- 9.2.3.4. Stutt lýsing á rafmagns- eða rafeindaíhlutum (ef ísettir) stýrikerfis fyrir hliðarrúður:
- 9.3. Framrúðuþurrkur: já/nei (1) (lýsing, númer, vinnslutíðni):.....
- 9.4. Baksýnispegill(-speglar)
- 9.4.1. Flokkur(ar):
- 9.4.2. Gerðarviðurkenningarmerki íhlutar:
- 9.4.3. Staðsetning(-ar) með tilliti til dráttarvélargrindar (teikningar):.....
- 9.4.4. Aðferð(-ir) við festingu:
- 9.4.5. Valfrjáls búnaður sem getur takmarkað sjónsvið aftur fyrir:
- 9.4.6. Stutt lýsing á rafmagns- eða rafeindaíhlutum (ef ísettir) stillibúnaðar:
- 9.5. Afísing og rakahreinsun:
- 9.5.1. Tæknilýsing:

10. VELTIGRINDUR, VEÐRAVÖRN, SÆTI, HLEÐSLUPALLAR
- 10.1. Veltigrindur (málsettar teikningar, ljósmyndir (eftir því sem við á), lýsing):
- 10.1.1. Grind(ur)
- 10.1.1.1. Vörumerki:
- 10.1.1.2. Gerðarviðurkenningarmerki íhlutar:
- 10.1.1.3. Innri og ytri mál:
- 10.1.1.4. Efni og smíðaaðferð:
- 10.1.2. Stýrishús
- 10.1.2.1. Vörumerki:
- 10.1.2.2. Gerðarviðurkenningarmerki íhlutar:
- 10.1.2.3. Hurðir (fjöldi, stærð, opnast inn eða út, læsingar og lamir):
- 10.1.2.4. Rúður og neyðarútgangur(-ar) (fjöldi, stærð, staðsetning):
- 10.1.2.5. Annars konar tilhögun á veðravörn (lýsing):
- 10.1.2.6. Innri og ytri mál:
- 10.1.3. Veltigrind(ur) festar á fram-/afturhluta (¹), fellanlegar eða ekki (¹)
- 10.1.3.1. Lýsing (staðsetning, áfesting, o.s.frv.):
- 10.1.3.2. Vörumerki eða nafn(nöfn):
- 10.1.3.3. Gerðarviðurkenningarmerki íhlutar:
- 10.1.3.4. Mál
- 10.1.3.5. Efni og smíðaaðferð:
- 10.2. Athafnarymi og aðgengi að stýrishúsi (lýsing, eiginleikar, eða málsett teikning):
- 10.3. Sæti og fóthvílur
- 10.3.1. Ökumannssæti (teikningar, ljósmyndir, lýsing):
- 10.3.1.1. Vörumerki eða nafn(nöfn):
- 10.3.1.2. Gerðarviðurkenningarmerki íhlutar:
- 10.3.1.3. Sætisgerðarflokkur: flokkur A undirflokkur I/II/III, flokkur B (¹)
- 10.3.1.4. Staðsetning og helstu eiginleikar:
- 10.3.1.5. Stillibúnaður:
- 10.3.1.6. Færslu- og læsingarbúnaður:
- 10.3.2. Farþegasæti (fjöldi, mál, staðsetning og eiginleikar):
- 10.3.3. Fóthvílur (fjöldi, mál og staðsetning):
- 10.4. Hleðslupallur
- 10.4.1. Mál: mm
- 10.4.2. Staðsetning:
- 10.4.3. Tæknilega leyfileg hleðsla: kg

- 10.4.4. Dreifing álags milli ásanna:kg
- 10.5. Deyfing rafsegultruflana
- 10.5.1. Lýsing og teikningar/ljósmyndir af lögun og smíðaeefni þeirra hluta yfirbyggingar sem mynda vélarrými og þeirra hluta farþegarýmis sem næst því er:
- 10.5.2. Teikningar eða ljósmyndir af staðsetningu málmhluta inni í vélarrými (t.d. upphitunarbúnaði, varahjóli, loftsiú, stýrisbúnaði o.s.frv.):
- 10.5.3. Tafla og teikning af deyfibúnaði vegna rafsegultruflana:
- 10.5.4. Upplýsingar um nafngildi jafnstraumsviðnáms og, ef um er að ræða viðnámskveikjuþræði, nafnviðnám þeirra á metra:
11. LJÓSA- OG LJÓSMERKJABÚNAÐUR (málsettar yfirlitsteikningar af ytra borði dráttarvélarinnar sem sýna staðsetningu ljósflata alls búnaðar; númer, leiðslur, gerðarviðurkenningarmerki og lit ljósanna)
- 11.1. Lögboðinn búnaður
- 11.1.1. Lágljósker:
- 11.1.2. Stöðuhliðarljósker að framan:
- 11.1.3. Stöðuljósker að aftan:
- 11.1.4. Stefnuljósker:
- að framan:
- að aftan:
- til hliðar:
- 11.1.5. Glitauga að aftan:
- 11.1.6. Ljósker við skráningarmerki að aftan:
- 11.1.7. Hemlaljósker:
- 11.1.8. Viðvörðunarbúnaður:
- 11.2. Valfrjáls ljósabúnaður
- 11.2.1. Háljósker:
- 11.2.2. Þokuljós að framan:
- 11.2.3. Þokuljós að aftan:
- 11.2.4. Bakkljósker:
- 11.2.5. Vinnuljósker:
- 11.2.6. Stöðuljósker:
- 11.2.7. Breiddarljósker:
- 11.2.8. Viðvörðunarljós fyrir stefnuljósker eftirvagns:
- 11.3. Stutt lýsing á rafmagns- eða rafeindaihlutum öðrum en lömpum (ef um þá er að ræða):
12. ÝMISLEGT
- 12.1. Hljóðmerkjabúnaður (staðsetning):

- 12.1.1. Gerðarviðurkenningarmerki íhlutar:
- 12.2. Veltengi á milli dráttarvélar og ökutækja sem eru dregin
- 12.2.1. Gerð(ir) tengja:
- 12.2.2. Vörumerki:
- 12.2.3. Gerðarviðurkenningarmerki íhlutar:
- 12.2.4. Búnaður hannaður fyrir lárétt hámarksálag kg og hámarks lóðrétt álag (ef eitthvað) kg ⁽¹⁹⁾
- 12.3. Vökvalyfta: þriggja punkta tenging: já/nei ⁽¹⁾
- 12.4. Aftengi fyrir ljósa- og ljósmerkjabúnað eftirvagns (lýsing):.....
- 12.5. Uppsetning, staðsetning, virkni og merking stjórntækja (lýsing, ljósmyndir og skýringarmynd):.....
- 12.6. Staðsetning skráningarmerkis (lögum og mál):.....
- 12.7. Tengibúnaður að framan (málsett teikning):.....
- 12.8. Lýsing á rafeindahlutum ökutækisins sem notaðir eru við knýja og stýra búnaði sem er komið fyrir á ökutæki eða dreginn:

Athugasemdir

- ⁽¹⁾ Stríkið yfir það sem á ekki við.
- ⁽²⁾ Tilgreinið vikmörk.
- ⁽³⁾ Hafi hluti verið gerðarviðurkenndur er óþarfi að lýsa honum sé vísað til viðurkenningarinnar. Þá er óþarft að lýsa hluta ef greinilega má ráða af meðfylgjandi skýringarmynd eða teikningum hvernig smíði hans er háttað.
- Tilgreinið númer samsvarandi viðauka fyrir hverja fyrirsögn þar sem ljósmyndir eða teikningar skulu fylgja með.
- ⁽⁴⁾ Flokkun samkvæmt skilgreiningunum sem settar eru fram í II. viðauka.
- ⁽⁵⁾ Staðlar ISO 612 - 1978 og 1176 - 1990.
- ⁽⁶⁾ Massi ökumannsins skal ætlaður 75 kg. „Verkfæri“ merkir „Verkfærakassi“.
- ⁽⁷⁾ Staðall ISO 612 - 1978 (liður 6.4).
- ⁽⁸⁾ Staðall ISO 4004 - 1983.
- ⁽⁹⁾ Staðall ISO 612 - 1978 (liður 6.1).
- ⁽¹⁰⁾ Staðall ISO 612 - 1978 (liður 6.2).
- ⁽¹¹⁾ Staðall ISO 612 - 1978 (liður 6.3).
- ⁽¹²⁾ Staðall ISO 612 - 1978 (liður 6.6).
- ⁽¹³⁾ Staðall ISO 612 - 1978 (liður 6.7).
- ⁽¹⁴⁾ Staðall ISO 612 - 1978 (liður 8).
- ⁽¹⁵⁾ Umbeðnar upplýsingar skulu látnar í té fyrir öll hugsanleg afbrigði.
- ⁽¹⁶⁾ 5% frávik er leyfilegt. Þetta ákvæði skal byggt á mældum hraða sem er ekki meiri en 43 km/klst, þar með talið 3 km/klst frávik (sjá tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/89 EB (Stjtið. EB L 322, 1.12.1998, bls. 40)).
- ⁽¹⁷⁾ Staðall ISO 789/3 - 1993.
- ⁽¹⁸⁾ Eftirfarandi upplýsingar skulu látnar í té varðandi hemlabúnaðinn:
- gerð og eiginleikar hemla (málsett yfirlitsteikning) (skálar eða diskar, o.s.frv., hemlun hjóla, tenging við þessi hjól, núningsmótstaða, einkenni hennar og virkt yfirborð, ríðis skála, skóla eða diska, þyngd skála og stillibúnaður),
 - yfirfærsla og stjórn (skýringarmynd fylgi) (smíði, stilling, hemlaarmur, hversu auðvelt er að ná til stjórntækja og staðsetning þeirra, hakastjórnbúnaður í beinni yfirfærslu, eiginleikar aðalhluta girskiptingar, stjórnstrokka og –stimpla, hemlastrokka)
- ⁽¹⁹⁾ Gildi varðandi vélrænan styrk tengibúnaðar.
- ⁽²⁰⁾ Þegar um er að ræða umsóknir sem taka til fleiri en eins stofnhreyfils skal skila sérstöku eyðublaði fyrir hvern þeirra.

FYRIRMYND B

Einfaldað upplýsingaskjal fyrir EB-gerðarviðurkenningu dráttarvéla

I. hluti

Nota ber fyrirmynd B þegar fyrirbyggjandi eru eitt eða fleiri gerðarviðurkenningavottorð eða gerðarviðurkenningavottorð íhluta sem gefin hafa verið út samkvæmt sértílskipunum

Númer viðkomandi gerðarviðurkenningavottorðs eða gerðarviðurkenningavottorðs íhluta skulu koma fram í töflunni í III. hluta.

Upplýsingarnar, sem um getur í III. viðauka (samræmisvottorð), skulu veittar fyrir kafla 1-12 hér á eftir og fyrir hverja gerð/afbrigði/útfærslu dráttarvélar

Í þeim tilfellum þegar engin gerðarviðurkenningavottorð eða gerðarviðurkenningavottorð íhluta gefin út í samræmi við sértílskipanir, eru fyrirbyggjandi skulu upplýsingarnar sem um getur í fyrirmynd A einnig lagðar fram fyrir samsvarandi kafla.

0. ALMENNT
- 0.1. Tegund(ir) (vörunerki skráð af framleiðanda):
- 0.2. Gerð (tilgreinið öll afbrigði og útfærslur):
- 0.2.1. Viðskiptaheiti (eftir því sem við á):
- 0.3. Gerðarkóði framleiðanda ef hann er merktur á dráttarvélinu:
- 0.3.1. Auðkennisspjald framleiðanda (staðsetning og aðferð við að festa á):
- 0.3.2. Verksmiðjunúmer (staðsetning):
- 0.4. Flokkur dráttarvélar ⁽¹⁾:
- 0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 0.7. Staðsetning og aðferð við að festa EB-gerðarviðurkenningarmerkið, ef um er að ræða íhluti eða aðskildar tækníeiningar:
- 0.8. Heiti og heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:
1. ALMENNIR SMÍÐAEIGINLEIKAR DRÁTTARVÉLARINNAR
(Fylgja skulu tvær ljósmyndir sem sýna ¾ hluta dráttarvélarinnar að framan og ¾ hluta að aftan og teikningu af dráttarvélinni allri með málum)
2. MASSAR OG MÁL
3. HREYFILL
4. GÍRSKIPTING
5. ÁSAR
6. FJÖÐRUN
7. STÝRISBÚNAÐUR
8. HEMLAR
9. SJÓNSVIÐ, RÚÐUR, FRAMRÚÐUÐURRUR OG BAKSÝNISSPEGILL
10. VELTIGRINDUR, VEÐRAVÖRN, SÆTI, HLEÐSLUPALLUR
11. LJÓSA- OG LJÓSMERKJABÚNAÐUR
12. ÝMISLEGT

⁽¹⁾ Flokkun samkvæmt skilgreiningunum sem settar eru fram í II. viðauka.

II. hluti

Tafla þar sem teknar eru saman viðurkenndar samsetningar margvíslegra útfærsla þeirra liða í I. hluta sem hafa fleiri en eina færslu. Úthluta skal bókstaf hverri færslu fyrir hvern þessara íhluta sem mun auðkenna færsluna eða færslurnar í töflunni sem varða sérstakan íhlut eða íhluti sem geta átt við tiltekna gerð.

Setja skal saman sérstaka töflu fyrir hvert afbrigði gerðarinnar.

Færslur sem ekki eru háðar takmörkunum hvað varðar samsetningu þeirra innan afbrigðis skal færa í dálkinn „Allar útfærslur“.

Liður nr.	Allar útfærslur	Útfærsla 1	Útfærsla 2	o.s.frv.	Útfærsla „n“

Setja má þessar upplýsingar fram með öðru sniði eða uppsetningu svo fremi upprunalegum tilgangi sé náð.

Auðkenna skal hvert afbrigði og útfærslu með tölulegum kóða eða alstafakóða, sem einnig skal færður á samræmisvottorð (III. viðauki) viðkomandi dráttarvélar.

III. hluti

Gerðarviðurkenningarnúmer er varða sértílskipanir

Eftirfarandi upplýsingar skulu látnar í té varðandi þau atriði ⁽¹⁾ sem gilda um dráttarvélina.

Að því er EB-gerðarviðurkenningu varðar skulu öll viðeigandi gerðarviðurkenningavottorð eða gerðarviðurkenningavottorð íhluta (ásamt viðaukum þeirra) höfð með og kynnt fyrir viðurkenningaryfirvöldum.

Tilgangur	Númer EB-gerðarviðurkenningar eða gerðarviðurkenningar íhlutar	Dagsetning gerðarviðurkenningar eða gerðarviðurkenningar íhlutar	Skráðar gerð(ir), afbrigði, útfærsla(ur)
<i>Dæmi</i>			
Hemlunarbúnaður	E1*76/432*97/54*0026*00 E4*76/432*97/54*0039*00	3.2.2000 1.3.2000	MF/320/U MF/320/F

Undirskrift:

Staða innan stofnunar:

Dagsetning:

⁽¹⁾ Upplýsingar, sem koma fram á viðkomandi viðurkenningavottorði búnaðar, þarf ekki að endurtaka hér.

II. VIÐAUKI

KAFLI A

Skilgreining á flokkum og gerðum dráttarvéla

1. FLOKKAR DRÁTTARVÉLA ERU SKILGREINDIR SEM HÉR SEGIR:

- Flokkur T1: dráttarvélar á hjólum með hámarkshönnunarhraðann 40 km/klst eða minna, með að minnsta kosti einn ás sem hefur lágmarksbeltabreiddina 1150 mm eða meira, með massa án hleðslu, tilbúið til aksturs, sem er meiri en 600 kg, og fríhæð yfir jörðu er meiri 1000 mm.
- Flokkur T₂: dráttarvélar á hjólum með hámarkshönnunarhraðann 40 km/klst eða minna, með lágmarksbeltabreiddina 1150 mm, með massa án hleðslu, tilbúna til aksturs, sem er meiri en 600 kg og fríhæð yfir jörðu er meiri en 600 mm. Hinsvegar er hámarkshönnunarhraði takmarkaður við 30 km/klst í þeim tilfellum þegar þungamiðja dráttarvélarinnar ⁽¹⁾ (mæld miðað við jörðu) deilt með meðal lágmarksbeltabreidd hvers áss er meiri en 0,90.
- Flokkur T₃: dráttarvélar á hjólum með hámarkshönnunarhraðann 40 km/klst eða minna, og með massa án hleðslu, tilbúna til aksturs, sem er 600 kg eða minni.
- Flokkur T₄: aðrar dráttarvélar á hjólum með hámarkshönnunarhraðann 400 km/klst eða minna (eins og skilgreint er í 1. viðbæti).

2. TEGUND DRÁTTARVÉLAR ER SKILGREIND SEM HÉR SEGIR:

„gerð“: dráttarvélar úr sama flokki sem eru eins að minnsta kosti að því er varðar eftirfarandi grunnþætti:

- framleiðanda,
- tegundarheiti framleiðanda,
- grunnþætti í byggingu og hönnun:
 - undirvagn með miðbita/undirvagn með langbita/liðskiptur undirvagn (augljós og grundvallarmismunur)
 - hreyfil (brunahreyfill/rafmagnshreyfill/blandaður),
 - ása (fjöldi),

„afbrigði“: dráttarvélar af sömu gerð sem eru eins að minnsta kosti að því er varðar eftirfarandi grunnþætti:

- hreyfil
 - vinnsluhátt,
 - fjölda og fyrirkomulag strokka,
 - mismun á afli mest 30% (mesta afl sé ekki meira en 1,3 sinnum minnsta afl)
 - mismun á sprengirými mest 20% (hæsta tala sé ekki hærri en 1,2 sinnum lægsta tala)
- aflásar (fjöldi, staðsetning, samtenging):
- stýriásar (fjöldi og staðsetning)
- mismun á hámarks massa með hleðslu er mest 10%,
- gírskiptingu (gerð),
- veltigrind,
- hemlaða ása (fjöldi),

„útfærsla“ afbrigðis: dráttarvélar sem eru samsetning af atriðum sem fram koma í upplýsingasafni í samræmi við I. viðauka.

⁽¹⁾ Í samræmi við ISO staðal 789, 6 hluta.

KAFLI B

Skrá yfir kröfur sem gerðar eru vegna EB-gerðarviðurkenningar dráttarvéla

I. HLUTI

Skrá yfir sértilskipanir

(Að teknu tilliti til gildissviðs og síðustu breytinga á hverri sértilskipun sem um getur hér á eftir)

Nr.	Viðfangsefni	Grunntilskipun og viðauki	Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna (Stjtið. EB) L	Gildissvið (varðandi T4, sjá 1. viðbæti)		
				T1	T2	T3
1.1	Hámarksmassi með hleðslu	74/151/EBE I	84, 28.3.1974, bls. 25	X	X	X
1.2	Skráningarkerki	74/151/EBE II	—	X	X	X
1.3	Eldsneytisgeymir	74/151/EBE III	—	X	X	X
1.4	Massar þyngdarklossa	74/151/EBE IV	—	X	X	X
1.5	Hljóðmerkjabúnaður	74/151/EBE V	—	X	X	X
1.6	Hljóðstig (ytra)	74/151/EBE VI	—	X	X	X
2.1	Hámarkshraði	74/152/EBE 1. mgr.	84, 28.3.1974, bls. 33	X	X	X
2.2	Hleðslupallar	74/152/EBE C 2. mgr.	—	X	X	X
3.1	Baksýnispeglar	74/346/EBE	191, 15.7.1974, bls. 1	X	X	X
4.1	Sjónsvið og framrúðupurrkur	74/347/EBE	191, 15.7.1974, bls. 5	X	X	X
5.1	Stýrisbúnaður	75/321/EBE	147, 9.6.1975, bls. 24	X	X	X
6.1	Deyfing rafsegultruflana	75/322/EBE	147, 9.6.1975, bls. 28	X	X	X
7.1	Hemlabúnaður	76/432/EBE	122, 8.5.1976, bls. 1	X	X	X
8.1	Farþegasæti	76/763/EBE	262, 27.9.1976, bls. 135	X	—	X
9.1	Hljóðstig (innra)	77/311/EBE	105, 28.4.1977, bls. 1	X	X	X
10.1	Veltigrindur (ROPS)	77/536/EBE	220, 29.8.1977, bls. 1	X	—	—
11.1	Disilútblástur (reykur)	77/537/EBE	220, 29.8.1977, bls. 38	X	X	X
12.1	Ökumannssæti	78/764/EBE	255, 18.9.1978, bls. 1	X	X	X
13.1	Ljósabúnaður	78/933/EBE	325, 20.11.1978, bls. 16	X	X	X
14.1	Ljós- og ljósamerkjabúnaður	79/532/EBE	145, 13.6.1979, bls. 16	X	X	X
15.1	Tengi- og bakkbúnaður	79/533/EBE	145, 13.6.1979, bls. 20	X	X	X
16.1	Veltigrindur (kyrrstöðuprófanir)	79/622/EBE	179, 17.7.1979, bls. 1	X	—	—

Nr.	Viðfangsefni	Grunntilskipun og viðauki	Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna (Stjtið. EB) L	Gildissvið (varðandi T4 sjá 1. viðbæti)		
				T1	T2	T3
17.1	Athafnarymi, aðgangur að ökumannssæti	80/720/EBE	194, 28.7.1980, bls. 1	X	—	X
18.1	Aflúttök	86/297/EBE	186, 8.7.1986, bls. 19	X	X	X
19.1	Aftanásettar veltigrindur (dráttarvélar með lítilli sporvidd)	86/298/EBE	186, 8.7.1986, bls. 26	—	X	—
20.1	Uppsetning stjórnækja	86/415/EBE	240, 26.8.1986, bls. 1	X	X	X
21.1	Framanásettar veltigrindur (dráttarvélar með lítilli sporvidd)	87/402/EBE	220, 8.8.1987, bls. 1	—	X	—
22.1	Mál og dráttarmassi	89/173/EBE I	67, 10.3.1989, bls. 1	X	X	X
22.2	Rúður	89/173/EBE III	—	X	X	X
22.3	Hraðatakmarkari	89/173/EBE II,1	—	X	X	X
22.4	Verndun aflrásaríhluta	89/173/EBE II,2	—	X	X	X
22.5	Vélrænar tengingar	89/173/EBE IV	—	X	X	X
22.6	Skráningarmerki	89/173/EBE V	—	X	X	X
22.7	Hemlatengi eftirvagns	89/173/EBE VI	—	X	X	X
23.1	Mengandi útblástur	2000/25/EB	173, 12.7.2000, bls. 1	X	X	X

X = Tilskipunin gildir eins og hún stendur.

— = Gildir ekki.

II. HLUTI

Eftirfarandi tafla sýnir hvaða tækniröfur sértílskipana varðandi vélknúin ökutæki (í nýjustu gildandi útgáfu) má nota í stað krafna í samsvarandi tilskipunum varðandi landbúnaðardráttarvélar.

Númer úr töflunni í I. hluta og viðfangsefni tilskipunar varðandi landbúnaðardráttarvélar	Númer grunntilskipunar varðandi vélknúin ökutæki	Stjórnartíðindi EB L
1.5. Hljóðmerkjabúnaður	70/388/EBE	329, 25.11.1982, bls. 31
1.6. (Ytra) hljóðstig	70/157/EBE	42, 23.2.1970, bls. 16
4.1. Sjónsvið og framrúðupurrkur	77/649/EBE	284, 10.10.1978, bls. 11
5.1. Stýrisbúnaður	70/311/EBE	133, 18.6.1970, bls. 10
6.1. Deyfing rafsegultruflana	72/245/EBE	152, 6.7.1972, bls. 15
7.1. Hemlabúnaður	71/320/EBE	202, 6.9.1971, bls. 37
11.1. Disilútblástur (reykur)	72/306/EBE	190, 20.8.1972, bls. 1
14.1. Glitaugu að aftan	76/757/EBE	262, 27.9.1976, bls. 32
14.1. Ljóskef að aftan	76/758/EBE	262, 27.9.1976, bls. 54
14.1. Stefnuljós	76/759/EBE	262, 27.9.1976, bls. 71
14.1. Lýsing við númeraplötu	76/760/EBE	262, 27.9.1976, bls. 85
14.1. Aðalljóskef	76/761/EBE	262, 27.9.1976, bls. 96
14.1. Lágkjóskef	76/761/EBE	—
14.1. Þokuljós að framan	76/762/EBE	262, 27.9.1976, bls. 122
14.1. Þokuljós að aftan	77/538/EBE	220, 29.8.1977, bls. 60
14.1. Bakkljóskef	77/539/EBE	220, 29.8.1977, bls. 72
22.2. Rúður úr öryggisgleri	92/22/EBE	129, 14.5.1992, bls. 11
23.1. Mengandi útblástur	88/77/EBE	36, 9.2.1988, bls. 33

I. viðbætur

I. hluti

Skilgreining á T4 dráttarvélum og notkunaraðstæðum

1. T4 dráttarvélur

1.1. T4.1 dráttarvélur með mikilli fríhæð:

Dráttarvélur hannaðar til vinnu við hávaxnar ræktunarafurðir t.d. vafningsjurtir. Þær eru búnar undirvagni eða hluta undirvagns sem er sérlega hár þannig að þeim má að aka samhliða ræktunarafurðunum með vinstri og hægri hjólin hvort sínum megin við eina eða fleiri raðir ræktunarafurðanna. Slíkar dráttarvélur eru ætlaðar til að bera eða nota áhöld sem geta verið fest framan á, á milli ásanna, að aftan eða á palli. Þegar dráttarvélin er í vinnustöðu er fríhæð yfir jörðu hornrétt á raðir ræktunarafurða meiri en 1000 mm. Þegar hæð þungamiðju dráttarvélarinnar ⁽¹⁾ (mæld miðað við jörðu með þeim hjólbörðum sem venjulega eru notaðir), deilt með meðaltali lágmarksbeltabreiddar allra ása er meiri en 0,90 má hámarkshönnunarhraði ekki vera umfram 30 km/klst.

1.2. T4.2 Mjög breiðar dráttarvélur:

Dráttarvélur sem einkennast af miklu umfangi, einkum ætlaðar til nota á stórum svæðum ræktanlegs lands.

⁽¹⁾ Í samræmi við ISO staðal 789, 6. hluta.

II. hluti

Gildissvið sértilskipana varðandi T4 dráttarvélur

Nr.	Viðfangsefni	Tilskipun og viðauki	Gildissvið	
			T4.1	T4.2
1.1	Hámarks massi með hleðslu	74/151/EBE I	X	(X)
1.2	Skráningarkerki	74/151/EBE II	X	X
1.3	Eldsneytisgeymir	74/151/EBE III	X	X
1.4	Massar þyngdarklossa	74/151/EBE IV	X	X
1.5	Hljóðmerkjabúnaður	74/151/EBE V	X	X
1.6	Hljóðstig (ytra)	74/151/EBE VI	X	X
2.1	Hámarkshraði	74/152/EBE 1. mgr.	X	X
2.2	Hleðslupallar	74/152/EBE 2. mgr.	(X)	X
3.1	Baksýnispeglar	74/346/EBE	(X)	X
4.1	Sjónsvið og framrúðupurrkur	74/347/EBE	(X)	(X)
5.1	Stýrisbúnaður	75/321/EBE	X	X
6.1	Deyfing rafsegultruflana	75/322/EBE	X	X
7.1	Hemlabúnaður	76/432/EBE	(X)	X
8.1	Farþegasæti	76/763/EBE	X	X
9.1	Hljóðstig (innra)	77/311/EBE	X	X
10.1	Veltigrindur	77/536/EBE	SD	X
11.1	Disilútblástur (reykur)	77/537/EBE	X	X
12.1	Ökumannssæti	78/764/EBE	(X)	X
13.1	Ljósabúnaður	78/933/EBE	(X)	(X)
14.1	Ljós- og ljósamerkjabúnaður	79/532/EBE	X	X
15.1	Tengi- og bakkabúnaður	79/533/EBE	(X)	X
16.1	Veltigrindur (kyrrstöðuprófanir)	79/622/EBE	SD	X
17.1	Athafnarými, aðgangur að ökumannssæti	80/720/EBE	(X)	(X)
18.1	Aflúttök	86/297/EBE	X	X
19.1	Aftanásettar veltigrindur (dráttarvélur með lítilli sporvidd)	86/298/EBE	—	—
20.1	Uppsetning stjórnækja	86/415/EBE	X	X
21.1	Framanásettar veltigrindur (dráttarvélur með lítilli sporvidd)	87/402/EBE	—	—
22.1	Mál og dráttarmassi	89/173/EBE I	(X)	(X)
22.2	Rúður	89/173/EBE III	X	X
22.3	Hraðatakmarkari	89/173/EBE II, I	X	X
22.4	Verndun aflrásaríhluta	89/173/EBE II,2	(X)	X

	Viðfangsefni	Tilskipun og viðauki	Gildissvið	
			T4.1	T4.2
22.5	Vélrænar tengingar	89/173/EBE IV	X	(X)
22.6	Skráningarmerki	89/173/EBE V	X	X
22.7	Hemlatengi eftirvagns	89/173/EBE VI	X	(X)
23.1	Mengandi útblástur	2000/25/EB	X	X

X = Gildandi tilskipun.

(X) = Gildandi tilskipun með áorðnum breytingum⁽¹⁾.

SD = Útheimtir sértilskipun.

— = Gildir ekki.

⁽¹⁾ Til að hægt sé að veita EB-gerðarviðurkenningu verður að fjarlægja svigana. Þegar rammatilskipunin hefur gengið í gegnum „annars stigs“ endurskoðun og öllum kröfum einstakra tilskipana verið fullnægt, þar með taldar kröfur settar í sértilskipunum (SD) sem ekki hafa enn verið samin drög að, er hægt að veita EB-gerðarviðurkenningu.

2. VIÐBÆTUR

Verklagsreglur sem fara skal að við EB-gerðarviðurkenningu dráttarvéla

1. Vegna umsókna sem gerðar eru í samræmi við 3. gr. (I. viðauka, fyrirmynd B) skal viðurkenningaryfirvaldið:
 - a) hafa eftirlit með því að gerðarviðurkenningar íhluta og gerðarviðurkenningar, sem gefnar eru út samkvæmt sértilskipunum, séu í gildi og skulu sjá til þess að hverskonar prófanir og eftirlit, sem krafist er samkvæmt sértilskipunum og falla ekki undir slíkar viðurkenningar, fari fram;
 - b) ganga úr skugga um, með hliðsjón af upplýsingaskjölum, að dráttarvélarforskrift(-ir) og gögn í I. hluta upplýsingaskjals um dráttarvélin séu innifalin í gögnum í upplýsingasöfnum eða viðurkenningarvottorðum fyrir viðkomandi sértilskipanaviðurkenningar og, í þeim tilfellum þegar númer liðar í I. hluta upplýsingaskjalsins er ekki innifalið í upplýsingasafni einhversrar sértilskipananna skal staðfesta að viðkomandi hluti eða einkenni séu í samræmi við upplýsingar í upplýsingamöppunni;
 - c) framkvæma sjálf eða láta framkvæma, á völdu sýnishorni af dráttarvélum af þeirri gerð sem viðurkenna skal, skoðanir á dráttarvélahlutum og -kerfum í því skyni að sannprófa að dráttarvélin(-arnar) sé/ séu smíðaðar í samræmi við tilskilin gögn sem sett eru fram í staðfestu upplýsingasafni varðandi allar sértilskipanaviðurkenningar;
 - d) framkvæma sjálf eða láta framkvæma, eftir því sem við á, viðeigandi eftirlit með uppsetningu aðskilinna tæknieininga.
2. Fjöldi dráttarvéla, sem skoðaðar eru í samræmi við 1. mgr. c, skal vera nægilegur til að hægt sé að láta fara fram eðlilega athugun á mismunandi samsetningum sem viðurkenna skal í samræmi við eftirfarandi viðmiðanir:
 - hreyfill
 - gírkassi,
 - aflásar (fjöldi, staðsetning, samtenging),
 - stýriásar (fjöldi og staðsetning),
 - hemlaðir ásar (fjöldi),
 - veltigrind.
3. Vegna umsókna, sem gerðar eru í samræmi við 3. gr. (I. viðauka, fyrirmynd A), skal viðurkenningaryfirvaldið:
 - a) sjá til þess að nauðsynlegar prófanir og eftirlit, sem krafist er samkvæmt sértilskipunum, fari fram;
 - b) sannprófa að dráttarvélin sé í samræmi við upplýsingar í upplýsingamöppu og að hún uppfylli tæknilegar kröfur allra viðeigandi sértilskipana;
 - c) framkvæma sjálf eða láta framkvæma, eftir því sem við á, viðeigandi eftirlit með uppsetningu aðskilinna tæknieininga.

KAFLI C

EB-gerðarviðurkenningarvottorð fyrir dráttarvélar

I. HLUTI

FYRIRMYND: (Hámarksstærð: A4 (210 x 297mm), eða mappa í stærðinni A4)

Stimpill yfirvalds

Tilkynning varðandi:

- viðurkenningu ⁽¹⁾
- rýmkun viðurkenningar ⁽¹⁾
- synjun viðurkenningar ⁽¹⁾
- afturköllun viðurkenningar ⁽¹⁾

gerð dráttarvélar í samræmi við tilskipun 74/150/EEC, eins og henni var síðast breytt með tilskipun.../.../EB

Gerðarviðurkenningarnúmer:

Ástæða fyrir rýmkun:

0. ALMENNT

0.1. Tegund(ir) (skráðar af framleiðanda):

0.2. Gerð (tilgreinið öll afbrigði og útfærslur):

0.2.1. Viðskiptaheiti (eftir því sem við á):

0.3. Gerðarauðkenni, ef slíkt er á dráttarvélinni:

0.3.1. Auðkennisspjald framleiðanda (staðsetning og aðferð við að festa á):

0.3.2. Verksmiðjunúmer (staðsetning):

0.4. Flokkur dráttarvélar:

0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:

0.8. Heiti og heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:

Undirritaður vottar hér með að lýsing framleiðanda í meðfylgjandi upplýsingaskjali um dráttarvélin(-arnar), sem lýst er hér að framan, er rétt og að meðfylgjandi prófunarniðurstöður eiga við um dráttarvélargerðina.

Dráttarvélargerðin uppfyllir/uppfyllir ekki ⁽¹⁾ kröfur allra viðeigandi sértilskipana.Gerðarviðurkenning er veitt, synjað um hana eða hún afturkölluð ⁽¹⁾.....
(Staður).....
(Dagsetning).....
(Undirskrift)

Viðaukar: Upplýsingamappa (þar með taldir II. og III. hluti (ef við á) upplýsingaskjals fyrirmyndar B)

Niðurstöður úr prófunum

Nafn eða nöfn og sýnishorn af undirskrift þess eða þeirra sem hafa heimild til að skrifa undir samræmisvottorð og yfirlýsing um starfssvið þeirra innan fyrirtækisins.

⁽¹⁾ Stríkið yfir það sem á ekki við.

II. HLUTI

Niðurstöður úr prófunum

(Fyllist út af viðurkenningaryfirvaldi og ber að fylgja gerðarviðurkenningarskýrslu)

1. Niðurstöður prófana á hljóðstigi (74/151/EBE)

Númer grunntilskipunar og nýjustu breytingar sem gildir um gerðarviðurkenningu. Tilgreinið hvaða áfanga um er að ræða ef tilskipun kemur til framkvæmda í tveimur áföngum:

— Afbrigði/útfærsla:			
— Í akstri:	 dB(A)	 dB(A)	 dB(A)
— Í kyrrstöðu:	 dB(A)	 dB(A)	 dB(A)
— Snúningshraði:	 min ⁻¹	 min ⁻¹	 min ⁻¹

2. Niðurstöður útblástursprófana

Númer grunntilskipunar og nýjustu breytingar sem gildir um gerðarviðurkenningu. Ef um er að ræða tilskipun sem kemur til framkvæmda í tveimur áföngum, tilgreinið hvaða áfanga um er að ræða:

— Afbrigði/útfærsla			
---------------------	-------	-------	-------

1. Niðurstöður

— CO:	 g/kWh	 g/kWh	 g/kWh
— HC:	 g/kWh	 g/kWh	 g/kWh
— NO _x :	 g/kWh	 g/kWh	 g/kWh
— Efnisagnir:	 g/kWh	 g/kWh	 g/kWh
— Reykur:	 m ⁻¹	 m ⁻¹	 m ⁻¹

2. Niðurstöður ⁽¹⁾

— CO:	 g/kWh	 g/kWh	 g/kWh
— NO _x :	 g/kWh	 g/kWh	 g/kWh
— NMHC:	 g/kWh	 g/kWh	 g/kWh
— CH ₄ :	 g/kWh	 g/kWh	 g/kWh
— Efnisagnir:	 g/kWh	 g/kWh	 g/kWh

3. Hljóðstig fyrir öikumenn (77/311/EBE)

Númer grunntilskipunar og nýjustu breytingar sem gildir um gerðarviðurkenningu. Ef um er að ræða tilskipun sem kemur til framkvæmda í tveimur áföngum, tilgreinið hvaða áfanga um er að ræða:

— Afbrigði/útfærsla	 dB(A)	 dB(A)	 dB(A)
---------------------	-------------	-------------	-------------

⁽¹⁾ Eftir því sem við á.

1. VIÐBÆTUR

Númerakerfi fyrir gerðarviðurkenningarskýrslur

1. Viðurkenningarnúmerið samanstendur af fjórum hlutum vegna viðurkenningar á fullbúnum dráttarvélum og fimm hlutum vegna viðurkenningar íhluta og aðskilinna tæknieininga, í samræmi við kröfurnar sem settar eru fram hér að neðan. Íhlutir og aðskildar tæknieiningar eru merkt í samræmi við ákvæði viðkomandi sértilskipunar. Í öllum tilfellum skal aðskilja þættina með stjörnu.

1. þáttur: lítið „e“, þar á eftir komi auðkennandi númer aðildarríkisins sem veitti gerðarviðurkenninguna:

1 fyrir Þýskaland; 2 fyrir Frakkland; 3 fyrir Ítalíu; 4 fyrir Holland; 5 fyrir Svíþjóð; 6 fyrir Belgíu; 9 fyrir Spán; 11 fyrir Breska konungsríkið; 12 fyrir Austurríki; 13 fyrir Lúxemborg; 17 fyrir Finnland; 18 fyrir Danmörku; 21 fyrir Portúgal; 23 fyrir Grikkland; 24 fyrir Írland.

2. þáttur: númer grunntilskipunar.

3. þáttur: númer nýjustu breytingartilskipunarinnar sem gildir um viðurkenninguna.

Þegar um er að ræða dráttarvéla viðurkenningar er þetta nýjasta tilskipunin sem breytir grein (-um) í tilskipun 74/150/EBE.

Þegar um er að ræða viðurkenningar samkvæmt sértilskipunum er þetta nýjasta tilskipunin sem inniheldur sérákvæði sem kerfið, íhluturinn eða aðskilda tæknieiningin skal samræmast.

Þegar tilskipun inniheldur mismunandi dagsetningar gildistöku sem vísa til mismunandi tæknistaðla skal bæta við bókstaf. Þessi bókstafur auðkennir þá sértækniröfu sem veiting viðurkenningarinnar er byggð á.

4. þáttur: Fjögurra stafa raðtala (með núllum fremst, eftir því sem við á) sem er grunnviðurkenningarnúmerið. Röðin hefst á 0001 við hverja grunntilskipun.

5. þáttur: Tveggja stafa raðtala (með núlli fremst, ef þarf) sem er nafnaukinn. Röðin hefst á 00 við hvert grunnviðurkenningarnúmer.

2. Þegar dráttarvél hefur viðurkenningu er 2. þætti sleppt.

3. 5. þætti skal aðeins sleppa á lögboðnum merkiplötum.

4. Dæmi um þriðju kerfisviðurkenningu (án rýmkunar enn sem komið er) sem var veitt í Frakklandi í sambandi við tilskipunina um vinnuáðstæður og aðgengi:

e 2*80/720*88/414*0003*00

eða

e 2*88/77*91/542A*0003*00

ef tilskipunin kemur til framkvæmda í tveimur áföngum, A og B.

5. Dæmi um aðra rýmkun fjórðu dráttarvéla viðurkenningar sem var veitt í Breska konungsríkinu:

e 11*97/54*0004*02

þar sem tilskipun 97/54/EB er nýjasta tilskipunin sem breytir greinum tilskipunar 74/150/EBE.

6. Dæmi um viðurkenningarnúmer sem er stimplað á lögboðna merkiplötu dráttarvélar:

e 11*97/54*0004

III. VIÐAUKI

EB-SAMRÆMISVOTTORÐ

I. HLUTI

FYRIRMYND: (Hámarksstærð: A4 (210 x 297mm), eða mappa í stærðinni A4)

Ég undirritaður(-uð):.....

(fullt nafn)

votta hér með að eftirfarandi dráttarvél:

0.1. Tegund(ir) (skráðar af framleiðanda):.....

0.2. Gerð (tilgreinið öll afbrigði og útfærslur):

0.2.1. Viðskiptaheiti (eftir því sem við á):

0.3. Gerðarkóði framleiðanda ef hann er merktur á dráttarvélinni:

0.3.1. Auðkennisspjald framleiðanda (staðsetning og aðferð við að festa á):

0.3.2. Verksmiðjunúmer (staðsetning):.....

0.4. Flokkur dráttarvélar:

0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:

0.6. Staðsetning lögboðinna merkiplatna:.....

Kenninúmer dráttarvélar:.....

Tölulegur- eða alstafaauðkenniskóði

samkvæmt gerð(-um) dráttarvéla sem lýst er í viðurkenningunni(-unum), á allan hátt samsvarandi gerðinni sem lýst er í:.....

— Gerðarviðurkenningarnúmer:.....

— Dagsetning:

Leyfilegt er að skrá dráttarvélinni til frambúðar, án þess að frekari viðurkenninga sé krafist, til hægri/vinstri aksturs ⁽¹⁾.

.....

(Staður) (Dagsetning)

.....

(Undirskrift) (Staða)

1. ALMENNIR SMÍÐAÆIGINLEIKAR DRÁTTARVÉLARINNAR

1.1. Fjöldi ása og hjóla:

þar af

1.1.3. Aflásar:.....

1.1.4. Hemlaðir ásar:.....

- 1.4. Vendisæti ökumanns: já/nei ⁽¹⁾
- 1.6. Dráttarvél hönnuð til hægri/vinstri aksturs ⁽¹⁾
2. MASSAR OG MÁL
- 2.1.1. Massi(-ar) án hleðslu, í akstursfæru ástandi:...
- hámark:
- lágmark:
- 2.2.1. Hámarksmassi (-ar) dráttarvélarinnar með hleðslu samkvæmt hjólbarðaforskrift:
- 2.2.2. Dreifing massans(-anna) á ásana:
- 2.2.3.1. Massi(-ar) og hjólbarðar:

Ás númer	Hjólbarðastærð	Burðargeta	Tæknilega leyfilegur hámarksmassi á hvern ás	Hámarks leyfilegt lóðrétt álag á tengipunktinn
1				
2				
3				

- 2.3. Massar þyngdarklossa (heildarþyngd, efni, fjöldi íhluta):
- 2.4. Tæknilega leyfilegur dráttarmassi:
- 2.4.1. Án hemils:kg
- 2.4.2. Með aðskildu hemlakerfi:kg
- 2.4.3. Með ýtihemlum:kg
- 2.4.4. Með hjálparhemlum:kg
- 2.4.5. Heildarmassi (-ar) samsetningarinnar dráttartæki/eftirvagn (með tilliti til þess hvers konar hemlun dráttartækið notar):kg
- 2.4.6. Staðsetning tengipunkts
- 2.4.6.1. Hæð tengipunkts frá jörðu:
- 2.4.6.1.1. Hámark: mm
- 2.4.6.1.2. Lágmark: mm
- 2.4.6.2. Fjarlægð frá lóðréttu plani sem fer í gegnum áslínu afturáss: mm
- 2.5. Hjólhaf:mm ⁽²⁾
- 2.6. Hámarks- og lágmarksbeltbreidd: /mm ⁽²⁾
- 2.7.1. Lengd:mm ⁽²⁾
- 2.7.2. Breidd:mm ⁽²⁾
- 2.7.3. Hæð:mm ⁽²⁾
3. HREYFILL
- 3.1.1. Tegund:
- 3.1.3. Gerðarauðkenni, aðferð við að festa á, og staðsetning
- 3.1.6. Vinnsluháttur:
- hreyfill með neista/þjöppunarkveikju ⁽¹⁾

- bein/óbein innsprautun ⁽¹⁾
- tví-/fjörgengi ⁽¹⁾
- 3.1.7. Eldsneyti:
dísil/bensín/fljótandi jarðolíugas/annað ⁽¹⁾
- 3.2.1.2. Gerðarviðurkenningarnúmer:
- 3.2.1.6. Fjöldi strokka:
- 3.2.1.7. Slagrými hreyfils: cm³
- 3.6. Nafnafl..... kW á mín⁻¹ ⁽³⁾
- 3.6.1. Afl við aflúttak: kW ⁽³⁾ á mín⁻¹ (nafnsnúningshraði PTO)
4. GÍRSKIPTING
- 4.5. Gírkassi
Fjöldi gírhlutfalla:
— fram á við:
— aftur á bak:
- 4.7. Reiknaður hámarkshönnunarhraði: km/klst.
- 4.7.1. Mældur hámarkshraði: km/klst.
7. STÝRISBÚNAÐUR
- 7.1. Flokkur stýrisbúnaðar: handvirkur/aflstýrður/sjálfstýrður ⁽¹⁾
8. HEMLUN (stutt lýsing á hemlabúnaði):
- 8.11.4.1. Yfirþrýstingur við tengingu (ein leiðsla): kPa
- 8.11.4.2. Yfirþrýstingur við tengingu (tvær leiðslur): kPa
10. VELTIGRINDUR, SÆTI, HLEÐSLUPALLUR
- 10.1. Grind/stýrishús ⁽¹⁾
— tegund(ir):
gerðarviðurkenningarmerki:
- | | |
|-------|-------|
| | |
| | |
- 10.1.3. Veltigjörð
— framan/aftan ⁽¹⁾
— leggst saman/föst
— tegund(ir):
— gerðarviðurkenningarmerki:
- | | |
|-------|-------|
| | |
| | |
- 10.3.2. Farþegasæti:
— Fjöldi:

- 10.4. Hleðslupallur
- 10.4.1. Mál: mm
- 10.4.3. Tæknilega leyfileg hleðsla: kg
11. LJÓSA- OG LJÓSMERKJABÚNAÐUR
- 11.2. Valfrjáls búnaður:
12. ÝMISLEGT
- 12.2. Veltengi milli dráttarvélar og eftirvagns:
- 12.2.1. Gerð:

.....	
-------	-------
- 12.2.2. Tegund (-ir):

.....	
-------	-------
- 12.2.3. Gerðarviðurkenningarmerki:

.....	
-------	-------
- 12.2.4. Lárétt hámarksálág (kg)

.....	
-------	-------
- Lóðrétt hámarksálág (kg) (eftir því sem við á)

.....	
-------	-------
- 12.3. Vökvalyfta: þriggja punkta tenging: já/nei ⁽¹⁾
13. YTRA HLJÓÐSTIG
- Númer grunntilskipunar og nýjustu breytingar sem gildir um gerðarviðurkenningu. Tilgreinið hvaða áfanga um er að ræða ef tilskipun kemur til framkvæmda í tveimur áföngum:
- 13.1. í kyrrstöðu: dB(A)
- 13.2. í akstri: dB(A)
14. HLJÓÐSTIG FYRIR ÖKUMENN
- Númer grunntilskipunar og nýjustu breytingar sem gildir um gerðarviðurkenningu. Tilgreinið hvaða áfanga um er að ræða ef tilskipun kemur til framkvæmda í tveimur áföngum: dB(A)
15. LOSUN MEÐ ÚTBLÆSTRI ⁽²⁾
- Númer grunntilskipunar og nýjustu breytingar sem gildir um gerðarviðurkenningu. Ef um er að ræða tilskipun sem kemur til framkvæmda í tveimur áföngum, tilgreinið hvaða áfanga um er að ræða:
- 15.1. Niðurstöður prófana
- CO: g/kWh HC: g/kWh NO_x: g/kWh
- Efnisagnir: g/kWh Reykur (°): m⁻¹
- 15.2. Niðurstöður prófana ⁽²⁾
- CO: g/kWh NO_x: g/kWh NMHC: g/kWh
- CH₄: g/kWh Efnisagnir: g/kWh

16. GJALDSKYLDA EDA FLOKKUR(-AR)

— Ítalía:..... — Frakkland:..... — Spánn:.....
— Belgía:..... — Þýskaland:..... — Lúxemborg:.....
— Danmörk:..... — Holland:..... — Grikkland:.....
— Breska konungsríkið:..... — Írland:..... — Portúgal:.....
— Austurríki:..... — Finnland:..... — Svíþjóð:.....

17. ATHUGASEMDIR ⁽⁴⁾

.....
.....

⁽¹⁾ Stríkið yfir það sem á ekki við.

⁽²⁾ Tilgreinið lágmarksgildi.

⁽³⁾ Tilgreinið prófunaraðferð sem notuð var.

⁽⁴⁾ Meðal annars allar upplýsingar sem krafist er varðandi mismunandi svæði eða gildi og gagnkvæm innbyrðis tengsl (í töfluformi þegar það á við).

⁽⁵⁾ Tilgreinið lágmarksgildi.

II. VIÐAUKI

„II. VIÐAUKI A

Upplýsingaskjal nr.... samkvæmt I. viðauka við tilskipun 74/150/EBE sem fjallar um EBE-gerðarviðurkenningu dráttarvélar með tilliti til rafsegulviðssamhæfis (75/322/EBE), eins og henni var síðast breytt með tilskipun 2000/2/EB

Eftirfarandi upplýsingar skal gefa í þrítí og með efnisyfirliti, ef við á. Teikningar, ef einhverjar eru, skulu vera í hæfilegum hlutföllum og nægilega nákvæmar, í stærðinni A4 eða brotnar saman í þá stærð.

Ljósmyndir, ef einhverjar eru, skulu einnig vera nægilega nákvæmar. Ef kerfi, ihlutir eða tæknieiningar eru búin rafeindastýringu skulu fylgja upplýsingar um hvernig hún vinnur.

0. **Almennt**

- 0.1. Tegund(ir) (vörunerki skráð af framleiðanda):
- 0.2. Gerð (tilgreinið öll afbrigði og útfærslur):
- 0.3. Gerðarauðkenni ef slíkt er á ökutækinu:
- 0.3.1. Auðkennisspjald framleiðanda (staðsetning og aðferð við að festa á):
- 0.4. Ökutækjaflokkur:.
- 0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 0.8. Heiti og heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:.

1. **Almennir smíðaeiginleikar ökutækisins**

Ljósmyndir og/eða teikningar af dæmigerðu ökutæki:

- 1.2. Staðsetning og fyrirkomulag hreyfils:

3. **Hreyfill**

- 3.1.2. Tegund og verslunarheiti stofnhreyfils (eins og það er merkt á hreyfilinn eða önnur auðkenningarmerki):
- 3.1.4. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 3.1.6. Vinnsluháttur:
 - hreyfill með neista/þjöppunarkveikju ⁽¹⁾
 - bein/óbein innsprautun ⁽¹⁾
 - fjörgengi/tvígengi ⁽¹⁾
- 3.2.1.6. Fjöldi og fyrirkomulag strokka:
- 3.2.1.9. Hámarkssnúningsvægi: ... min⁻¹
- 3.2.3. Eldsneytisgjöf:
 - 3.2.3.1. Fæðidæla:
 - Þrýstingur ⁽²⁾ eða kennilína: ... kPa

3.2.3.2. Innsprautunarkerfi

3.2.4.2.1. Kerfislýsing:

3.2.5. Rafstýringarbúnaður:

Kerfislýsing:

3.11. Rafkerfi:

3.11.1. Málspena..., jákvæð/neikvæð jarðtenging (¹)

3.11.2. Rafall:

3.11.2.1. Gerð

3.11.2.2. Nafnafl: VA

4. **Gírskipting**

4.2. Gerð (beinskipting, vökvaskipting, rafskipting o.s.frv):

4.2.1. Stutt lýsing á rafmagns- eða rafeindaíhlutum (ef um þá er að ræða):

6. **Fjöðrun** (ef við á)

6.2.2. Stutt lýsing á rafmagns- eða rafeindaíhlutum (ef um þá er að ræða):

7. **Stýrisbúnaður**

7.2.2.1. Stutt lýsing á rafmagns- eða rafeindaíhlutum (ef um þá er að ræða):

7.2.6. Stillingarsvið og stillingaraðferð stjórnvalar, ef við á:

8. **Hemlar**

8.5. Fyrir dráttarvélar með læsivarnarhemlakerfi, lýsing á vinnsluhætti kerfisins (að öllum rafeindahlutum meðtöldum), teikning af rafkerfi og vökva- eða loftrásur:

9. **Sjónsvið, rúður, framrúðupurrkur og baksýnispeglar**

9.2. Rúður:

9.2.3.4. Stutt lýsing á rafmagns- eða rafeindaíhlutum (ef ísettir) stýrikerfis fyrir hliðarrúður:

9.3. Framrúðupurrkur:

Tæknilýsing:

9.5. Afísing og rakahreinsun:

9.5.1. Tæknilýsing:

9.4. Baksýnispeglar (staðsetning hvers og eins):

9.4.6. Stutt lýsing á rafmagns- eða rafeindaíhlutum (ef ísettir) stillibúnaðar:

- 10. **Veltigrindur, veðravörn, sæti, hleðslupallar**
- 10.3. Sæti og fóthvílur:
 - 10.3.1.4. Staðsetning og helstu eiginleikar:
 - 10.3.1.5. Stillibúnaður:
 - 10.3.1.6. Færslubúnaður og læsingarbúnaður:
- 10.5. Deyfing rafsegultruflana
 - 10.5.1. Lýsing og teikningar/ljósmyndir af lögun og smíðaeefni þeirra hluta yfirbyggingar sem mynda vélarrými og þeirra hluta farþegarýmis sem næst því er:
 - 10.5.2. Teikningar eða ljósmyndir af staðsetningu málmíhluta inni í vélarrými (t.d. upphitunarbúnaði, varahjólí, loftsíu, stýrisbúnaði o.s.frv.):
 - 10.5.3. Tafla og teikning af deyfibúnaði vegna rafsegultruflana:
 - 10.5.4. Upplýsingar um nafngildi jafnstraumsviðnáms og, ef um er að ræða viðnámskveikjuþræði, nafnviðnám þeirra á metra:
- 11. **Ljós- og ljósamerkjabúnaður**
- 11.3. Stutt lýsing á rafmagns- eða rafeindaíhlutum öðrum en ljóskerum (ef um þá er að ræða):
- 12. **Ýmislegt**
- 12.8. Lýsing á rafeindahlutum ökutækisins sem notaðir eru við knýja og stýra búnaði sem er komið fyrir á ökutæki eða dreginn:

⁽¹⁾ Stríkið yfir það sem á ekki við.

⁽²⁾ Tilgreinið víkmörk.“

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 94/35/EB

2002/EES/23/06

frá 30. júní 1994

um sätuefni til notkunar í matvælum(*)

EVROÞUÞINGID OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFAR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 100 gr. a,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 89/107/EBE frá 21. desember 1988 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi notkun leyfilegra aukefna í matvælum ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 3. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽²⁾,

með hliðsjón af álit efnahags- og félagsmálanefndarinnar ⁽³⁾,

að höfðu samráði við vísindanefndina um matvæli,

í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 189. gr. b í sáttmálanum ⁽⁴⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Ósamræmi í landslögum milli aðildarríkjanna varðandi sätuefni og notkunarskilyrði þeirra hindrar frjálsta flutninga matvæla. Þessi aðstaða gæti leitt til ójafna samkeppnis-skilyrða.

Aðalmarkmiðið með hverskonar reglum um sätuefni og notkunarskilyrði þeirra ætti að vera þörfin á að vernda og upplýsa neytandann.

Með hliðsjón af nýjustu vísindalegu og eiturefnafræðilegu upplýsingum skal einungis heimila þessi efni fyrir tiltekin matvæli og tilteknar notkunaraðstæður.

Tilskipun þessi hefur ekki áhrif á reglur um aðra virkni efnanna, sem falla undir þessa tilskipun, en sätueiginleika þeirra.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 237, 10.9.1994, bls. 3, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 105/2001 frá 26. október 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 60, 6.12.2001, bls. 9.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 40, 11. 2. 1989, bls. 27. Tilskipuninni var breytt með tilskipun 94/34/EB (Stjtið. EB nr. L 237, 10.9.94, bls. 1).

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. C 206, 13. 8. 1992, bls. 3.

⁽³⁾ Stjtið. EB nr. C 332, 16. 12. 1992, bls. 10.

⁽⁴⁾ Álit Evrópuþingsins frá 29. október 1993 (Stjtið. EB nr. C 305, 23. 11. 1993), staðfest 2. desember 1993 (Stjtið. EB nr. C 342, 20. 12. 1993), sameiginleg afstaða ráðsins frá 11. nóvember 1993 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 9. mars 1994 (Stjtið. EB nr. C 91, 28. 3. 1994, bls. 81).

Notkun sätuefna í stað sykurs er réttlæt看anleg við framleiðslu orkusnauðra matvæla, matvæla sem ekki eru skaðleg tönnum, eða matvæla án viðbættis sykurs, sem og til að lengja geymsluþol með því að nota þau í stað sykurs og við framleiðslu megrunarvara.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

1. Tilskipun þessi er sértilskipun, sem er hluti af heildartilskipun í skilningi 3. gr. tilskipunar 89/107/EBE.

2. Þessi tilskipun gildir um aukefni í matvælum, hér á eftir kölluð „sätuefni“, sem eru notuð:

— til að gefa matvælum sætt bragð,

— sem sätuefni til að hafa á borðum.

3. Í þessari tilskipun skulu eftirfarandi hugtök: „án viðbættis sykurs“ og „orkusnauður“ í III. dalki viðaukans skilgreind sem hér segir:

— „án viðbættis sykurs“: án viðbættra ein- eða tvísykra eða annarra matvæla sem notuð eru til að sæta mat,

— „orkusnauður“: með a.m.k. 30% lægra orkugildi miðað við upphaflegu matvælin eða svipaða vöru.

4. Þessi tilskipun gildir ekki um matvæli með sätueiginleika.

2. gr.

1. Einungis má markaðssetja sätuefnin, sem skráð eru í viðaukanum, í eftirfarandi tilgangi:

— sölu til neytenda

eða

— til notkunar í matvælaframleiðslu.

2. Sätuefnin, sem um getur í öðrum undirlið 1. mgr., má einungis nota við framleiðslu matvæla, sem skráð eru í viðaukanum, með þeim skilyrðum sem eru tilgreind þar.

3. Óheimilt er að nota sætuefni í mat fyrir ungbörn og börn, eins og um getur í tilskipun 89/398/EBE ⁽¹⁾, nema sérstaklega sé kveðið á um annað.

4. Hámarksskammtar, sem tilgreindir eru í viðaukanum, vísa til tilbúinna matvæla sem framreidd eru samkvæmt notkunarleiðbeiningum.

3. gr.

1. Þessi tilskipun gildir með fyrirvara um sértilskipanir sem heimila notkun aukefna sem skráð eru í viðaukanum og nota á í öðrum tilgangi en til að sæta matvæli.

2. Þessi reglugerð gildir með fyrirvara um bandalagsákvæði um samsetningu og lýsingu á matvælum.

4. gr.

Sé uppi ágreiningur um hvort nota megi sætuefni í tiltekna tegund matvæla samkvæmt þessari tilskipun er heimilt að ákveða, í samræmi við málsmeðferðina í 7. gr., hvort tegundin skuli teljast til eins af flokkunum sem skráðir eru í III. dálki viðaukans.

5. gr.

1. Vörulýsing sætuefnis til að hafa á borðum skal innihalda orðin „...sætuefni til að hafa á borðum“, þar sem fram kemur heiti sætuefnisins eða -efnanna sem notuð eru við samsetningu þess.

2. Í vörumerkingu sætuefnis til að hafa á borðum, sem inniheldur pólýól og/eða aspartam, skulu vera eftirfarandi viðvaranir:

— pólýól: „of mikil neysla vörunnar getur haft hægðalosandi áhrif“,

— aspartam: „inniheldur fenýlalanín“.

6. gr.

Ákvæði um:

— hvaða upplýsingar skuli koma fram í vörumerkingu matvæla sem innihalda sætuefni, þannig að skýrt sé að þau séu til staðar,

— viðvaranir um að tiltekin sætuefni sé að finna í matvælum,

skulu samþykkt í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 7. gr. áður en fresturinn, sem mælt er fyrir um í fyrsta undirlið 1. mgr. 9. gr., rennur út.

7. gr.

1. Þegar fylgja ber málsmeðferðinni, sem mælt er fyrir um í þessari grein, skal formaður fastanefndarinnar um matvæli (hér á eftir kölluð „nefndin“) vísa málum til hennar, annaðhvort að eigin frumkvæði eða að beiðni aðildarríkis.

2. Fulltrúi framkvæmdastjórnarinnar leggur fyrir nefndina drög að þeim ráðstöfunum sem gera skal. Nefndin skal álitni sínu á drögunum innan þeirra tímamarka sem formaðurinn setur eftir því hversu brýnt málið er. Álitid skal samþykkt með þeim meirihluta sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 148. gr. sáttmálans þegar um er að ræða ákvarðanir sem ráðinu ber að samþykkja að tillögu framkvæmdastjórnarinnar. Ákvæði fulltrúa aðildarríkjanna í nefndinni vege eins og mælt er fyrir um í þeirri grein. Formaðurinn greiðir ekki atkvæði.

3. a) Framkvæmdastjórnin skal samþykkja fyrirhugaðar ráðstafanir séu þær í samræmi við álit nefndarinnar.

b) Séu fyrirhugaðar ráðstafanir ekki í samræmi við álit nefndarinnar eða skili nefndin ekki álitni ber framkvæmdastjórninni án tafar að leggja tillögu fyrir ráðið um þær ráðstafanir sem gera skal. Ráðið tekur ákvörðun með auknum meirihluta.

Hafi ráðið ekki aðhafst innan þriggja mánaða frá því að tillagan var lögð fyrir það skal framkvæmdastjórnin samþykkja fyrirhugaðar ráðstafanir.

8. gr.

1. Innan þriggja ára frá samþykkt tilskipunarinnar, í samræmi við almenna viðmiðun 4. liðar II. viðauka við tilskipun 89/107/EBE, skulu aðildarríkin koma á kerfi neytendakannana til að hafa eftirlit með neyslu sætuefna.

Tilhögun þessa eftirlitskerfis skal vera samræmd í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 7. gr.

2. Innan fimm ára frá samþykkt tilskipunarinnar skal framkvæmdastjórnin leggja skýrslu fyrir Evrópuþingið og ráðið, sem byggist á upplýsingum, fengnum úr eftirlitskerfinu, sem um getur í 1. mgr., um breytingar á sætuefnamarkaðinum, notkunarstig og hvort frekari þörf er á að takmarka notkunar-skilyrði, þar með talið með viðeigandi viðvörðunum til neytenda til að tryggja að notkun sé ekki meiri en viðtekinn dagskammtur. Ef þörf krefur skulu skýrslunni fylgja viðeigandi tillögur um breytingar á þessari tilskipun.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 186, 30. 6. 1989, bls. 27.

9. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 31. desember 1995. Þessum ráðstöfunum er ætlað að:

— heimila, eigi síðar en 31. desember 1995, viðskipti með og notkun vara sem samræmast ákvæðum þessarar tilskipunar,

— banna, eigi síðar en 30. júní 1996, viðskipti með og notkun vara sem samræmast ekki ákvæðum þessarar tilskipunar. Þó er heimilt að selja vörur, sem eru markaðssettar eða merktar fyrir þann tíma, enda þótt þær séu ekki í samræmi við ákvæði þessarar tilskipunar, á meðan birgðir endast.

Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

2. Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

10. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi daginn sem hún er birt *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

11. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 30. júní 1994.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

E. KLEPSCH

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

A. BALTAS

forseti.

VIDAUKI

EB-nr.	Heiti	Matvæli	Hámarksskammtur
E 420	Sorbitól i) Sorbitól ii) Sorbitól-sýróp	Eftirréttir og svipaðar vörur — Bragðbættir eftirréttir, að stofni til úr vatni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs	<i>quantum satis</i>
E 421	Mannitól	— Blöndur, að stofni til úr mjólk eða mjólkurvörum, orkusnauðar eða án viðbættis sykurs	
E 953	Ísómalt		
E 965	Maltitól i) Maltitól ii) Maltitól-sýróp	— Eftirréttir, að stofni til úr ávöxtum eða grænmeti, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs	
E 966	Laktitól	— Eftirréttir, að stofni til úr eggjum, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs	
E 967	Xýlitól	— Eftirréttir, að stofni til úr korni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Morgunkorn eða vörur, að stofni til úr korni, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr fitu, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Ís til manneldis, orkusnauður eða án viðbættis sykurs — Aldinsulta, ávaxtahlaup, ávaxtamauk og sykraðir ávextir, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — Ávaxtablöndur, orkusnauðar eða án viðbættis sykurs, að undanskildum þeim sem ætlaðar eru til framleiðslu á drykkjum að stofni til úr ávaxtasafa	
		Sælgæti — Sælgæti án viðbættis sykurs — Sælgæti, að stofni til úr þurrkuðum ávöxtum, orkusnautt eða án viðbættis sykurs — Sælgæti, að stofni til úr sterkju, orkusnautt eða án viðbættis sykurs — Vörur, að stofni til úr kakói, orkusnauðar eða án viðbættis sykurs — Brauðálegg, að stofni til úr kakói, mjólk, þurrkuðum ávöxtum eða fitu, orkusnautt eða án viðbættis sykurs — Tyggigúmmí án viðbættis sykurs — Sósar — Sinnep — Fínt kaffibrauð, orkusnautt eða án viðbættis sykurs — Vörur sem eru sérfaði — Fæðubótarefni í föstu formi	
E 950	Asesúlfam-K	Óáfengir drykkir — Bragðbættir drykkir, að stofni til úr vatni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Drykkir, að stofni til úr mjólk eða mjólkurvörum eða ávaxtasafa, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs	350 mg/l 350 mg/l

EB-nr.	Heiti	Matvæli	Hámarksskammtur
E 950 (frh.)		Eftirrættir og svipaðar vörur — Bragðbættir eftirrættir, að stofni til úr vatni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Blöndur, að stofni til úr mjólk eða mjólkurvörum, orkusnauðar eða án viðbættis sykurs — Eftirrættir, að stofni til úr ávöxtum eða grænmeti, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirrættir, að stofni til úr eggjum, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirrættir, að stofni til úr korni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirrættir, að stofni til úr fitu, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — „nasl“: tilteknaðar bragðtegundir af tilbúnum, pökkuðum, þurrkuðum, bragðmiklum sterkjuafurðum og húðuðum hnetum Sælgæti — Sælgæti án viðbættis sykurs — Sælgæti, að stofni til úr kakói eða þurrkuðum ávöxtum, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — Sælgæti, að stofni til úr sterkju, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — Brauðálegg, að stofni til úr kakói, mjólk, þurrkuðum ávöxtum eða fitu, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — Tyggigúmmi án viðbættis sykurs — Epla- og perusítri — Óáfengur bjór eða bjór með áfengismagn sem er ekki meira en 1,2% miðað við rúmmál — „Bière de table/Tafelbier/Table beer“ (upprunalegt magn maltvökvu, sem látinn er gerjast, er minna en 6%), nema þegar um er að ræða „Obergäriges Einfachbier“ — Bjór með lágmarkssýrustig sem nemur 30 millíjafngildum, sett fram í NaOH — Dökkur bjór af gerðinni „oud bruin“ — Ís til manneldis, orkusnauður eða án viðbættis sykurs — Ávextir, niðursoðnir í dósir eða flöskur, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Orkusnauð aldinsulta, ávaxtahlaup og ávaxtamauk — Orkusnauðar ávaxta- og grænmetisblöndur — Súrsætir, niðursoðnir ávextir og grænmeti — Súrsætur, niðursoðinn og niðurlagður fiskur og kryddlögur fyrir fisk, krabbadýr og lindýr — Sósar — Sinnep — Fínt kaffibrauð sem er sérfaði — Heilblöndur til að stýra þyngd sem eiga að koma í staðinn fyrir allan matarskammt dagsins eða stakar máltíðir	350 mg/kg 350 mg/kg 350 mg/kg 350 mg/kg 350 mg/kg 350 mg/kg 350 mg/kg 500 mg/kg 500 mg/kg 1 000 mg/kg 1 000 mg/kg 2 000 mg/kg 350 mg/l 350 mg/l 350 mg/l 350 mg/l 800 mg/kg 350 mg/kg 1 000 mg/kg 350 mg/kg 200 mg/kg 200 mg/kg 350 mg/kg 350 mg/kg 1 000 mg/kg 450 mg/kg

EB-nr.	Heiti	Matvæli	Hámarksskammtur
E 950 (frh.)		— Heilblöndur og fæðubótarefni til að nota undir eftirliti læknis — Fljótandi fæðubótarefni — Fæðubótarefni í föstu formi Fjörefni og megrunarblöndur	450 mg/kg 350 mg/l 500 mg/kg 2 000 mg/kg
E 951	Aspartam	Óáfengir drykkir — Bragðbættir drykkir, að stofni til úr vatni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Drykkir, að stofni til úr mjólk, mjólkurvörum eða ávaxtasafa, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs Eftirréttir og svipaðar vörur — Bragðbættir eftirréttir, að stofni til úr vatni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Blöndur, að stofni til úr mjólk eða mjólkurvörum, orkusnauðar eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr ávöxtum eða grænmeti, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr eggjum, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr korni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr fitu, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — „nasl“: tilteknaðar bragðtegundir af tilbúnum, pökkuðum, þurrkuðum, bragðmiklum sterkjuafurðum og húðuðum hnetum Sælgæti — Sælgæti án viðbættis sykurs — Sælgæti, að stofni til úr kakói eða þurrkuðum ávöxtum, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — Sælgæti, að stofni til úr sterkju, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — Brauðálegg, að stofni til úr kakói, mjólk, þurrkuðum ávöxtum eða fitu, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — Tyggigúmmí án viðbættis sykurs — Epla- og perusítri — Óáfengur bjór eða bjór með áfengismagn sem er ekki meira en 1,2% miðað við rúmmál — „Bière de table/Tafelbier/Table beer“ (upprunalegt magn maltvökva, sem látinn er gerjast, er minna en 6%), nema þegar um er að ræða „Obergäriges Einfachbier“ — Bjór með lágmarkssýrustig sem nemur 30 millíjafngildum, sett fram í NaOH — Dökkur bjór af gerðinni „oud bruin“	600 mg/l 600 mg/l 1 000 mg/kg 1 000 mg/kg 1 000 mg/kg 1 000 mg/kg 1 000 mg/kg 1 000 mg/kg 500 mg/kg 1 000 mg/kg 2 000 mg/kg 2 000 mg/kg 1 000 mg/kg 5 500 mg/kg 600 mg/l 600 mg/l 600 mg/l 600 mg/l

EB-nr.	Heiti	Matvæli	Hámarksskammtur
E 951 (frh.)		— Ís til manneldis, orkusnauður eða án viðbættis sykurs — Ávextir, niðursoðnir í dósir eða flöskur, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Orkusnauð aldinsulta, ávaxtahlaup og ávaxtamauk — Orkusnauðar ávaxta- og grænmetisblöndur — Súrsætir niðursoðnir ávextir og grænmeti — Súrsætur, niðursoðinn og niðurlagður fiskur og kryddlögur fyrir fisk, krabbadýr og lindýr — Sósur — Sinnep — Fint kaffibrauð sem er sérfaði — Heilblöndur til að stýra þyngd sem eiga að koma í staðinn fyrir allan matarskammt dagsins eða stakar máltíðir — Heilblöndur og fæðubótarefni til að nota undir eftirliti læknis — Fljótandi fæðubótarefni — Fæðubótarefni í föstu formi	800 mg/kg 1 000 mg/kg 1 000 mg/kg 1 000 mg/kg 300 mg/kg 300 mg/kg 350 mg/kg 350 mg/kg 1 700 mg/kg 800 mg/kg 1 000 mg/kg 600 mg/kg 2 000 mg/kg
		Fjörefni og megrunarblöndur	5 500 mg/kg
E 952	Sýklaminsýra og natríum- og kalsíumsölt hennar	Óáfengir drykkir — Bragðbættir drykkir, að stofni til úr vatni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Drykkir, að stofni til úr mjólk, mjólkurvörum eða ávaxtasafa, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs Eftirréttir og svipaðar vörur — Bragðbættir eftirréttir, að stofni til úr vatni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Blöndur, að stofni til úr mjólk eða mjólkurvörum, orkusnauðar eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr ávöxtum eða grænmeti, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr eggjum, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr korni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr fitu, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs Sælgæti — Sælgæti án viðbættis sykurs — Sælgæti, að stofni til úr kakói eða þurrkuðum ávöxtum, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — Sælgæti, að stofni til úr sterkju, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — Brauðálegg, að stofni til úr kakói, mjólk, þurrkuðum ávöxtum eða fitu, orkusnauð eða án viðbættis sykurs	400 mg/l 400 mg/l 250 mg/kg 250 mg/kg 250 mg/kg 250 mg/kg 250 mg/kg 250 mg/kg 500 mg/kg 500 mg/kg 500 mg/kg 500 mg/kg

EB-nr.	Heiti	Matvæli	Hámarksskammtur
E 952 (frh.)		— Tyggigúmmi án viðbættis sykurs — Ís til manneldis, orkusnauður eða án viðbættis sykurs — Ávextir, niðursoðnir í dósir eða flöskur, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Orkusnauð aldinsulta, ávaxtahlaup og ávaxtamauk — Orkusnauðar ávaxta- og grænmetisblöndur — Fint kaffibrauð sem er sérfæði — Heilblöndur til að stýra þyngd sem eiga að koma í staðinn fyrir allan matarskammt dagsins eða stakar máltíðir — Heilblöndur og fæðubótarefni til að nota undir eftirliti læknis — Fljótandi fæðubótarefni — Fæðubótarefni í föstu formi	1500 mg/kg 250 mg/kg 1 000 mg/kg 1 000 mg/kg 250 mg/kg 1 600 mg/kg 400 mg/kg 400 mg/kg 400 mg/kg 500 mg/kg
E 954	Sakkarín og natríum-, kalíum og kalsíumsölt þess	Óáfengir drykkir — Bragðbættir drykkir, að stofni til úr vatni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Drykkir, að stofni til úr mjólk, mjólkurvörum eða ávaxtasafa, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — „Gaseosa“: óáfengur drykkur, að stofni til úr vatni, sem bætt hefur verið í koltvísýringi, sætuefnum og bragðefnum Eftirréttir og svipaðar vörur — Bragðbættir eftirréttir, að stofni til úr vatni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Blöndur, að stofni til úr mjólk eða mjólkurvörum, orkusnauðar eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr ávöxtum eða grænmeti, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr eggjum, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr korni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr fitu, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — „nasl“: tilteknaðar bragðtegundir af tilbúnum, pökkuðum, þurrkuðum, bragðmiklum sterkjuafurðum og húðuðum hnetum Sælgæti — Sælgæti án viðbættis sykurs — Sælgæti, að stofni til úr kakói eða þurrkuðum ávöxtum, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — Sælgæti, að stofni til úr sterkju, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — „Essoblaten“ — Brauðálegg, að stofni til úr kakói, mjólk, þurrkuðum ávöxtum eða fitu, orkusnauð eða án viðbættis sykurs	80 mg/l 80 mg/l 100 mg/l 100 mg/kg 100 mg/kg 100 mg/kg 100 mg/kg 100 mg/kg 100 mg/kg 100 mg/kg 500 mg/kg 500 mg/kg 300 mg/kg 800 mg/kg 200 mg/kg

EB-nr.	Heiti	Matvæli	Hámarksskammtur
E 954 (frh.)		— Tyggigúmmí án viðbættis sykurs — Epla- og perusítri — Óáfengur bjór eða bjór með áfengismagn sem er ekki meira en 1,2% miðað við rúmmál — „Bière de table/Tafelbier/Table beer“ (upprunalegt magn maltvökva, sem látinn er gerjast, er minna en 6%), nema þegar um er að ræða „Oberjähriges Einfachbier“ — Bjór með lágmarkssýrustig sem nemur 30 millíjafngildum, sett fram í NaOH — Dökkur bjór af gerðinni „oud bruin“ — Ís til manneldis, orkusnauður eða án viðbættis sykurs — Ávextir, niðursoðnir í dósir eða flöskur, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Orkusnauð aldinsulta, ávaxtahlaup og ávaxtamauk — Orkusnauðar ávaxta- og grænmetisblöndur — Súrsætir, niðursoðnir ávextir og grænmeti — Súrsætur, niðursoðinn og niðurlagður fiskur og kryddlögur fyrir fisk, krabbadýr og lindýr — Sósur — Sinnep — Fint kaffibrauð sem er sérfæði — Heilblöndur til að stýra þyngd sem eiga að koma í staðinn fyrir allan matarskammt dagsins eða stakar máltíðir — Heilblöndur og fæðubótarefni til að nota undir eftirliti læknis — Fljótandi fæðubótarefni — Fæðubótarefni í föstu formi	1 200 mg/kg 80 mg/l 80 mg/l 80 mg/l 80 mg/l 80 mg/l 100 mg/kg 200 mg/kg 200 mg/kg 200 mg/kg 160 mg/kg 160 mg/kg 320 mg/kg 170 mg/kg 240 mg/kg 200 mg/kg 80 mg/kg 500 mg/kg
		Fjörefni og megrunarblöndur	1 200 mg/kg
E 957	Támatín	Sælgæti — Sælgæti án viðbættis sykurs — Sælgæti, að stofni til úr kakói eða þurrkuðum ávöxtum, orkusnautt eða án viðbættis sykurs — Tyggigúmmí án viðbættis sykurs	50 mg/kg 50 mg/kg 50 mg/kg
		Fjörefni og megrunarblöndur	400 mg/kg
E 959	Neóhesperidín DC	Óáfengir drykkir — Bragðbættir drykkir, að stofni til úr vatni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Drykkir, að stofni til úr mjólk eða mjólkurvörum, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Drykkir, að stofni til úr ávaxtasafa, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs	30 mg/l 50 mg/l 30 mg/l

EB-nr.	Heiti	Matvæli	Hámarksskammtur
E 959 (frh.)		Eftirréttir og svipaðar vörur — Bragðbættir eftirréttir, að stofni til úr vatni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Blöndur, að stofni til úr mjólk eða mjólkurvörum, orkusnauðar eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr ávöxtum eða grænmeti, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr eggjum, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr korni, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Eftirréttir, að stofni til úr fitu, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs Sælgæti — Sælgæti án viðbættis sykurs — Sælgæti, að stofni til úr kakói eða þurrkuðum ávöxtum, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — Sælgæti, að stofni til úr sterkju, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — Brauðálegg, að stofni til úr kakói, mjólk, þurrkuðum ávöxtum eða fitu, orkusnauð eða án viðbættis sykurs — Tyggigúmmí án viðbættis sykurs — Epla- og perusítri — Óáfengur bjór eða bjór með áfengismagn sem er ekki meira en 1,2% miðað við rúmmál — „Bière de table/Tafelbier/Table beer“ (upprunalegt magn maltvökva, sem látinn er gerjast, er minna en 6%), nema þegar um er að ræða „Obergäriges Einfachbier“ — Bjór með lágmarkssýrustig sem nemur 30 millíjafngildum, sett fram í NaOH — Dökkur bjór af gerðinni „oud bruin“ — Ís til manneldis, orkusnauður eða án viðbættis sykurs — Ávextir, niðursoðnir í dósir eða flöskur, orkusnauðir eða án viðbættis sykurs — Orkusnauð aldinsulta, ávaxtahlaup og ávaxtamauk — Orkusnauðar ávaxta- og grænmetisblöndur — Súrsætir, niðursoðnir ávextir og grænmeti — Súrsætur, niðursoðinn og niðurlagður fiskur og kryddlögur fyrir fisk, krabbadýr og lindýr — Sósur — Sinnep — Fínt kaffibrauð sem er sérfæði — Heilblöndur til að stýra þyngd sem eiga að koma í staðinn fyrir allan matarskammt dagsins eða stakar máltíðir — Fljótandi fæðubótarefni — Fæðubótarefni í föstu formi	50 mg/kg 50 mg/kg 50 mg/kg 50 mg/kg 50 mg/kg 50 mg/kg 100 mg/kg 100 mg/kg 150 mg/kg 50 mg/kg 400 mg/kg 20 mg/l 10 mg/l 10 mg/l 10 mg/l 50 mg/kg 50 mg/kg 50 mg/kg 50 mg/kg 30 mg/kg 50 mg/kg 50 mg/kg 150 mg/kg 100 mg/kg 50 mg/kg 100 mg/kg

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 94/36/EB

2002/EES/23/07

frá 30. júní 1994

um litarefni til notkunar í matvælum^(*)

EVROÞUÞINGID OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HABA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 100 gr. a,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 89/107/EBE frá 21. desember 1988 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi notkun leyfilegra aukefna í matvælum ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 3. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽²⁾,

með hliðsjón af álit efnahags- og félagsmála-nefndarinnar ⁽³⁾,

í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 189 gr. b í sáttmálanum ⁽⁴⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Ósamræmi í landslögum milli aðildarríkjanna varðandi litarefni í matvælum og notkunarskilyrði þeirra hindrar frjálsa flutninga matvæla. Þetta gæti leitt til ójafna samkeppnisskilyrða.

Við setningu reglna um þessi aukefni í matvælum og notkunarskilyrði þeirra skal fyrst og fremst taka tillit til neytendaverndar.

Eingöngu er heimilt að nota aukefni í matvælum ef rökstudd ástæða er til að ætla að þess sé þörf af tæknilegum ástæðum og að notkun þess hafi ekki skaðleg áhrif á heilsu manna.

Litarefni eru notuð til að koma útliti matvæla í upprunalegt horf, þegar litur þeirra hefur orðið fyrir áhrifum sem kunna að vera til lýta, við vinnslu, geymslu, þökkun og dreifingu.

Litarefni eru notuð til að bæta útlit matvæla og gefa til kynna bragðtegundir sem jafnan eru talda tengjast vissum matvælum og til að gefa matvælum lit sem annars eru litlaus.

Nauðsynlegt er að telja með tiltekin litarefni sem ætlunin er að nota við merkingu kjöts með stimpli heilbrigðiseftirlits en merkingin er á ábyrgð opinbers dýralæknis í samræmi við kröfur tilskipunar 91/497/EBE ⁽⁵⁾, einkum XI. kafla í I. viðauka hennar.

Við skreytingu eða stimplun eggja má eingöngu nota þau litarefni sem leyfð eru samkvæmt þessari tilskipun eins og kveðið er á um í reglugerð (EBE) nr. 1274/91 ⁽⁶⁾.

Litarefni eru notuð til að glæða liti sem þegar eru fyrir hendi í matvælum.

Það er almennt viðurkennt að óunnin matvæli og tiltekin önnur undirstöðumatvæli skuli vera laus við aukefni.

Með hliðsjón af nýjustu vísindalegu og eiturefnafræðilegu upplýsingum um aukefni skal einungis heimila sum þeirra í tilteknum matvælum og að gefnum tilteknum notkunarskilyrðum.

Nauðsynlegt er að setja strangar reglur um notkun aukefna í matvælum fyrir ungbörn og smábörn.

Samráð hefur verið haft við vísindanefnd um matvæli vegna þeirra efna sem bandalagsákvæðið tekur ekki enn þá til.

Æskilegt er að farið sé eftir umsögn fastanefndarinnar um matvæli þegar ákvörðun er tekin um hvort tiltekin matvæli tilheyri ákveðnum flokki matvæla.

Þessi tilskipun kemur að hluta til í stað tilskipunar ráðsins frá 23. október 1962 um samræmingu á reglum aðildarríkjanna um litarefni sem heimilt er að nota í matvæli ⁽⁷⁾.

Tillaga verður lögð fram um breytingar á gildandi hreinleikaskilyrðum vegna litunarefna í matvælum, og nýjar forskriftir þar sem hreinleikaskilyrði eru ekki fyrir hendi, í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 11. gr. tilskipunar 89/107/EBE.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 237, 10.9.1994, bls. 13, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 105/2001 frá 26. október 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 60, 6.12.2001, bls. 9.

(1) Stjtið. EB nr. L 40, 11. 2. 1989, bls. 27. Tilskipuninni var breytt með tilskipun 94/34/EB (Stjtið. EB nr. L 237, bls. 1).

(2) Stjtið. EB nr. C 12, 8. 1. 1992, bls. 7.

(3) Stjtið. EB nr. C 313, 30. 11. 1992, bls. 1.

(4) Álit Evrópuþingsins frá 10. mars 1993 (Stjtið. EB nr. C 115, 26. 4. 1993, bls. 105), staðfest 2. desember 1993 (Stjtið. EB nr. C 342, 20. 12. 1993) sameiginleg afstaða ráðsins frá 9. mars 1994 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 9. mars 1994 (Stjtið. EB nr. C 91, 28. 3. 1994, bls. 79).

(5) Stjtið. EB nr. 268, 24. 9. 1991, bls. 69. Tilskipuninni var breytt með tilskipun 92/5/EBE (Stjtið. EB nr. L 57, 2. 3. 1992, bls. 1).

(6) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 1274/91 frá 15. maí 1991 um nákvæmar reglur um framkvæmd reglugerðar (EBE) nr. 1907/90 um ákveðna markaðsstaðla fyrir egg (Stjtið. EB nr. L 121, 16. 5. 1991, bls. 11). Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1259/94 (Stjtið. EB nr. L 137, 1. 6. 1994, bls. 54).

(7) Stjtið. EB nr. 115, 11. 11. 1962, bls. 2645/62. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 85/7/EBE (Stjtið. EB nr. L 2, 3. 1. 1985, bls. 22).

Í því skyni að vernda neytendur ber bandalaginu að stuðla að rannsóknum á hugsanlegum áhrifum litarefna í matvælum (einkum efna sem hafa uppsöfnuð og samverkandi áhrif) á heilbrigði manna, sérstaklega með tilliti til efna sem vafi leikur á að séu skaðlaus.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

1. Tilskipun þessi er sértilskipun sem er hluti af heildar-tilskipun í skilningi 3. gr. tilskipunar 89/107/EBE.

2. Í þessari tilskipun er merking hugtaksins „litarefni“ sem hér segir: litarefni eru efni sem bæta lit í matvæli eða færa litinn í upprunalegt horf, þar eru meðtaldir náttúrlegir efnisþættir matvæla og náttúrleg grunnefni sem venjulega er ekki neytt sem matvæla og eru yfirleitt ekki notuð sem einkennandi innihaldsefni í mat.

Blöndur, fengnar úr matvælum, og önnur náttúrleg grunnefni, fengin með eðlisfræðilegum og/eða efnafræðilegum útdrætti, þar sem lífræn litarefni eru dregin út á sértækan hátt með tilliti til næringar- eða bragðefnaþátta, eru litarefni í skilningi þessarar tilskipunar.

3. Hins vegar skulu eftirtalin efni ekki talin litarefni í skilningi þessarar tilskipunar:

— matvæli, hvort heldur þurrkuð eða þykkt, og bragðefni sem bætt er út í við framleiðslu samsettra matvæla vegna ilmáhrifa, bragðáhrifa eða næringargildis og gefa matvælum þar að auki lit, t.d. paprika, túrmerik og saffran.

— litarefni, sem notuð eru til að lita óæta, ytri húð á matvælum t.d. ostskorpu og pylsuskáni.

2. gr.

1. Einungis er heimilt að nota efnin, sem eru skráð í I. viðauka, sem litarefni í matvælum.

2. Einungis er heimilt að nota í matvæli litarefni, sem skráð eru í III., IV. og V. viðauka, og með þeim skilyrðum sem þar eru tilgreind. Heimilt er að nota litarefni í slík

matvæli, þegar þau eru ætluð sem sérfæði, í samræmi við tilskipun 89/398/EBE⁽¹⁾.

3. Óheimilt er að nota litarefni í þau matvæli sem um getur í II. viðauka, nema sérstaklega sé kveðið á um það í III., IV. eða V. viðauka.

4. Litarefni, sem eingöngu eru heimiluð til tiltekinna nota, eru skráð í IV. viðauka.

5. Litarefni, sem leyfð eru til almennra nota og notkunarskilyrði þeirra, eru skráð í V. viðauka.

6. Hámarksviðmiðunargildin, sem tilgreind eru í viðaukunum:

— vísa til tilbúinna matvæla sem tilreidd eru samkvæmt notkunarleiðbeiningum

— vísa til þess magns litarefnis sem er í litunarböndunni.

7. Í viðaukunum við þessa tilskipun merkir „*quantum satis*“ að ekkert hámarks magn sé tilgreint. Litunarefni skal þó nota í samræmi við góða framleiðsluhætti og skammtar ekki vera stærri en nauðsynlegt er til að ná því marki sem stefnt er að og tilskilið er að ekki sé villt um fyrir neytendum.

8. Að því er varðar heilbrigðisstimplun, sem kveðið er á um í tilskipun 91/497/EBE, og aðra merkingu, sem krafist er á kjötafurðir, er einungis heimilt að nota E 155 brúnt HT, E 133 skærblátt FCF, E 129 allúra rautt AC, eða viðeigandi blöndu E 133 skærblás FCF og E 129 allúra rauðs AC.

9. Við skreytingu eða stimplun eggjaskurna má eingöngu nota þau litarefni sem um getur í I. viðauka eins og kveðið er á um í reglugerð (EBE) nr. 1274/91.

10. Eingöngu er heimilt að selja beint til neytenda þau litarefni sem skráð eru í I. viðauka, að frátöldum E 123, E 127, E 128, E 154, E 160b, E 161g, E 173 og E 180.

11. Í skilningi þessarar tilskipunar merkir orðið „óunninn“ að viðkomandi matvæli hafi ekki verið meðhöndluð þannig að verulegar breytingar hafi orðið á upprunalegu ástandi þeirra. Hins vegar er hugsanlegt að þau hafi til dæmis verið stykkjuð, hlutuð í sundur, klofin, úrbeinuð, hökkuð, hamflett, skræld, flysjuð, mulin, skorin, hreinsuð, snyrt, djúpfrost, fryst, kæld, möluð eða afhýdd, sett í umbúðir eða tekin úr umbúðum.

⁽¹⁾ Stjótt. EB nr. L 186, 30. 6. 1989, bls. 27.

3. gr.

Með fyrirvara um önnur bandalagsákvæði er heimilt að setja litarefni í matvæli sem hér segir:

- í samsett matvæli önnur en þau sem nefnd eru í II. viðauka, að því tilskildu að litarefnið sé heimilað í einhverju innihaldsefna samsettu matvælna,

eða

- ef nota á matvæategundina eingöngu við framleiðslu samsettra matvæla sem samræmast þessari tilskipun og að því gefnu að samsettu matvælin séu í samræmi við ákvæði þessarar tilskipunar.

4. gr.

Heimilt er að beita málsmeðferðinni, sem mælt er fyrir um í 5. gr., til að skera úr um hvort tiltekin matvæli tilheyri ákveðnum flokki matvæla sem um getur í viðaukunum og hvort tiltekin efni séu litarefni í skilningi 1. gr.

5. gr.

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar fastanefndarinnar um matvæli, sem komið var á fót með ákvörðun 69/414/EBE ⁽¹⁾, hér á eftir kölluð „nefndin“, þegar fylgja á þeirri málsmeðferð sem mælt er fyrir um í þessari grein.

2. Formanni nefndarinnar ber að vísa málinu til hennar, annaðhvort að eigin frumkvæði eða að beiðni fulltrúa aðildarríkis.

3. Fulltrúi framkvæmdastjórnarinnar leggur fyrir nefndina drög að þeim ráðstöfunum sem gera skal. Nefndin skal skila álitinu sínu á drögunum innan þeirra tímamarka sem formaðurinn setur eftir því hversu brýnt málið er. Álitin skal samþykkt með þeim meirihluta sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 148 gr. sáttmálans þegar um er að ræða ákvarðanir sem ráðinu ber að samþykkja að tillögu framkvæmdastjórnarinnar. Vægi atkvæða fulltrúa aðildarríkjanna í nefndinni skal vera með þeim hætti sem mælt er fyrir um í þeirri grein. Formaðurinn greiðir ekki atkvæði.

4. a) Framkvæmdastjórnin skal samþykkja fyrirhugaðar ráðstafanir ef þær eru í samræmi við álit nefndarinnar.

b) Séu fyrirhugaðar ráðstafanir ekki í samræmi við álit nefndarinnar eða skili nefndin ekki álit ber fram

kvæmdastjórninni án tafar að leggja tillögu fyrir ráðið um þær ráðstafanir sem gera skal. Ráðið tekur ákvörðun með auknum meirihluta.

Hafi ráðið ekki aðhafst innan þriggja mánaða frá því að tillagan var lögð fyrir það skal framkvæmdastjórnin samþykkja fyrirhugaðar ráðstafanir.

6. gr.

Aðildarríkin skulu koma á fót kerfi, til að fylgjast með neyslu og notkun litarefna í matvælum, innan þriggja ára frá samþykkt þessarar tilskipunar og tilkynna framkvæmdastjórninni um niðurstöður sínar.

Innan fimm ára frá samþykkt tilskipunarinnar skal framkvæmdastjórnin tilkynna Evrópuþinginu um breytingar sem hafa orðið á markaðinum fyrir litarefni, um notkunarstig þeirra og neyslu.

Í samræmi við almenn skilyrði í 4. lið II. viðauka tilskipunar 89/107/EBE skal framkvæmdastjórnin, innan fimm ára frá samþykkt tilskipunar þessarar, endurskoða notkunaraskilyrðin sem getið er um í tilskipun þessari og leggja til breytingar þar sem þörf er á.

7. gr.

Hér með falla úr gildi 1. til 7. gr., annar undirliður 1. mgr. 8. gr., 2. mgr. 8. gr. og 9. til 15. gr. tilskipunarinnar frá 23. október 1962 um litarefni í matvælum.

Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu ákvæðin sem tilvísanir í samsvarandi ákvæði þessarar tilskipunar.

8. gr.

Þann dag, sem tilskipun þessi öðlast gildi, skal framkvæmdastjórnin, í samvinnu við Evrópuþingið, innlend ráðuneyti, aðila í matvælaíðnaði og smásöluverslun og neytendasamtök, hrinda af stað átaki sem miðar að því að upplýsa neytendur um þá málsmeðferð sem er viðhöfð þegar litarefni eru metin og notkun þeirra heimiluð og um merkingu svokallaðra E-númera.

9. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 31. desember 1995 til þess að unnt sé að:

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 291, 19.11.1969, bls. 9.

— heimila, eigi síðar en 31. desember 1995, viðskipti með og notkun vara sem samræmast ákvæðum þessarar tilskipunar,

10. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

— banna, eigi síðar en 30. júní 1996, viðskipti með vörur og notkun vara sem samræmast ekki ákvæðum þessarar tilskipunar. Þó er heimilt að versla með vörur sem settar eru á markað eða merktar fyrir þann tíma, þótt þær séu ekki í samræmi við tilskipun þessa, þar til birgðir eru uppnar.

11. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Gjört í Brussel 30. júní 1994.

2. Þegar aðildarríkin samþykkja ráðstafanirnar sem um getur í 1. mgr. skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

E. KLEPSCH

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

A. BALTAS

forseti.

I. VIÐAUKI

SKRÁ YFIR LEYFILEG LITAREFNI Í MATVÆLUM

Ath: Állökk, sem eru framleidd úr litarefnum sem um getur í þessum viðauka, eru leyfð.

EB nr.	Almennt heiti	Litaskrárnúmer ⁽¹⁾ eða lýsing
E 100	Kúrkúmin	75300
E 101	i) Ríboflavín ii) Ríboflavín-5'-fosfat	
E 102	Tartasín	19140
E 104	Kínólíngult	47005
E 110	Sólseturgult FCF Appelsínugult S	15985
E 120	Kókiníl, karmínsýra, karmín	75470
E 122	Asórúbín, karmóísín	14720
E 123	Amarant	16185
E 124	Ponseá 4R, kókinílrautt A	16255
E 127	Erýtrósín	45430
E 128	Rautt 2G	18050
E 129	Allúrarautt AC	16035
E 131	Patentblátt V	42051
E 132	Indígótín, indígókarmin	73015
E 133	Skærblátt FCF	42090
E 140	Klórófyll og klórófyllín:	75810 75815
	i) Klórófyll ii) Klórófyllín	
E 141	Klórófyll-og klórófyllín-koparflókar i) Klórófyll-koparflókar ii) Klórófyllín-koparflókar	75815
E 142	Grænt S	44090
E 150a	Karamellubrátt ⁽²⁾	
E 150b	Basískt, súlfítað karamellubrátt	
E 150c	Ammóníað karamellubrátt	
E 150d	Ammóníað, súlfítað karamellubrátt	
E 151	Gljásvart BN, svart PN	28440
E 153	Viðarkolsvart	
E 154	Brúnt FK	
E 155	Brúnt HT	20285

EB nr.	Almennt heiti	Litaskrárnúmer ⁽¹⁾ eða lýsing
E 160a	Karótín: i) Blönduð karótín ii) Beta-karótín	75130 40800
E 160b	Annattólausnir, bixín, norbixín	75120
E 160c	Paprikukjarni, kapsantín, kapsórúbín	
E 160d	Lýkópen	
E 160e	Beta-apó-8'-karótenal (C 30)	40820
E 160f	Beta-apó-8'-karótenasýruetýlester (C 30)	40825
E 161b	Lútín	
E 161g	Kantaxantín	
E 162	Rauðrófulitur, betanín	
E 163	Antósýanlausnir	Framleitt úr aldinum og grænmeti með eðlisfræðilegum aðferðum
E 170	Kalsíumkarbónat	77220
E 171	Títandíoxíð	77891
E 172	Járnoxíð og járnhýdroxíð	77491 77492 77499
E 173	Ál	
E 174	Silfur	
E 175	Gull	
E 180	Lítólrúbín BK	

⁽¹⁾ Litaskrárnúmer eru úr þriðja hefti litaskrárinnar frá 1982, 1. til 7. bindi, 1315. Einnig breytingar 37 til 40 (125), 41 til 44 (127-50), 45 til 48 (130), 49 til 52 (132-50), 53 til 56 (135).

⁽²⁾ Orðið karamella vísar hér til afurða sem eru að meira eða minna leyti í sterkum brúnum litum og ætlaðar til litunar. Það vísar ekki til sykurenndrar, bragðbætandi afurðar sem fengin er með hitun sykurs og notuð er sem bragðefni í mat (t.d. sælgæti, sætabrauð og áfenga drykki).

II. VIÐAUKI

MATVÆLI SEM EKKI MEGA INNIHALDA LITAREFNI, NEMA SÉRSTAKLEGA SÉ KVEDIÐ Á UM ÞAD Í III., IV. EÐA V. VIÐAUKA

(Heitin, sem notuð eru í II. viðauka, gilda með fyrirvara um meginregluna um „afgangsmagn“ efna þegar afurðirnar innihalda efni sem sjálf innihalda leyfileg litarefni.)

1. Óunnin matvæli
2. Allt vatn sem er tappað á flöskur eða sett í umbúðir
3. Mjólk, léttmjólk og undanrenna, gerilsneydd eða dauðhreinsuð (þar með talin leifturhituð (UHT)) (óbragðsett)
4. Súkkulaðimjólk
5. Gerjuð mjólk (óbragðsett)
6. Niðurseydd mjólk sem um getur í tilskipun 76/118/EBE
7. Áfir (óbragðsettar)
8. Rjómi og rjómaduft (óbragðsett)
9. Olíur og feiti úr dýra- eða jurtaríkinu
10. Egg og eggjaafurðir eins og þær eru skilgreindar í 1. mgr. 2. gr. tilskipunar 89/437/EBE
11. Mjöl og aðrar malaðar afurðir og sterkja
12. Brauð og svipaðar afurðir
13. Pasta og *gnocchi*
14. Sykur, þar með taldar allar ein- og tvísykrur
15. Tómatamauk og tómatar, niðursoðnir í dósir og flöskur
16. Sósar, að stofni til úr tómötum
17. Aldinsafi og aldinnektar, sem um getur í tilskipun 75/726/EBE, svo og grænmetissafi
18. Aldin, matjurtir (þ.m.t. kartöflur) og sveppir – niðursoðnir í dósir eða flöskur eða þurrkaðir; unnin aldin og unnar matjurtir (þ.m.t. kartöflur) og sveppir
19. Sulta í sérflokki, hlaup í sérflokki og kastaniuhnetumauk sem um getur í tilskipun 79/693/EBE; „crème de pruneaux“
20. Fiskur, lindýr og krabbadýr, kjöt, alifuglar og villibrað og matvæli framreidd úr slíku, þó ekki tilbúnir réttir sem hafa að geyma þessi innihaldsefni
21. Kakó- og súkkulaðipættir í súkkulaðiafurðum sem um getur í tilskipun 73/241/EBE
22. Brennt kaffi, te, kaffifífill, te- og kaffifífilskjarnar; unnar vörur úr tei, plöntum, aldinum og korni, sem notaðar eru í seyði, ásamt blöndum og skyndiblöndum úr þessum vörum
23. Salt, saltlíki, krydd og kryddblöndur
24. Vín og aðrar afurðir sem skilgreindar eru í reglugerð (EBE) nr. 822/87
25. *Korn, Kornbrand*, brenndir drykkir úr ávöxtum, ávaxtabrennivín, *Ouzo Grappa, Tsikoudia* frá Krít, *Tsipouro* frá Makedóníu, *Tsipouro* frá Þessalíu, *Tsipouro* frá Tyrnavos, *Eau de vie de marc Marque nationale luxembourgeoise*, *Eau de vie de seigle Marque nationale luxembourgeoise*, og *London gin* – samkvæmt skilgreiningu í reglugerð (EBE) nr. 1576/89
26. *Sambuca, Maraschino* og *Mistra* samkvæmt skilgreiningu í reglugerð (EBE) nr. 1180/91

27. *Sangria, Clarea* og *Zurra* sem um getur í reglugerð (EBE) nr. 1601/91

28. Vínedik

29. Matur fyrir ungbörn og smábörn, eins og um getur í tilskipun 89/398/EBE, þ.m.t. matur fyrir ungbörn og smábörn sem eru ekki við góða heilsu

30. Hunang

31. Malt og maltafurðir

32. Þroskaður og óþroskaður ostur (óbragðsettur)

33. Smjör, unnið úr sauða- og geitamjólk

III. VIÐAUKI

MATVÆLI SEM EINGÖNGU ER LEYFT AÐ BÆTA VISSUM LITAREFNUM Í

Matvæli	Leyfileg litarefni	Hámarks magn
Maltbrauð	E 150a Karamellubrónt E 150b Basískt, súlfítað karamellubrónt E 150c Ammóníað karamellubrónt E 150d Ammóníað, súlfítað karamellubrónt	<i>quantum satis</i>
Bjór <i>Cidre bouché</i>	E 150a Karamellubrónt E 150b Basískt, súlfítað karamellubrónt E 150c Ammóníað karamellubrónt E 150d Ammóníað, súlfítað karamellubrónt	<i>quantum satis</i>
Smjör (þ.m.t. léttsmjör og smjörþykkni)	E 160a Karótín	<i>quantum satis</i>
Smjörliki, minarín (fituskert viðbit), aðrar ýrðar fitulausnir og fita að mestu laus við vatn	E 160a Karótín E 100 Kúrkúmín E 160b Annattólausnir, bixín, norbixín	<i>quantum satis</i> <i>quantum satis</i> 10 mg/kg
<i>Sage Derby</i> -ostur	E 140 Klórófyll Klórófyllín E 141 Klórófyll og klórófyllín-koparflókar	<i>quantum satis</i>
Þroskaður, appelsínugulur, gulur og hvítur (broken-white) ostur; óbragðsettur, bræddur ostur	E 160a Karótín E 160c Paprikukjarni E 160b Annattólausnir, bixín, norbixín	<i>quantum satis</i> <i>quantum satis</i> 15 mg/kg
Rauður <i>Leicester</i> -ostur	E 160b Annattólausnir, bixín, norbixín	50 mg/kg
<i>Mimolette</i> -ostur	E 160b Annattólausnir, bixín, norbixín	35 mg/kg
<i>Morbier</i> -ostur	E 153 Viðarkolsvart	<i>quantum satis</i>
Ostur með rauðri skorpu	E 120 Kókiníl, karmínsýra, karmín E 163 Antósýanlausnir	125 mg/kg <i>quantum satis</i>
Edik	E 150a Karamellubrónt E 150b Basískt, súlfítað karamellubrónt E 150c Ammóníað karamellubrónt E 150d Ammóníað, súlfítað karamellubrónt	<i>quantum satis</i>

Matvæli	Leyfileg litarefni	Hámarks magn
<i>Whisky, Whiskey, kornbrennivín (að frátöldu Korn eða Kornbrand eða Eau de vie de seigle Marque nationale luxembourgeoise), brennd vín, romm, Brandy, Weinbrand, þrúguhrat, þrúguhratsbrennivín (að frátöldu Tsikoudia og Tsipouro og Eau de vie de marc Marque nationale luxembourgeoise), Grappa invecchiata, Bagaceira velha, sem um getur í reglugerð (EBE) nr. 1576/89</i>	E 150a Karamellubrónt	<i>quantum satis</i>
	E 150b Basískt, súlfítað karamellubrónt	
	E 150c Ammóníaað karamellubrónt	
	E 150d Ammóníaað, súlfítað karamellubrónt	
Drykkir blandaðir með kryddvínunum (að frátöldu <i>bitter soda</i>) og kryddvín, sem um getur í reglugerð (EBE) nr. 1601/91	E 150a Karamellubrónt	<i>quantum satis</i>
	E 150b Basískt, súlfítað karamellubrónt	
	E 150c Ammóníaað, karamellubrónt	
	E 150d Ammóníaað, súlfítað karamellubrónt	
<i>Americano</i>	E 150a Karamellubrónt	<i>quantum satis</i>
	E 150b Basískt, súlfítað karamellubrónt	
	E 150c Ammóníaað karamellubrónt	
	E 150d Ammóníaað, súlfítað karamellubrónt	
	E 163 Antósýanlausnir	
	E 100 Kúrkúmín	100 mg/l (af hverju efni fyrir sig eða í samsetningum)
	E 101 (i) Ríbóflavín (ii) Ríbóflavín-5'-fosfat	
	E 102 Tartrasín	
	E 104 Kínólingult	
	E 120 Kókiníl, karmínsýra, karmín	
	E 122 Asórúbín, karmóísín	
	E 123 Amarant	
	E 124 Ponseá 4R	
<i>Bitter soda, bitter vino</i> sem um getur í reglugerð (EBE) nr. 1601/91	E 150a Karamellubrónt	<i>quantum satis</i>
	E 150b Basískt, súlfítað karamellubrónt	
	E 150c Ammóníaað karamellubrónt	
	E 150d Ammóníaað, súlfítað karamellubrónt	
	E 100 Kúrkúmín	100 mg/l (af hverju efni fyrir sig eða í samsetningum)
	E 101 (i) Ríbóflavín (ii) Ríbóflavín-5'-fosfat	
	E 102 Tartrasín	
	E 104 Kínólingult	
	E 110 Sólsetursgult FCF Appelsínugult S	
	E 120 Kókiníl, karmínsýra, karmín	
	E 122 Asórúbín, karmóísín	
	E 123 Amarant	
	E 124 Ponseá 4R, kókinílrautt A	
	E 129 Allúrarautt AC	

Matvæli	Leyfileg litarefni	Hámarks magn
Vínlikjör og gæðavínlikjör, framleiddir á tilteknum landssvæðum	E 150a Karamellubrónt E 150b Basískt, súlfítað karamellubrónt E 150c Ammóníað karamellubrónt E 150d Ammóníað, súlfítað karamellubrónt	<i>quantum satis</i>
Grænmeti í ediki, pækli eða olíu (þó ekki ólífur)	E 101 (i) Ríbóflavín (ii) Ríbóflavín-5'-fosfat E 140 Klórófyll, klórófyllín E 150a Karamellubrónt E 150b Basískt, súlfítað karamellubrónt E 150c Ammóníað karamellubrónt E 150d Ammóníað, súlfítað karamellubrónt E 141 Klórófyll og klórófyllín-koparflókar E 160a Karótín: i) Blönduð karótín ii) Beta-karótín E 162 Rauðrófulitur, betanín E 163 Antósýanlausnir	<i>quantum satis</i>
Morgunkorn, sprautusoðin, blásin og/eða með ávaxtabragði	E 150c Ammóníað karamellubrónt E 160a Karótín E 160b Annattólausnir, bixín, norbixín E 160c Paprikukjarni, kapsantín, kapsórúbín	<i>quantum satis</i> <i>quantum satis</i> 25 mg/kg <i>quantum satis</i>
Morgunkorn með ávaxtabragði	E 120 Kókiníl, karmínsýra, karmín E 162 Rauðrófulitur, betanín E 163 Antósýanlausnir	200 mg/kg (af hverju efni fyrir sig eða í samsetningum)
Aldinsulta, ávaxtahlaup og -mauk, sem um getur í tilskipun 79/693/EBE, og aðrar sambærilegar vörur úr aldinum, þ.m.t. vörur með fáum hitaeyningum	E 100 Kúrkúmín E 140 Klórófyll og klórófyllín E 141 Klórófyll og klórófyllín-koparflókar E 150a Karamellubrónt E 150b Basískt, súlfítað karamellubrónt E 150c Ammóníað karamellubrónt E 150d Ammóníað, súlfítað karamellubrónt E 160a Karótín: (i) Blönduð karótín (ii) Beta-karótín E 160c Paprikukjarni, kapsantín, kapsórúbín E 162 Rauðrófulitur, betanín E 163 Antósýanlausnir	<i>quantum satis</i>

Matvæli	Leyfileg litarefni	Hámarks magn
	E 104 Kínólíngult E 110 Sólsetursgult E 120 Kókíníl, karmínsýra, karmin E 124 Ponseá 4R, kókínílrautt E 142 Grænt S E 160d Lýkópen E 161b Lútín	100 mg/kg (af hverju efni fyrir sig eða í samsetningum)
Pylsur og kæfa (<i>pâté</i> og <i>terrine</i>)	E 100 Kúrkúmín E 120 Kókíníl, karmínsýra, karmin E 150a Karamellubránt E 150b Basískt, súlfítað karamellubránt E 150c Ammóníað karamellubránt E 150d Ammóníað, súlfítað karamellubránt E 160a Karótín E 160c Paprikukjarni, kapsantín, kapsórúbín E 162 Rauðrófulitur, betanín	20 mg/kg 100 mg/kg <i>quantum satis</i> <i>quantum satis</i> <i>quantum satis</i> <i>quantum satis</i> 20 mg/kg 10 mg/kg <i>quantum satis</i>
Hádegisverðarkjöt	E 129 Allúrarautt	25 mg/kg
Morgunverðarpylsur með korninnihaldi að lágmarki 6% Hamborgarakjöt með grænmetis- og/eða korninnihaldi að lágmarki 4%	E 129 Allúrarautt AC E 120 Kókíníl, karmínsýra, karmin E 150a Karamellubránt E 150b Basískt, súlfítað karamellubránt E 150c Ammóníað karamellubránt E 150d Ammóníað, súlfítað karamellubránt	25 mg/kg 100 mg/kg <i>quantum satis</i> <i>quantum satis</i> <i>quantum satis</i> <i>quantum satis</i>
Svinapylsa <i>Salchichon</i>	E 120 Kókíníl, karmínsýra, karmin E 124 Ponseá 4R, kókínílrautt A	200 mg/kg 250 mg/kg
<i>Sobrasada</i>	E 110 Sólsetursgult FCF E 124 Ponseá 4R, kókínílrautt A	135 mg/kg 200 mg/kg
<i>Pasturmas</i> (sem hefur æta ytri húð)	E 100 Kúrkúmín E 101 (i) Ríbóflavín (ii) Ríbóflavín-5'-fosfat E 120 Kókíníl, karmínsýra, karmin	<i>quantum satis</i>
Þurrkuð kartöflukorn og flögur	E 100 Kúrkúmín	<i>quantum satis</i>
Unnar og maukкенndar garðertur (niðursoðnar í dósir)	E 102 Tartrasín E 133 Skærblátt E 142 Grænt S	100 mg/kg 20 mg/kg 10 mg/kg

IV. VIÐAUKI

LITAREFNI SEM EINGÖNGU ERU HEIMILUÐ TIL TILTEKINNA NOTA

Litarefni	Matvæli	Hámarks magn
E 123 Amarant	Lystaukar og brenndir drykkir, þ.m.t. afurðir með minna en 15% alkóhól miðað við rúmmál	30 mg/l
	Fiskhrogn	30 mg/kg
E 127 Erýtrósín	Hanastélskirsuber og sykurlúður kirsuber	200 mg/kg
	<i>Bigarreaux</i> -kirsuber í sýrópi og hanastélum	150 mg/kg
E 128 Rautt 2G	Morgunverðarpylsur með korninnihaldi að lágmarki 6% Hamborgarakjöt með grænmetis- og/eða korninnihaldi að lágmarki 4%	20mg/kg
E 154 Brúnt FK	Þurrkaður, saltaður fiskur (<i>Kippers</i>)	20 mg/kg
E 161g Kantaxantín	Strassborgarpylsur (<i>Saucisses de Strasbourg</i>)	15 mg/kg
E 173 Ál	Ytri hjúpur sælgætis, notaður til að skreyta kökur og sætabrauð	<i>quantum satis</i>
E 174 Silfur	Ytri hjúpur sælgætis Skreytingar á súkkulaði Líkjörar	<i>quantum satis</i>
E 175 Gull	Ytri hjúpur sælgætis Skreytingar á súkkulaði Líkjörar	<i>quantum satis</i>
E 180 Litólrúbín BK	Neysluhæf ostskorpa	<i>quantum satis</i>
E 160b Annattó- lausnir, bixín, norbixín	Smjörliki, mínarín (fítuskert viðbit), aðrar ýrðar fítulausnir og fíta, að mestu laus við vatn Skreytingar og yfirborðsefni Fínt kaffibrauð Ís til neyslu Líkjörar, þ.m.t. styrktir drykkir með minna en 15% alkóhól miðað við rúmmál Bragðsettur, bræddur ostur Þroskaður, appelsínugulur, gulur og hvítur (broken-white) ostur, óbragðsettur bræddur ostur	10 mg /kg 20 mg/kg 10 mg/kg 20 mg/kg 10 mg/l 15 mg/kg 15 mg/kg

Litarefni	Matvæli	Hámarks magn
	Eftirréttir	10 mg/kg
	„Nasl“: þurrkaðar, bragðmiklar snarlvörur, að meginhluta úr kartöflum, korni eða sterkju:	
	— Sprautusoðnar eða þandar, bragðmiklar snarlvörur	20 mg/kg
	— Aðrar bragðmiklar snarlvörur og bragðmiklar, húðaðar hnetur	10 mg/kg
	Reyktur fiskur	10mg/kg
	Neysluhæf ostskorpa og skæni	20 mg/kg
	Rauður <i>Leicester</i> -ostur	50 mg/kg
	<i>Mimolette</i> -ostur	35 mg/kg
	Morgunkorn, sprautusoðin, blásin og/eða með ávaxtabragði	25 mg/kg

V. VIÐAUKI

LITAREFNI LEYFÐ Í MATVÆLUM ÖÐRUM EN ÞEIM SEM UM GETUR Í II. OG III. VIÐAUKA

1. hluti

Eftirtalin litarefni eru leyfileg í matvælum, sem um getur í 2. hluta V. viðauka og í öllum öðrum matvælum, að frátöldum þeim sem skráð eru í II. og III. viðauka, án tilgreinds hámarksmagns (*quantum satis*):

E 101	i) Ribóflavín ii) Ribóflavín-5'-fosfat
E 140	Klórófyll og Klórófyllín
E 141	Klórófyll og klórófyllín-koparflókar
E 150a	Karamellubrónt
E 150b	Basískt, súlfítað karamellubrónt
E 150c	Ammóníað karamellubrónt
E 150d	Ammóníað, súlfítað karamellubrónt
E 153	Viðarkolsvart
E 160a	Karótín
E 160c	Paprikukjarni, kapsantín, kapsórúbín
E 162	Rauðrófulitur, betanín
E 163	Antósýanlausnir
E 170	Kalsíumkarbónat
E 171	Títandíoxíð
E 172	Járnoxíð og járnhýdroxíð

2. hluti

Eftirtalin litarefni eru leyfileg, hvert fyrir sig eða í samsetningum, í eftirtöldum matvælum allt að því hámarksmagni sem tilgreint er í töflunni. Þegar um er að ræða óáfenga bragðsetta drykki, ís til neyslu, eftirrétti, fint kaffibrauð og sælgæti er hins vegar heimilt að nota litarefni í því magni sem tilgreint er í viðeigandi töflu en ekki má nota meira af litarefnum E 110, E 122, E 124 og E 155 en sem nemur 50 mg/kg eða mg/l.

E 100	Kúrkúmín
E 102	Tartrasín
E 104	Kínólíngult
E 110	Sólsetursgult FCF Appelsínugult S
E 120	Kókiníl, karmínsýra, karmín
E 122	Asórúbín, karmóísín
E 124	Ponseá 4R, Kókinílrautt A
E 129	Allúrarautt AC
E 131	Patentblátt V
E 132	Indígótín, indígókarmín
E 133	Skærblátt FCF
E 142	Grænt S
E 151	Gljásvart BN, svart PN
E 155	Brúnt HT
E 160d	Lýkópen
E 160e	Beta-apó-8'-karótenal (C 30)
E 160f	Beta-apó-8'-karótensýruetýlester (C 30)
E 161b	Lútín

Matvæli	Hámarksmagn
Óáfengir, bragðsettir drykkir	100 mg/l
Sykurhúðuð aldin og sykurhúðaðar matjurtir, <i>Mostarda di frutta</i>	200 mg/kg
Niðursoðin, rauð aldin	200 mg/kg
Sælgæti	300 mg/kg
Skreytingar og yfirborðsefni	500 mg/kg
Fínt kaffibrauð (t.d. <i>viennoiserie</i> , kex, kökur og þunnt kex)	200 mg/kg
Ís til neyslu	150 mg/kg
Bragðsettur, bræddur ostur	100 mg/kg
Eftirrétir, þ.m.t. bragðsettar mjólkurafurðir	150 mg/kg
Sósar, krydd (t.d. karríduft, tandúrí), súkrásir (pickles), bragðaukar (relishes), kryddmauk (chutney) og <i>piccalilli</i>	500 mg/kg

Matvæli	Hámarks magn
Sinnep	300 mg/kg
Deig úr fiski og krabbadýrum	100 mg/kg
Krabbadýr, tilbúin til neyslu	250 mg/kg
Laxlíki	500 mg/kg
<i>Surimi</i>	500 mg/kg
Fiskhrogn	300 mg/kg
Reyktur fiskur	100 mg/kg
„Nasl“: þurrkaðar, bragðmiklar snarlvörur, að meginhluta úr kartöflum, korni eða sterkju:	
— Sprautusoðnar eða þandar, bragðmiklar snarlvörur	200 mg/kg
— Aðrar bragðmiklar snarlvörur og bragðmiklar, húðaðar hnetur	100 mg/kg
Neysluhæf ostskorpa og skæni	<i>quantum satis</i>
Heilblöndur til að stýra þyngd sem eiga að koma í staðinn fyrir allan matarskammt dagsins eða stakar máltíðir	50 mg/kg
Heilblöndur og fæðubótarefni til að nota undir eftirliti læknis	50 mg/kg
Fljótandi fæðubótarefni	100 mg/l
Fæðubótarefni í föstu formi	300 mg/kg
Súpur	50 mg/kg
Kjöt- og fisklíki, að stofni til úr grænmetisprótínunum	100 mg/kg
Eimaðar drykkjarvörur (þar með taldar vörur með minna en 15% alkóhól miðað við rúmmál), að þeim frátöldum sem um getur í II. eða III. viðauka	200 mg/l
Kryddvín, drykkir og hanastél blönduð með kryddvíni sem um getur í reglugerð (EBE) nr. 1601/91, að þeim frátöldum sem um getur í II. eða III. viðauka	200 mg/l
Ávaxtavín (ófreyðandi vín eða freyðivín) sítri (að frátöldu <i>cidre bouche</i>) og perusítri krydduð ávaxtavín, epla- og peruvín	200 mg/l

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS nr. 95/2/EB

2002/EES/23/08

frá 20. febrúar 1995

um aukefni í matvælum önnur en litarefni og sætuefni(*)

EVROÞUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFAR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 100 gr. a,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽¹⁾,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar ⁽²⁾,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 189. gr. b í sáttmálanum ⁽³⁾,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 89/107/EBE frá 21. desember 1988 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi notkun leyfilegra aukefna í matvælum ⁽⁴⁾, einkum 2. mgr. 3. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Ósamræmi í landslögum milli aðildarríkjanna varðandi rotvarnarefni, þrávarnarefni og önnur aukefni og notkunarskilyrði þeirra hindrar frjálsa flutninga matvæla. Þetta gæti leitt til ójafna samkeppnisskilyrða.

Við setningu reglna um þessi aukefni í matvælum og notkunarskilyrða skal fyrst og fremst taka tillit til neytendaverndar.

Það er almennt viðurkennt að óunnin matvæli og tiltekin önnur matvæli skuli vera laus við aukefni.

Með hliðsjón af nýjustu vísindalegu og eiturefnafræðilegu upplýsingum um þessi efni skal einungis heimila sum þeirra í tilteknum matvælum og við tiltekin notkunarskilyrði.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 61, 18.3.1995, bls. 1, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 105/2001 frá 26. október 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 60, 6.12.2001, bls. 9.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. C 206, 13. 8. 1992, bls. 12, og Stjtið. EB nr. C 189, 13. 7. 1993, bls. 11.

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. C 108, 19. 4. 1993, bls. 26.

⁽³⁾ Álit Evrópuþingsins frá 26. maí 1993 (Stjtið. EB nr. C 176, 28. 6. 1993, bls. 117), staðfest 2. desember 1993 (Stjtið. EB nr. C 342, 20. 12. 1993), sameiginleg afstaða ráðsins frá 10. mars 1994 (Stjtið. EB nr. C 172, 24. 6. 1994, bls. 4) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 16. nóvember 1994 (Stjtið. EB nr. C 341, 5. 12. 1994).

⁽⁴⁾ Stjtið. EB nr. L 40, 11. 2. 1989, bls. 27.

Nauðsynlegt er að setja strangar reglur um notkun aukefna í ungbarnablöndum, mjólkurstoðblöndum og afvenslunarfaðu fyrir ungbörn, eins og um getur í tilskipun ráðsins 89/398/EBE frá 3. maí 1989 um samræmingu laga aðildarríkjanna um sérfæði ⁽⁵⁾, einkum e-lið 1. mgr. 4. gr.

Tilskipuninni er ekki ætlað að hafa áhrif á reglur um sætu- og litarefni.

Á meðan beðið er sérákvæða samkvæmt tilskipun ráðsins 91/414/EBE frá 15. júlí 1991 um markaðssetningu plöntuvarnarefna ⁽⁶⁾, og samkvæmt tilskipun ráðsins 90/642/EBE frá 27. nóvember 1990 um hámarks magn varnarefnaleifa í og á tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum ⁽⁷⁾, tekur þessi tilskipun til bráðabirgða til tiltekinna efna sem falla undir þennan flokk.

Framkvæmdastjórnin skal laga bandalagsákvæðin að reglunum sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun.

Samráð hefur verið haft við vísindanefnd um matvæli vegna þeirra efna sem bandalagsákvæðið tekur ekki enn þá til.

Nauðsynlegt er að í þessari tilskipun verði sérákvæði um aukefni sem um getur í öðrum bandalagsákvæðum.

Æskilegt er að farið sé eftir umsögn fastanefndarinnar um matvæli þegar ákvörðun er tekin um hvort tiltekin matvæli tilheyri ákveðnum flokki matvæla.

Breytingar á gildandi hreinleikaskilyrðum vegna aukefna í matvælum, annarra en litarefna og sætuefna, og nýjar forskriftir þar sem hreinleikaskilyrði eru ekki fyrir hendi verða

⁽⁵⁾ Stjtið. EB nr. L 186, 30. 6. 1989, bls. 27.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB nr. L 230, 19. 8. 1991, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 3600/92 (Stjtið. EB nr. L 366, 15. 12. 1992, bls. 10).

⁽⁷⁾ Stjtið. EB nr. L 350, 14. 12. 1990, bls. 71.

samþykktar í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 11. gr. tilskipunar 89/107/EBE.

Vísindanefndin um matvæli hefur ekki enn skilað álitni um mjölmeðhöndlunarefni. Fjallað verður um þau efni í annarri tilskipun.

Tilskipun þessi kemur í stað tilskipana 64/54/EBE ⁽¹⁾, 70/357/EBE ⁽²⁾, 74/329/EBE ⁽³⁾ og 83/463/EBE ⁽⁴⁾. Tilskipanir þessar falli hér með úr gildi.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

1. Tilskipun þessi er sértilskipun, sem er hluti af heildartilskipun í skilningi 3. gr. tilskipunar 89/107/EBE, og gildir um önnur aukefni en litarefni, sætuefni og mjölmeðhöndlunarefni.

2. Einungis er heimilt að nota aukefni í matvæli sem uppfylla kröfurnar sem vísindanefnd um matvæli mælir fyrir um.

3. Í þessari tilskipun er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „rotvarnarefni“: efni sem lengja geymsluþol matvæla með því að vernda þau gegn skemmdum af völdum örvera;
- b) „þráavarnarefni“: efni sem lengja geymsluþol matvæla með því að vernda þau gegn skemmdum af völdum oxunar, t.d. þránun og litabreytingum;
- c) „burðarefni“ (einnig leysiefni sem eru notuð sem burðarefni): efni sem leysa upp, þynna, dreifa eða breyta á annan eðlisfræðilegan hátt aukefnum í matvælum án þess að breyta tæknilegu hlutverki þeirra (og án þess að beita nokkrum tæknilegum áhrifum) í því skyni að auðvelda meðhöndlun þeirra, íblöndun eða notkun;
- d) „sýrur“: efni sem auka súrleika matvæla og/eða gefa þeim súrt bragð;
- e) „sýrustillar“: efni sem breyta eða stjórna sýrustigi matvæla;
- f) „kekkjavarnarefni“: efni sem draga úr þeirri tilhneigingu einstakra agna í matvælum að loða hver við aðra;

- g) „froðueyðir“: efni sem hindra eða draga úr froðumyndun;
- h) „umfangsaukar“: efni sem auka rúmmál matvæla án þess að auka orkugildi þeirra verulega;
- i) „ýruefni“: efni sem eru notuð til að búa til eða halda við einsleitri blöndu úr tveimur eða fleiri efnum sem blandast annars ekki saman, svo sem olíu og vatni í matvælum;
- j) „bræðslusölt“: efni sem breyta prótínum í osti í dreift form og við það fæst einsleit dreifing fitu og annarra efnisþátta;
- k) „festuefni“: efni, sem halda vefjum aldina og grænmetis stínum eða stökkum, eða efni sem ásamt hleypiefnum mynda eða styrkja hlaup;
- l) „bragðaukandi efni“: efni sem auka bragð og/eða lykt matvæla;
- m) „freyðiefni“: efni sem valda því að lofttegund getur verið í einsleitri blöndu í fljótandi eða föstum matvælum;
- n) „hleypiefni“: efni sem gefa matvælum þykkt og hlaupkennda áferð;
- o) „húðunarefni“ (einnig smurefni): efni sem eru borin á matvæli til að gefa þeim gljáandi áferð eða mynda um þau verndandi hjúp;
- p) „rakaefni“: efni sem varna því að matvæli þorni upp með því að vinna á móti áhrifum þurrs umhverfis eða efni sem stuðla að því að duft leysist upp í vatni;
- q) „umbreytt sterkjusambönd“: efni sem fást með sérstakri meðhöndlun, sem getur verið margþætt, úr ætri sterkju sem hefur ef til vill verið meðhöndluð á eðlisfræðilegan hátt eða með ensimum og sem hefur verið breytt í fljótandi form með sýru eða basa eða verið bleikt;
- r) „loftskiptar“: lofttegundir aðrar en andrúmsloft sem eru settar í ílát áður en, á meðan eða eftir að matvæli eru sett í þau;
- s) „drifefni“: lofttegundir aðrar en andrúmsloft sem þrýsta matvælum úr ílát;
- t) „lyftiefni“: efni eða efnasamsetningar sem láta frá sér lofttegundir og auka með því rúmmál deigs eða soppu;
- u) „tengiefni“: efni sem mynda efnaflóka með málmjónum;
- v) „stöðgari (bindiefni)“: efni sem er notað til að halda við eðlisefnafræðilegu ástandi matvæla. Til stöðgara teljast efni sem draga úr líkum á aðskilnaði mismunandi

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. 12, 27. 1. 1964, bls. 161/64.

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. L 157, 18. 7. 1970, bls. 31

⁽³⁾ Stjtið. EB nr. L 189, 12. 7. 1974, bls. 1.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB nr. L 255, 15. 9. 1983, bls. 1.

efnisþátta í einsleitri ýrulausn í matvælum, sem blandast ekki saman, og enn fremur efni sem stöðga, halda við eða styrkja litarefni sem fyrir eru í matvælum;

w) „þykkingarefni“: efni sem auka seigju matvæla.

4. Mjölmeðhöndlunarefni, önnur en ýruefni, eru efni sem er bætt út í mjöl eða deig til að auka gæði bakstursins.

5. Í þessari tilskipun telst eftirfarandi ekki til aukefna í matvælum:

a) efni notuð til meðhöndlunar á drykkjarvatni eins og kveðið er á um í tilskipun 80/778/EBE ⁽¹⁾;

b) vörur sem innihalda pektín og eru unnar úr þurrkuðu eplahrati eða berki sitrusávaxta, eða blöndu úr hvoru tveggja, með þynntri sýru sem síðan er hlutleyst að hluta með natríum- eða kalíumsöltum („fljótandi pektíni“);

c) tyggigúmmigrunnur;

d) hvítt eða gult dextrín, brennd eða dextrínbætt sterkja, sterkja breytt með sýru- eða basameðferð, bleikt sterkja, sterkja sem hefur verið breytt á annan hátt og sterkja meðhöndluð með amýlkljófandi ensímum;

e) ammoníumklóríð;

f) blöðvökvi, gelatín til neyslu, vatnsrofsefni prótína og sölt þeirra, mjólkurprótín og glúten;

g) aminosýrur og sölt þeirra önnur en glútamínsýra, glýsín, systein og systín og sölt þeirra sem gegna ekki neinu hlutverki sem aukefni;

h) kasínót og ostefni;

i) inúlín.

2. gr.

1. Í matvæli er einungis heimilt að nota þau efni sem skráð eru í I., III., IV. og V. viðauka í þeim tilgangi sem um getur í 3. mgr. 1. gr.

2. Aukefni í matvælum, sem eru skráð í I. viðauka, eru leyfð í matvælum í þeim tilgangi sem um getur í 3. mgr. 1. gr., að undanskildum þeim matvælum sem skráð eru í II. viðauka samkvæmt meginreglunni „*quantum satis*“.

3. Ef annað er ekki sérstaklega tekið fram gildir 2. mgr. ekki um:

- a) — óunnin matvæli,
- hunang eins og það er skilgreint í tilskipun 74/409/EBE ⁽²⁾,
- olíur og feiti úr dýra- eða jurtaríkinu, ekki ýrðar,
- smjör,
- gerilsneydda og dauðhreinsaða (einnig leifturhitaða (UHT)) mjólk og rjóma (einnig undanrennu, nýmjólk og léttmjólk),
- óbragðbættar mjólkurafurðir með lifandi gerlum,
- ölkelduvatn, eins og það er skilgreint í tilskipun 80/777/EBE ⁽³⁾, og uppsprettuvatn,
- kaffi (að undanskildu bragðbættu skyndikaffi) og kaffikjarna,
- óbragðbætt telaufr,
- sykrur eins og þær eru skilgreindar í tilskipun 73/437/EBE ⁽⁴⁾,
- þurrt pasta,
- náttúrlegar, óbragðbættar áfir (að undanskildum gerilsneyddum áfum).

Í skilningi þessarar tilskipunar merkir orðið „óunninn“ að viðkomandi matvæli hafi ekki verið meðhöndluð þannig að verulegar breytingar hafi orðið á upprunalegu ástandi þeirra. Hins vegar er hugsanlegt að þau hafi til dæmis verið stykkjuð, hlutuð í sundur, klofin, úrbeinuð, hökkuð, hamflett, skræld, flysjuð, mulin, skorin, hreinsuð, snyrt, djúpfrost, frost, kæld, möluð eða afhýdd, sett í umbúðir eða tekin úr umbúðum;

b) mat fyrir ungbörn og börn eins og um getur í tilskipun 89/398/EBE, þar með talinn matur fyrir kornabörn og ung börn sem eru ekki við góða heilsu. Þessi matvæli heyra undir ákvæði VI. viðauka;

c) matvælin, sem skráð eru í II. viðauka, sem mega aðeins innihalda þau aukefni sem um getur í þeim viðauka og í III. og IV. viðauka og samkvæmt þessum skilyrðum.

4. Aðeins er heimilt að nota aukefni, sem tilgreind eru í III. og IV. viðauka, í þau matvæli sem tilgreind eru í þeim viðaukum og samkvæmt þeim skilyrðum sem þar eru tilgreind.

5. Aðeins er heimilt að nota þau aukefni, sem skráð eru í V. viðauka, sem burðarefni eða leysiefni fyrir aukefni í matvælum og ber að nota þau samkvæmt skilyrðunum sem þar eru tilgreind.

6. Ákvæði þessarar tilskipunar skulu einnig gilda um samsvarandi matvæli, sem eru ætluð til sérstakrar næringar, í samræmi við tilskipun 89/398/EBE.

7. Hámarks magn, sem gefið er upp í viðaukunum, á við um matvæli eins og þau eru markaðssett nema kveðið sé á um annað.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 229, 30. 8. 1980, bls. 11. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 91/692/EBE (Stjtið. EB nr. L 377, 31. 12. 1991, bls. 48).

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. L 221, 12. 8. 1974, bls. 10.

⁽³⁾ Stjtið. EB nr. L 229, 30. 8. 1980, bls. 1.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB nr. L 356, 27. 12. 1973, bls. 71.

8. Í viðaukunum við þessa tilskipun merkir „*quantum satis*“ að ekkert hámarks magn sé tilgreint. Aukefni skal þó nota í samræmi við góða framleiðsluhætti og skammtar ekki vera stærri en nauðsynlegt er til að ná því marki sem stefnt er að og tilskilið er að ekki sé villt um fyrir neytandanum.

3. gr.

1. Heimilt er að setja aukefni í matvæli sem hér segir:

- í matvælablöndur, aðrar en þær sem nefndar eru í 3. mgr. 2. gr., að því tilskildu að aukefnið sé heimilað í einhverju innihaldsefna samsettu matvælna, eða
- ef nota á matvælin eingöngu við framleiðslu á matvælablöndum sem samræmast þessari tilskipun og að því gefnu að matvælablöndurnar séu í samræmi við ákvæði þessarar tilskipunar.

2. Eins og um getur í tilskipun 89/398/EBE gildir 1. mgr. ekki um ungbarnablöndur, mjólkurstoðblöndur og afvenslunarfæðu fyrir ungbörn nema þar sem sérstaklega er kveðið á um það.

4. gr.

Þessi tilskipun gildir með fyrirvara um sértilskipanir sem heimila notkun aukefna sem skráð eru í viðaukum og nota á sem sætuefni eða litarefni.

5. gr.

Ef nauðsyn ber til er heimilt að beita málsmeðferðinni sem mælt er fyrir um í 6. gr. þessarar tilskipunar til að skera úr um:

- hvort tiltekin matvæli, sem ekki voru flokkuð þegar þessi tilskipun var samþykkt, falla undir matvælaflokk sem getið er um í 2. gr. eða í einhverjum viðaukanna, eða
- hvort aukefni í matvælum, sem tilgreind eru í viðaukunum og eru leyfileg miðað við „*quantum satis*“, eru notuð í samræmi við skilyrðin sem um getur í 2. gr., eða
- hvort efni er aukefni í matvælum í skilningi 1. gr.

6. gr.

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar fastanefndarinnar um matvæli sem komið var á fót með ákvörðun 69/414/EBE ⁽¹⁾, hér á eftir kölluð „nefndin“, þegar fylgja á þeirri málsmeðferð sem mælt er fyrir um í þessari grein.

2. Formanni nefndarinnar ber að vísa málinu til hennar, annaðhvort að eigin frumkvæði eða að beiðni fulltrúa aðildarríkis.

3. Fulltrúi framkvæmdastjórnarinnar leggur fyrir nefndina drög að þeim ráðstöfunum sem gera skal. Nefndin skal skila álitinu sínu á drögnum innan þeirra tímamarka sem formaðurinn setur eftir því hversu brýnt málið er. Álitid skal samþykkt með þeim meirihluta sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 148. gr. sáttmálans þegar um er að ræða ákvarðanir sem ráðinu ber að samþykkja að tillögu framkvæmdastjórnarinnar. Atkvæði fulltrúa aðildarríkjanna í nefndinni vega eins og mælt er fyrir um í þeirri grein. Formaðurinn greiðir ekki atkvæði.

4. a) Framkvæmdastjórnin skal samþykkja fyrirhugaðar ráðstafanir séu þær í samræmi við álit nefndarinnar.

- b) Ef fyrirhugaðar ráðstafanir eru ekki í samræmi við álit nefndarinnar eða skili nefndin ekki álitinu ber framkvæmdastjórninni án tafar að leggja tillögu fyrir ráðið um þær ráðstafanir sem gera skal. Ráðið tekur ákvörðun með auknum meirihluta.

Hafi ráðið ekki aðhafst innan þriggja mánaða frá því að tillagan var lögð fyrir það skal framkvæmdastjórnin samþykkja fyrirhugaðar ráðstafanir nema ráðið hafi með einföldum meirihluta lýst sig andsnúið umræddum ráðstöfunum.

7. gr.

Aðildarríkin skulu koma á fót kerfi, til að fylgjast með neyslu og notkun aukefna í matvælum, innan þriggja ára frá því að þessi tilskipun öðlast gildi og gefa framkvæmdastjórninni skýrslu um niðurstöður sínar.

Framkvæmdastjórnin skal tilkynna Evrópuþinginu og ráðinu um breytingar sem hafa orðið á markaðnum um aukefni í matvælum, notkun þeirra og neyslu innan fimm ára frá því að tilskipunin öðlast gildi.

Í samræmi við almennar viðmiðanir í 4. lið II. viðauka tilskipunar 89/107/EBE skal framkvæmdastjórnin endurskoða notkunarskilyrðin sem um getur í tilskipun þessari og leggja til breytingar, þar sem þörf er á, innan fimm ára frá því að tilskipunin öðlast gildi.

8. gr.

1. Tilskipanir 64/54/EBE, 70/357/EBE, 74/329/EBE og 83/463/EBE falli hér með úr gildi.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 291, 19.11.1969, bls. 9.

2. Héðan í frá skal líta á niðurfelldu tilskipanirnar og hreinleikaskilyrðin fyrir tiltekin aukefni í matvælum, sem vísað er til í þeim, sem tilvísanir í þessa tilskipun.

9. gr.

Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 25. september 1996 í því skyni að:

- heimila, eigi síðar en 25. september 1996, viðskipti með og notkun vara sem samræmast ákvæðum þessarar tilskipunar;
- banna, eigi síðar en 25. mars 1997, viðskipti með vörur og notkun vara sem samræmast ekki ákvæðum þessarar tilskipunar. Þó er heimilt að versla með vörur sem settar eru á markað eða merktar fyrir þann tíma, þótt þær séu ekki í samræmi við tilskipun þessa, þar til birgðir eru uppnar.

Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

10. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

11. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 20. febrúar 1995.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

K. HAENSCH

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

J. PUECH

forseti.

I. VIÐAUKI

**AUKEFNI SEM VENJULEGA ER HEIMILT AÐ NOTA Í MATVÆLUM OG EKKI GETUR UM Í 3. MGR.
2. GR.**

Athugasemd:

1. Heimilt er að setja þau efni, sem talin eru upp í þessari skrá, í öll matvæli að frátöldum þeim sem um getur í 3. mgr. 2. gr. samkvæmt meginreglu um „*quantum satis*“.
2. Heimilt er að staðla efni, sem gefin eru upp undir númerunum E 407 og E 440, með sykrum ef þau eru tilgreind sem viðbót við númerið og heitið.
3. Skýring á táknum sem eru notuð:
 - * Heimilt er að nota efnin E 290, E 938, E 939, E 941, E 942 og E 948 í matvælin sem um getur í 3. mgr. 2. gr.
 - # Ekki er heimilt að nota efnin E 410, E 412, E 415 og E 417 til að framleiða þurrkuð matvæli sem eiga að endurvattast fyrir neyslu.

E-númer	Heiti
E 170	Kalsíumkarbónöt i) Kalsíumkarbónat ii) Kalsíumvetniskarbónat
E 260	Ediksýra
E 261	Kalíumasetat
E 262	Natríumasetöt i) Natríumasetat ii) Natríumvetnisasetat (natríumdíasetat)
E 263	Kalsíumasetat
E 270	Mjólkursýra
E 290	Koltvísýringur*
E 296	Eplasýra
E 300	Askorbínsýra
E 301	Natríumaskorbat
E 302	Kalsíumaskorbat
E 304	Askorbínsýruestrar af fitusýrum i) Askorbýlpalmitat ii) Askorbýlsterat
E 306	Tókóferólauðugur kjarni
E 307	Alfa-tókóferól
E 308	Gamma-tókóferól
E 309	Delta-tókóferól
E 322	Lesítín
E 325	Natríumlaktat
E 326	Kalíumlaktat
E 327	Kalsíumlaktat
E 330	Sítrónusýra

E-númer	Heiti
E 331	Natríumsítröt (i) Mónónatríumsítrat (ii) Dínatríumsítrat (iii) Trínatríumsítrat
E 332	Kalíumsítröt (i) Mónókalíumsítrat (ii) Tríkalíumsítrat
E 333	Kalsíumsítröt (i) Mónókalsíumsítrat (ii) Dikalsíumsítrat (iii) Tríkalsíumsítrat
E 334	Vinsýra (L(+)-)
E 335	Natríumtartröt (i) Mónónatríumtartrat (ii) Dínatríumtartrat
E 336	Kalíumtartröt (i) Mónókalíumtartrat (ii) Dikalíumtartrat
E 337	Natríumkalíumtartrat
E 350	Natríummalöt (i) Natríummalat (ii) Natríumvetnismalat
E 351	Kalíummalat
E 352	Kalsíummalöt (i) Kalsíummalat (ii) Kalsíumvetnismalat
E 354	Kalsíumtartrat
E 380	Tríammoníumsítrat
E 400	Algínsýra
E 401	Natríumalgínat
E 402	Kalíumalgínat
E 403	Ammoníumalgínat
E 404	Kalsíumalgínat
E 406	Agar
E 407	Karragenan
E 410	Karóbgúmmi #
E 412	Gúargúmmi #
E 413	Tragakant
E 414	Arabískt gúmmi (akasiugúmmi)
E 415	Xantangúmmi #
E 417	Taragúmmi #
E 418	Gellangúmmi
E 422	Glýseról
E 440	Pektín (i) Pektín (ii) Amíðað pektín

E-númer	Heiti
E 460	Sellulósi (i) Örkristallaður sellulósi (ii) Sellulósi í duftformi
E 461	Metýlsellulósi
E 463	Hýdroxýprópýlsellulósi
E 464	Hýdroxýprópýlmetýlsellulósi
E 465	Etýlmetýlsellulósi
E 466	Karboxýmetýlsellulósi Natríumkarboxýmetýlsellulósi
E 470a	Natríum-, kalíum- og kalsíumsölt af fitusýrum
E 470b	Magnesíumsölt af fitusýrum
E 471	Mónó- og díglýseríð af fitusýrum
E 472a	Edíksýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum
E 472b	Mjólkursýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum
E 472c	Sítrónusýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum
E 472d	Vínsýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum
E 472e	Mónó- og díasetýlvínsýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum
E 472f	Blandaðir edíksýru- og vinsýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum
E 500	Natríumkarbónöt (i) Natríumkarbónat (ii) Natríumvetniskarbónat (iii) Natríumseskvíkarbónat
E 501	Kalíumkarbónöt (i) Kalíumkarbónat (ii) Kalíumvetniskarbónat
E 503	Ammoníumkarbónöt (i) Ammoníumkarbónat (ii) Ammoníumvetniskarbónat
E 504	Magnesíumkarbónöt (i) Magnesíumkarbónat (ii) Magnesíumhýdroxíðkarbónat (samheiti: magnesíumvetniskarbónat)
E 507	Saltsýra
E 508	Kalíumklóríð
E 509	Kalsíumklóríð
E 511	Magnesíumklóríð
E 513	Brennisteinssýra
E 514	Natríumsúlföt (i) Natríumsúlfat (ii) Natríumvetnissúlfat
E 515	Kalíumsúlföt (i) Kalíumsúlfat (ii) Kalíumvetnissúlfat
E 516	Kalsíumsúlfat
E 524	Natríumhýdroxíð
E 525	Kalíumhýdroxíð

E-númer	Heiti
E 526	Kalsíumhýdroxíð
E 527	Ammoníumhýdroxíð
E 528	Magnésíumhýdroxíð
E 529	Kalsíumoxíð
E 530	Magnésíumoxíð
E 570	Fítusýrur
E 574	Glúkonsýra
E 575	Glúkonó-delta-lakton
E 576	Natríumglúkonat
E 577	Kalíumglúkonat
E 578	Kalsíumglúkonat
E 640	Glýsín og natríumsölt þess
E 938	Argon*
E 939	Helíum*
E 941	Köfnunarefni*
E 942	Köfnunarefnisoxíð*
E 948	Súrefni*
E 1200	Pólýdextrósi
E 1404	Oxuð sterkja
E 1410	Mónósterkjufosfat
E 1412	Dísterkjufosfat
E 1413	Fosfatað dísterkjufosfat
E 1414	Asetýlað dísterkjufosfat
E 1420	Sterkjuasetat
E 1422	Asetýlað dísterkjuadipat
E 1440	Hýdroxýprópýlsterkja
E 1442	Hýdroxýprópýldísterkjufosfat
E 1450	Sterkjunatríumoktenýlsúksínat

II. VIÐAUKI

MATVÆLI ÞAR SEM AÐEINS ER HEIMILT AÐ NOTA TAKMARKAÐAN FJÖLDA AF AUKEFNUM
SEM UM GETUR Í I. VIÐAUKA

Matvæli	Aukefni	Hámarks magn
Kakó- og súkkulaðivörur samkvæmt skilgreiningu í tilskipun 73/241/EBE ⁽¹⁾	E 330 Sítrónusýra	0,5%
	E 322 Lesítín	<i>quantum satis</i>
	E 334 Vínsýra	0,5%
	E 422 Glýseról	<i>quantum satis</i>
	E 471 Móno- og díglýseríð af fitusýrum	<i>quantum satis</i>
	E 170 Kalsíumkarbónöt	7% af þurrefni án fitu, gefið upp sem kalíumkarbónöt
	E 500 Natríumkarbónöt	
	E 501 Kalíumkarbónöt	
	E 503 Ammoníumkarbónöt	
	E 504 Magnésíumkarbónöt	
	E 524 Natríumhýdroxíð	
	E 525 Kalíumhýdroxíð	
	E 526 Kalsíumhýdroxíð	
	E 527 Ammoníumhýdróxíð	
	E 528 Magnésíumhýdroxíð	
	E 530 Magnésíumoxíð	
	E 414 Arabískt gúmmí	eingöngu sem húðunarefni
	E 440 Pektín	<i>quantum satis</i>
Aldin- og nektarsafi samkvæmt skilgreiningu í tilskipun 93/77/EBE ⁽²⁾	E 300 Askorbínsýra	<i>quantum satis</i>
Ananassafi samkvæmt skilgreiningu í tilskipun 93/77/EBE	E 296 Eplasyra	3 g/l
Nektarsafi samkvæmt skilgreiningu í tilskipun 93/77/EBE	E 330 Sítrónusýra	5 g/l
	E 270 Mjólkursýra	5 g/l
Greipaldinsafi samkvæmt skilgreiningu í tilskipun 93/77/EBE	E 170 Kalsíumkarbónöt	<i>quantum satis</i>
	E 336 Kalíumtartröt	<i>quantum satis</i>
Aldinsafi samkvæmt skilgreiningu í tilskipun 93/77/EBE	E 330 Sítrónusýra	3 g/l
Sulta í sérflokki og hlaup í sérflokki samkvæmt skilgreiningu í tilskipun 79/693/EBE ⁽³⁾	E 440 Pektín	<i>quantum satis</i>
	E 270 Mjólkursýra	<i>quantum satis</i>
	E 296 Eplasyra	
	E 300 Askorbínsýra	
	E 327 Kalsíumlaktat	
	E 330 Sítrónusýra	

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 228, 16. 8. 1973, bls. 23.

Í II. viðauka er ekki fjallað um kakó- og súkkulaðivörur sem eru orkusnauðar eða án viðbættis sykurs.

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. L 244, 30. 9. 1993, bls. 23.⁽³⁾ Stjtið. EB nr. L 205, 13. 8. 1979, bls. 5.

Matvæli	Auðefni	Hámarks magn
	E 331 Natriúmsítröt	<i>quantum satis</i>
	E 333 Kalsíumsítröt	
	E 334 Vínsýra	
	E 335 Natriúmtartröt	
	E 350 Natriúmmalöt	
	E 471 Mónó- og díglýseríð af fitusýrum	<i>quantum satis</i>
Aldinsulta, ávaxtahlaup og -máuk samkvæmt skilgreiningu í tilskipun 79/693/EBE og aðrar sambærilegar vörur úr aldinum, einnig vörur með fáum hitaeiningum	E 440 Pektín	<i>quantum satis</i>
	E 270 Mjólkursýra	<i>quantum satis</i>
	E 296 Eplasýra	
	E 300 Askorbínsýra	
	E 327 Kalsíumlaktat	
	E 330 Sítrónusýra	
	E 331 Natriúmsítröt	
	E 333 Kalsíumsítröt	
	E 334 Vínsýra	
	E 335 Natriúmtartröt	
	E 350 Natriúmmalöt	
	E 400 Algínsýra	10 g/kg (hvert um sig eða í samsetningum)
	E 401 Natriúmalgínat	
	E 402 Kalíumalgínat	
	E 403 Ammoníumalgínat	
	E 404 Kalsíumalgínat	
	E 406 Agar	
	E 407 Karragenan	
	E 410 Karóbgúmmí	
	E 412 Gúargúmmí	
	E 415 Xantangúmmí	
	E 418 Gellangúmmí	
	E 509 Kalsíumklóríð	<i>quantum satis</i>
	E 524 Natriúmhýdroxíð	
Hálf- eða fullþurrkuð mjólk samkvæmt skilgreiningu í tilskipun 76/118/EBE ⁽¹⁾	E 300 Askorbínsýra	<i>quantum satis</i>
	E 301 Natriúmaskorbat	
	E 304 Askorbínsýruestrar af fitusýrum	
	E 322 Lesítín	
	E 331 Natriúmsítröt	
	E 332 Kalíumsítröt	
	E 407 Karragenan	
	E 500 ii) Natriumbíkarbónat	
	E 501 ii) Kalíumbíkarbónat	
	E 509 Kalsíumklóríð	

⁽¹⁾ Stjótið. EB nr. L 24, 30. 1. 1976, bls. 49.

Matvæli	Auðefni	Hámarks magn
Dauðhreinsaður, gerilsneyddur og leifturhitaður rjómi og dauðhreinsaður, fituskertur rjómi	E 270 Mjólkursýra	<i>quantum satis</i>
	E 322 Lesítín	
	E 325 Natríumlaktat	
	E 326 Kalíumlaktat	
	E 327 Kalsíumlaktat	
	E 330 Sítrónusýra	
	E 331 Natríumsítröt	
	E 332 Kalíumsítröt	
	E 333 Kalsíumsítröt	
	E 400 Alginsýra	
	E 403 Ammoníumalgínat	
	E 404 Kalsíumalgínat	
	E 406 Agar	
	E 407 Karragenan	
	E 410 Karóbgúmmi	
	E 415 Xantangúmmi	
	E 440 Pektín	
	E 460 Sellulósi	
	E 461 Metýlsellulósi	
	E 463 Hýdroxýprópýlsellulósi	
	E 464 Hýdroxýprópýlmetýlsellulósi	
	E 465 Etýlmetýlsellulósi	
	E 466 Karboxýmetýlsellulósi Natríumkarboxýmetýlsellulósi	
	E 471 Mónó- og díglýseríð af fitusýrum	
	E 508 Kalíumklóríð	
	E 509 Kalsíumklóríð	
	E 1404 Oxuð sterkja	
	E 1410 Mónósterkjufosfat	
	E 1412 Dísterkjufosfat	
	E 1413 Fosfatað dísterkjufosfat	
	E 1414 Asetýlað dísterkjufosfat	
	E 1420 Sterkjuasetat	
	E 1422 Asetýlað dísterkjuadipat	
	E 1440 Hýdroxýprópýlsterkja	
	E 1442 Hýdroxýprópýldísterkjufosfat	
	E 1450 Sterkjunatríumoktenýlsúksínat	
Fryst og djúpfryst, óunnin aldin og grænmeti	E 300 Askorbínsýra	<i>quantum satis</i>
	E 301 Natríumaskorbat	
	E 302 Kalsíumaskorbat	
	E 330 Sítrónusýra	

Matvæli	Aukefni	Hámarks magn
(Niður)soðnir ávextir Óunninn fiskur, krabbadýr og lindýr, einnig slíkar vörur frystar og djúpfrystar	E 331 Natríumsítröt E 332 Kalíumsítröt E 333 Kalsíumsítröt	<i>quantum satis</i>
Fljótsoðin hrísgrjón	E 471 Mónó- og díglýseríð af fitusýrum E 472a Edíksýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum	<i>quantum satis</i>
Óýrð olía og feiti úr dýra- eða jurtaríkinu (að undanskilinni jómfrúr- olíu og ólífuolíu)	E 304 Askorbínsýruestrar af fitusýrum	<i>quantum satis</i>
	E 306 Tókóferólauðugur kjarni	
	E 307 Alfa-tókóferól	
	E 308 Gamma-tókóferól	
	E 309 Delta-tókóferól	
	E 322 Lesítín	30 g/l
	E 471 Mónó- og díglýseríð af fitusýrum	10 g/l
	E 330 Sítrónusýra E 331 Natríumsítröt E 332 Kalíumsítröt E 333 Kalsíumsítröt	<i>quantum satis</i>
Hreinsuð ólífuolía, einnig ólífuhratólía	E 307 Alfa-tókóferól	200 mg/l
Proskaður ostur	E 170 Kalsíumkarbónöt E 504 Magnesíumkarbónöt E 509 Kalsíumklóríð E 575 Glúkonó-delta-lakton	<i>quantum satis</i>
Mozzarella og mysuostur	E 270 Mjólkursýra E 330 Sítrónusýra E 575 Glúkonó-delta-lakton	<i>quantum satis</i>
Niðursoðin aldin og grænmeti í dösúm eða krukum	E 260 Edíksýra E 261 Kalíumasetöt E 262 Natríumasetöt E 263 Kalsíumasetat E 270 Mjólkursýra E 300 Askorbínsýra E 301 Natríumaskorbat E 302 Kalsíumaskorbat E 325 Natríumlaktat E 326 Kalíumlaktat E 327 Kalsíumlaktat E 330 Sítrónusýra E 331 Natríumsítröt E 332 Kalíumsítröt	<i>quantum satis</i>

Matvæli	Auðefni	Hámarks magn
	E 333 Kalsíumsítröt E 334 Vínsýra E 335 Natríumtartröt E 336 Kalíumtartröt E 337 Natríumkalíumtartrat E 509 Kalsíumklóríð E 575 Glúkonó-delta-lakton	<i>quantum satis</i>
<i>Gehakt</i>	E 330 Sítrónusýra E 331 Natríumsítröt E 332 Kalíumsítröt E 333 Kalsíumsítröt	<i>quantum satis</i>
Pakkað, tilreitt, nýhakkað kjöt	E 300 Askorbínsýra E 301 Natríumaskorbat E 302 Kalsíumaskorbat E 330 Sítrónusýra E 331 Natríumsítröt E 332 Kalíumsítröt E 333 Kalsíumsítröt	<i>quantum satis</i>
Brauð framleitt eingöngu með eftirfarandi innihaldsefnum: hveitimjöli, vatni, ger eða súrdeigi, salti	E 260 Edíksýra E 261 Kalíumasetat E 262 Natríumasetöt E 263 Kalsíumasetat E 270 Mjólkursýra E 300 Askorbínsýra E 301 Natríumaskorbat E 302 Kalsíumaskorbat E 304 Askorbínsýruestrar af fitusýrum E 322 Lesítín E 325 Natríumlaktat E 326 Kalíumlaktat E 327 Kalsíumlaktat E 471 Mónó- og díglýseríð af fitusýrum E 472a Edíksýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum E 472d Vínsýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum E 472e Mónó- og díasetýlvínsýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum etýlvínsýru E 472f Blandaðir edíksýru- og vínsýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum	<i>quantum satis</i>

Matvæli	Aukefni	Hámarks magn
<i>Pain courant français</i>	E 260 Ediksýra E 261 Kalíumasetat E 262 Natríumasetöt E 263 Kalsíumasetat E 270 Mjólkursýra E 300 Askorbínsýra E 301 Natríumaskorbat E 302 Kalsíumaskorbat E 304 Askorbínsýruestrar af fitusýrum E 322 Lesítín E 325 Natríumlaktat E 326 Kalíumlaktat E 327 Kalsíumlaktat E 471 Mónó- og díglýserið af fitusýrum	<i>quantum satis</i>
Ferskt pasta	E 270 Mjólkursýra E 300 Askorbínsýra E 301 Natríumaskorbat E 322 Lesítín E 330 Sítrónusýra E 334 Vínsýra E 471 Mónó- og díglýserið af fitusýrum E 575 Glúkonó-delta-lakton	<i>quantum satis</i>
Vín og freyðivín og hlutagerjaður þrúgulögur	Leyfð aukefni: í samræmi við reglugerðir (EBE) nr. 822/87 ⁽¹⁾ , (EBE) nr. 4252/88 ⁽²⁾ , nr. 2332/92 ⁽³⁾ og (EBE) nr. 1873/84 ⁽⁴⁾ og framkvæmdarreglugerðir þeirra, í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 1873/84 sem heimilar að tiltekin innflutt vín, sem kunna að hafa hlotið vinfæðilega vinnslu sem ekki er kveðið á um í reglugerð (EBE) nr. 337/79, séu boðin eða seld beint til neyslu.	<i>pro memoria</i>
Bjór	E 270 Mjólkursýra E 300 Askorbínsýra E 301 Natríumaskorbat E 330 Sítrónusýra E 414 Arabískt gúmmí	<i>quantum satis</i>
<i>Foie gras, foie gras entier, blocs de foie gras</i>	E 300 Askorbínsýra E 301 Natríumaskorbat	<i>quantum satis</i>

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 84, 27. 3. 1987, bls. 1.⁽²⁾ Stjtið. EB nr. L 373, 31. 12. 1998, bls. 59.⁽³⁾ Stjtið. EB nr. L 231, 13. 8. 1992, bls. 1.⁽⁴⁾ Stjtið. EB nr. L 176, 3. 7. 1984, bls. 6.

III. VIÐAUKI

ROTVARNAREFNI OG ÞRÁAVARNAREFNI HEIMILUÐ MEÐ SKILYRÐUM

A-HLUTI

Sorböt, bensóöt og p-hýdroxýbensóöt

E-númer	Heiti	Skammstöfun
E 200	Sorbínsýra	Sa
E 202	Kalíumsorbat	
E 203	Kalsíumsorbat	
E 210	Bensósýra	Ba ⁽¹⁾
E 211	Natríumbensóat	
E 212	Kalíumbensóat	
E 213	Kalsíumbensóat	
E 214	Etýl-p-hýdroxýbensóat	PHB
E 215	Natríumetýl-p-hýdroxýbensóat	
E 216	Própýl-p-hýdroxýbensóat	
E 217	Natríumprópýl-p-hýdroxýbensóat	
E 218	Metýl-p-hýdroxýbensóat	
E 219	Natríummetýl-p-hýdroxýbensóat	

⁽¹⁾ Heimilt er að hafa bensósýru í tilteknum gerjuðum afurðum sem verða til við gerjunarferli þar sem góðum framleiðsluháttum er fylgt.

Athugasemd:

- Magn allra efna, sem nefnd eru hér á undan, er gefið upp sem óbundin sýra
- Skammstafanirnar í töflunni merkja eftirfarandi:
 - Sa + Ba: Sa og Ba notað hvort í sínu lagi eða í samsetningum
 - Sa + PHB: Sa og PHB notað hvort í sínu lagi eða í samsetningum
 - Sa + Ba + PHB: Sa, Ba og PHB hvert í sínu lagi eða í samsetningum.
- Hámarks magn, sem gefið er upp, á við um matvæli sem eru tilbúin til neyslu og eru tilreidd í samræmi við fyrirmæli framleiðenda.

Matvæli	Hámarks magn (mg/kg eða mg/l eftir því sem við á)					
	Sa	Ba	PHB	Sa + Ba	Sa + PHB	Sa + Ba + PHB
Bragðbættar drykkjarvörur, að meginhluta úr víni, einnig vörur sem heyra undir reglugerð (EBE) nr. 1601/91	200					
Óáfengar, bragðbættar drykkjarvörur ⁽¹⁾	300	150		250 Sa + 150 Ba		
Téþykki og fljótandi ávaxta- og jurtaseyðisþykki				600		
Þrúgusafi, ógerjaður, til notkunar við kirkjulegar athafnir				2 000		
Vín samkvæmt skilgreiningu í reglugerð (EBE) nr. 822/87 ⁽²⁾ ; óáfengt vín; ávaxtavín (einnig óáfengt); <i>Made wine</i> ; epla- og peruvín (einnig óáfengt)	200					
<i>Sød ... Saft</i> eða <i>Sødet ... Saft</i>	500	200				
Óáfengur bjór í tunnu		200				
Mjóður	200					
Brenndir drykkir með minna en 15% alkóhól miðað við rúmmál	200	200		400		
Ravíolí-fyllingar og svipaðar vörur	1 000					
Aldinsulta, aldinhlaut, aldinmauk með litlu sykurinnihaldi og áþekkar, hitaeyningasnaðar eða sykurlausar vörur úr aldinum <i>Mermeladas</i>		500		1 000		
Sykurhúðuð, sykrud eða sykurgljád aldin og grænmeti				1 000		
Þurrkuð aldin	1 000					
<i>Frugtgrød og Rote Grütze</i>	1 000	500				
Adin- og grænmetisblöndur, einnig sósar, að meginhluta úr aldinum, þó ekki mauk, búðingur, (niður)soðnir ávextir, salat og áþekkar afurðir, niðursoðnar í dósir eða krukur	1 000					
Grænmeti í ediki, þækli eða olíu (þó ekki ólífur)				2 000		
Kartöfludeig og forsteiktur kartöflusneiðar	2 000					
<i>Gnocchi</i>	1 000					
<i>Polenta</i>	200					
Ólífur og blöndur, að meginhluta úr ólífum	1 000					
Hlaup yfir kjötafurðir (soðnar, verkaðar eða þurrkaðar); kæfa					1 000	
Yfirborðsmeðferð á þurrkuðum kjötvörum						<i>quantum satis</i>

⁽¹⁾ Í þessari færslu eru ekki drykkjarvörur sem eru að meginhluta úr mjólk.

⁽²⁾ Stjótið. nr. L 84, 27. 3. 1987, bls. 1.

Matvæli	Hámarks magn (mg/kg eða mg/l eftir því sem við á)					
	Sa	Ba	PHB	Sa + Ba	Sa + PHB	Sa + Ba + PHB
Fiskvörur, einnig vörur úr fiskhrognum, hálfrotvarðar				2 000		
Saltaður, þurrkaður fiskur				200		
Rækjur, soðnar				2 000		
<i>Crangon crangon</i> og <i>Crangon vulgaris</i> , soðið				6 000		
Ostur, pakkaður, í sneiðum	1 000					
Óþroskaður ostur	1 000					
Bræddur ostur	2 000					
Lagskiptur ostur og ostur með viðbættum matvælum	1 000					
Eftirrættir, að meginhluta úr mjólk, sem eru ekki hitameðhöndlaðir				300		
Yst mjólk	1 000					
Egg í fljótandi formi (eggjahvíta, eggjarauða eða heil egg)				5 000		
Þurrkaðar, óblandaðar, frystar og djúpfrystar eggjaafurðir	1 000					
Pakkað brauð og rúgbrauð í sneiðum	2 000					
Kaffibrauð, hálfbakað og pakkað ætlað til smásölu	2 000					
Fínt kaffibrauð með meira en 0,65 vatnsvirkni	2 000					
Nasl, að meginhluta úr korni eða kartöflum, og húðaðar hnetur					1 000 (hámark 300 PHB)	
Soppa	2 000					
Sælgæti (þó ekki súkkulaði)						1 500 (hámark 300 PHB)
Tyggigúmmí				1 500		
Ofanálág (síróp á pönnukökur, bragðbætt síróp í mjólkurhristing og ís; áþekkar vörur)	1 000					
Ýrðar fitulausnir (þó ekki smjör) með 60% fituinnihaldi eða meira	1 000					
Ýrðar fitulausnir með minna en 60% fituinnihaldi	2 000					
Sósar, ýrðar, með 60% fituinnihaldi eða meira	1 000					

Matvæli	Hámarks magn (mg/kg eða mg/l eftir því sem við á)					
	Sa	Ba	PHB	Sa + Ba	Sa + PHB	Sa + Ba + PHB
Sósur, ýrðar, með minna en 60% fituinnihaldi	2 000					
Sósur, ekki ýrðar				1 000		
Tilbúin salöt				1 500		
Sinnep				1 000		
Kryddblöndur og bragðbætur				1 000		
Fljótandi súpur og soð (þó ekki niðursoðið í dósir)				500		
Bragðbætt hlaup úr kjöt- eða fisksoði	1 000	500				
Fljótandi fæðubótarefni						2 000
Sérfaði sem er notað í sérstökum læknisfræðilegum tilgangi, að undanskildum mat fyrir ungbörn og smábörn, eins og um getur í tilskipun 89/398/EBE ⁽¹⁾ — næringarblöndur til að stýra þyngd sem eiga að koma í staðinn fyrir allan matarskammt dagsins eða stakar máltíðir				1 500		

⁽¹⁾ Stjóttíð. EB nr. L 186, 30. 6. 1989, bls. 27.

B-HLUTI

Brennisteinsdíoxíð og súlfít

E-númer	Heiti
E 220	Brennisteinsdíoxíð
E 221	Natríumsúlfít
E 222	Natríumvetnissúlfít
E 223	Natríummetabísúlfít
E 224	Kalíummetabísúlfít
E 226	Kalsíumsúlfít
E 227	Kalsíumvetnissúlfít
E 228	Kalíumvetnissúlfít

Athugasemd:

- Hámarks magn er gefið upp sem SO₂ í mg/kg eða mg/l, eftir því sem við á, og sem heildarmagn hver sem uppruninn er.
- SO₂-innihald, sem er ekki meira en 10 mg/kg eða 10 mg/l, telst ekki marktækt.

Matvæli	Hámarks magn (mg/kg eða mg/l eftir því sem við á) gefið upp sem SO ₂
<i>Burger meat</i> sem inniheldur að lágmarki 4% grænmeti eða korn	450
<i>Breakfast sausages</i>	450
<i>Longaniza fresca</i> og <i>Butifarra fresca</i>	450
Þurrkaður, saltaður fiskur af þorskaætt	200
Krabbadýr og smokkfiskar og kolkrabbar	150 ⁽¹⁾
— ný, fryst og djúpfryst	
— krabbadýr, (ættirnar <i>Penaeidae</i> , <i>Solenoceridae</i> , <i>Aristeidae</i>):	150 ⁽¹⁾
— að 80 einingum	200 ⁽¹⁾
— milli 80 og 120 einingar	300 ⁽¹⁾
— yfir 120 einingar	50 ⁽¹⁾
— soðið	
Þurrt kex	50
Sterkja (frátalin er sterkja í afvenslunarfæðu, stoðblöndur og ungbarnablöndur)	50
Sagógrjón	30
Perlubygg	30
Þurrkaðar, kornaðar kartöflur	400
Nasl, að meginhluta úr korni og kartöflum	50
Skrældar kartöflur	50
Unnar kartöflur (einnig frystar og djúpfrystar kartöflur)	100
Kartöfludeig	100
Hvít grænmeti, þurrkað	400
Hvít grænmeti, unnið (einnig fryst og djúpfryst hvít grænmeti)	50
Þurrkaður engifer	150
Þurrkaðir tómatar	200
Piparrótarmauk	800
Mauk úr lauk, hvítlauk og skalottlauk	300
Grænmeti og aldin í ediki, olíu eða pækli (að frátöldum ólífum og appelsínugulum paprikum í pækli)	100
Appelsínugular paprikur í pækli	500
Unnir sveppir (einnig frystir sveppir)	50
Þurrkaðir sveppir	100
Þurrkuð aldin	
— aprikósur, ferskjur, vinber, sveskjur og fikjur	2 000
— bananar	1 000
— epli og perur	600
— önnur (einnig hnetur í skurni)	500

⁽¹⁾ Í ætum hlutum.

Matvæli	Hámarks magn (mg/kg eða mg/l eftir því sem við á) gefið upp sem SO ₂
Þurrkaðar kókosnetur	50
Sykurhúðað, kristallað eða sykurgljáð aldin, grænmeti, hvönn og sítrusbörkur	100
Aldinsulta, ávaxtahlaup og –mauk samkvæmt skilgreiningu í tilskipun 79/693/EBE (að undanskilinni sultu í sérflokk og hlaupi í sérflokk) og aðrar sambærilegar vörur úr aldinum, einnig vörur með fáum hitaeningum	50
Jams, jellies og marmelades úr súlfitmeðhöndluðum aldinum	100
Fyllingar í bökur, að meginhluta úr aldinum	100
Krydd, að meginhluta úr sítrussafa	200
Þrúgusafþykkni til heimilisvínframleiðslu	2 000
<i>Mostarda di frutta</i>	100
Aldinhlaupkjarni, fljótandi pektín sem selt er neytanda	800
Kirsiber (<i>whiteheart</i>), sett á flöskur og vötnuð, þurrkuð aldin og litkaber	100
Sítrónusneiðar í krukum	250
Sykurvörur eins og þær eru skilgreindar í tilskipun 73/437/EBE, nema glúkósasíróp, einnig þurrkaðar	15
Glúkósasíróp, einnig þurrkað	20
Melassi	70
Aðrar sykrur	40
Ofanálág (síróp á pönnukökur, bragðbætt síróp í mjólkurhristing og ís; áþekkar vörur)	40
Appelsínu-, greipaldin-, epla- og ananassafi fyrir lausasölu á matsölustöðum	50
Súraldin- og sítrónusafi	350
Þykkni, að meginhluta úr aldinsafa sem inniheldur að lágmarki 2,5% bygg (<i>barley water</i>)	350
Annað þykkni, að meginhluta úr aldinsafa eða smátt skornum aldinbitum; <i>capilé groselba</i>	250
Óáfengar, bragðbættar drykkjarvörur sem innihalda aldinsafa	20 (afgangsmagn einungis úr þykkni)
Óáfengar, bragðbættar drykkjarvörur sem innihalda að minnsta kosti 235 g/l af glúkósasírópi	50
Þrúgusafi, ógerjaður, til kirkjulegra athafna	70

Matvæli	Hámarks magn (mg/kg eða mg/l eftir því sem við á) gefið upp sem SO ₂
Sælgæti, að meginhluta úr glúkósasírópi	50 (afgangsmagn einungis úr glúkósasírópi)
Bjór, einnig lítið áfengur og óáfengur bjór	20
Bjór sem eftirgerjast í ámunni	50
Vín	Í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 822/87, (EBE) nr. 4252/88, (EBE) nr. 2332/92 og (EBE) nr. 1873/84 og framkvæmdarreglugerðir þeirra; <i>(pro memoria)</i> í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 1873/84 sem heimilar að tiltekin innflutt vín, sem kunna að hafa hlotið vínfræðilega vinnslu sem ekki er kveðið á um í reglugerð (EBE) nr. 337/79, séu boðin eða seld beint til neyslu.
Óáfeng vín	200
<i>Made wine</i>	260
Eplavín, peruvín, aldinvin, freyðandi aldinvin (einnig óáfengar vörur)	200
Mjöður	200
Gerjunaredik	170
Sinnep, þó ekki Dijon-sinnep	250
Dijon-sinnep	500
Gelatín	50
Vörur í líkingu við kjöt, fisk og krabbadýr, að meginhluta úr grænmetis- og kornprótíni	200

C-HLUTI

Önnur rotvarnarefni

E-númer	Heiti	Matvæli	Hámarks magn
E 230	Bífenýl, dífenýl	Yfirborðsmeðferð sítrusávaxta	70 mg/kg
E 231	Ortófenýlfenól	Yfirborðsmeðferð sítrusávaxta	12 mg/kg hvert um sig eða í samsetningum, gefið upp sem ortófenýlfenól
E 232	Nátríumortófenýlfenól		
E 233	Þiabendasól	Yfirborðsmeðferð: — sítrusávaxta — banana	6 mg/kg 3 mg/kg
E 234	Nísín ⁽¹⁾	Búðingar úr símiljugrjónum og tapiókamjöli og áþekkar vörur Þroskaður ostur og bræddur ostur <i>Clotted cream</i>	3 mg/kg 12,5 mg/kg 10 mg/kg
E 235	Natamýsín	Yfirborðsmeðferð á: — hörðum, hálfhörðum og hálfmjúkum osti — þurrkuðum, verkuðum pylsum	1 mg/dm ² yfirborðs (ekki fyrir hendi í 5 mm dýpi)
E 239	Hexametýlíntramín	<i>Provolone</i> -ostur	25 mg/kg hámarks magn leifa, gefið upp sem formaldehýð
E 242	Dímetylíðíkarbónat	Óáfengar, bragðbættar drykkjarvörur Óáfengt vín Fljótandi teþykkni	250 mg/l ísett magn, efnaleifar ekki greinanlegar
E 284	Bórsýra	Styrjuhrogn (kavíar)	4 g/kg gefið upp sem bórsýra
E 285	Natríumtetrabórat (bórax)		

⁽¹⁾ Þetta efni getur fundist í tilteknum ostum vegna þess að það myndast í gerjunarferlinu.

E-númer	Heiti	Matvæli	Leiðbeinandi ísett magn	Magn leifa
			mg/kg	
E 249	Kalíumnítrít ⁽¹⁾	Verkaðar, þurrkaðar kjötvörur sem ekki eru hitameðhöndlaðar	150 ⁽²⁾	50 ⁽³⁾
E 250	Natríumnítrít ⁽¹⁾	Aðrar verkaðar kjötvörur Niðursoðnar kjötvörur <i>Foie gras, foie gras entier, blocs de foie gras</i>	150 ⁽²⁾	100 ⁽³⁾
		Saltað beikon		175 ⁽³⁾
E 251	Natríumnítrat	Verkaðar kjötvörur Niðursoðnar kjötvörur	300	250 ⁽⁴⁾
E 252	Kalíumnítrat	Harður, hálfharður og hálfmjúkur ostur Vörur í líkingu við ost að meginhluta úr mjólkur- afurðum		50 ⁽⁴⁾
		Kryddlegin síld og brislingur		200 ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Einungis má selja nítrít merkt „til nota í matvæli“ ef það er blandað saman við salt eða saltlíki.

⁽²⁾ Gefið upp sem NaNO₂.

⁽³⁾ Magn leifa við sölu til neytanda gefið upp sem NaNO₂.

⁽⁴⁾ Gefið upp sem NaNO₃.

⁽⁵⁾ Magn leifa, einnig nítrít myndað úr nítrati sem fyrir er, gefið upp sem NaNO₂.

E-númer	Heiti	Matvæli	Hámarks magn
E 280	Própiónsýra	Pakkað brauð í sneiðum og rúgbrauð	3 000 mg/kg
E 281	Natríumprópiónat		gefið upp sem própiónsýra
E 282	Kalsíumprópiónat	Orkusnautt brauð Hálfbakað, pakkað brauð	2 000 mg/kg
E 283	Kalíumprópiónat ⁽¹⁾	Pakkað, fínt kaffibrauð (einnig sætabrauð (flour confectionery)) með meira en 0,65 % vatnsvirkni	gefið upp sem própiónsýra
		Þökkuð rúnstykki (rolls), brauðbollur (buns) og <i>pitta</i>	
		<i>Christmas pudding</i> Pakkað brauð	1 000 mg/kg gefið upp sem própiónsýra
E 1105	Lýsósím	Þroskaður ostur	<i>quantum satis</i>

⁽¹⁾ Heimilt er að hafa própiónsýru og sölt hennar í tilteknum gerjuðum vörum sem myndast í gerjunarferli þar sem góðum framleiðsluháttum er fylgt.

D-HLUTI

Önnur þráavarnarefni

Athugasemd:

Í töflunni visar * til meðalhöfsreglunnar: þegar samsetningar úr gallötum, BHA og BHT eru notaðar verður að minnka hlutfallslega magn einstakra efna.

E-númer	Heiti	Matvæli	Hámarks magn mg/kg
E 310	Própýlgallat	Feiti og olía til nota til iðnframleiðslu hitameðhöndlaðra matvæla	200* (gallöt og BHA, hvert um sig eða í samsetningum)
E 311	Oktýlgallat		
E 312	Dódesýlgallat		
E 320	Bútýlhýdroxýanisól (BHA)		
E 321	Bútýlhýdroxýtólúen (BHT)		
		Steikingarolía og steikingarfita, þó ekki ólífuhrotolía Svínafeiti, fiskilýsi og fita úr nautgripum, alifuglum og sauðfé	100* (BHT) gefið upp í báðum tilvikum í hlutfalli við fitumagn
		Kökublöndur Nasl, að meginhluta úr korni Mjólkurduft fyrir sjálfsala Súpur og soð, þurrkað Sósur Þurrkað kjöt Unnar hnetur Kryddblöndur og bragðbætar Forsoðið korn	200 (gallöt og BHA, hvert um sig eða í samsetningum) gefið upp í hlutfalli við fitumagn
		Þurrkaðar, kornaðar kartöflur	25 (gallöt og BHA, hvert um sig eða í samsetningum)
		Tyggígúmmí Fæðubótarefni	400 (gallöt, BHT og BHA, hvert um sig eða í samsetningum)
E 315	Ísóaskorbínsýra (erýtorbínsýra)	Hálfrotvarðar og rotvarðar kjötvörur	500 gefið upp sem ísóaskorbínsýra
E 316	Natríumísóaskorbat	Hálfrotvarðar og rotvarðar fiskvörur Frystur og djúpfrystur fiskur með rauðu roði	1 500 gefið upp sem ísóaskorbínsýra

IV. VIÐAUKI

ÖNNUR LEYFÐ AUKEFNI

Hámarks magn, sem gefið er upp, á við um matvæli sem eru tilbúin til neyslu og eru tilreidd í samræmi við fyrirmæli framleiðenda.

E-númer	Heiti	Matvæli	Hámarks magn
E 297	Fúmarsýra	(<i>pro memoria</i>) Vín í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 1873/84 sem heimilar að tiltekin innflutt vín, sem kunna að hafa hlotið vínfræðilega vinnslu sem ekki er kveðið á um í reglugerð (EBE) nr. 337/79, séu boðin eða seld beint til neyslu.	
		Fyllingar og ofanálág á fint kaffibrauð	2,5 g/kg
		Sælgæti	1 g/kg
		Hlaupkenndir eftirrétir Eftirrétir með ávaxtabragði Þurrkaðar eftirréttarblöndur í duftformi	4 g/kg
		Skyndiduft fyrir drykki sem eru að meginhluta úr aldinum	1 g/l
		Teduft	1 g/l
		Tyggigúmmí	2 g/kg
	Í eftirfarandi vörum er sýnt hámarks magn fosförsýru og fosfötin E 338, E 339, E 340, E 341 E 450, E 451 og E 452 sem heimilt er að bæta við hverju um sig eða í samsetningum (gefið upp sem P ₂ O ₂)		
E 338	Fosförsýra	Óáfengar, bragðbættar drykkjarvörur	700 mg/l (¹)
E 339	Natríumfosföt	Dauðhreinsuð og leifturhituð mjólk.	1 g/l
	(i) Mónónatríumfosfat	Mjólk, vatnssneydd að hluta, með minna en 28% þurrefna	1 g/kg
	(ii) Dínatríumfosfat	Mjólk, vatnssneydd að hluta, með meira en 28% þurrefna	1,5 g/kg
	(iii) Trínatríumfosfat	Mjólkurduft og undanrennuft	2,5 g/kg
E 340	Kalíumfosföt	Gerilsneyddur, dauðhreinsaður og leifturhitaður rjómi	5 g/kg
	(i) Mónókalíumfosfat	Þeyttur rjómi og áþekkar vörur úr jurtafitu	5 g/kg
	(ii) Díkalíumfosfat	Óþroskaður ostur (nema <i>Mozzarella</i>)	2 g/kg
	(iii) Tríkalíumfosfat	Bræddur ostur og vörur í líkingu við bræddan ost	20 g/kg
		Kjötvörur	5 g/l
		Íþróttadrykkir og tilreitt drykkjarvatn	0,5 g/l
E 341	Kalsíumfosföt	Fæðubótarefni	<i>quantum satis</i>
	(i) Mónókalsíumfosföt		10 g/kg
	(ii) Díkalsíumfosfat	Salt og vörur í líkingu við salt	
	(iii) Tríkalsíumfosfat		
		Jurtaprótindrykkir	20 g/l
		Þurrmjólkurlíki fyrir drykki	30 g/kg
		Þurrmjólkurlíki fyrir drykki úr sjálfsala	50 g/kg

⁽¹⁾ E 338 eingöngu.

E-númer	Heiti	Matvæli	Hámarks magn
E 450	Difosföt	Ís til neyslu	1 g/kg
	(i) Dinatríumdifosfat	Eftirrættir	3 g/kg
	(ii) Trínatríumdifosfat	Þurrkaðar eftirrættablöndur í duftformi	7 g/kg
	(iii) Tetranatríumdifosfat	Fínt kaffibrauð	20 g/kg
	(iv) Dikalíumdifosfat	Mjöl	2,5 g/kg
	(v) Tetrakalíumdifosfat	Sjálflytandi mjöl	20 g/kg
	(vi) Dikalsíumdifosfat	<i>Soda bread</i>	20 g/kg
	(vii) Kalsíumtvívetnisdifosfat	Egg í fljótandi formi (eggjahvita, eggjarauða eða heil egg)	10 g/kg
E 451	Trífosföt	Súpur og soð	5 g/kg
	(i) Pentanatríumtrífosfat	Te og jurtaseyði	3 g/kg
	(ii) Pentakalíumtrífosfat	Epla- og perusítri	2 g/l
E 452	Polýfosföt	Tyggigúmmí	<i>quantum satis</i> ⁽¹⁾
	(i) Natríumpólýfosfat	Þurrkuð matvæli í duftformi	10 g/kg ⁽²⁾
	(ii) Kalíumpólýfosfat	Súkkulaði- og maldrykkjarvörur, að meginhluta úr mjólkurvörum	2 g/l
	(iii) Natríumkalsíumpólýfosfat	Áfengir drykkir (þó ekki vín og bjór)	1 g/l
	(iv) Kalsíumpólýfosfat		
		Morgunverðarkorn	5 g/kg
		Nasl	5 g/kg
		Súrimí	1 g/kg
		Fiski- og krabbamassi	5 g/kg
		Ofanálág (síróp á pönnukökur, bragðbætt síróp í mjólkurhristing og ís; áþekkar vörur)	3 g/kg
		Sérvörur sem miðast við sérstakar næringarþarfir	5 g/kg
		Húðunarefni fyrir kjöt og grænmeti	4 g/kg
		Sælgæti	5 g/kg
		Flórsykur	10 g/kg
		Núðlur	2 g/kg
		Soppa	5 g/kg
		Flök af óunnum fiski, frystum og djúpfrystum	5 g/kg
		Frystar og djúpfrystar afurðir úr krabbadýrum	5 g/kg
		Unnar vörur úr kartöflum (einnig frystar og djúpfrystar, kældar og þurrkaðar, unnar vörur)	5 mg/kg
E 431	Pólýoxýetýlen (40) sterat	<i>(pro memoria)</i> Vín í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 1873/84 sem heimilar að tiltekin innflutt vín, sem kunna að hafa hlotið vínfræðilega vinnslu sem ekki er kveðið á um í reglugerð (EBE) nr. 337/79, séu boðin eða seld beint til neyslu.	
E 353	Metavínsýra	Vín í samræmi við reglugerðir (EBE) nr. 822/87, (EBE) nr. 4252/88, (EBE) nr. 2332/92 og (EBE) nr. 1873/84 og framkvæmdarreglugerðir þeirra	
		<i>Made wine</i>	100 mg/l
E 355	Adipínsýra	Fyllingar og ofanálág fyrir fínt kaffibrauð	2 g/kg
E 356	Natríumadipat	Þurrkaðar eftirrættablöndur í duftformi	1 g/kg
E 357	Kalíumadipat	Hlaupkenndir eftirrættir	6 g/kg
		Eftirrættir með ávaxtabragði	1 g/kg
		Duft til heimagerðra drykkja	10 g/l
			gefið upp sem adipínsýra

⁽¹⁾ E 341 (ii) eingöngu.⁽²⁾ E 341 (iii) eingöngu.

E-númer	Heiti	Matvæli	Hámarks magn
E 363	Súksínsýra	Eftirrættir	6 g/kg
		Súpur og soð	5 g/kg
		Duft til heimagerðra drykkja	3 g/l
E 385	Kalsíumdínatríumetýlendíamintetraasetat (kalsíumdínatríum-EDTA)	Sósur, ýrðar	75 mg/kg
		Belgjurtir, belgaldin, sveppir og ætípistlar niðursoðið í dósir og krukur	250 mg/kg
		Krabbadýr og lindýr, niðursoðin í dósir og krukur	75 mg/kg
		Fiskur, niðursoðinn í dósir og krukur	75 mg/kg
		Mínarín	100 mg/kg
		Fryst og djúpfrest krabbadýr	75 mg/kg
E 405	Própan-1, 2-díólgínat	Ýrðar fitulausnir	3 g/kg
		Fínt kaffibrauð	2 g/kg
		Fyllingar, ofanálág og yfirborðsefni fyrir fínt kaffibrauð og eftirrætti	5 g/kg
		Sælgæti	1,5 g/kg
		Ís til neyslu, að meginhluta úr vatni	3 g/kg
		Nasl, að meginhluta úr korni eða kartöflum	3 g/kg
		Sósur	8 g/kg
		Bjór	100 mg/l
		Tyggigúmmí	5 g/kg
		Aldín- og grænmetisblöndur	5 g/kg
		Óáfengar, bragðbættar drykkjarvörur	300 mg/l
		Líkjör, ýrður	10 g/l
		Sérfaði sem er notað í sérstökum læknisfræðilegum tilgangi — næringarblöndur til að stýra þyngd sem eiga að koma í staðinn fyrir allan matarskammt dagsins eða stakar máltíðir	1,2 g/kg
		Fæðubótaefni	1 g/kg
E 416	Karajagúmmí	Nasl, að meginhluta úr korni eða kartöflum	5 g/kg
		Húð á hnetur	10 g/kg
		Fyllingar, ofanálág og yfirborðsefni fyrir fínt kaffibrauð	5 g/kg
		Eftirrættir	6 g/kg
		Sósur, ýrðar	10 g/kg
		Líkjörar, að meginhluta úr eggjum	10 g/l
		Fæðubótaefni	<i>quantum satis</i>
		Tyggigúmmí	5 g/kg
E 420	Sorbítól	Matvæli almennt (þó ekki drykkir og þau matvæli sem um getur í 3. mgr. 2. gr.)).	<i>quantum satis</i>
	(i) Sorbítól		
	(ii) Sorbítólsíróp		
E 421	Mannítól		
E 953	Ísómalt		
E 965	Maltítól		
	(i) Maltítól		
	(ii) Maltítólsíróp		
E 966	Laktítól	Líkjörar	(í öðrum tilgangi en sem sætuefni)
E 967	Xýlítól		

E-númer	Heiti	Matvæli	Hámarks magn
E 432	Pólýoxýetýlensorbítan-mónólárat (pólýsorbat 20)	Fínt kaffibrauð	3 g/kg
E 433	Pólýoxýetýlensorbítan-mónóóleat (pólýsorbat 80)	Ýrð fíta til baksturs	10 g/kg
E 434	Pólýoxýetýlensorbítan-mónópalmítat (pólýsorbat 40)	Vörur í líkingu við mjólk og rjóma	5 g/kg
E 435	Pólýoxýetýlensorbítan-mónósterat (pólýsorbat 60)	Ís til neyslu	1 g/kg
E 436	Pólýoxýetýlensorbítan (pólýsorbat 65)	Eftirréttir	3 g/kg
		Sælgæti	1 g/kg
		Sósur, ýrðar	5 g/kg
		Súpur	1 g/kg
		Tyggigúmmí	5 g/kg
		Fæðubótarefni	<i>quantum satis</i>
		Sérfæði sem er notað í sérstökum læknisfræðilegum tilgangi — næringarblöndur til að stýra þyngd sem eiga að koma í staðinn fyrir allan matarskammt dagsins eða stakar máltíðir	1 g/kg hvert um sig eða í samsetningum
E 442	Ammoníumfosfatíð	Kakó- og súkkulaðivörur eins og þær eru skilgreindar í tilskipun 73/241/EBE	10 g/kg
		Sælgæti, að meginhluta úr kakói	10 g/kg
E 444	Súkrósaasetatísóbútýrat	Óáfengar, bragðbættar, skýjaðar drykkjarvörur	300 mg/l
E 445	Glýserólestrar úr viðarkvoðu	Óáfengar, bragðbættar, skýjaðar drykkjarvörur	100 mg/l
E 473	Súkrósafítusýruestrar	Fljótandi kaffi í dósum	1 g/l
E 474	Súkróglýseríð	Hitameðhöndlaðar kjötvörur	5 g/kg (í hlutfalli við fitu)
		Ýrðar fitulausnir	10 g/kg
		Fínt kaffibrauð	10 g/kg
		Mjólkurduft fyrir drykkjarvörur	20 g/kg
		Ís til neyslu	5 g/kg
		Sælgæti	5 g/kg
		Eftirréttir	5 g/kg
		Sósur	10 g/kg
		Súpur og soð	2 g/kg
		Ný aldin, yfirborðsmeðhöndluð	<i>quantum satis</i>
		Óáfengir drykkir, að meginhluta úr anísfræjum	5 g/l
		Óáfengir kókosnetu- og möndludrykkir	5 g/l
		Áfengir drykkir (þó ekki vín og bjór)	5 g/l
		Duft til tilreiðslu heitra drykkja	10 g/l
		Drykkir, að meginhluta úr mjólkurvörum	5 g/l
		Fæðubótarefni	<i>quantum satis</i>
		Sérfæði sem er notað í sérstökum læknisfræðilegum tilgangi — næringarblöndur til að stýra þyngd sem eiga að koma í staðinn fyrir allan matarskammt dagsins eða stakar máltíðir	5 g/kg
		Tyggigúmmí	10 g/kg hvert um sig eða í samsetningum
E 475	Pólýglýserólfítusýruestrar	Fínt kaffibrauð	10 g/kg
		Líkjörar, ýrðir	5 g/l
		Eggjaafurðir	1 g/kg
		Þurrmjólkurlíki fyrir drykki	0,5 g/kg
		Tyggigúmmí	5 g/kg

E-númer	Heiti	Matvæli	Hámarks magn
		Ýrðar fitulausnir Vörur í líkingu við mjólk og rjóma Sælgæti Eftirrættir Fæðubótarefni Sérfaði sem er notað í sérstökum læknisfræðilegum tilgangi — næringarblöndur til að stýra þyngd sem eiga að koma í staðinn fyrir allan matarskammt dagsins eða stakar máltíðir Granóla-morgunverðarkorn	5 g/kg 5 g/kg 2 g/kg 2 g/kg <i>quantum satis</i> 5 g/kg 10 g/kg
E 476	Pólyglýserólpólyrísínóleat	Fituskert og mikið fituskert smurálegg og salatsósar Sælgæti, að meginhluta úr kakói, einnig súkkulaði	4 g/kg 5 g/kg
E 477	Própan-1, 2-díólestrar fitusýra	Fínt kaffibrauð Ýrðar fitulausnir til baksturs Vörur í líkingu við mjólk og rjóma Þurrmjólkurlíki fyrir drykki Ís til neyslu Sælgæti Eftirrættir Þeytt ofanálæg á eftirrætti annað en rjómi Sérfaði er notað í sérstökum læknisfræðilegum tilgangi — næringarblöndur til að stýra þyngd sem eiga að koma í staðinn fyrir allan matarskammt dagsins eða stakar máltíðir	5 g/kg 10 g/kg 5 g/kg 1 g/kg 3 g/kg 5 g/kg 5 g/kg 30 g/kg 1 g/kg
E 479b	Hitaöxuð sojaolía með mónó- og díglýseríðum af fitusýrum	Ýrðar fitulausnir til steikingar	5 g/kg
E 481	Natríumsteróyl-2-laktýlat	Fínt kaffibrauð	5 g/kg
E 482	Kalsíumsteróyl-2-laktýlat	Fljótsoðin hrísgrjón Morgunverðarkorn Líkjör, ýrður Brenndir drykkir með minna en 15% alkóhól miðað við rúmmál Nasl, að meginhluta úr korni Tyggigúmmí Ýrðar fitulausnir Eftirrættir Sælgæti Þurrmjólkurlíki fyrir drykki Nasl, að meginhluta úr korni og kartöflum Kjötvörur, hakkaðar og skornar í teninga, niðursoðnar í dósir Duft til tilreiðslu heitra drykkja Sérfaði sem er notað í sérstökum læknisfræðilegum tilgangi — næringarblöndur til að stýra þyngd sem eiga að koma í staðinn fyrir allan matarskammt dagsins eða stakar máltíðir Brauð (nema það sem um getur í II. viðauka) <i>Mostarda di frutta</i>	4 g/kg 5 g/kg 8 g/l 8 g/l 2 g/kg 2 g/kg 10 g/kg 5 g/kg 5 g/kg 3 g/kg 5 g/kg 4 g/kg 2 g/l 2 g/kg 3 g/kg 2 g/kg hvert um sig eða í samsetningum
E 483	Sterýltartrat	Kaffibrauð (nema brauð sem um getur í II. viðauka) Eftirrættir	4 g/kg 5 g/kg

E-númer	Heiti	Matvæli	Hámarks magn
E 491	Sorbítanmónósterat	Fínt kaffibrauð	10 g/kg
E 492	Sorbítantrísterat	Ofanálág og hjúpur á fínt kaffibrauð	5 g/kg
E 493	Sorbítanmónólárat	Aldinhlaup	25 mg/kg ⁽¹⁾
E 494	Sorbítanmónóóleat	Ýrðar fitulausnir	10 g/kg
E 495	Sorbítanmónópalmítat	Vörur í líkingu við mjólk og rjóma	5 g/kg
		Þurrmjólkurlíki fyrir drykki	5 g/kg
		Tepykkni og ávaxta- og jurtaseyðisþykkni í fljótandi formi	0,5 g/l
		Ís til neyslu	0,5 g/kg
		Eftirrættir	5 g/kg
		Sælgæti	5 g/kg
		Sælgæti, að meginhluta úr kakói, einnig súkkulaði	10 g/kg ⁽²⁾
		Sósur, ýrðar	5 g/kg
		Fæðubótarefni	<i>quantum satis</i>
		Ger til baksturs	<i>quantum satis</i>
		Tyggigúmmí	5 g/kg
		Sérfaði sem er notað í sérstökum læknisfræðilegum tilgangi — næringarblöndur til að stýra þyngd sem eiga að koma í staðinn fyrir allan matarskammt dagsins eða stakar máltíðir	5 g/kg
		(<i>pro memoria</i>) Eingöngu E 491, vín í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 1873/84 sem heimilar að tiltekin innflutt vín, sem kunna að hafa hlotið vínfræðilega vinnslu sem ekki er kveðið á um í reglugerð (EBE) nr. 227/79, séu boðin eða seld beint til neyslu	hvert um sig eða í samsetningum
E 512	Tinklórið	Hvítur spergill, niðursoðinn í dósir og krukkur	25 mg/kg sem Sn
E 520	Álsúlfat	Eggjahvíta	30 mg/kg
E 521	Álnatríumsúlfat	Sykurhúðað, kristallað eða sykurgljáð aldin og grænmeti.	200 mg/kg
E 522	Álkalíumsúlfat		hvert um sig
E 523	Álammoníumsúlfat		eða í samsetningum, gefið upp sem ál
E 541	Natríumálfosfat, sýra	Fínt kaffibrauð (eingöngu <i>scones</i> og svampkökur)	1 g/kg gefið upp sem ál
E 535	Natríumferrósýaníð		hvert um sig
E 536	Kalíumferrósýaníð	Salt og saltlíki	eða í samsetningum
E 538	Kalsíumferrósýaníð		20 mg/kg sem vatnsfritt kalíumferrósýaníð
E 551	Kisildíoxíð	Þurruð matvæli í duftformi (einnig sykurgundir)	10 g/kg
E 552	Kalsíumsilíkat	Salt og saltlíki	10 g/kg
E 553a	(i) Magnesíumsilíkat (ii) Magnesíumtrísilíkat ⁽³⁾	Fæðubótarefni	<i>quantum satis</i>
E 553b	Talk ⁽³⁾	Matvæli í töfluformi og í formi húðaðra taflna	<i>quantum satis</i>
E 554	Natríumálsilíkat	Sneiddur, harður ostur og sneiddur, bræddur ostur	10 g/kg
E 555	Kalíumálsilíkat		
E 556	Kalsíumálsilíkat		
E 559	Álsilíkat (kaólín)		hvert um sig eða í samsetningum

⁽¹⁾ E 493 eingöngu.⁽²⁾ E 492 eingöngu.⁽³⁾ Án asbests.

E-númer	Heiti	Matvæli	Hámarks magn
		Tyggigúmmí Hrisgrjón Pylsur (eingöngu yfirborðsmeðhöndlun) Mótað sælgætishlaup (eingöngu yfirborðsmeðhöndlun)	<i>quantum satis</i> ⁽¹⁾
E 579	Járnglúkonat	Ólífur, dekkar með oxun	150 mg/kg sem Fe
E 585	Járnlaktat		
E 620	Glútamínsýra	Matvæli almennt (þó ekki þau sem um getur í 3. mgr. 2. gr.)	10 g/kg hvert um sig eða í samsetningum
E 621	Mónónatríumglútamát		
E 622	Mónókalíumglútamát		
E 623	Kalsíumdíglútamát	Kryddblöndur og bragðbætur	<i>quantum satis</i>
E 624	Mónóammoníumglútamát		
E 625	Magnesíumdíglútamát		
E 626	Gúanýlsýra	Matvæli almennt (þó ekki þau sem um getur í 3. mgr. 2. gr.)	500 mg/kg hvert um sig eða í samsetningum gefið upp sem gúanýlsýra
E 627	Dínatríumgúanýlat		
E 628	Díkalíumgúanýlat		
E 629	Kalsíumgúanýlat		
E 630	Inósínsýra		
E 631	Dínatríuminósínat		
E 632	Díkalíuminósínat		
E 633	Kalsíuminósínat		
E 634	Kalsíum 5'-ríbónúkleótíð		
E 635	Dínatríum 5'-ríbónúkleótíð		
E 900	Dímetylþólýsílloxan	Aldinsulta, ávaxtahlaup og -mauk sem skilgreint er í tilskipun 79/693/EBE og aðrar sambærilegar vörur úr aldinum, einnig vörur með fáum hitaeiningum Súpur og soð Olía og fita til steikingar Sælgæti (þó ekki súkkulaði) Óáfengir, bragðbættir drykkir Ananassafi Aldin og grænmeti niðursoðið í dósir og krukkur Tyggigúmmí (<i>pro memoria</i>) Vín í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 1873/84 sem heimilar að tiltekin innflutt vín, sem kunna að hafa hlotið vínfræðilega vinnslu sem ekki er kveðið á um í reglugerð (EBE) nr. 337/79, séu boðin eða seld beint til neyslu <i>Sød ... saft</i> Soppa	10 mg/kg 10 mg/kg 10 mg/kg 10 mg/kg 10 mg/l 10 mg/l 10 mg/kg 100 mg/kg 10 mg/l 10 mg/kg
E 901	Bývax, hvítt og gult	Húðunarefni eingöngu fyrir: — Sælgæti (einnig súkkulaði) — Smáar kökur með súkkulaðihjúp — Nasl — Hnetur — Kaffibaunir	<i>quantum satis</i>
E 902	Kandelillavax		
E 903	Karnúbavax		
E 904	Skellakk		

⁽¹⁾ E 553b eingöngu.

E-númer	Heiti	Matvæli	Hámarks magn
		Fæðubótarefni	<i>quantum satis</i>
		Ferskir sítrusávéxtir, melónur, epli og perur (eingöngu yfirborðsmeðhöndlun)	<i>quantum satis</i>
E 912	Montansýruestrar	Ferskir sítrusávéxtir (eingöngu yfirborðsmeðhöndlun)	<i>quantum satis</i>
E 914	Oxað pólýetýlenvax		
E 927b	Karbamíð	Tyggigúmmí án viðbættis sykurs	30 g/kg
E 950	Asesúlfam-K	Tyggigúmmí með viðbættum sykri	800 mg/kg
E 951	Aspartam		2 500 mg/kg
E 957	Támatín		10 mg/kg (eingöngu sem bragðaukandi efni) ⁽¹⁾
E 959	Neóhesperidín DC	Tyggigúmmí með viðbættum sykri	150 mg/kg ⁽¹⁾
		Smjörliki Mínarín Kjötvörur Aldinhlaup Jurtaprótín	5 mg/kg (eingöngu sem bragðaukandi efni)
E 999	Kvillajakjarni	Óáfengar, bragðbættar drykkjarvörur, að meginhluta úr vatni	200 mg/l reiknað sem vatnsfrír kjarni
E 1201	Pólývínýlpýrrólídon	Fæðubótarefni í töfluformi og í formi húðaðra taflna	<i>quantum satis</i>
E 1202	Pólývínýlpólýpýrrólídon		
E 1505	Tríetýlsítrat	Þurrkuð eggjahvíta	<i>quantum satis</i>

⁽¹⁾ Ef E 950, E 951, E 957 og E 959 eru notuð í samsetningum í tyggigúmmí er hámarks magn hvers efnis um sig minnkað hlutfallslega.

V. VIÐAUKI

BURÐAR- OG LEYSIEFNI SEM LEYFILEGT ER AÐ NOTA Í AUKEFNI

Athugasemd:

Eftirfarandi efni eru ekki talin upp í listanum:

1. Efni sem venjulega teljast til matvæla.
2. Efni sem um getur í 5. mgr. 1. gr.
3. Efni sem verka fyrst og fremst sem sýra eða sýrustillandi efni, til dæmis sítrónusýra og ammoníumhýdroxíð.

E-númer	Heiti	Takmörkuð notkun
	Própan-1,2-díól (própýlínglýkól)	Litarefni, ýruefni, þráavarnarefni og ensím (að hámarki): 1 g/kg í matvælunum)
E 422	Glýseról	
E 420	Sorbitól	
E 421	Mannítól	
E 953	Ísómalt	
E 965	Maltítól	
E 966	Laktítól	
E 967	Xýlítól	
E 400-404	Algínsýra og natríum-, kalíum-, kalsíum- og ammoníumsölt hennar	
E 405	Própan-1,2-díólgínat	
E 406	Agar	
E 407	Karragenan	
E 410	Karóbgúmmí	
E 412	Gúargúmmí	
E 413	Tragakant	
E 414	Arabískt gúmmí	
E 415	Xantangúmmí	
E 440	Pektín	
E 432	Pólýoxýetýlensorbítanmónólát (pólýsorbit 20)	Froðueyðandi efni
E 433	Pólýoxýetýlensorbítanmónóóleat (pólýsorbit 80)	
E 434	Pólýoxýetýlensorbítanmónópalmítat (pólýsorbit 40)	
E 435	Pólýoxýetýlensorbítanmónósterat (pólýsorbit 60)	
E 436	Pólýoxýetýlensorbítantrísterat (pólýsorbit 65)	
E 442	Ammoníumfosfatíð	Þráavarnarefni
E 460	Sellulósi (örkristallaður eða í duftformi)	
E 461	Metýlsellulósi	
E 463	Hýdroxýprópýlsellulósi	

E-númer	Heiti	Takmörkuð notkun
E 464	Hýdroxýprópýlmetýlsellulósi	
E 465	Etýlmetýlsellulósi	
E 466	Karboxýmetýlsellulósi	
	Natríumkarboxýmetýlsellulósi	
E 322	Lesítín	Litarefni og fituleysanleg þráavarnarefni
E-436	Pólýsorböt 20, 40, 60, 65 og 80	
E 470b	Magnesíumsölt af fitusýrum	
E 471	Mónó- og díglýseríð af fitusýrum	
E 472a	Ediksýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum	
E 472c	Sitrónusýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum	
E 472e	Mónó- og diasetylvínsýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum	
E 473	Súkrósafitusýruestrar	
E 475	Pólýglýserólfitusýruestrar	
E 491	Sorbítanmónóstearat	Litarefni og froðueyðandi efni
E 492	Sorbítantrísterat	
E 493	Sorbítanmónólárat	
E 494	Sorbítanmónóóleat	
E 495	Sorbítanmónópalmítat	
E 1404	Oxuð sterkja	
E 1410	Mónósterkjufosfat	
E 1412	Dísterkjufosfat	
E 1413	Fosfatað dísterkjufosfat	
E 1414	Asetýlað dísterkjufosfat	
E 1420	Sterkjuasetat	
E 1422	Asetýlað dísterkjuadipat	
E 1440	Hýdroxýprópýlsterkja	
E 1442	Hýdroxýprópýldísterkjufosfat	
E 1450	Sterkjunatríumoktenýlsúksínat	
E 170	Kalsíumkarbónöt	
E 263	Kalsíumasetat	
E 331	Natríumsítröt	
E 332	Kalíumsítröt	
E 341	Kalsíumfosföt	
E 501	Kalíumkarbónöt	
E 504	Magnesíumkarbónöt	
E 508	Kalíumklóríð	
E 509	Kalsíumklóríð	
E 511	Magnesíumklóríð	
E 514	Natríumsúlfat	
E 515	Kalíumsúlfat	
E 516	Kalsíumsúlfat	
E 517	Ammoníumsúlfat	

E-númer	Heiti	Takmörkuð notkun
E 577	Kalíumglúkonat	
E 640	Glýsín og natríumsölt þess	
E 1505	Trietýlsítrat	
E 1518	Glýserýltriassetat (tríasetín)	
E 551	Silíkondíoxíð	Ýruefni og litarefni, að hámarki 5%
E 552	Kalsíumsilikat	
E 553b	Talk	Litarefni, að hámarki 5%
E 558	Bentonít	
E 559	Álsilikat (kaólín)	
E 901	Bývax	Litarefni
E 1200	Pólýdextrósi	Sætuefni
E 1201	Pólývinýlpýrrólídon	
E 1202	Pólývinýlpólýpýrrólídon	

VI. VIÐAUKI

AUKEFNI LEYFD Í FÆDU FYRIR UNGBÖRN OG SMÁBÖRN

Athugasemd:

Í blöndum, stoðblöndum og afvenslunarfæðu fyrir kornabörn og ung börn má vera E 414 (arabískt gúmmi) og E 551 (kísildíoxíð) úr viðbættum næringarblöndum sem innihalda ekki meira en 10 g/kg af hverju þessara efna og einnig E 421 (mannítól) þegar það er notað sem burðarefni fyrir vítamín B₁₂ (minnst einn hluti fjörefnisins B₁₂ fyrir hverja 1 000 hluta af mannítóli).

Hámarksmagn, sem gefið er upp, á við um matvæli sem eru tilbúin til neyslu og eru tilreidd í samræmi við fyrirmæli framleiðenda.

1. HLUTI

AUKEFNI LEYFD Í UNGBARNABLÖNDUR FYRIR HEILBRIGÐ UNGBÖRN

Athugasemd:

- Við framleiðslu á sýrri mjólk er heimilt að nota ræktir sem eru ekki sjúkdómsvaldandi og þar sem myndast L(+)-mjólkursýra.
- Ef efnunum E 322 og E 471 er báðum bætt við matvæli minnkar hámarksmagn síðara efnisins í hlutfalli við magn þess sem fyrir er.

E-númer	Heiti	Hámarksmagn
E 270	Mjólkursýra (L(+)) form eingöngu	<i>quantum satis</i>
E 330	Sítrónusýra	<i>quantum satis</i>
E 338	Fosfórsýra	Í samræmi við takmarkanir sem kveðið er á um í I. viðauka við tilskipun 91/321/EE
E 306	Tókóferólauðugur kjarni	10 mg/l hvert um sig eða í samsetningum
E 307	Alfa-tókóferól	
E 308	Gamma-tókóferól	
E 309	Delta-tókóferól	
E 322	Lesítín	1 g/l
E 471	Mónó- og díglýseríð af fitusýrum	4 g/l

2. HLUTI

AUKEFNI LEYFÐ Í STOÐBLÖNDUM FYRIR HEILBRIGÐ UNGBÖRN

Athugasemd:

1. Við framleiðslu á sýrri mjólk er heimilt að nota ræktir sem eru ekki sjúkdómsvaldandi og þar sem myndast L(+)-mjólkursýra.
2. Ef efnunum E 322 og E 471 er bádum bætt við matvæli er hámarksmagnið fyrir hvert þessara efna í viðkomandi matvælum lækkað í hlutfalli við það magn efnis eða efna sem í þeim er.
3. Ef fleiri en einu efnanna E 407, E 410 og E 412 er bætt við matvæli er hámarksmagnið fyrir hvert þessara efna í viðkomandi matvælum lækkað í hlutfalli við samanlagt magn efnis eða efna sem eru fyrir í þeim.

E-númer	Heiti	Hámarksmagn
E 270	Mjólkursýra (L(+)-form eingöngu)	<i>quantum satis</i>
E 330	Sítrónusýra	<i>quantum satis</i>
E 306	Tókóferólauðugur kjarni	10 mg/l hvert um sig eða í samsetningum
E 307	Alfa-tókóferól	
E 308	Gamma-tókóferól	
E 309	Delta-tókóferól	
E 338	Fosfórsýra	Í samræmi við þau hámarksgildi sem eru tilgreind í II. viðauka við tilskipun 91/321/EEC
E 440	Pektín	5 g/l eingöngu í sýrðum stoðblöndum
E 322	Lesítín	1 g/l
E 471	Mónó- og díglýseríð af fitusýrum	4 g/l
E 407	Karragenan	0,3 g/l
E 410	Karóbgúmmí	1 g/l
E 412	Gúargúmmí	1 g/l

3. HLUTI

AUKEFNI LEYFÐ Í AFVENSLUNARFÆÐU FYRIR HEILBRIGÐ UNGBÖRN OG SMÁBÖRN

E-númer	Heiti	Matvæli	Hámarksmagn
E 170	Kalsíumkarbónöt	Afvenslunarfæða	<i>quantum satis</i> (eingöngu til að stilla sýrustig)
E 260	Ediksýra		
E 261	Kalíumasetat		
E 262	Natríumasetöt		
E 263	Kalsíumasetat		
E 270	Mjólkursýra (*)		
E 296	Eplasýra (*)		
E 325	Natríumlaktat (*)		
E 326	Kalíumlaktat (*)		
E 327	Kalsíumlaktat (*)		
E 330	Sítrónusýra		
E 331	Natríumsítröt		
E 332	Kalíumsítröt		
E 333	Kalsíumsítröt		
E 507	Saltsýra		
E 524	Natríumhýdroxíð		
E 525	Kalíumhýdroxíð		
E 526	Kalsíumhýdroxíð		
E 500	Natríumkarbónöt	Afvenslunarfæða	<i>quantum satis</i> (eingöngu sem lyftiefni)
E 501	Kalíumkarbónöt		
E 503	Ammoníumkarbónöt		
E 300	L-askorbínsýra	Drykkjarvörur, safar og ung- barnafæða, að meginhluta úr aldinum og grænmeti	hvert um sig eða í samsetningum, gefið upp sem askorbínsýra
E 301	Natríum-L-askorbat		0,3 g/kg
E 302	Kalsíum-L-askorbat		Matvæli sem innihalda fitu og eru að meginhluta úr korni, einnig kex og tvíbökur 0,2 g/kg
E 304	L-askorbýlpalmitat	Korn, kex, tvíbökur og barnamatur sem inniheldur fitu	0,1 g/kg hvert um sig eða í samsetningum
E 306	Tókóferólauðugur kjarni		
E 307	Alfa-tókóferól		
E 308	Gamma-tókóferól		
E 309	Delta-tókóferól		
E 338	Fosfórsýra	Afvenslunarfæða	1 g/kg sem P ₂ O ₅ (eingöngu til að stilla sýru- stig)
E 339	Natríumfosföt	Korn	1 g/kg hvert um sig eða í samsetningum, gefið upp sem P ₂ O ₅
E 340	Kalíumfosföt		
E 341	Kalsíumfosföt		

(*) L(+)-form eingöngu.

E-númer	Heiti	Matvæli	Hámarks magn
E 322	Lesítín	Kex og tvíbökur Matvæli, að meginhluta úr korni Barnamatur	10 g/kg
E 471	Mónó- og díglýseríð af fitusýrum	Kex og tvíbökur Matvæli, að meginhluta úr korni Barnamatur	5 g/kg hvert um sig eða í samsetningum
E 472a	Ediksýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum		
E 472b	Mjólkursýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum		
E 472c	Sítrónusýruestrar af mónó- og díglýseríðum af fitusýrum		
E 400	Algínsýra	Eftirrættir Búðingar	0,5 g/kg hvert um sig eða í samsetningum
E 401	Natriumalgínat		
E 402	Kalíumalgínat		
E 404	Kalsíumalgínat		
E 410	Karóbgúmmí	Afvenslunarfæða	10 g/kg hvert um sig eða í samsetningum
E 412	Gúargúmmí	Glútensnauð matvæli, að meginhluta úr korni	20 g/kg hvert um sig eða í samsetningum
E 414	Arabískt gúmmí		
E 415	Xantangúmmí		
E 440	Pektín		
E 551	Silíkondíoxíð	Þurrt korn	2 g/kg
E 334	Vínsýra (*)	Kex og tvíbökur	5 g/kg sem efnaleif
E 335	Natriumtartrat (*)		
E 336	Kalíumtartrat (*)		
E 354	Kalsíumtartrat (*)		
E 450a	Dínatriumdifosfat		
E 575	Glúkonó-delta-lakton		
E 1404	Oxuð sterkja	Afvenslunarfæða	50 g/kg
E 1410	Mónósterkjufosfat		
E 1412	Dísterkjufosfat		
E 1413	Fosfatað dísterkjufosfat		
E 1414	Asetýlað dísterkjufosfat		
E 1420	Sterkjuasetat		
E 1422	Asetýlað dísterkjuadipat		
E 1450	Sterkjunatriumoktenýl- súksínat		

(*) L(+)-form eingöngu.

4. HLUTI

AUKEFNI LEYFD Í FÆÐU FYRIR UNGBÖRN OG SMÁBÖRN Í SÉRSTÖKUM LÆKNISFRÆÐILEGUM TILGANGI

Töflurnar í 1., 2. og 3. hluta VI. viðauka eru í gildi.

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 96/83/EB

2002/EES/23/09

frá 19. desember 1996

um breytingu á tilskipun 94/35/EB um sätuefni til notkunar í matvælum(*)

EVRÓPUÞINGID OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFA,

2. Ákvæðum 2. gr. er breytt sem hér segir:

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 100. gr. a,

a) Eftirfarandi komi í stað 3. gr.:

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 89/107/EBE frá 21. desember 1988 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi notkun leyfilegra aukefna í matvælum ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 3. gr.,

„3. Óheimilt er að nota sätuefni í mat fyrir ungbörn og börn eins og um getur í tilskipun 89/398/EBE, þar með talið mat fyrir ungbörn og börn sem ekki eru við góða heilsu, nema mælt sé fyrir um annað í sérákvæðum.“;

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

b) eftirfarandi liður bætist við:

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar ⁽²⁾,

„5. Í viðaukanum merkir „*quantum satis*“ að ekkert hámarks magn sé tilgreint. Sätuefni skal þó nota í samræmi við góða framleiðsluhætti og skammtar ekki vera stærri en nauðsynlegt er til að ná því marki sem stefnt er að og tilskilið er að ekki sé villt um fyrir neytandanum.“

í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í 189. gr. b í sáttmálanum ⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

3. Eftirfarandi grein bætist við:

Frá því að tilskipun 94/35/EB var samþykkt ⁽⁴⁾ hefur orðið enn frekari tæknipróun á sviði sätuefna.

„2. gr. a

Tilskipunina ber að laga að þessari þróun.

Með fyrirvara um önnur bandalagsákvæði er heimilt að setja sätuefni í matvæli sem hér segir:

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

— í samsett matvæli, sem eru án viðbættis sykurs eða orkusnauð, í samsett sérfaði sem miðast við kalóríusnauð mataræði og í samsett matvæli með mikið geymsluþol, önnur en þau sem um getur í 3. mgr. 2. gr., að því tilskildu að sätuefnið sé heimilað í einhverju innihaldsefna samsettu matvæla, eða

Tilskipun 94/35/EB er breytt sem hér segir:

— ef nota á matvælategundina eingöngu við framleiðslu samsettra matvæla sem samræmast þessari tilskipun.“

1. Eftirfarandi málsgrein bætist við 1. gr.:

„5. Tilskipun þessi gildir einnig um samsvarandi matvæli sem miðast við sérstakar næringarþarfir í skilningi tilskipunar 89/398/EBE.“

4. Flokkurinn „Fjörefni og megrunarblöndur“ í viðaukanum fái nýtt heiti: „Fæðubótarefni, að stofni til úr vítamínum og/eða steinefnum, í formi sýróps eða tyggjanleg“.

5. Við töfluna í viðaukanum bætist taflan í viðaukanum við þessa tilskipun.

2. gr.

Aðildarríki skulu, ef þörf krefur, breyta lögum sínum og stjórnsýslufyrirmælum þannig að þau:

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 48, 19.2.1997, bls. 16, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 106/2001 frá 28. september 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 60, 6.12.2001, bls. 11.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 40, 11. 2. 1989, bls. 27. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 94/34/EB (Stjtið. EB nr. L 237, 10. 9. 1994, bls. 1).

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. C 174, 17. 6. 1996, bls. 1.

⁽³⁾ Álit Evrópuþingsins frá 12. mars 1996 (Stjtið. EB nr. C 96, 1. 4. 1996, bls. 24). Sameiginleg afstaða ráðsins frá 25. júní 1996 (Stjtið. EB nr. C 315, 24. 10. 1996, bls. 12) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 23. október 1996 (Stjtið. EB nr. C 347, 18. 11. 1996). Ákvörðun ráðsins frá 9. desember 1996.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB nr. L 237, 10. 9. 1994, bls. 3.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB nr. L 167, 18. 7. 1995, bls. 22.

— heimili viðskipti með vörur, sem samræmast ákvæðum þessarar tilskipunar, eigi síðar en 19. desember 1997;

3. gr.

— banni viðskipti með framleiðsluvörur, sem samræmast ekki ákvæðum þessarar tilskipunar, eigi síðar en 19. júní 1998. Þó er heimilt að versla með vörur sem eru settar á markað eða merktar fyrir þann tíma, þótt ekki séu í samræmi við tilskipun þessa, þar til birgðir eru uppnar.

Ákvörðun þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Gjört í Brussel 19. desember 1996.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

K. HÄNSCH

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

S. BARRETT

forseti.

VIÐAUKI

Athugasemd:

1. Hámarksskammtar af efnum E 952, sýklaminsýra og natríum- og kalsíumsölt hennar, eru gefnir upp í óbundinni sýru.
2. Hámarksskammtar af efnum E 954, sakkarín og natríum-, kalíum- og kalsíumsölt þess, eru gefnir upp í óbundnu imíði.

E-nr.	Heiti	Matvæli	Hámarksskammtur
E 950	Asesúlfam-K	— morgunkorn með meira en 15% trefjainnihaldi sem inniheldur a.m.k. 20% klíði og er orkusnautt eða án viðbættis sykurs	1 200 mg/kg
		— orkusnauðar súpur	110 mg/l
		— smátöflur sem gefa frískandi andardrátt, án viðbættis sykurs	2 500 mg/kg
		— léttbjór	25 mg/l
		— drykkir úr blöndu af óáfengum drykk og bjór, eplavíni, peruvíni, brenndum vínum eða víni	350 mg/l
		— brenndir drykkir sem innihalda minna en 15% alkóhól miðað við rúmmál	350 mg/kg
		— kramarhús og kexþynnuform undir rjómaís, án viðbættis sykurs	2 000 mg/kg
		— orkusnautt sælgæti í töfluformi	500 mg/kg
		— <i>Feinkostsalat</i>	350 mg/kg
		— <i>Eþoblaten</i>	2 000 mg/kg
E 951	Aspartam	— morgunkorn með meira en 15% trefjainnihaldi sem inniheldur a.m.k. 20% klíði og er orkusnautt eða án viðbættis sykurs	1 000 mg/kg
		— orkusnauðar súpur	110 mg/l
		— smátöflur sem gefa frískandi andardrátt, án viðbættis sykurs	6 000 mg/kg
		— bragðsterkar hálstöflur sem gefa frískandi andardrátt, án viðbættis sykurs	2 000 mg/kg
		— léttbjór	25 mg/l
		— drykkir úr blöndu af óáfengum drykk og bjór, eplavíni, peruvíni, brenndum vínum eða víni	600 mg/l
		— brenndir drykkir sem innihalda minna en 15% alkóhól miðað við rúmmál	600 mg/kg
		— <i>Feinkostsalat</i>	350 mg/kg
E 952	Sýklaminsýra og natríum- og kalsíumsölt hennar	— drykkir úr blöndu af óáfengum drykk og bjór, eplavíni, peruvíni, brenndum vínum eða víni	250 mg/l
		— smátöflur sem gefa frískandi andardrátt, án viðbættis sykurs	2 500 mg/kg
		— fæðubótarefni, að stofni til úr vítamínum og/eða steinefnum, í formi sýróps eða tyggjanleg	1 250 mg/kg

E-nr.	Heiti	Matvæli	Hámarksskammtur
E 954	Sakkarín og natríum-, kalíum- og kalsíumsölt þess	— morgunkorn með meira en 15% trefjainnihaldi sem inniheldur a.m.k. 20% klíði og er orkusnautt eða án viðbættis sykurs	100 mg/kg
		— orkusnauðar súpur	110 mg/l
		— smátöflur sem gefa friskandi andardrátt, án viðbættis sykurs	3 000 mg/kg
		— drykkir úr blöndu af óáfengum drykk og bjór, eplavíni, peruvíni, brenndum vínum eða víni	80 mg/l
		— brenndir drykkir sem innihalda minna en 15% alkóhól miðað við rúmmál	80 mg/kg
		— kramarhús og kexþynnuform undir rjómaís, án viðbættis sykurs	800 mg/kg
		— <i>Feinkostsalat</i>	160 mg/kg
E 957	Támatín	— neysluhæfur ís, orkusnauður eða án viðbættis sykurs	50 mg/kg
E 959	Neóhesperidín DC	— morgunkorn með meira en 15% trefjainnihaldi sem inniheldur a.m.k. 20% klíði og er orkusnautt eða án viðbættis sykurs	50 mg/kg
		— orkusnauðar súpur	50 mg/l
		— smátöflur sem gefa friskandi andardrátt, án viðbættis sykurs	400 mg/kg
		— fæðubótarefni, að stofni til úr vítamínum og/eða steinefnum, í formi sýróps eða tyggjanleg	400 mg/kg
		— drykkir úr blöndu af óáfengum drykk og bjór, eplavíni, peruvíni, brenndum vínum eða víni	30 mg/l
		— brenndir drykkir sem innihalda minna en 15% alkóhól miðað við rúmmál	30 mg/kg
		— kramarhús og kexþynnuform undir rjómaís, án viðbættis sykurs	50 mg/kg
		— <i>Feinkostsalat</i>	50 mg/kg
		— léttbjór	10 mg/kg
		— heildstæðar blöndur og fæðubótarefni til að nota undir eftirliti læknis	100 mg/kg
		— „nasl“: tilteknaðar bragðtegundir af tilbúnum, pökkuðum, þurrkuðum, bragðmiklum sterkjuafurðum og húðuðum hnetum	50 mg/kg

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 96/85/EB

2002/EES/23/10

frá 19. desember 1996

um breytingu á tilskipun 95/2/EB um aukefni í matvælum önnur en litarefni og sætuefni (*)

EVRÓPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFAR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 100. gr. a,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 89/107/EBE frá 21. desember 1988 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi notkun leyfilegra aukefna í matvælum ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 3. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽²⁾,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar ⁽³⁾,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 189. gr. b í áttmálanum ⁽⁴⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Unnir Eucheuma-þörungar eru nýtt aukefni í matvælum og er notkun þeirra réttlætunleg af tæknilegum ástæðum.

Nauðsynlegt er að aðlagja skrána yfir leyfileg aukefni í matvælum í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/2/EB frá 20. febrúar 1995 um aukefni í matvælum önnur en litarefni og sætuefni ⁽⁵⁾ í því skyni að heimila notkun þessa aukefnis.

Haft hefur verið samráð við vísindanefndina um matvæli.

Samþykkja ber hreinleikaskilyrði í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 11. gr. tilskipunar 89/107/EBE.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. gr.

Eftirtöldu aukefni í matvælum er hér með bætt inn á eftir E 407 í töflunni í I. viðauka við tilskipun 95/2/EB:

„E-nr.	Heiti
E 407 a	Unnir Eucheuma-þörungar“

2. gr.

Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari, eigi síðar en þremur mánuðum eftir birtingu hennar, í því skyni að heimila viðskipti með og notkun vara sem samræmast ákvæðum þessarar tilskipunar.

Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 19. desember 1996.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

K. HÄNSCH

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

S. BARRETT

forseti.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 86, 28.3.1997, bls. 4, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 106/2001 frá 28. september 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 60, 6.12.2001, bls. 11.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 40, 11. 2. 1989, bls. 27. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 94/34/EB (Stjtið. EB nr. L 237, 10. 9. 1994, bls. 1).

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. C 163, 29. 6. 1995, bls. 12 og Stjtið. EB nr. C 208, 19. 7. 1996, bls. 15.

⁽³⁾ Stjtið. EB nr. C 18, 22. 1. 1996, bls. 20.

⁽⁴⁾ Álit Evrópuþingsins frá 28. mars 1996 (Stjtið. EB nr. C 117, 22. 4. 1996, bls. 36), sameiginleg afstaða ráðsins frá 25. júní 1996 (Stjtið. EB nr. C 315, 24. 10. 1996, bls. 9) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 23. október 1996 (Stjtið. EB nr. C 347, 18. 11. 1996). Ákvörðun ráðsins frá 9. desember 1996.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB nr. L 61, 18. 3. 1995, bls. 1.

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 98/72/EB

2002/EES/23/11

frá 15. október 1998

um breytingu á tilskipun 95/2/EB um aukefni í matvælum önnur en litarefni og sætuefni(*)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFAR,

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 100. gr. a,

1. gr.

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽¹⁾,

Tilskipun 95/2/EB er breytt sem hér segir:

með hliðsjón af álit efnahags- og félagsmálanefndarinnar ⁽²⁾,

1. Í stað 1. mgr. 1. gr. komi eftirfarandi:

í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 189. gr. b í sáttmálanum ⁽³⁾,

„1. Tilskipun þessi er sértilskipun, sem er hluti af heildartilskipun í skilningi 3. gr. tilskipunar 89/107/EBE, og gildir um önnur aukefni en litarefni og sætuefni. Hún gildir ekki um önnur ensím en þau sem um getur í viðaukunum,“.

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 89/107/EBE frá 21. desember 1988 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi notkun leyfilegra aukefna í matvælum ⁽⁴⁾, einkum 2. mgr. 3. gr.,

2. Í stað 1. mgr. 2. gr. komi eftirfarandi:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

„1. Í matvæli er einungis heimilt að nota þau efni sem skráð eru í I., III., IV. og V. viðauka í þeim tilgangi sem um getur í 3. og 4. mgr. 1. gr.,“.

Frá því að tilskipun 95/2/EB var samþykkt ⁽⁵⁾ hefur orðið enn frekari tæknileg þróun á sviði aukefna í matvælum.

3. Í stað 2. mgr. 2. gr. komi eftirfarandi:

Laga ber tilskipun 95/2/EB að þessari þróun.

„2. Aukefni í matvælum sem eru skráð í I. viðauka eru leyfð í matvælum í þeim tilgangi sem um getur í 3. og 4. mgr. 1. gr., nema í matvælum sem eru skráð í II. viðauka, samkvæmt meginreglunni „quantum satis“,“.

Haft var samráð við vísindanefndina um matvæli, sem komið var á fót með ákvörðun 74/234/EBE ⁽⁶⁾, áður en samþykkt voru ákvæði sem geta haft áhrif á almannaheilbrigði.

4. Í stað undirliðar a-liðar 3. mgr. 2. gr. komi eftirfarandi:

Sett hafa verið sérákvæði um þiabendasól í tilskipun ráðsins 95/38/EB frá 17. júlí 1995 um breytingu á I. og II. viðauka við tilskipun 90/642/EBE um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum, og um samantekt skrár yfir viðmiðunargildi fyrir hámarksmagn ⁽⁷⁾. Færsluna um þiabendasól ber nú að fella úr gildi.

„— gerilsneydd og dauðhreinsuð (þar með talin leifturhituð (UHT)) mjólk (þar með talin nýmjólk, undanrenna og léttmjólk) og gerilsneyddur rjómi,“.

5. Í stað ellefta undirliðar a-liðar 3. mgr. 2. gr. komi eftirfarandi:

„— þurrkað pasta, fyrir utan glútensnautt pasta og/eða pasta fyrir sérfaði með lágu prótíninnihaldi, í samræmi við tilskipun 89/398/EBE,“.

6. Breyta ber töflunum í viðaukunum í samræmi við ákvæðin í viðaukunum við þessa tilskipun.

2. gr.

1. Aðildarríki skulu, ef þörf krefur, breyta lögum sínum og stjórnsýslufyrirmælum þannig að þau:

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 295, 4.11.1998, bls. 18, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 106/2001 frá 28. september 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 60, 6.12.2001, bls. 11.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 76, 11. 3. 1997, bls. 34 og Stjtið. EB C 77, 12. 3. 1998, bls. 7.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 75, 10. 3. 1997, bls. 1.

⁽³⁾ Álit Evrópuþingsins frá 23. október 1997 (Stjtið. EB C 339, 10. 11. 1997, bls. 1), sameiginleg afstaða ráðsins frá 23. mars 1998 (Stjtið. EB C 161, 27. 5. 1998, bls. 29) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 15. júlí 1998 (Stjtið. EB C 292, 21. 9. 1998). Ákvörðun ráðsins frá 28. september 1998.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 40, 11. 2. 1989, bls. 27. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/34/EB (Stjtið. EB L 237, 10. 9. 1994, bls. 1).

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 61, 18. 3. 1995, bls. 1. Tilskipuninni var breytt með tilskipun 96/85/EB (Stjtið. EB L 86, 28. 3. 1997, bls. 4).

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 136, 20. 5. 1974, bls. 1.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 197, 22. 8. 1995, bls. 14.

— heimili viðskipti með vörur, sem samræmast ákvæðum þessarar tilskipunar, eigi síðar en 4. maí 2000,

3. gr.

— banni viðskipti með vörur, sem samræmast ekki ákvæðum þessarar tilskipunar, frá og með 4. nóvember 2000. Þó er heimilt að versla með vörur sem settar eru á markað eða merktar fyrir þann tíma, þótt ekki séu í samræmi við tilskipun þessa, þar til birgðir eru uppnar.

Tilskipun þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

4. gr.

Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Lúxemborg 15. október 1998.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

J. M. GIL-ROBLES

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

C. EINEM

forseti.

VIDAUKI

1. Eftirtalin aukefni bætast við í I. viðauka:

„E 469	Karboxýmetýlsellulósi, vatnsrofinn með ensími
E 920	L-Systein (*)
E 1103	Reyrsykurskljúfur (Invertase)
E 1451	Asetýluð, oxuð sterkja

(*) Notist eingöngu til að meðhöndla mjöl.“

2. Í II. viðauka:

- a) bætist eftirfarandi við skrána yfir aukefni og hámarks magn varðandi „aldinsultu, ávaxtahlaup og –mauk, sem er skilgreint í tilskipun 79/693/EEB, og aðrar sambærilegar vörur úr ávöxtum, þar með taldar vörur með fáum hitaeiningum“:

	„471 Mónó- og díglýseríð fitusýra	<i>quantum satis</i> “
--	-----------------------------------	------------------------

- b) kemur eftirfarandi í stað töflunnar „Gerilsneyddur, dauðhreinsaður og leifturhitaður (UHT) rjómi, rjómi með fáum hitaeiningum og dauðhreinsaður, fitulítill rjómi“:

„Dauðhreinsaður rjómi	E 401 Natriumalgínat	<i>quantum satis</i> “
	E 402 Kalíumalgínat	
	E 407 Karragenan	
	E 466 Natriumkarboxýmetýlsellulósi	
	E 471 Mónó- og díglýseríð fitusýra	

- c) er skýrgreiningunni „Frystum og djúpfrystum, ónunnum ávöxtum og grænmeti“ breytt sem hér segir:

„Frystir og djúpfrystir, óunnir ávextir og grænmeti; pakkaðir, kældir, óunnir ávextir og grænmeti, tilbúið til neyslu, og pakkaðar, óunnar og skrældar kartöflur.“;

- d) skal setja inn eftirfarandi töflu varðandi „Olíur og feiti úr dýra- eða jurtaríkinu, ekki gert að fleyti“:

„Olíur og feiti úr dýra- eða jurtaríkinu, ekki gert að fleyti (nema olía úr fyrstu pressun og ólífuoía) sérstaklega ætlað til suðu og/eða steikingar eða sósugerðar	E 270 Mjólkursýra	<i>quantum satis</i>
	E 300 Askorbínsýra	
	E 304 Fitusýruestrar af askorbínsýru	
	E 306 Tókóferólríkur kjarni	
	E 307 Alfa-tókóferól	
	E 308 Gamma-tókóferól	
	E 309 Delta-tókóferól	
	E 322 Lesítín	30 g/l
	E 471 Mónó- og díglýseríð fitusýra	10 g/l
	E 472c Sítrónusýruestrar af mónó- og díglýseríðum fitusýra	<i>quantum satis</i> “
	E 330 Sítrónusýra	
	E 331 Natriúmsítröt	
	E 332 Kalíúmsítröt	
	E 333 Kalsíúmsítröt	

- e) bætist eftirfarandi við skrána yfir aukefni og hámarksmagn í „Mozzarellaosti og mysuosti“:

	„E 260 Ediksýra	<i>quantum satis</i> “
--	-----------------	------------------------

- f) bætist eftirfarandi við skrána yfir aukefni og hámarksmagn í „Niðursoðnir ávextir og grænmeti í dósnum eða krökkum“:

	„E 296 Eplasýra	<i>quantum satis</i> “
--	-----------------	------------------------

- g) bætist eftirfarandi við skrána yfir aukefni og hámarksmagn í „Gehakt“:

	„E 300 Askorbínsýra E 301 Natriúmaskorbat E 302 Kalsíumaskorbat	<i>quantum satis</i> “
--	---	------------------------

- h) bætist eftirfarandi tafla aftast við viðaukann:

„Safi úr ananas og píslaraldinum og hunangslögur	E 440 Pektín	3 g/l
Þroskaður ostur, í sneiðum eða rifinn	E 170 Kalsíumkarbónöt E 504 Magnesíumkarbónöt E 509 Kalsíumklóríð E 575 Glúkónó-delta-lakton E 460 Sellulósi	<i>quantum satis</i>
Smjör úr sýrðum rjóma	E 500 Natriúmaskorbat	<i>quantum satis</i> “

3. Í A-hluta III. viðauka:

- a) komi eftirfarandi í stað hámarksmagns í „Ólífur og blöndur úr þeim“, „Sósur, gerðar að fleyti, með 60% fituinnihald eða meira“ og „Sósur, gerðar að fleyti, með minna en 60% fituinnihald“:

„Ólífur og blöndur úr þeim	1 000	500		1 000		
Sósur, gerðar að fleyti, með 60% fituinnihald eða meira	1 000	500		1 000		
Sósur, gerðar að fleyti, með minna en 60% fituinnihald	2 000	1 000		2 000“		

- b) bætist eftirfarandi tafla aftast við þennan hluta:

„Matvæli	Hámarksmagn (mg/kg eða mg/l eftir því sem við á)					
	Sa	Ba	PHB	Sa + Ba	Sa + PHB	Sa + Ba + PHB
... <i>Mehu and Makeutettu</i> ... <i>Mehu</i>	500	200				
Vörur í líkingu við kjöt, fisk, krabbadýr, smokkfiska, kolkrabba og ost, að meginhluta úr prótíni	2 000					
<i>Dulce de membrillo</i>		1 000				

Matvæli	Hámarksmagn (mg/kg eða mg/l eftir því sem við á)					
	Sa	Ba	PHB	Sa + Ba	Sa + PHB	Sa + Ba + PHB
<i>Marmelada</i>				1 500		
<i>Ostkaka</i>	2 000					
<i>Pasha</i>	1 000					
<i>Semmelknöðelteig</i>	2 000					
Ostur og vörur í líkingu við ost (eingöngu yfirborðsmeðferð)	<i>quantum satis</i>					
Soðnar rauðbeður		2 000				
Garnir sem eru að meginhluta úr kollageni og með vatnsvirkni sem er meiri en 0,6	<i>quantum satis</i>					

4. Í B-hluta III. viðauka:

a) framsetning á eftirtöldum matvælum og hámarksmagni:

„Krabbadýr, smokkfiskar og kolkrabbar	
– nýtt, fryst og djúpfryst	150 (¹)
– krabbadýr (ættirnar Panacidae, Solenceridae, Aristeidae):	
– að 80 einingum	150 (¹)
– milli 80 og 120 einingar	200 (¹)
– yfir 120 einingar	300 (¹)
– soðið	50 (¹)
(*) Í ætum hlutum.“	
verði sem hér segir:	
„Krabbadýr, smokkfiskar og kolkrabbar:	
– nýtt, fryst og djúpfryst	150 (*)
– krabbadýr (ættirnar Panacidae, Solenceridae, Aristeidae):	
– að 80 einingum	150 (*)
– milli 80 og 120 einingar	200 (*)
– yfir 120 einingar	300 (*)
– soðið	50 (*)
(*) Í ætum hlutum.“	

b) í stað hámarksmagns í færslunni „Sykurvörur sem eru skilgreindar í tilskipun 73/437/EBE, nema glúkósasíróp, einnig vatnssneydd“ komi:

„Sykurvörur sem eru skilgreindar í tilskipun 73/437/EBE, nema glúkósasíróp, einnig vatnssneydd	10“
--	-----

c) í stað eftirtalinna matvæla og hámarksmagns:

„Vörur í líkingu við kjöt, fisk og krabbadýr, að meginhluta úr grænmetis- og kornprótíni	200“
--	------

komi:

„Vörur í líkingu við kjöt, fisk og krabba, að meginhluta úr prótíni	200“
---	------

- d) bætist eftirtalin matvæli og hámarks magn aftast við þennan hluta:

„Kryddlegur hnetur	50
Sykurmaís í lofttæmdum umbúðum	100
Eimaðir, áfengir drykkir með heilum perum	50“

5. Í C-hluta III. viðauka:

- a) bætist eftirtalin matvæli og hámarks magn við E 234:

„E 234	Nísín (¹)	Maskarpón	10 mg/kg“
--------	------------------------	-----------	-----------

- b) bætist eftirtalin matvæli og hámarks magn við E 251 and E 252:

„E 251	Natríumnítrat	<i>Foie gras, foie gras entier, blocs de foie gras</i>	50 (*)
E 252	Kalíumnítrat		

(*) Gefið upp sem NaNO₃“;

- c) bætist eftirtalin matvæli og hámarks magn við E 280, E 281, E 282 and E 283:

„E 280	Própiónsýra	Pökkuð <i>pølsebrød, boller</i> og <i>dansk flutes</i>	2 000 mg/kg, gefið upp sem própiónsýra
E 281	Natríumprópiónat		
E 282	Kalsíumprópiónat		
E 283	Kalíumprópiónat		
		Ostur og vörur í líkingu við ost (eingöngu yfirborðsmeðferð)	<i>quantum satis</i> “

- d) falli eftirfarandi tafla brott:

„E 233	Þíabendasól	Yfirborðsmeðferð: — sítrusávaxta — banana	6 mg/kg 3 mg/kg“
--------	-------------	---	---------------------

6. Í stað skýrgreiningarinnar „Vatnssneyddar, kornaðar kartöflur“ í matvæladálki töflunnar í B- og D-hluta III. viðauka komi „Vatnssneyddar kartöflur“.

7. Í IV. viðauka:

- a) komi „Vörur í duftformi til að laga kryddte og jurtate með hámarks magni: 1 g/kg“ í stað skýrgreiningarinnar „Teduft“ varðandi E 297 Fúmarsýra og hámarks magn 1 g/l;

b) komi eftirfarandi í stað töflunnar varðandi E 338 til E 452:

	„Í eftirfarandi vörur er heimilt að bæta tilgreindu hámarks magni af fosfórsýru og fosfötin E 338, E 339, E 340, E 341, E 343, E 450, E 451 og E 452 annaðhvort sérstaklega eða saman (gefið upp sem P ₂ O ₅):		
E 338	Fosfórsýra	Óáfengar, bragðsettar drykkjarvörur Dauðhreinsuð og leifturhituð mjólk (UHT) Sykraðir ávextir Tilreiddir ávextir	700 mg/l 1 g/l 800 mg/kg 800 mg/kg
E 339	Natríumfosföt	Mjólk, vatnssneydd að hluta, með minna en 28% þurrefna	1 g/kg
	i) Mónónatríumfosfat	Mjólk, vatnssneydd að hluta, með meira en 28% þurrefna	1,5 g/kg
	ii) Dínatríumfosfat	Mjólkurduft og undanrennuduft	2,5 g/kg
	iii) Trínatríumfosfat	Gerilsneyddur, dauðhreinsaður og leifturhit- aður rjómi	5 g/kg
		Þeyttur rjómi og samsvarandi vara úr jurta- feiti	5 g/kg
		Óproksaður ostur (nema Mozzarella)	2 g/kg
E 340	Kalíumfosföt	Bræddur ostur og vörur í líkingu við bræddan ost	20 g/kg
	i) Mónókalíumfosfat	Kjötafurðir	5 g/kg
	ii) Díkalíumfosfat	Íþróttadrykkir og tilreitt borðvatn	0,5 g/l
	iii) Tríkalíumfosfat	Fæðubótarefni	<i>quantum satis</i>
		Salt og vörur í líkingu við salt	10 g/kg
		Jurtaprótindrykkir	20 g/l
E 341	Kalsíumfosföt	Aflitunarefni í drykkjarvörur	30 g/kg
	i) Mónókalsíumfosfat	Aflitunarefni í drykkjarvörur fyrir sjálfsala	50 g/kg
	ii) Díkalsíumfosfat	Ís til manneldis	1 g/kg
	iii) Tríkalsíumfosfat	Eftirrétir	3 g/kg
		Þurrkaðar eftirréttaþlöndur í duftformi	7 g/kg
E 343	Magnesíumfosföt	Fínt kaffibrauð	20 g/kg
	i) Mónómagnesíumfosfat	Mjöl	2,5 g/kg
	ii) Dímagnesíumfosfat	Sjálflytandi mjöl	20 g/kg
		Sóðabrauð	20 g/kg
		Egg í fljótandi formi (eggjahvíta, eggjarauða eða heil egg)	10 g/kg
E 450	Dífosföt	Sósur	5 g/kg
	i) Dínatríumdífosfat	Súpur og soð	3 g/kg
	ii) Trínatríumdífosfat	Teduft og jurtateduft	2 g/kg
	iii) Tetranatríumdífosfat	Eplavín og peruvín	2 g/l
	v) Tetrakalíumdífosfat	Tyggigúmmi	<i>quantum satis</i>
		Þurrkuð matvæli í duftformi	10 g/kg
	vi) Díkalsíumdífosfat	Súkkulaði- og maltdrykkjarvörur að megin- hluta úr mjólkurvörum	2 g/l

E 451	vii) Kalsíumtvívívetnisdífosfat	Áfengir drykkir (þó ekki vín og bjór)	1 g/l
		Morgunverðarkorn	5 g/kg
		Nasl	5 g/kg
	Trífosföt	Surimi	1 g/kg
E 452		Fiski- og krabbakæfa	5 g/kg
	i) Pentanatríumtrífosfat	„Ofanálag“ (sýróp á pönnukökur, bragðsett sýróp í mjólkurhristing og ís; áþekkar vörur)	3 g/kg
	ii) Pentakalíumtrífosfat	Sérvörur sem miðast við sérstakar næringarþarfir	5 g/kg
	Pólýfosföt	Sykurbráð á kjöt og grænmeti	4 g/kg
		Sælgæti	5 g/kg
		Flórsýkur	10 g/kg
		Núðlur	2 g/kg
		Soppa	12 g/kg
		Flök af óunnum fiski, frystum og djúpfrystum	5 g/kg
		Óunnin og unnin lindýr og krabbadýr, fryst og djúpfryst	5 g/kg
		Unnar vörur úr kartöflum (þar með taldar frystar, djúpfrystar, kældar og þurrkaðar unnar vörur) og forsteiktar frystar og djúpfrystar kartöflur	5 g/kg
		Smyrjanleg fita, þó ekki smjör	5 g/kg
		Smjör úr sýrðum rjóma	2 g/kg
		Niðursuðuvörur úr krabbadýrum	1 g/kg
	iv) Kalsíumpólýfosföt	Smurúði, að meginhluta úr vatni, til að húða bökunarform	30 g/kg
		Drykkir, að meginhluta úr kaffi, fyrir sjálfsala	2 g/l ⁴

c) bætist eftirfarandi augefni við:

„E 468	Krosstengdur natríumkarboxýmetýlsellulósi	Fæðubótarefni í föstu formi	30 g/kg ⁴
--------	---	-----------------------------	----------------------

d) verði skýrgreiningunni „Minarine“ varðandi E 385 breytt sem hér segir:

		„Smyrjanleg fita, sem er skilgreind í viðaukum B og C við reglugerð (EB) nr. 2991/94 (*), með 41% fituinnihald eða minna	100 mg/kg
--	--	--	-----------

(*) Stjótið. EB L 316, 9.12.1994, bls. 2.⁴,

e) bætist eftirtalin matvæli og hámarks magn við E 405:

„E 405	Própan-1, 2-díólgínat	Eplavín, nema <i>cidre bouché</i>	100 mg/l ⁴
--------	-----------------------	-----------------------------------	-----------------------

- f) verði skýrgreiningunni í 12. þætti í þriðja dálki varðandi E 442 breytt sem hér segir:

„Kakó- og súkkulaðivörur, sem eru skilgreindar í tilskipun 73/241/EBE, þar með talin fylling“

„Sælgæti að meginhluta úr þessum vörum“;

- g) bætist eftirtalin matvæli og hámarksmagn við E 445:

„E 445	Glýserólestrar úr trjákvöðu	Yfirborðsmeðferð sítrusávaxta	50 mg/kg ^{cc}
--------	-----------------------------	-------------------------------	------------------------

- h) bætist eftirtalin matvæli og hámarksmagn við E 473 og E 474:

„E 473	Súkrósastrar af fitusýrum	Gervirjómi	5 g/kg
E 474	Súkróglýseríð	Dauðhreinsaður rjómi og dauðhreinsaður, fituskertur rjómi	5 g/kg ^{cc}

- i) verði skýrgreiningunni „Viðbit og salatsósar með litilli eða mjög litilli fitu“ varðandi E 476 breytt sem hér segir:

„E 476	Pólyglýserólpólýrísínóleat	Smyrjanleg fita, sem er skilgreind í viðaukum A, B og C við reglugerð (EB) nr. 2991/94 með 41% fituinnihald eða minna	4 g/kg
		Áþekkar smyrjanlegar vörur með minna en 10% fituinnihald	4 g/kg
		Salatsósa	4 g/kg ^{cc}

- j) bætast við eftirtalin matvæli og hámarksmagn varðandi E 551 til E 559:

		„Krydd	30 g/kg
		Sælgæti, þó ekki súkkulaði (eingöngu yfirborðsmeðferð) (*)	<i>quantum satis</i>
		Vörur til að smyrja form	30 g/kg

(*) Skýrgreiningin „Sælgæti, þó ekki súkkulaði (eingöngu yfirborðsmeðferð)“ kemur í stað „Sælgætisbitar úr ávaxtahlaupi (eingöngu yfirborðsmeðferð)“ í tilskipun 95/2/EB“;

- k) verði skýrgreiningunni „Harður ostur í sneiðum og bræddur ostur í sneiðum“ varðandi E 551 til E 559 breytt sem hér segir:

		„Harður, fastur og bræddur ostur, í sneiðum eða rifinn Vörur í líkingu við ost og bræddan ost, í sneiðum eða rifnar	10 g/kg ^{cc}
--	--	--	-----------------------

- l) bætist eftirtalin matvæli og hámarksmagn við E 900:

„E 900	Dímetylþólýsiloxan	Eplavín, nema <i>cidre bouché</i>	10 mg/l ^{cc}
--------	--------------------	-----------------------------------	-----------------------

m) bætist eftirtalin matvæli og hámarks magn við E 901, E 902, E 903 og E 904:

„E 901	Bývax, hvítt og gult	Ferskur og ananas (eingöngu yfirborðsmeðferð)	<i>quantum satis</i> “
E 902	Kandelillavax		
E 903	Karnaubavax		
E 904	Shellakk		

n) bætist eftirtalin matvæli og hámarks magn við E 912 and E 914:

„E 912	Montansýruestrar	Nýjar melónur, mangóaldin, papæjaldin, lárperur og ananas (eingöngu yfirborðsmeðferð)	<i>quantum satis</i> “
E 914	Oxað pólýetýlénvax		

o) bætist eftirtalin matvæli og hámarks magn við E 957:

„E 957	Támatín	Bragðsettir, óáfengir drykkir, að meginhluta úr vatni	0,5 mg/l
		Eftirréttir – einnig úr mjólk	5 mg/kg (eingöngu sem bragðaukandi efni)“

p) verði skýrgreiningunni „Smjörliki“ og „Mínarín“ varðandi E 959 breytt sem hér segir:

„E 959	Neóhesperidín DC	Smyrjanleg fita sem er skilgreind í viðaukum B og C við reglugerð (EB) nr. 2991/94	5 mg/kg“
--------	------------------	--	----------

q) bætist eftirtalin matvæli og hámarks magn við E 999:

„E 999	Kvillækjarni	Eplavín, nema <i>cidre bouché</i>	200 mg/l reiknað sem vatnsfrír kjarni“
--------	--------------	-----------------------------------	---

r) bætist eftirfarandi tafla við:

„E 905	Örkristallað vax	Yfirborðsmeðferð – sælgætis, þó ekki súkkulaðis – tyggigúmmís – melóna, papæjaldina, mangóaldina og lárpera	<i>quantum satis</i>
E 1518	Glýserýltriasetat (triasetín)	Tyggigúmmí	<i>quantum satis</i> “

s) bætist eftirfarandi tafla við:

„E 459	Beta-sýklódextrín	Matvæli í töfluformi og í formi húðaðra taflna	<i>quantum satis</i>
E 425	Konjak (*) i) Konjakgúmmí ii) Konjakglúkómannan	Matvæli almennt (nema þau sem um getur í 3. mgr. 2. gr.)	10 g/kg sérstaklega eða saman

(*) Ekki er heimilt að nota þessi efni til að framleiða vatnssneydd matvæli sem eiga að endurvattast við neyslu.“

8. Eftirfarandi tafla bætist við V. viðauka:

„E 322	Lesítín	húðunarefni fyrir ávexti
E 432-E 436	Pólýsorböt	
E 470a	Natríum-, kalíum- og kalsíumsölt fitusýra	
E 471	Mónó- og díglýseríð fitusýra	
E 491-E 495	Sorbitón	
E 570	Fitusýrur	
E 900	Dímetýlpólýsiloxan	
	Pólýetýlenglýkól 6000	sætuefni
E 425	Konjak i) Konjakgúmmí ii) Konjakglúkómannan	
E 459	Beta-sýklódextrín	1 g/kg
E 1451	Asetýluð, oxuð sterkja	
E 468	Krosstengdur natríumkarboxýmetýlsellulósi	sætuefni
E 469	Karboxýmetýlsellulósi, vatnsrofinn með ensími“	

9. Í VI. viðauka:

a) komi eftirfarandi í stað fyrstu undirgreinar inngangsathugasemdarinnar:

„Í blöndum, stoðblöndum og afvenslunarfæðu fyrir ungbörn og smábörn má vera E 414 (arabískt gúmmí, akasiugúmmí) og E 551 (kísildíoxíð) úr viðbættum næringarblöndum sem innihalda ekki meira en 150 g/kg af E 414 og 10 g/kg af E 551, auk E 421 (mannitóls) þegar það er notað sem burðarefni fyrir fjörefnið B₁₂ (minnst einn hluti fjörefnisins B₁₂ á 1 000 hluta mannitóls). Afgangsmagn af E 414 í vöru sem er tilbúin til neyslu skal ekki vera meira en 10 mg/kg.

Í blöndum og stoðblöndum fyrir ungbörn og smábörn má vera E 301 (natríum-L-askorbat), notað *quantum satis* til yfirborðsmeðferðar næringarblanda sem innihalda fjölmættaðar fitusýrur. Afgangsmagn af E 301 í vöru sem er tilbúin til neyslu skal ekki vera meira en 75 mg/l.“

b) komi eftirfarandi í stað 2. athugasemdar í 1. hluta:

„2. Ef fleiri en einu efnum E 322, E 471, E 472c og E 473 er bætt við matvæli er hámarksmagnið fyrir hvert þessara efna í viðkomandi matvælum lækkað í hlutfalli við það magn efnis eða efna sem er í viðkomandi matvælum.“;

c) bætist eftirfarandi tafla við í 1. hluta:

„E 304	L-askorbýlpalmítat	10 mg/l
E 331	Natríumsítröt	2 g/l
E 332	Kalíumsítröt	Sérstaklega eða saman og í samræmi við þau mörk sem eru sett í I. viðauka við tilskipun 91/321/EBE
E 339	Natríumfosföt	1 g/l, gefið upp sem P_2O_5
E 340	Kalíumfosföt	Sérstaklega eða saman og í samræmi við þau mörk sem eru sett í I. viðauka við tilskipun 91/321/EBE
E 412	Gúargúmmí	1 g/l, í vöru í vökvaformi sem inniheldur vatnsrofin prótín að hluta og er í samræmi við skilyrðin sem sett eru í IV. viðauka við tilskipun 91/321/EBE, eins og henni var breytt með tilskipun 96/4/EB
E 472 c	Sítrónusýruestrar af mónó- og díglýseríðum fitusýra	7,5 g/l selt í duftformi 9 g/l selt í vökvaformi í vörum sem innihalda að hluta vatnsrofin prótín, peptíð eða aminosýrur og eru í samræmi við skilyrðin sem sett eru í IV. viðauka við tilskipun 91/321/EBE, eins og henni var breytt með tilskipun 96/4/EB
E 473	Súkrósastrar af fitusýrum	120 mg/l í vörum sem innihalda vatnsrofin prótín, peptíð eða aminosýrur“

d) komi eftirfarandi í stað 2. athugasemdar í 2. hluta:

„2. Ef fleiri en einu efnum E 322, E 471, E 472c og E 473 er bætt við matvæli er hámarks magnið fyrir hvert þessara efna í viðkomandi matvælum lækkað í hlutfalli við það magn efnis eða efna sem er í viðkomandi matvælum.“;

e) bætist eftirfarandi tafla við í 2. hluta:

„E 304	L-askorbýlpalmítat	10 mg/l
E 331	Natríumsítröt	2 g/l
E 332	Kalíumsítröt	Sérstaklega eða saman og í samræmi við þau mörk sem eru sett í I. viðauka við tilskipun 91/321/EBE
E 339	Natríumfosföt	1 g/l, gefið upp sem P_2O_5
E 340	Kalíumfosföt	Sérstaklega eða saman og í samræmi við þau mörk sem eru sett í I. viðauka við tilskipun 91/321/EBE
E 472c	Sítrónusýruestrar af mónó- og díglýseríðum fitusýra	7,5 g/l selt í duftformi 9 g/l selt í vökvaformi í vöru sem inniheldur að hluta vatnsrofin prótín, peptíð eða aminosýrur og er í samræmi við skilyrðin sem sett eru í IV. viðauka við tilskipun 91/321/EBE, eins og henni var breytt með tilskipun 96/4/EB
E 473	Súkrósastrar af fitusýrum	120 mg/l í vörum sem innihalda vatnsrofin prótín, peptíð eða aminosýrur“

f) bætist eftirfarandi tafla við í 3. hluta:

„E 333	Kalsíumsítröt (*)	Í vörum með litlum sykri sem eru að meginhluta úr ávöxtum	<i>quantum satis</i>
E 341	Tríkalsíumfosfat (*)	Í eftirrættum sem eru að meginhluta úr ávöxtum	1 g/kg, gefið upp sem P ₂ O ₅
E 1451	Asetyluð, oxuð sterkja	Afvenslunaræða	50 g/kg

(*) Athugasemdin í 4. hluta á ekki við.“;

g) bætist eftirfarandi tafla við í 4. hluta:

„E-númer	Heiti	Hámarks magn	Notkunarskilyrði
E 401	Natríumalgínat	1 g/l	Frá og með fjögurra mánaða aldri, í sérstökum matvælum með aðlagðri samsetningu til að meðhöndla efnaskiptatröskun og almennt í sonumat
E 405	Própan 1,2-díólgínat	200 mg/l	Frá og með 12 mánaða aldri, í séræði smábarna með ofnæmi fyrir kúamjólk eða meðfædda efnaskiptaröskun
E 410	Kasóbgúmmí	10 g/l	Frá fæðingu, í vörum til að draga úr vélindabakflæði
E 412	Gúargúmmí	10 g/l	Frá fæðingu, í fljótandi blöndum sem innihalda vatnsrofin prótín, peptíð eða aminosýrur og eru í samræmi við skilyrðin sem sett eru í IV. viðauka við tilskipun 91/321/EBE, eins og henni var breytt með tilskipun 96/4/EB
E 415	Xantangúmmí	1,2 g/l	Frá fæðingu, í vörum, að meginhluta úr aminosýrum eða peptíðum, fyrir sjúklinga sem eiga í vanda vegna skertrar starfsemi í meltingarvegi, vanfrásogs prótína eða meðfæddrar efnaskiptaröskunar
E 440	Pektín	10 g/l	Frá fæðingu, í vörum til að meðhönda meltingarkvilla
E 466	Natríumkarboxýmetýlsellulósi	10 g/l eða kg	Frá fæðingu, í séræði til að meðhöndla efnaskiptaröskun
E 471	Mónó- og díglýseríð fitusýra	5 g/l	Frá fæðingu, í séræði, einkum án prótína
E 1450	Sterkjunatríumoktenýl-súksínat	20 g/l	Í ungbarnablöndur og stoðblöndur“

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS nr. 2000/13/EB

2002/EES/23/12

frá 20. mars 2000

um samræmingu laga aðildarríkjanna um merkingu, kynningu og auglýsingu matvæla(*)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFAR,
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 95. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar⁽¹⁾,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans⁽²⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun ráðsins 79/112/EBE frá 18. desember 1978 um samræmingu á lögum aðildarríkjanna um merkingu, kynningu og auglýsingu matvæla⁽³⁾ hefur oft verið mikið breytt⁽⁴⁾. Til glöggvunar og hagræðingar skal téðri tilskipun af þeim sökum stept saman í einn texta.
- 2) Ósamræmi í lögum og stjórnsýslufyrirmælum milli aðildarríkjanna um merkingu matvæla hindrar frjálsa umferð þessara vara og kann að leiða til ójafna samkeppnisskilyrða.
- 3) Samræming þessara laga ætti þess vegna að auðvelda starfsemi innri markaðarins.
- 4) Markmiðið með þessari tilskipun er að koma á almennum og altækum bandalagsreglum um öll matvæli sem sett eru á markað.
- 5) Sérstakar reglur, sem gilda einungis um tilteknar tegundir matvæla, ætti að setja fram í ákvæðum sem taka til þessara framleiðsluvara.
- 6) Í reglum um merkingar ber umfram allt að hafa í huga nauðsyn þess að upplýsa og vernda neytandann.
- 7) Með þessari nauðsyn er átt við að aðildarríkjunum er heimilt, í samræmi við reglur sáttmálans, að setja fram kröfur varðandi tungumál.
- 8) Ítarlegar merkingar, einkum þar sem nákvæmt eðli og sérkenni vörunnar kemur fram og gerir neytandanum kleift að byggja val sitt á alhliða þekkingu á vörunni, eru vel við hæfi þar eð þær leiða til þess að hindrunum í fríverslun fækkar.
- 9) Því ber að gera skrá yfir allar grundvallarupplýsingar sem eiga að koma fram á umbúðum allra matvæla.
- 10) Þó er gildissvið þessarar tilskipunar svo vítt að ekki er mögulegt í byrjun að allar lögboðnar upplýsingar feli í sér allar þær upplýsingar sem færa ber í skrána og eiga í aðalatriðum við um allar tegundir matvæla. Um þær þarf að setja bandalagsreglur síðar meir til viðbótar gildandi reglum.
- 11) Enda þótt aðildarríkin haldi rétti sínum til þess að setja tiltekin innlend lagaákvæði sem bæta má við almenn ákvæði þessarar tilskipunar, þar sem sérstakar bandalagsreglur vantar, verða þau ákvæði engu að síður að hljóta málsmeðferð innan bandalagsins.
- 12) Áðurnefnd málsmeðferð bandalagsins verður að koma til ákvörðunar bandalagsins óski aðildarríki að setja ný lög.
- 13) Einnig skal, í sérstökum tilvikum, gera ráð fyrir þeim möguleika að löggjafar bandalagsins víki frá tilteknum skyldum sem hafa almennt verið ákveðnar.
- 14) Reglur um merkingar ættu einnig að fela í sér bann við að gefa upplýsingar sem gætu verið villandi fyrir kaupandann eða eigna matvælum lækningaeiginleika. Til að bann þetta nái fram að ganga þarf það einnig að ná til kynningar og auglýsinga á matvælum.
- 15) Með það að markmiði að auðvelda viðskipti milli aðildarríkjanna má kveða svo á um, á þeim stigum sem eru undanfari sölu til neytandans, að eingöngu upplýsingar um mikilvæg atriði skuli koma fram á ytri umbúðum og tilteknar lögboðnar upplýsingar, sem skulu vera á matvælum í neytendaumbúðum, þurfi einungis að koma fram á viðskiptaskjölum þar að lútandi.
- 16) Aðildarríkin halda rétti sínum, allt eftir staðháttum og aðstæðum innanlands, til að setja reglur um merkingu matvæla sem seld eru í lausri vigt. Í slíkum tilvikum ber engu að síður að veita neytandanum upplýsingar.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 109, 6.5.2000, bls. 29, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 107/2001 frá 28. september 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 60, 6.12.2001, bls. 13.

(1) Stjtið. EB C 258, 10.9.1999, bls. 12.

(2) Álit Evrópuþingsins frá 18. janúar 2000 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB) og ákvörðun ráðsins frá 13. mars 2000.

(3) Stjtið. EB L 33, 8.2.1979, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/4/EB (Stjtið. EB L 43, 14.2.1997, bls. 21).

(4) Sjá IV. viðauka, B-hluta.

- 17) Til þess að einfalda og hraða málsmeðferð er rétt að fela framkvæmdastjórninni að samþykkja tæknileg framkvæmdarákvæði.
- 18) Nauðsynlegar ráðstafanir til þess að hrinda þessari tilskipun í framkvæmd ber að samþykkja í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽¹⁾.
- 19) Tilskipunin skal vera með fyrirvara um skuldbindingar aðildarríkjanna um frest á lögleiðingu þeirra tilskipana sem settar eru fram í B-hluta IV. viðauka.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

1. Í þessari tilskipun er fjallað um merkingu matvæla sem afgreidd eru sem slík til neytandans og tiltekin atriði viðvirkandi kynningu og auglýsingu þeirra.
2. Tilskipun þessi skal einnig gilda um matvæli til veitingahúsa, sjúkrahúsa, mótuneyta og annarra sambærilegra stórelldhúsa (hér á eftir nefnd „stórelldhús“).
3. Í þessari tilskipun er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:
- a) „merking“: orð, upplýsingar, vörumerki, sérheiti, myndefni eða tákn sem varða matvæli og eru sett á allar umbúðir, skjöl, tilkynningar, merkimiða, hringi eða kruga sem fylgja slíkum matvælum eða vísa til þeirra;
- b) „matvæli í neytendaumbúðum“: vörueining sem ætluð er til afhendingar í óbreyttu ástandi til neytenda og stórelldhúsa og samanstendur af matvælum og umbúðum þeirra, áður en þau eru boðin til sölu, hvort sem umbúðirnar umlykja matvæli til fulls eða aðeins að hluta, en þó á þann hátt að ekki sé unnt að hrófla við innihaldinu án þess að umbúðirnar séu opnaðar eða þeim breytt.

2. gr.

1. Merkingarnar og merkingaraðferðirnar skulu ekki:
- a) vera þess eðlis að þær geti villt um fyrir kaupand-anum, einkum:
- i) að því er varðar sérkenni matvælna, nánar tiltekið eðli þeirra, auðkenni, eiginleika, samsetningu, magn, geymsluþol, uppruna, aðferð við gerð eða framleiðslu;
- ii) með því að eigna matvælunum áhrif eða eiginleika sem þau hafa ekki;
- iii) með því að gefa í skyn að matvælin hafi tiltekin sérkenni ef öll svipuð matvæli hafa í raun þessi sérkenni;

- b) eigna matvælum þá eiginleika að fyrirbyggja, vinna á eða lækna sjúkdóma manna eða gefa í skyn slíka eiginleika, samanber bandalagsákvæði sem gilda um ölkelduvatn og sérfæði.

2. Ráðið skal, í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 95. gr. sáttmálans, semja skrá, sem ekki er tæmandi, um atriði sem í skilningi 1. mgr. eru með öllu óleyfileg eða takmörkunum háð.

3. Bönn eða takmarkanir, sem um getur í 1. og 2. mgr., gilda einnig um:

- a) kynningu matvæla, einkum hvað varðar lögun, útlit eða umbúðir, umbúðarefni sem notuð eru, hvernig þeim er komið fyrir og við hvaða aðstæður þau eru höfð til sýnis;
- b) auglýsingar.

3. gr.

1. Í samræmi við 4. –17. gr., þó með fyrirvara um undan-tekningar sem þar eru tilgreindar, er einungis skylt að birta eftirfarandi upplýsingar á matvælaumbúðum:

- 1) vöruheiti;
- 2) innihaldslýsingu;
- 3) magn tiltekinna innihaldsefna eða flokka innihaldsefna eins og kveðið er á um í 7. gr.;
- 4) nettómagn þegar um matvæli í neytendaumbúðum er að ræða;
- 5) lágmarksgeymsluþol eða, ef um er að ræða matvæli sem eru mjög viðkvæm fyrir skemmdum frá örverufræðilegu sjónarmiði, síðasti notkunardagur;
- 6) sérstök skilyrði um geymslu eða notkun;
- 7) heiti eða fyrirtækjaheiti og heimilisfang framleiðanda, þökkunaraðila eða seljanda með staðfestu í bandalaginu.

Aðildarríkjum er samt heimilt að krefjast aðeins upplýsinga um framleiðanda, þökkunaraðila eða seljanda smjörs sem er framleitt á yfirráðasvæði þeirra.

Með fyrirvara um tilkynninguna, sem kveðið er á um í 24. gr., skulu aðildarríkin senda framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum upplýsingar um allar ráðstafanir sem gerðar eru samkvæmt annarri málsgrein;

- 8) upplýsingar um uppruna eða framleiðslustað ef skortur á slíkum upplýsingum gæti villt um fyrir neytandanum hvað varðar réttan uppruna eða framleiðslustað matvælna;
- 9) notkunarleiðbeiningar ef ekki er unnt að nýta matvælin á réttan hátt án slíkra leiðbeininga;
- 10) að því er varðar drykkjarvörur sem innihalda meira en 1,2 % alkóhól miðað við rúmmál, raunverulegur alkóhólstyrkleiki miðað við magn.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

2. Þrátt fyrir ákvæði fyrri málsgreinar er aðildarríkjunum heimilt að viðhalda ákvæðum landslaga þar sem krafist er upplýsinga um verksmiðju eða þökkunaraðila vegna innlendar framleiðslu.

3. Ákvæði þessarar greinar gilda með fyrirvara um nákvæmari og víðtækari ákvæði um þyngd og mál.

4. gr.

1. Í bandalagsákvæðum, sem gilda um tiltekin matvæli en ekki um matvæli almennt, getur í sérstökum tilvikum verið veitt undanþága frá kröfunum sem settar eru fram í 2. og 5. lið 1. mgr. 3. gr., að því tilskildu að það leiði ekki til þess að kaupandinn fái ónógar upplýsingar.

2. Heimilt er að kveða á um í bandalagsákvæðum sem gilda um sérstök matvæli en ekki um matvæli almennt að viðbótarupplýsingar við þær sem taldar eru upp í 3. gr. verði að koma fram í merkingunum.

Séu slík bandalagsákvæði ekki til er aðildarríkjunum heimilt að setja ákvæði um slíkar upplýsingar í samræmi við málsmæðferð þá sem mælt er fyrir um í 19. gr.

3. Bandalagsákvæðin, sem um getur í 1. og 2. mgr., skulu samþykkt í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr.

5. gr.

1. Það heiti, sem matvælin eru seld undir, skal vera það heiti sem ákvæði bandalagsins, sem gilda um þau, segja til um.

a) Vanti ákvæði bandalagsins skal það heiti, sem vara er seld undir, vera það heiti sem kveðið er á um í gildandi lögum og stjórnsýslufyrirmælum í aðildarríkinu þar sem varan er seld neytendum eða stórelldhúsum.

Vanti slíkt heiti skal það heiti, sem varan er seld undir, vera hefðbundið heiti í aðildarríkinu, þar sem matvælin eru seld til neytenda eða stórelldhúsa, eða sú lýsing á þeim og, ef þörf krefur, á notkun þeirra sem er nógu nákvæm til að kaupandinn fái rétta hugmynd um eðli matvælna og geti greint þau frá öðrum vörum sem þau kunna að vera tekin í misgripum fyrir.

b) Einnig er heimilt að nota vöruheiti, sem varan er löglega framleidd og markaðssett undir í aðildarríkinu þar sem hún er framleidd, í aðildarríkinu þar sem markaðssetning fer fram.

Komi beiting annarra ákvæða þessarar tilskipunar, einkum þeirra sem fram koma í 3. gr., í veg fyrir að neytendur í aðildarríkinu, þar sem markaðssetning fer fram, fái rétta hugmynd um eðli matvælna og geti greint þau frá vörum sem þau kunna að vera tekin í misgripum fyrir skulu vöruheitinu fylgja frekari upplýsingar sem birta ber hjá því.

c) Í undantekningartilvikum skal ekki nota vöruheiti aðildarríkisins, þar sem framleiðsla fer fram, í aðildarríkinu þar sem markaðssetning fer fram ef matvælin, sem það auðkennir, eru svo frábrugðin þeim sem eru þekkt undir sama heiti, að því er varðar samsetningu eða framleiðslu, að ákvæði b-liðar nægja ekki til að tryggja að neytendur í aðildarríkinu, þar sem markaðssetning fer fram, fái réttar upplýsingar.

2. Vörumerki, sérheiti eða glysheiti má ekki koma í stað söluheitis.

3. Í vöruheiti skulu felast eða með því fylgja upplýsingar um ástand matvælna eða hvaða meðhöndlun þau hafa fengið (t.d. möluð, frostþurrkuð, djúpfrost, þykkt, reykt) í öllum þeim tilvikum þar sem skortur á slíkum upplýsingum gæti villt um fyrir kaupandanum.

Matvælum, sem eru meðhöndluð með jónandi geislun, þurfa að fylgja einhverjar eftirfarandi upplýsingar:

— á spænsku:

„irradiado“ eða „tratado con radiación ionizante“,

— á dönsku:

„bestrålet/...“ eða „strålekonserveret“ eða „behandlet med ioniserende stråling“ eða „konserveret med ioniserende stråling“,

— á þýsku:

„bestrahlt“ eða „mit ionisierenden Strahlen behandelt“,

— á grísku:

„επεξεργασ μένο με ιονίζουσα ακτινοβολία“ eða „ακτινοβολη μένο“,

— á ensku:

„irradiated“ eða „treated with ionising radiation“,

— á frönsku:

„traité par rayonnements ionisants“ eða „traité par ionisation“,

— á ítölsku:

„irradiato“ eða „trattato con radiazioni ionizzanti“,

— á hollensku:

„doorstraald“ eða „door bestraling behandeld“ eða „met ioniserende stralen behandeld“,

— á portúgölsku:

„irradiado“ eða „tratado por irradiação“ eða „tratado por radiação ionizante“,

— á finnsku:

„säteilytetty“ eða „käsitelty ionisoivalla säteilyllä“,

— á sænsku:

„bestrålad“ eða „behandlad med joniserande strålning“.

6. gr.

1. Innihaldslýsingin skal vera í samræmi við ákvæði þessarar greinar og I., II. og III. viðauka.

2. Innihaldslýsing er óþörf ef um er að ræða:

a) — ferska ávexti og matjurtir, þar með taldar kartöflur sem ekki hafa verið hýddar, sneiddar eða meðhöndlaðar á svipaðan hátt,

- kolsýrt vatn, þar sem í lýsingu kemur fram að það hafi verið kolsýrt,
 - gerjað edik sem eingöngu er unnið úr einni grunnvöru, að því tilskildu að engum öðrum innihaldsefnum hafi verið bætt við,
- b) — ost,
- smjör,
 - gerjaða mjólk og rjóma,
- að því tilskildu að engum innihaldsefnum hafi verið bætt í öðrum en mjólkurvörum, ensimum og örveru-stofnum sem nauðsynlegir eru vegna framleiðslu eða saltinu sem nauðsynlegt er til framleiðslu osta annarra en ferskra osta og bræðdra osta,
- c) vörur gerðar úr einu innihaldsefni:
- ef viðskiptaheitið er hið sama og heiti innihaldsefnisins, eða
 - ef viðskiptaheitið gefur eðli innihaldsefnisins til kynna á skýran hátt.
3. Að því er varðar drykkjarvörur, sem í er meira en 1,2 % af vinanda miðað við rúmmál, skal ráðið, að tillögu framkvæmdastjórnarinnar, ákveða reglur um merkingu innihaldsefna fyrir 22. desember 1982.
4. a) Með „innihaldsefni“ er átt við öll efni, þar með talin aukefni, sem notuð eru við framleiðslu eða tilreiðslu matvæla og enn finnast í tilbúinni vöru, jafnvel þó í breyttri mynd sé.
- b) Ef innihaldsefni matvæla er sjálft afurð úr nokkrum innihaldsefnum skulu þau talin innihaldsefni matvæla sem um er að ræða.
- c) Eftirfarandi efni skulu ekki talin innihaldsefni:
- i) efniþættir innihaldsefnis sem tímabundið hafa verið skildir frá í framleiðsluferlinu og síðar bætt í aftur en ekki umfram upprunaleg hlutföll;
 - ii) aukefni:
 - sem eru í tilteknum matvælum einungis vegna þess að þau voru í einu eða fleiri innihaldsefnum þessara matvæla, að því tilskildu að þau gegni engu tæknilegu hlutverki í lokaafurðinni,
 - sem eru notuð sem tæknileg hjálparefni við framleiðslu;
 - iii) efni sem notuð eru í magni sem bráðnauðsynlegt er sem leysir eða burðarefni fyrir aukefni eða bragðefni.
- d) Í vissum tilvikum má taka ákvarðanir í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr. um það hvort skilyrðunum í ii- og iii-lið c-liðar sé fullnægt.
5. Innihaldslýsing skal ná yfir öll innihaldsefni matvæla, í röð eftir minnkandi magni, eins og þau eru skráð við notkun í framleiðslu matvæla. Hún skal birt á eftir viðeigandi fyrirsögn þar sem orðið „innihaldsefni“ er að finna.

Eigi að síður:

- skal vatn, sem bætt er út í, og rokgjörn efnasambönd skráð í röð eftir magni í lokaafurðinni; vatnsmagn, sem bætt er í sem innihaldsefni í matvælum, skal reikna með því að draga frá heildarmagn lokaafurðarinnar heildarmagn annarra innihaldsefna sem notuð eru. Óþarfi er að reikna með þessu magni ef það er undir 5% af þyngd lokaafurðarinnar,
- er heimilt að tilgreina innihaldsefni, sem notuð eru þykkt eða þurrkuð og endurþynnt í framleiðslu, í röð eftir magni eins og það var skráð fyrir þykkingu eða þurrkun,
- er heimilt, hvað varðar þykkt eða þurrkuð matvæli sem ætlast er til að verði endurþynnt með vatnsiblöndun, að tilgreina innihaldsefni í röð eftir hlutföllum í endurþynntri vörunni, að því tilskildu að innihaldslýsingunni fylgi athugasemd á borð við „innihaldsefni í endurþynntri vöru“ eða „innihaldsefni í vörunni tilbúinni til notkunar“,
- er heimilt, hvað varðar blöndur ávaxta eða matjurta, þar sem ekki er umtalsvert meira af einni tegund ávaxta eða matjurta en annarri miðað við þyngd, að tilgreina þessi innihaldsefni í annarri röð, að því tilskildu að innihaldslýsingunni fylgi athugasemd á borð við „breytilegt hlutfall“,
- er heimilt, hvað varðar krydd- eða kryddjurtablöndur, þar sem ekkert innihaldsefnanna er í ráðandi magni, að tilgreina þessi innihaldsefni í annarri röð, að því tilskildu að innihaldslýsingunni fylgi athugasemd á borð við „breytilegt hlutfall“.

6. Innihaldsefni skulu bera sitt sérheiti, þar sem við á, í samræmi við þær reglur sem mælt er fyrir um í 5. gr.

Eigi að síður:

- þarf aðeins að tákna innihaldsefni, sem heyra undir einhvern flokkanna í I. viðauka og eru innihaldsefni í öðrum matvælum, með heiti þess flokks.

Heimilt er að gera breytingar á flokkaskránni í I. viðauka í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr.

Heitinu „sterkja“, sem er talið upp í I. viðauka, skal þó alltaf fylgja ábending um sérstakan uppruna úr jurtaríkinu séu líkur á að í þessu innihaldsefni sé glúten,

- skulu innihaldsefni, sem heyra undir einhvern flokkanna í II. viðauka, táknuð með heiti þess flokks og á eftir skal koma sérheiti eða EB-númer; ef innihaldsefni heyrir undir fleiri en einn flokk skal tilgreina flokkinn sem gegnir meginhlutverki þar sem umrædd matvæli eru annars vegar.

Breytingar á þessum viðauka, byggðar á framförum í vísindum og tækni, skulu samþykktar í samræmi við málsmæðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr.

Heitinu „umbreytt sterkja“, sem er talið upp í II. viðauka, skal þó alltaf fylgja ábending um sérstakan uppruna úr jurtaríkinu séu líkur á að í þessu innihaldsefni sé glúten,

- skal lýsa bragðefnum í samræmi við III. viðauka,
- skal samþykkja þau sérstöku bandalagsákvæði sem mæla fyrir um upplýsingar um meðhöndlun á innihaldsefnum með jónandi geislun í samræmi við 95. gr. sáttmálans.

7. Heimilt er að ákveða, samkvæmt bandalagsákvæðum eða, ef þau eru ekki til, samkvæmt ákvæðum landslaga, að ásamt vöruheiti tiltekinna matvæla skuli getið um tiltekin innihaldsefni.

Málsmeðferð sú, sem mælt er fyrir um í 16. gr., gildir um öll ákvæði landslaga að þessu lútandi.

Bandalagsákvæðin, sem um getur í þessari málsgrein, skulu samþykkt í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr.

8. Í tilvikinu, sem um getur í b-lið 4. mgr., er heimilt að skrá samsett innihaldsefni undir eigin heiti í innihaldslýsingu að því marki sem ákveðið er í lögum eða staðfest samkvæmt hefð með tilliti til heildarmagns, að því tilskildu að jafnframt fylgi með innihaldslýsing efnanna.

Slík lýsing er þó ekki lögboðin:

- a) þegar samsetta innihaldsefnið er minna en 25 % af fullunnu vörunni; þessi undantekning gildir ekki um aukefni, samanber þó ákvæði c-liðar 4. mgr.;
 - b) þegar samsetta innihaldsefnið er matvæli sem innihaldslýsing þarf ekki að fylgja með samkvæmt reglum bandalagsins.
9. Þrátt fyrir 5. mgr. þarf ekki að tilgreina vatnsinnihald:
- a) þegar vatnið er notað í framleiðsluferlin einungis til endurþynningar á innihaldsefni sem notað er í þykktu eða afvötnuðu formi;
 - b) ef um er að ræða lög sem ekki er, að öllu jöfnu, ætlaður til neyslu.

7. gr.

1. Tilgreina ber magn innihaldsefnis eða flokk innihaldsefna, sem eru notuð við framleiðslu eða tilreiðslu matvæla, í samræmi við þessa grein.

2. Ábendingin, sem um getur í 1. mgr., er lögboðin:

- a) ef viðkomandi innihaldsefni eða flokkur innihaldsefna kemur fram í því heiti sem matvælin eru seld undir eða neytendur eru vanir að tengja það/hann við sama heiti; eða
- b) ef með merkingu er lögð áhersla á viðkomandi innihaldsefni eða flokk innihaldsefna með orðum, myndum eða grafískri framsetningu; eða
- c) ef viðkomandi innihaldsefni eða flokkur innihaldsefna er nauðsynlegur til að einkenna matvæli og greina þau frá vörum sem þau kunna að vera tekin í misgripum fyrir vegna nafngiftar þeirra eða útlits; eða

d) í þeim tilvikum sem eru ákveðin í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr.

3. Ákvæði 2. mgr. gilda ekki:

a) um innihaldsefni eða flokk innihaldsefna:

- þegar nettóþyngd án vökva er gefin upp í samræmi við ákvæði 4. mgr. 8. gr., eða
- þegar þess er krafist að magn sé uppgengið á merkingum samkvæmt bandalagsákvæðum, eða
- sem eru notuð í litlu magni sem bragðefni, eða
- sem hafa ekki, þrátt fyrir að koma fram í því heiti sem matvælin eru seld undir, afgerandi áhrif á val neytenda í landinu, þar sem markaðssetning fer fram, af þeirri ástæðu að sveiflur í magni eru of lítilvægar til þess að einkenna matvælin eða greina þau frá líkum vörum. Í vafatilvikum ber að beita málsmeðferðinni, sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr., til að ákveða hvort skilyrðunum, sem mælt er fyrir um í þessum undirlið, er fullnægt;

b) ef sérstök bandalagsákvæði mæla fyrir um nákvæmt magn innihaldsefnis eða flokk innihaldsefna án þess að kveða á um að slíkt skuli gefið til kynna í merkingum;

c) í þeim tilvikum sem um getur í fjórða og fimmta undirlið 5. mgr. 6. gr.;

d) í þeim tilvikum sem eru ákveðin í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr.

4. Magnið, sem greint er frá, gefið upp sem hundraðshluti, skal samsvara magni innihaldsefnisins eða innihaldsefnanna þegar gripið er til notkunar þess/þeirra. Bandalagsákvæði geta þó heimilað að vikið sé frá þessari meginreglu að því er varðar tiltekin matvæli. Samþykkja ber slík ákvæði í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr.

5. Ábendingin, sem um getur í 1. mgr., komi fram annaðhvort næst á eftir því heiti, sem matvælin eru seld undir, eða á eftir innihaldslýsingu í tengslum við innihaldsefnið sem um er að ræða.

6. Ákvæði þessarar greinar gilda með fyrirvara um bandalagsreglur um merkingu næringarinnihalds matvæla.

8. gr.

1. Nettómagn matvæla í neytendaumbúðum skal tilgreint:

- í rúmtakseiningum, sé um vökva að ræða;
- í þyngdareiningum, sé um aðrar vörur að ræða;

og nota skal litra, sentílíttra, millilíttra, kílógramm eða gramm eftir því sem við á.

Heimilt er, samkvæmt bandalagsákvæðum eða, ef þau eru ekki til, samkvæmt ákvæðum landslaga, að víkja frá þessari reglu vegna tiltekinna matvæla.

Málsmeðferð sú, sem mælt er fyrir um í 16. gr., gildir um öll slík ákvæði landslaga.

2. a) Þegar þess er krafist í bandalagsákvæðum að greint sé frá magni á tiltekinn hátt (t.d. nafnmagni, lágmarksmagni, meðalmagni) eða, ef þau vantar, í ákvæðum landslaga skal þetta magn talið nettómagn í skilningi þessarar tilskipunar.

Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um allar ráðstafanir sem gerðar eru samkvæmt þessum lið, samanber þó ákvæði um tilkynningu í 24. gr.

- b) Samkvæmt bandalagsákvæðum eða, ef þau eru ekki til, ákvæðum landslaga er heimilt, vegna tiltekinna matvæla sem flokkuð eru eftir magni, að krefjast þess að magn sé tilgreint á annan hátt.

Málsmeðferð sú, sem mælt er fyrir um í 19. gr., gildir um öll slík ákvæði landslaga.

- c) Þegar vara í neytendaumbúðum er samsett úr tveimur eða fleiri stökum einingum í neytendaumbúðum sem innihalda sama magn af sömu vöru skal tilgreina nettómagn með því að gefa upp nettómagn og heildarfjölda slíkra umbúðaeininga. Ekki er þó skylt að tilgreina þessar upplýsingar þegar glöggst má sjá og telja heildarfjölda einstakra umbúðaeininga utan frá og svo fremi sem tilgreint nettómagn hvernar einstakrar umbúðaeiningar megi sjá greinilega utan frá.

- d) Þegar vara í neytendaumbúðum er samsett úr tveimur eða fleiri stökum einingum sem ekki teljast sölueningar skal nettómagn gefið upp sem heildarnettómagn og heildarfjöldi einstakra eininga. Í bandalagsákvæðum eða, ef þau eru ekki til, í ákvæðum landslaga er ekki nauðsynlegt að fara fram á, að því er varðar tiltekin matvæli, að heildarfjöldi einstakra eininga sé tilgreindur.

Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um allar ráðstafanir sem gerðar eru samkvæmt þessum lið, samanber þó ákvæði um tilkynningu í 24. gr.

3. Ef um er að ræða matvæli sem venjulega eru seld í stykkjatali þurfa aðildarríkin ekki að tilgreina nettómagn, að því tilskildu að einingafjöldi megi auðveldlega sjá og telja utan frá eða, ef svo er ekki, að það komi fram á merkingunni.

Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um allar ráðstafanir sem gerðar eru samkvæmt þessari málsgrein, samanber þó ákvæði um tilkynningu í 24. gr.

4. Þegar matvæli í föstu formi eru í legi skal einnig gefa upp á merkingunni nettóþyngd matvælaanna án lagar.

Í þessari málsgrein merkir „lögur“ eftirfarandi efni, ef til vill blöndu af þeim, einnig ef þau eru fryst eða hraðfryst, að því tilskildu að lögurinn sé einungis viðbót við meginhluta

vörunnar og því ekki afgerandi hluti af kaupunum: vatn, saltlausn, saltþækil, vatnslausnir af matvælasýrum, edik, sykurlausn, önnur sætuefnalausn, ávaxta- og matjurtasafar ef um er að ræða ávexti eða matjurtir.

Bæta má við listann í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr.

Aðferðir við eftirlit með nettóþyngd án vökva skulu ákvarðaðar í samræmi við málsmeðferð þá sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr.

5. Ekki er skylt að gefa upp nettómagn matvæla:

a) sem hætt er við að verði fyrir umtalsverðu rúmmáls- eða þyngdartapi og eru seld í stykkjatali eða vigtuð að kaupandanum viðstöddum;

b) þegar nettómagn þeirra er minna en 5 g eða 5 ml; þetta ákvæði gildir ekki um krydd og kryddjurtir.

Heimilt er, samkvæmt bandalagsákvæðum eða, ef þau eru ekki til, samkvæmt ákvæðum landslaga sem gilda um tiltekin matvæli, að ákvarða viðmiðunarmörk sem eru hærri en 5 g eða 5 ml, að því tilskildu að það leiði ekki til þess að kaupandinn fái ónógar upplýsingar.

Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um allar ráðstafanir sem gerðar eru samkvæmt þessari málsgrein, samanber þó ákvæði um tilkynningu í 24. gr.

6. Bandalagsákvæðin, sem vísað er til í annarri undirgrein 1. mgr., b- og d-lið 2. mgr. og annarri undirgrein 5. mgr., skulu samþykkt í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr.

9. gr.

1. Lágmarksgeymsluþol matvæla skal gefið upp með dagsetningu sem gefur til kynna þann tíma sem matvælin halda sérstökum eiginleikum sínum við réttar geymsluaðstæður.

Þetta skal tilgreint í samræmi við 2. og 5. mgr.

2. Á undan dagsetningunni komi þessi orð:

— „best fyrir ...“ þegar dagurinn kemur fram,

— „best fyrir lok ...“ í öðrum tilvikum.

3. Orðunum, sem um getur í 2. mgr., fylgi:

— annaðhvort sjálf dagsetningin eða

— tilvísun í það hvar dagsetningin kemur fram í merkingunni.

Þessum upplýsingum skal, ef þörf krefur, fylgja lýsing á geymsluskilyrðunum sem uppfylla verður eigi varan að haldast óskemmd í þann tíma sem tiltekinn er.

4. Í dagsetningunni þarf að koma ótvírætt fram og í þessari röð: dagur, mánuður og ár.

Sé hins vegar um að ræða matvæli:

— sem geymast skemur en þrjá mánuði nægir að tilgreina dag og mánuð,

- sem geymast lengur en þrjá mánuði en skemur en 18 mánuði nægir að tilgreina ár,
- sem geymast lengur en 18 mánuði nægir að tilgreina ár.

Heimilt er að tilgreina dagsetninguna í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr.

5. Ekki er skylt að tilgreina dagsetningu um lágmarksgeymsluþol fyrir eftirtaldir vörur, með fyrirvara um bandalagsákvæði sem mæla fyrir um að aðrar dagsetningar séu tilgreindar:

- ferskir ávextir og matjurtir, þar með taldir kartöflur sem ekki hafa verið hýddar, sneiddar eða meðhöndlaðar á svipaðan hátt. Þessi undanþága skal ekki gilda um spírur og áþekkar vörur, svo sem belgspírur,
- vín, líkjörar, freyðivín, kryddvín og svipaðar vörur, sem unnar eru úr ávöxtum öðrum en þrúgum, og drykkjarvörur sem falla undir SAT-númer 2206 00 91, 2206 00 93 og 2206 00 99 og eru framleiddar úr þrúgum eða þrúgulegi,
- drykkjarvörur sem í er 10% eða meira af vínanda miðað við rúmmál,
- gosdrykkir, aldinsafi, ávaxtdrykkir og áfengir drykkir í stökum umbúðum, sem rúma meira en fimm lítra, ætluð fyrir stórelldhús,
- bókunarvörur og bókur sem vegna eiginleika innihalds er að öllu jöfnu neytt innan sólarhrings frá framleiðslu,
- edik,
- matarsalt,
- sykur,
- sælgæti næstum eingöngu gert úr bragðbættum og/eða lituðum sykrum,
- tyggigúmmí og svipaðar vörur,
- rjómaís í sérskómmtum.

10. gr.

1. Ef um er að ræða matvæli sem eru mjög viðkvæm fyrir skemmdum frá örverufræðilegu sjónarmiði, og þar af leiðandi líklegt að þau séu skaðleg heilsu manna eftir stutta geymslu, skal dagsetning um lágmarksgeymsluþol koma í stað síðasta notkunardags.

2. Á undan dagsetningunni komi þessi orð:

- á spænsku: „fecha de caducidad“,
- á dönsku: „sidste anvendelsesdato“,
- á þýsku: „verbrauchen bis“,
- á grísku: „ανάλωση μέχρι“,
- á ensku: „use by“,
- á frönsku: „à consommer jusqu'au“,
- á ítölsku: „da consumare entro“,
- á hollensku: „te gebruiken tot“,
- á portúgölsku: „a consumir até“,

- á finnsku: „viimeinen käyttöajankohta“,
- á sænsku: „sista förbrukningsdag“.

Með þessum orðum standi:

- annaðhvort sjálf dagsetningin eða
- tilvísun í það hvar dagsetningin kemur fram í merkingunni.

Þessum upplýsingum skal fylgja lýsing á geymsluskilyrðum sem verður að uppfylla.

3. Í dagsetningunni þarf að koma ótvírætt fram í þessari röð: dagur, mánuður og jafnvel ár.

4. Í sumum tilvikum er heimilt að beita málsmeðferðinni, sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr., til að ákveða hvort skilyrðunum, sem mælt er fyrir um í 1. mgr., er fullnægt.

11. gr.

1. Leiðbeiningar um notkun matvæla skal setja fram þannig að þau nýtist á viðeigandi hátt.

2. Ef um er að ræða sérstök matvæli er heimilt, samkvæmt bandalagsákvæðum eða, ef þau eru ekki til, samkvæmt ákvæðum landslaga, að kveða nánar á um með hvaða hætti notkunarleiðbeiningar eru tilgreindar.

Málsmeðferð sú, sem mælt er fyrir um í 19. gr., skal gilda um slík ákvæði í landslögum.

Bandalagsákvæðin, sem um getur í þessari málsgrein, skulu samþykkt í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr.

12. gr.

Reglur um upplýsingar um alkóhólstyrkleika miðað við rúmmál skulu, ef um er að ræða vörur undir tollaflokkunarnúmerunum 22.04 og 22.05, vera í samræmi við þær sem mælt er fyrir um í sérstökum bandalagsákvæðum sem gilda um slíkar vörur.

Að því er varðar drykkjarvörur sem í er meira en 1,2 % af alkóhóli miðað við rúmmál skal mælt fyrir um í samræmi við málsmeðferðina sem kveðið er á um í 2. mgr. 20. gr.

13. gr.

1. a) Þegar matvæli eru í neytendaumbúðum skulu upplýsingarnar, sem getið er í 3. gr. og 2. mgr. 4. gr., koma fram á neytendaumbúðunum eða á merkimiða sem fylgir þeim.

b) Ef, þrátt fyrir a-lið og með fyrirvara um bandalagsákvæði um nafnmagn, matvæli í neytendaumbúðum eru:

- ætluð neytanda en markaðsett áður en þau eru seld neytanda og ef þau eru ekki seld til stórelldhúss á því stigi,

— ætluð fyrir stórelldhúsi til tilreiðslu, vinnslu, til að sneiða eða skera niður,

þurfa eingöngu upplýsingarnar, sem krafist er í 3. gr. og 2. mgr. 4. gr., að koma fram á viðskiptaskjölum með matvælunum ef tryggt er að slík skjöl, sem innihalda allar upplýsingarnar, fylgja annaðhvort matvælunum sem þau vísa til eða hafa verið send á undan eða með sendingunni.

c) Í því tilviki, sem um getur í b-lið, skulu upplýsingarnar, sem um getur í 1., 5. og 7. lið 1. mgr. 3. gr., og, ef við á, sem getið er um í 10. gr., einnig koma fram á ytri umbúðum sem matvælin eru markaðssett í.

2. Upplýsingarnar, sem nefndar eru í 3. gr. og 2. mgr. 4. gr., skulu vera auðskiljanlegar og merktar á áberandi stað þannig að þær sjáist greinilega og séu auðlæsilegar og óafmáanlegar.

Annað rit- eða myndmál skal ekki hylja þær, skyggja á þær eða rjúfa þær.

3. Upplýsingarnar, sem skráðar eru í 1., 4., 5. og 10. lið 1. mgr. 3. gr., skulu vera á einu sjónarsviði.

Heimilt er að rýmka skilyrðin í samræmi við upplýsingarnar sem kveðið er á um í 2. mgr. 4. gr.

4. Þegar um er að ræða glerflöskur sem á að endurnýta og eru með óafmáanlegar merkingar og þess vegna ekki með neinn merkimiða, hring eða kraga, og mestur hluti ytri eða innri umbúða er minna en 10 cm², þurfa einungis upplýsingarnar, sem skráðar eru í 1., 4. og 5. lið 1. mgr. 3. gr., að koma fram.

Í því tilviki gildir 3. mgr. ekki.

5. Írland, Holland og Breska konungsríkið mega víkja frá 1. mgr. 3. gr. og 3. mgr. þessarar greinar ef um er að ræða mjólk og mjólkurafurðir sem settar eru í glerflöskur sem á að nota aftur.

Þessi lönd skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um ráðstafanir sem gerðar eru í samræmi við fyrsta undirlið.

14. gr.

Ef matvæli eru boðin neytanda eða stórelldhúsi til sölu án neytendaumbúða, eða matvælum er pakkað á sölustað að beiðni neytanda eða eru í neytendaumbúðum til beinnar sölu, skulu aðildarríkin samþykkja nákvæmar reglur um hvernig ber að sýna upplýsingarnar sem tilgreindar eru í 3. gr. og 2. mgr. 4. gr.

Þau geta ákveðið að krefjast ekki allra eða einhverra þessara upplýsinga, að því tilskildu að kaupandinn fái nægilegar upplýsingar.

15. gr.

Tilskipunin skal ekki hafa áhrif á ákvæði í landslögum sem fela í sér vægari kröfur um merkingar matvæla í skrautumbúðum, á borð við skrautstytur eða minjagripi, ef bandalagsákvæði fyrirfinnast ekki.

16. gr.

1. Aðildarríkjunum ber að tryggja að sala matvæla á yfirráðasvæði þeirra sé bönnuð ef upplýsingarnar, sem kveðið er á um í 3. gr. og 2. mgr. 4. gr., eru ekki á tungumáli sem neytendur hafa á valdi sínu, nema aðrar ráðstafanir, sem eru ákveðnar í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 20. gr., hafi verið gerðar til þess að upplýsa neytendur um það eða þau atriði sem felast í merkingum.

2. Aðildarríkinu, þar sem varan er markaðssett, er heimilt, á yfirráðasvæði sínu og í samræmi við reglur sáttmálans, að mæla fyrir um að fyrrnefndar upplýsingar í merkingum skuli birtar á einu eða fleiri tungumálum sem það velur úr hóp opinberra tungumála bandalagsins.

3. Ákvæði 1. og 2. mgr. útiloka ekki að upplýsingar í merkingum séu tilgreindar á fleiri en einu tungumáli.

17. gr.

Aðildarríki skulu ekki fara fram á meiri nákvæmni en getið er í 3. til 13. gr. um hvernig eigi að birta upplýsingarnar sem koma fram í 3. gr. og 2. mgr. 4. gr.

18. gr.

1. Aðildarríki geta ekki bannað verslun með matvæli, sem samræmast reglunum, sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun, með því að beita ósamræmdum, innlendum ákvæðum um merkingu og kynningu á tilteknum matvælum eða matvælum almennt.

2. Ákvæði 1. mgr. skulu ekki gilda um ósamræmd innlend ákvæði sem grundvallast á af eftirfarandi:

— að tryggja almannahelbrigði,

— að fyrirbyggja svik, nema slík ákvæði hindri að farið sé eftir skilgreiningum og reglum sem mælt er fyrir um í tilskipuninni,

— að vernda einkarétt á sviði iðnaðar og verslunar, að veita upplýsingar um uppruna, skrásetja upprunatáknun og að hindra óréttmæta samkeppni.

19. gr.

Þegar fjallað er um þessa grein skal eftirfarandi málsmeðferð gilda ef aðildarríki telur nauðsynlegt að samþykkja nýja löggjöf.

Það skal tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um fyrirhugaðar ráðstafanir og færa fram rök sem réttlæta þær. Framkvæmdastjórnin skal hafa samráð við aðildarríkin í fastanefndinni um matvæli sem komið var á fót með ákvörðun ráðsins 69/414/EBE ⁽¹⁾ ef hún telur slíkt samráð gagnlegt eða ef aðildarríki fer fram á það.

Aðildarríkin geta aðeins gert slíkar ráðstafanir þremur mánuðum eftir slíka tilkynningu og að því tilskildu að álit framkvæmdastjórnarinnar sé ekki neikvætt.

⁽¹⁾ Stjótd. EB L 291, 29.11.1969, bls. 9.

Ef það síðara á við og áður en ofangreindur frestur rennur út skal framkvæmdastjórnin hefja málsmeðferðina, sem kveðið er á um í 2. mgr. 20. gr., í því augnamiði að ákveða hvort hægt sé að beita fyrirhuguðum ráðstöfunum, samanber þó viðeigandi breytingar.

20. gr.

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar fastanefndar um matvæli (sem hér á eftir nefnist „nefndin“).

2. Þegar fjallað er um þessa málsgrein gilda ákvæði 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

Fresturinn, sem um getur í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrír mánuðir.

3. Nefndin setur sér starfsreglur.

21. gr.

Ef bráðabirgðaráðstafanir eru nauðsynlegar til að greiða fyrir beitingu þessarar tilskipunar skulu þær samþykktar í samræmi við málsmeðferðina sem kveðið er á um í 2. mgr. 20. gr.

22. gr.

Tilskipun þessi skal ekki hafa áhrif á bandalagsákvæði um merkingu og kynningu tiltekinna matvæla sem samþykkt voru 22. desember 1978.

Allar breytingar, sem nauðsynlegar eru til að samræma þessi ákvæði og reglurnar sem mælt er fyrir um í tilskipuninni, skulu ákveðnar í samræmi við málsmeðferðina sem gildir um þau ákvæði sem um ræðir.

23. gr.

Þessi tilskipun gildir ekki um vörur til útflutnings frá bandalaginu.

24. gr.

Aðildarríkin skulu sjá til þess að framkvæmdastjórninni berist helstu ákvæði landslaga sem sett eru á því sviði sem þessi tilskipun nær til.

25. gr.

Tilskipun þessi tekur einnig til frönsku umdæmanna handan hafsins.

26. gr.

1. Tilskipun 79/112/EBE, eins og henni var breytt með tilvísununum sem um getur í A-hluta IV. viðauka, fellur úr gildi með fyrirvara um skyldur aðildarríkjanna hvað varðar frest á lögleiðingu sem mælt er fyrir um í B-hluta IV. viðauka.

2. Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu tilskipunina sem tilvísanir í þessa tilskipun og skulu þær lesnar með hliðsjón af samanburðartöflunni í V. viðauka.

27. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

28. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 20. mars 2000.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

N. FONTAINE

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

J. GAMA

forseti.

I. VIÐAUKI

HEIMILT ER AÐ TILGREINA EFTIRFARANDI FLOKKA INNIHALDSEFNA MEÐ HEITI FLOKKSINS Í STAÐ SÉRHEITA

<i>Skilgreining</i>	<i>Heiti</i>
Hreinsaðar olíur aðrar en ólífíuolíur	„Olía“ ásamt — annaðhvort orðunum „úr dýraríkinu“ eða „úr jurta-ríkinu“, eftir því sem við á, eða — upplýsingum um nákvæman uppruna þeirra í dýra- eða jurtaríkinu Skýlt er að nota lýsingarorðið „hert“ til að auðkenna herta olíu ef uppruni hennar í dýra- eða jurtaríkinu er gefinn
Hreinsuð fita	„Fita“ ásamt — annaðhvort orðunum „úr dýraríkinu“ eða „úr jurta-ríkinu“ eftir því sem við á, eða — upplýsingum um nákvæman uppruna þeirra í dýra- eða jurtaríkinu Skýlt er að nota lýsingarorðið „hert“ til að auðkenna herta fitu ef uppruni hennar í dýra- eða jurtaríkinu er gefinn
Blandað mjöl úr tveimur eða fleiri korntegundum	„Mjöl“ ásamt þeim korntegundum sem það er gert úr, raðað eftir minnkandi magni
Sterkja og sterkja sem umbreytt hefur verið með eðlisfræði- eða ensímaðferðum	„Sterkja“
Allar fisktegundir ef fiskur er innihaldsefni í öðrum matvælum og að því tilskildu að hvorki vöruheiti né umbúðir matvælna gefi til kynna sérstaka fisktegund	„Fiskur“
Allar tegundir osta ef osturinn eða blanda osta er innihaldsefni í öðrum matvælum og að því tilskildu að hvorki vöruheiti né umbúðir matvælna gefi til kynna sérstaka tegund osta	„Ostur“
Allt krydd sem er ekki meira en 2% af þýngd matvæla	„Krydd“ eða „kryddblanda“
Allar kryddjurtir eða hlutar þeirra sem eru ekki meira en 2% af þýngd matvæla	„Kryddjurt(ir)“ eða „kryddjurtablanda“
Allar tegundir gúmmis sem notaðar eru við gerð gúmmíefna í tyggigúmmí	„Gúmmíefni“
Allar tegundir bakaðra og muldra kornvara	„Mylsna“ eða „tvíbökur“ eftir því sem við á
Allar tegundir súkrós	„Sykur“
Vatnsfírrtur dextrósi og einvatnadextrósi	„Þrúgusykur“
Glúkósasíróp og vatnsfritt glúkósasíróp	„Glúkósasíróp“
Allar gerðir mjólkurprótíns (ostefni, kasínöt og mysuprótín) og blöndur úr því	„Mjólkurprótín“
Pressað, skráfupressað eða hreinsað kakósmjör	„Kakósmjör“
Allir sykurhúðaðir ávextir sem eru ekki meira en 10% af þýngd matvæla	„Sykurhúðaðir ávextir“
Grænmetisblöndur sem eru ekki meira en 10% af þýngd matvæla	„Grænmeti“
Allar tegundir af víni eins og það er skilgreint í reglugerð ráðsins (EB) nr. 1493/1999 frá 17. maí 1999 um samhæft markaðsskipulag á víni ⁽¹⁾	„Vín“

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 179, 14.7.1999, bls. 1.

*II. VIÐAUKI***SKYLT ER AÐ TILGREINA EFTIRFARANDI FLOKKA INNIHALDSEFNA MEÐ HEITI FLOKKSINS SEM ÞAU HEYRA UNDIR AUK SÉRHEITA ÞEIRRA EÐA EB-NÚMERA**

Litarefni	Umbreytt sterkja ⁽¹⁾
Rotvarnarefni	Sætuefni
Þráavarnarefni	Lyftiefni
Ýruefni	Froðueyðir
Þykkingarefni	Yfirborðsefni
Hleypiefni	Ýruefnasölt ⁽²⁾
Bindiefni	Hveitimeðhöndlunarefni
Bragðaukandi efni	Festiefni
Sýrur	Rakaefni
Sýrustillir	Umfangsauki
Kekkjavarfarefni	Drifgas

⁽¹⁾ Ekki er skylt að tilgreina sérheiti eða EB-númer.

⁽²⁾ Á einungis við um brædda osta og vörur úr þeim.

*III. VIÐAUKI***MERKING Á BRAGÐEFNUM Í INNIHALDSLÝSINGU**

1. Bragðefni skulu merkt annaðhvort með orðinu „bragðefni“ eða með sérheiti eða lýsingu á bragðefninu.
2. Hægt er að nota orðið „náttúrulegt“ eða önnur orð sömu merkingar yfir bragðefni þar sem bragðefnisþátturinn inniheldur eingöngu bragðefni eins og þau eru skilgreind í i-lið b-liðar 2. mgr. 1. gr. tilskipunar ráðsins 88/388/EEB frá 22. júní 1988 um samræmingu á lögum aðildarríkjanna um bragðefni til notkunar í matvælum og grunnefni til framleiðslu þeirra ⁽¹⁾ og/eða bragðefnablöndur í c-lið 2. mgr. 1. gr. téðrar tilskipunar.
3. Ef heiti bragðefnisins felur í sér vísun í efnishluta sem eru að uppruna úr jurta- eða dýraríki er ekki heimilt að nota orðið „náttúrulegt“ eða eitthvert annað orð sömu merkingar nema bragðefnablandan hafi verið einangruð með viðeigandi eðlisfræðilegri vinnslu, ensímvinnslu eða örverufræðilegri vinnslu eða hefðbundinni matvælavinnslu eingöngu eða næstum eingöngu úr þeim matvælum eða bragðefnagjafa sem um er að ræða.

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 184, 15.7. 1988, bls. 61. Tilskipuninni var breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 91/71/EEB (Stjótið. EB L 42, 15.2. 1991, bls. 25).

IV. VIÐAUKI

A-HLUTI

NIÐURFELLD TILSKIPUN OG SÍÐARI BREYTINGAR Á HENNI

(sem um getur í 26. gr.)

Tilskipun ráðsins 79/112/EBE (Stjtið. EB L 33, 8.2.1979, bls. 1)

Tilskipun ráðsins 85/7/EBE (Stjtið. EB L 2, 3.1.1985, bls. 22), aðeins 9. mgr. 1. gr.

Tilskipun ráðsins 86/197/EBE (Stjtið. EB L 144, 29.5.1986, bls. 38)

Tilskipun ráðsins 89/395/EBE (Stjtið. EB L 186, 30.6.1989, bls. 17)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 91/72/EBE (Stjtið. EB L 42, 15.2.1991, bls. 27)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 93/102/EB (Stjtið. EB L 291, 25.11.1993, bls. 14)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/42/EB (Stjtið. EB L 182, 2.8.1995, bls. 20)

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/4/EB (Stjtið. EB L 43, 14.2.1997, bls. 21)

B-HLUTI

FRESTUR Á LÖGLEIÐINGU Í AÐILDARRÍKJUNUM

(sem um getur í 26. gr.)

Tilskipun	Frestur til lögleiðingar	Skráning markaðsvara samkvæmt þessari tilskipun	Bann á markaðsvörum sem ekki eru í samræmi við þessa tilskipun
79/112/EBE	30. desember 1994	22. desember 1980	22. desember 1982
85/7/EBE			
86/197/EBE		1. maí 1988	1. maí 1989
89/395/EBE		20. desember 1990	20. júní 1992
91/72/EBE		30. júní 1992	1. janúar 1994
93/102/EB		1. janúar 1995	30. júní 1996
95/42/EB			
97/4/EB		14. ágúst 1998	14. febrúar 2000

V. VIÐAUKI

SAMANBURÐARTAFLA

Tilskipun 79/112/EBE	Þessi tilskipun
1. gr.	1. gr.
2. gr.	2. gr.
1.-liður 1. mgr. 3. gr.	1-liður 1. mgr. 3. gr.
2.-liður 1. mgr. 3. gr.	2-liður 1. mgr. 3. gr.
liður 2a 1. mgr. 3. gr.	3-liður 1. mgr. 3. gr.
3.-liður 1. mgr. 3. gr.	4-liður 1. mgr. 3. gr.
4.-liður 1. mgr. 3. gr.	5-liður 1. mgr. 3. gr.
5.-liður 1. mgr. 3. gr.	6-liður 1. mgr. 3. gr.
6.-liður 1. mgr. 3. gr.	7-liður 1. mgr. 3. gr.
7.-liður 1. mgr. 3. gr.	8-liður 1. mgr. 3. gr.
8.-liður 1. mgr. 3. gr.	9-liður 1. mgr. 3. gr.
9.-liður 1. mgr. 3. gr.	10-liður 1. mgr. 3. gr.
2. og 3. mgr. 3. gr.	2. og 3. mgr. 3. gr.
4. gr.	4. gr.
5. gr.	5. gr.
1., 2. og 3. mgr. 6. gr.	1., 2. og 3. mgr. 6. gr.
a- og b-liður 4. mgr. 6. gr.	a- og b-liður 4. mgr. 6. gr.
i-liður c-liðar 4. mgr. 6. gr.	i-liður í c-lið 4. mgr. 6. gr.
fyrsti undirliður ii-liðar í c-lið 4. mgr. 6. gr.	ii-liður í c-lið 4 mgr. 6. gr.
annar undirliður ii-liðar í c-lið 4. mgr. 6. gr.	iii-liður í c-lið 4 mgr. 6. gr.
d-liður 4. mgr. 6. gr.	d-liður 4. mgr. 6. gr.
a-liður 5. mgr. 6. gr.	5. mgr. 6. gr.
b-liður 5. mgr. 6. gr.	6. mgr. 6. gr.
6. mgr. 6. gr.	7. mgr. 6. gr.
fyrsta undirgrein 7. mgr. 6. gr.	fyrsta undirgrein 8. mgr. 6. gr.
fyrsti og annar undirliður annarrar undirgr. 7. mgr. 6. gr.	a- og b-liður annarrar undirgreinar 8. mgr. 6. gr.
8. mgr. 6. gr.	9. mgr. 6. gr.
7. gr.	7. gr.
1. til 5. mgr. 8. gr.	1. til 5. mgr. 8. gr.
6. mgr. 8. gr.	—
7. mgr. 8. gr.	6. mgr. 8. gr.
1. til 4. mgr. 9. gr.	1. til 4. mgr. 9. gr.
5. mgr. 9. gr.	—
6. mgr. 9. gr.	5. mgr. 9. gr.
9. gr. a	10. gr.
10. gr.	11. gr.
10. gr. a	12. gr.
1. og 2. mgr. 11. gr.	1. og 2. mgr. 13. gr.
a-liður 3. mgr. 11. gr.	3. mgr. 13. gr.
b-liður 3. mgr. 11. gr.	—
4. mgr. 11. gr.	4. mgr. 13. gr.
5. mgr. 11. gr.	—
6. mgr. 11. gr.	fyrsta undirgrein 5. mgr. 13. gr.
7. mgr. 11. gr.	önnur undirgrein 5. mgr. 13. gr.
12. og 13. gr.	14. og 15. gr.
13. gr. a	16. gr.
14. og 15. gr.	17. og 18. gr.
1. mgr. 16. gr.	—
2. mgr. 16. gr.	19. gr.
fyrsta undirgrein 17. gr.	1. mgr. 20. gr.
2., 3., 4. og 5. mgr. 17. gr.	2. mgr. 20. gr.

Tilskipun 79/112/EBE	Þessi tilskipun
18. gr.	—
19., 20. og 21. gr.	21., 22. og 23. gr.
1., 2. og 3. mgr. 22. gr.	—
4. mgr. 22. gr.	24. gr.
23. gr.	—
24. gr.	25. gr.
25. gr.	—
26. gr.	—
—	26. gr.
—	27. gr.
—	28. gr.
I. viðauki	I. viðauki
II. viðauki	II. viðauki
III. viðauki	III. viðauki
—	IV. viðauki
—	V. viðauki

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2002/EES/23/13

frá 6. desember 1999

um niðurfellingu á ákvörðun 1999/356/EB og setningu sérstakra skilyrða vegna innflutnings á jarðhnetum og tilteknum afurðum, unnum úr jarðhnetum, sem eru upprunnar í Egyptalandi eða sendar þaðan^(*)

(tilkynnt með númeri C(1999) 4232)

(2000/49/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,
með hliðsjón af tilskipun ráðsins 93/43/EBE frá 14. júní
1993 um hollustuhætti í matvælaíðnaði⁽¹⁾, einkum 1. mgr.
10. gr.,
að höfðu samráði við aðildarríkin,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/356/EB frá 28. maí 1999 um tímabundna stöðvun innflutnings á jarðhnetum og tilteknum afurðum, unnum úr jarðhnetum, sem eru upprunnar í Egyptalandi eða sendar þaðan⁽²⁾ gildir til 1. desember 1999 og ber að fella hana úr gildi.
- 2) Í ljós hefur komið að jarðhnetur, sem eru upprunnar í Egyptalandi eða sendar þaðan, innihalda mikið magn aflatoxíns B1. Sýnataka hefur leitt í ljós alvarlega og endurtekna aflatoxínmengun í jarðhnetum sem eru upprunnar í Egyptalandi eða sendar þaðan.
- 3) Vísindanefnd um matvæli hefur komist að þeirri niðurstöðu að aflatoxín, einkum aflatoxín B1, séu krabbameinsvaldandi efni og að jafnvel litlir skammtar af þeim valdi lifrarkrabbameini auk þess sem þau eru erfðaeitur.
- 4) Með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1525/98⁽³⁾ um breytingu á reglugerð (EB) nr. 194/97 eru sett ákvæði um leyfilegt hámarksmagn tiltekinnar mengunarefna, einkum aflatoxína, í matvælum. Sýni úr jarðhnetum, sem eru upprunnar í Egyptalandi eða sendar þaðan, fara langt yfir þessi mörk. Með þessari reglugerð eru mörkin fyrir aflatoxín B1 í möluðum

hnetum, sem eru ætlaðar beint til neyslu, og í hnetum, sem eru flokkaðar eða unnar frekar, sett við tvo hluta af milljarði í fyrra tilvikinu og átta hluta af milljarði (ppb) í seinna tilvikinu. Greinst hefur aflatoxín B1 í jarðhnetum frá Egyptalandi í magni sem nemur allt að 485 hlutum úr milljarði.

- 5) Egyptar flytja út jarðhnetur í miklu magni til bandalagsins og eru váhrif á íbúana, sem stafa af jarðhnetum eða jarðhnetuafurðum sem eru mengaðar af aflatoxíni, alvarleg ógnun við almannaheilbrigði í bandalaginu.
- 6) Farið hefur fram rannsókn á hreinlætisaðstæðum í Egyptalandi og leiddi hún í ljós að bæta þarf hreinlætisvenjur og gera það auðveldara að rekja vinnsluferil jarðhnetna. Egypsk yfirvöld hafa skuldbundið sig til að gera úrbætur, einkum í tengslum við framleiðslu, meðhöndlun, flokkun, vinnslu, pökkun og flutning. Það er því viðeigandi að setja sérstök skilyrði um jarðhnetur eða jarðhnetuafurðir, sem eru upprunnar í Egyptalandi eða sendar þaðan, til að tryggja víðtæka vernd almannaheilbrigðis.
- 7) Fylgja þarf góðum hreinlætisvenjum við framleiðslu, flokkun, meðhöndlun, vinnslu, pökkun og flutning á jarðhnetum og afurðum, unnum úr jarðhnetum. Ákvarða þarf magn aflatoxíns B1 og heildarmagn aflatoxína í sýnum sem eru tekin úr vörusendingum rétt áður en þær eru sendar frá Egyptalandi.
- 8) Egypsk yfirvöld þurfa að leggja fram skrifleg sönnunargögn sem fylgja skulu hverri vörusendingu jarðhnetna, sem eru upprunnar í Egyptalandi eða sendar þaðan, og varða aðstæður við framleiðslu, flokkun, meðhöndlun, vinnslu, pökkun og flutning og niðurstöður úr greiningu á rannsóknarstofu á magni aflatoxíns B1 og heildarmagni aflatoxína.
- 9) Í komuhöfn inn í bandalagið þarf kerfisbundið að afhenda sýni úr vörusendingum jarðhnetna, sem eru upprunnar í Egyptalandi eða sendar þaðan, til greiningar til að ákvarða magn aflatoxíns B1 og heildarmagn aflatoxína í jarðhnetunum.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 19, 25.1.2000, bls. 46, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 108/2001 frá 28. september 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 60, 6.12.2001, bls. 15.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 175, 19.7.1993, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 139, 2.6.1999, bls. 32.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 201, 17.7.1998, bls. 4.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

I. gr.

1. Aðildarríkjunum er heimilt að flytja inn:

- jarðhnetur sem falla undir SAT-númer 1202 10 90, í skurn, eða 1202 20 00, án skurnar, einnig sundurskornar, eða
- brenndar jarðhnetur sem falla undir SAT-númer 2008 11 92 (í umbúðum að nettóþyngd sem er yfir 1 kg) eða 2008 11 96 (ekki yfir 1 kg)

sem eru upprunnar í Egyptalandi eða sendar þaðan og ætlaðar til manneldis eða til notkunar sem innihaldsefni í matvælum, svo fremi að hverri vörusendingu fylgi niðurstöður úr opinberri sýnatöku og greiningu ásamt heilbrigðisvottorði samkvæmt I. viðauka sem er útfyllt, undirritað og vottað af fulltrúa landbúnaðarráðuneytis Egyptalands.

2. Aðeins er heimilt að flytja vörusendingar inn í bandalagið um einn komustaðanna sem eru skráðir í II. viðauka.

3. Hver vörusending skal auðkennd með kenninúmeri sem samsvarar kenninúmerinu á niðurstöðunum úr opinberu sýnatökunni og greiningunni og á heilbrigðisvottorðinu sem um getur í 1. mgr.

4. Aðildarríkin skulu sannprófa skjölin til að tryggja að farið sé að kröfum um heilbrigðisvottorð og niðurstöður sýna sem um getur í 1. mgr.

5. Aðildarríkin skulu kerfisbundið taka sýni úr vörusendingum og greina þau með tilliti til aflatoxíns B1 og heildarmagns aflatoxína, áður en kemur að markaðssetningu í bandalaginu frá komuhöfn, og gera framkvæmdastjórninni viðvart um niðurstöður þessara greininga.

2. gr.

Þessa ákvörðun skal endurskoða fyrir 30. nóvember 2000 í þeim tilgangi að meta hvort þau sérstöku skilyrði, sem um getur í 1. gr., veiti nægilega víðtæka vernd fyrir almannheilbrigði í bandalaginu. Í endurskoðuninni skal einnig meta hvort áfram sé þörf fyrir þessi sérstöku skilyrði.

3. gr.

Með þessari ákvörðun fellur ákvörðun 1999/356/EB úr gildi.

4. gr.

Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir viðvíkjandi innflutningi til að fara að ákvörðun þessari. Þau skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um það.

5. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 6. desember 1999.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Erkki LIIKANEN

framkvæmdastjóri.

I. VIÐAUKI

HEILBRIGÐISVOTTORÐ

fyrir innflutning til bandalagsins á jarðhnetum og tilteknum afurðum, unnum úr jarðhnetum, sem eru upprunnar í Egyptalandi eða sendar þaðan

Kenninúmer vörusendingar

Vottorð nr.

Samkvæmt ákvæðum ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2000/49/EB þar sem sett eru sérstök skilyrði fyrir innflutningi á jarðhnetum, sem falla undir SAT-númer 1202 10 90 (í skurn) eða 1202 20 00 (án skurnar), og afurðum, unnum úr jarðhnetum, sem falla undir SAT-númer 2008 11 92 (í umbúðum að nettóþyngd sem er yfir 1 kg) og 2008 11 96 (ekki yfir 1 kg), sem eru upprunnar í Egyptalandi eða sendar þaðan,

landbúnaðarráðherra

VOTTAR:

að jarðhneturnar í þessari vörusendingu, kenninúmer (færið inn kenninúmer vörusendingar), sem er samsett af:

.....
.....
.....

(lýsing á vörusendingu og vöru, fjöldi og tegund pakkinga, brúttó- eða nettóþyngd)

fermd í:

(fermningarstaður)

af:

(nafn flutningsaðila)

fer til:

(ákvörðunarstaður og -land)

kemur frá starfsstöð:

(nafn og pósthafn starfsstöðvar)

hafa verið framleiddar, flokkaðar, meðhöndlaðar, unnar, pakkaðar og fluttar í samræmi við góðar hreinlætisvenjur.

Úr þessari vörusendingu voru tekin (fjöldi sýna) sýni úr jarðhnetum (dagsetning), og efnagreind (dagsetning) í (nafn rannsóknar-stofu), til að ákvarða magn aflatoxíns B1 og heildarmagn aflatoxína og fylgja upplýsingar um sýnatöku, greiningaraðferðir og allar niðurstöður hjálagðar.

Gjört í hinn

Stimpill og undirskrift
fulltrúa landbúnaðarráðuneytis
Egyptalands

II. VIÐAUKI

Skrá yfir komustaði þar sem heimilt er að flytja inn í Evrópubandalagið jarðhnetur og afurðir, unnar úr jarðhnetum, sem eru upprunnar í Egyptalandi eða sendar þaðan

Aðildarríki	Komustaður
Belgique-België	Anvers-Antwerpen
Danmark	Allar danskar hafnir og flugstöðvar og allar landamærostöðvar
Deutschland	HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart-ZA Flughafen, HZA München-Flughafen, HZA Hof-ZA Schirnding, HZA Weiden-ZA Furth i. Wald-Schafberg, HZA Weiden-ZA Furth i. Wald-Schafberg, HZA Weiden-ZA Waidhaus-Autobahn, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) ZA Autobahn, HZA Cottbus-ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen-ZA Neustädter Hafen, HZA Bremerhaven-ZA Container Terminal, HZA Bremerhaven-ZA Rotersand, HZA Hamburg-Freihafen-Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Freihafen-ZA Ericus-Abfertigungsstelle Südbahnhof, HZA Hamburg-Freihafen-ZA Köhlfleetdamm, HZA Hamburg-ST Annen-ZA Altona, HZA Hamburg-Waltershof-Abfertigungsstelle, HZA Hamburg-Waltershof-ZA Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover-Abfertigungsstelle, HZA Lüneburg-ZA Stade, Stadtverwaltung Dresden, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Dresden-Friedrichstadt (für Bahntransport), Landratsamt Weisseritzkreis, Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle (für Straßentransport), Landratsamt Niederschlesischer Oberlausitzkreis Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt, Grenzkontrollstelle Ludwigsdorf (für Straßentransport), HZA Itzehoe-ZA Pinneberg, HZA Trier-ZA Idar-Oberstein, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven
Ελλάδα	Athina, Pireas, Elefsis, Airport of Athens, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion of Krete, Airport of Krete, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
España	Algeciras (puerto), Alicante (aeropuerto, puerto), Almería (aeropuerto, puerto), Barcelona (aeropuerto, puerto), Bilbao (aeropuerto, puerto), Cádiz (puerto), Cartagena (puerto), Gijón (aeropuerto, puerto), Huelva (puerto), A Coruña-Santiago de Compostela (aeropuerto, puerto), Las Palmas de Gran Canaria (aeropuerto, puerto), Madrid-Barajas (aeropuerto), Málaga (aeropuerto, puerto), Palma de Mallorca (aeropuerto), Pasajes-Irún (aeropuerto, puerto), Santa Cruz de Tenerife (aeropuerto, puerto), Santander (aeropuerto, puerto), Sevilla (aeropuerto, puerto), Tarragona (puerto), Valencia (aeropuerto, puerto), Vigo-Vilagareia (aeropuerto), Marín (puerto), Vitoria (aeropuerto), Zaragoza (aeropuerto)
France	Marseille (Bouches-du-Rhône) Le Havre (Seine-Maritime)
Ireland	Allar hafnir, flugstöðvar og landamærostöðvar
Italia	Ufficio Sanità marittima ed aerea di Ancona Ufficio Sanità marittima ed aerea di Bari Ufficio Sanità marittima ed aerea di Genova Ufficio Sanità marittima di Livorno Ufficio Sanità marittima ed aerea di Napoli Ufficio Sanità marittima di Ravenna Ufficio Sanità marittima di Salerno Ufficio Sanità marittima ed aerea di Trieste

Aðildarríki	Komustaður
Luxembourg	Centre douanier, croix de Gasperich, Luxembourg
Nederland	Rotterdam
Österreich	Nickelsdorf, Spielfeld
Portugal	Lisboa
Suomi-Finland	Helsinki
Sverige	Göteborg
United Kingdom	Channel Tunnel Terminal, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grangemouth, Harwich, Heathrow Airport, Heysham, Hull, Immingham, Ipswich, King's Lynn, Leith, Liverpool, London (including Tilbury and Thamesport), Manchester Airport, Manchester Container Port, Manchester including Ellesmere Port, Middlesbrough, Newhaven, Poole, Shoreham, Southampton.

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2000/51/EB

2002/EES/23/14

frá 26. júlí 2000

um breytingu á tilskipun 95/31/EB um sérstök hreinleikaskilyrði fyrir sætuefni til notkunar í matvælum(*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 89/107/EBE frá 21. desember 1988 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi notkun leyfilegra aukefna í matvælum ⁽¹⁾, eins og henni var breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/34/EB ⁽²⁾, einkum a-lið 3. mgr. 3. gr.,

að höfðu samráði við vísindanefndina um matvæli,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/35/EB frá 30. júní 1994 um sætuefni til notkunar í matvælum ⁽³⁾, eins og henni var breytt með tilskipun 96/83/EB ⁽⁴⁾, eru talin upp þau efni sem leyfilegt er að nota sem sætuefni í matvælum.
- 2) Í tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/31/EB frá 5. júlí 1995 um sérstök hreinleikaskilyrði fyrir sætuefni til notkunar í matvælum ⁽⁵⁾, eins og henni var breytt með tilskipun 98/66/EB ⁽⁶⁾, eru tilgreind hreinleikaskilyrði fyrir sætuefnin sem um getur í tilskipun 94/35/EB.
- 3) Með tilliti til tækniframfara er nauðsynlegt að breyta hreinleikaskilyrðunum sem voru tilgreind í tilskipun 95/31/EB varðandi mannítól (E 421) og maltítólsíróp (E 965 (ii)). Því er nauðsynlegt að laga tilskipunina að þessu.
- 4) Nauðsynlegt er að taka mið af forskriftum og greiningaraðferðum fyrir sætuefni sem eru settar fram í *Codex Alimentarius* af sameiginlegri sérfræðinganefnd Matvæla- og landbúnaðarstofnunar Sameinuðu þjóðanna (FAO) og Alþjóðaheilbrigðismálastofnunarinnar (WHO) um aukefni í matvælum (JECFA).
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvæli.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Í stað textans um mannítól (E 421) og maltítólsíróp (E 965 (ii)) í viðaukanum við tilskipun 95/31/EB komi textinn í viðaukanum við þessa tilskipun.

2. gr.

Aðildarríkin skulu samþykka nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 30. júní 2001. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykka þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 26. júlí 2000.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 198, 4.8.2000, bls. 41, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 109/2001 frá 28. september 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 60, 6.12.2001, bls. 16.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 40, 11.2.1989, bls. 27.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 237, 10.9.1994, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 237, 10.9.1994, bls. 3.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 48, 19.2.1997, bls. 16.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 178, 28.7.1995, bls. 1.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 257, 19.9.1998, bls. 35.

VIDAUKI

„E 421 MANNÍTÓL

1. Mannítól

Samheiti

D-mannítól

Skilgreining

Mannítól er framleitt með hvataðri vetnun á blöndu af glúkósa og frúktósa sem er framleidd úr andsykri (invert sugar)

Efnaheiti

D-mannítól

Einecs-nr.

200-711-8

Efnaformúla $C_6H_{14}O_6$ *Mólpungi*

182,2

Magngreining

Innihald ekki undir 96,0% af D-mannítóli og ekki yfir 102% miðað við þurrvig

Lýsing

Hvít, lyktarlaust, kristallað duft

Sanngreining

A. Leysni

Auðleysanlegt í vatni, illleysanlegt í etanóli, nánast óleysanlegt í etra

B. Bræðslumark

Milli 164 og 169 °C.

C. Þunnlagsskiljun

Stenst prófunina

D. Eðlissnúningur

 $[\alpha]^{20}_D$: +23° til +25° (bóratlausn)

E. pH

Milli 5 og 8

0,5 ml af mettaðri kalíumklóríðlausn er bætt við 10 ml af 10% lausn af sýninu, massi miðað við rúmmál, og pH síðan mælt

Hreinleiki

Efnistap við þurrkun

Ekki yfir 0,3% (105 °C, 4 klukkustundir)

Afoxandi sykrur

Ekki yfir 0,3% (sem glúkósi)

Sykrur alls

Ekki yfir 1% (sem glúkósi)

Súlfataska

Ekki yfir 0,1%

Klóríð

Ekki yfir 70 mg/kg

Súlfat

Ekki yfir 100 mg/kg

Nikkel

Ekki yfir 2 mg/kg

Blý

Ekki yfir 1 mg/kg

2. Mannítól, framleitt með gerjun

Samheiti

D-mannítól

Skilgreining

Mannítól má einnig framleiða með rofinni gerjun við loftháðar aðstæður með hefðbundnum stofni gersveppsins *Zygosaccharomyces rouxii*

Efnaheiti

D-mannítól

Einecs-nr.

200-711-8

Efnaformúla $C_6H_{14}O_6$ *Mólpungi*

182,2

Magngreining

Innihald að minnsta kosti 99% miðað við þurrefni

Lýsing

Hvít, lyktarlaust, kristallað duft

Sanngreining

- A. Leysni
- B. Bræðslumark
- C. Þunnlagsskiljun
- D. Eðlissnúningur
- E. pH

Vatnsleysanlegt, illleysanlegt í etanóli, nánast óleysanlegt í etra
 Milli 164 og 169 °C
 Stenst prófunina
 $[\alpha]^{20}_D$: +23° til + 25° (bóratlausn)
 Milli 5 og 8
 0,5 ml af mettaðri kalíumklóríðlausn er bætt við 10 ml af 10% lausn af
 sýninu, massi miðað við rúmmál, og pH síðan mælt

Hreinleiki

- Arabítól
- Efnistap við þurrkun
- Afoxandi sykrur
- Sykrur alls
- Súlfataska
- Klóríð
- Súlfat
- Blý
- Loftháðar, miðsæknar bakteríur
- Kóligerlar
- Salmonella*
- E. coli*
- Staphylococcus aureus*
- Pseudomonas aeruginosa*
- Myglusveppir
- Gersveppir

Ekki yfir 0,3%
 Ekki yfir 0,3% (105 °C, 4 klukkustundir)
 Ekki yfir 0,3% (sem glúkósi)
 Ekki yfir 1% (sem glúkósi)
 Ekki yfir 0,1%
 Ekki yfir 70 mg/kg
 Ekki yfir 100 mg/kg
 Ekki yfir 1 mg/kg
 Ekki yfir 10³/g
 Enginn í 10 g
 Enginn í 10 g
 Enginn í 10 g
 Enginn í 10 g
 Enginn í 10 g
 Ekki yfir 100/g
 Ekki yfir 100/g“

„E 965 (ii) MALTÍTÓLSÍRÓP**Samheiti****Skilgreining**

Magngreining

Lýsing

Vetnað, maltósaaúðugt glúkósasíróp, vetnað glúkósasíróp
 Blanda, einkum úr maltítóli og sorbítóli ásamt vetnuðum fá- og
 fjölsykrum. Hún er framleidd með hvataðri vetnun á maltósaaúðugu
 glúkósasírópi. Verslunarvaran er á boðstólum bæði sem síróp og fast efni.
 Heildarinnihald vetnaðra sykra er ekki minna en 99% miðað við vatnsfrítt
 efni og innihald maltítóls ekki minna en 50% miðað við vatnsfrítt efni
 Litlausir og lyktarlausir, tærir, seigfljótandi vökvar eða hvítt, kristallað
 efni

Sanngreining

- A. Leysni
- B. Þunnlagsskiljun

Auðleysanlegt í vatni, illleysanlegt í etanóli
 Stenst prófunina

Hreinleiki

- Vatnsinnihald
- Afoxandi sykrur
- Súlfataska
- Klóríð
- Súlfat
- Nikkel
- Blý

Ekki yfir 31% (Aðferð Karls Fischer)
 Ekki yfir 0,3% (sem glúkósi)
 Ekki yfir 0,1%
 Ekki yfir 50 mg/kg
 Ekki yfir 100 mg/kg
 Ekki yfir 2 mg/kg
 Ekki yfir 1 mg/kg“

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2000/63/EB

2002/EES/23/15

frá 5. október 2000

um breytingu á tilskipun 96/77/EB um sérstök hreinleikaskilyrði fyrir önnur aukefni í matvælum en litarefni og sætuefni(*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 89/107/EBE frá 21. desember 1988 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi notkun leyfilegra aukefna í matvælum ⁽¹⁾, eins og henni var breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/34/EB ⁽²⁾, einkum a-lið 3. mgr. 3. gr.,

að höfðu samráði við vísindanefndina um matvæli,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Nauðsynlegt er að ákveða hreinleikaskilyrði fyrir öll aukefni önnur en litarefni og sætuefni sem um getur í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/2/EB frá 20. febrúar 1995 um aukefni í matvælum önnur en litarefni og sætuefni ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 98/72/EB ⁽⁴⁾.
- 2) Í tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/77/EB frá 2. desember 1996 um sérstök hreinleikaskilyrði fyrir önnur aukefni í matvælum en litarefni og sætuefni ⁽⁵⁾, eins og henni var breytt með tilskipun 98/86/EB ⁽⁶⁾, voru sett fram hreinleikaskilyrði fyrir nokkur aukefni í matvælum. Nú skal bætt við þeim hreinleikaskilyrðum fyrir aukefni sem vantaði í þá tilskipun og getið er um í tilskipun 95/2/EB.

- 3) Með tilliti til tækniframfara er nauðsynlegt að breyta hreinleikaskilyrðunum sem voru tilgreind í tilskipun 96/77/EB varðandi bútýlhýdroxýanisól. Því er nauðsynlegt að laga tilskipunina að þessu.

- 4) Nauðsynlegt er að taka mið af forskriftum og greiningaraðferðum fyrir aukefni, sem eru settar fram í *Codex Alimentarius*, samdar af sameiginlegri sérfræðinganevnd Matvæla- og landbúnaðarstofnunar Sameinuðu þjóðanna (FAO) og Alþjóðaheillbrigðismálastofnunarinnar (WHO) um aukefni í matvælum (JECFA).

- 5) Aukefni í matvælum, sem eru framleidd samkvæmt aðferðum eða úr grunnefnum sem eru verulega frábrugðin þeim sem eru tilgreind í matsgerð vísindanefndarinnar um matvæli eða frábrugðin þeim sem um getur í þessari tilskipun, ber að senda vísindanefndinni um matvæli til að fá hjá henni öryggismat með áherslu á hreinleikaskilyrði.

- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvæli.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. gr.

Tilskipun 96/77/EB er breytt sem hér segir:

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 277, 30.10.2000, bls. 1, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 109/2001 frá 28. september 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 60, 6.12.2001, bls. 16.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 40, 11.2.1989, bls. 27.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 237, 10.9.1994, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 61, 18.3.1995, bls. 1.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 295, 4.11.1998, bls. 18.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 339, 30.12.1996, bls. 1.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 334, 9.12.1998, bls. 1.

1. Í stað textans í viðaukanum um E 320, bútýlhýdroxýanisól, komi textinn í I. viðauka við þessa tilskipun.

2. Í viðaukanum bætist texti II. viðauka við þessa tilskipun.

2. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari fyrir 31. mars 2001. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

2. Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

3. Heimilt er þó að selja vörur, sem eru markaðssettar eða merktar fyrir 31. mars 2001, enda þótt þær séu ekki í samræmi við ákvæði þessarar tilskipunar, á meðan birgðir endast.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 5. október 2000.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

I. VIÐAUKI

„E 320 BÚTÝLHÝDROXYÁNÍSÓL

Samheiti

Bútýlað hýdroxýanisól, BHA

Skilgreining

Efnaheiti

3-tert-bútýl-4-hýdroxýanisól

Blanda af 2-tert-bútýl-4-hýdroxýanisóli og 3-tert-bútýl-4-hýdroxýanisóli

Einacs-númer

246-563-8

Efnaformúla

 $C_{11}H_{16}O_2$

Mólmassi

180,25

Magngreining

Innihald, lágmark 98,5% $C_{11}H_{16}O_2$ og lágmark 85% af myndbrigðinu 3-tert-bútýl-4-hýdroxýanisól

Lýsing

Hvítir eða lítillega gulir kristallar eða vaxkennt, fast efni með daufrí angan

Sanngreining

A. Leysni

Óleysanlegt í vatni, auðleysanlegt í etanóli

B. Bræðslumarksbil

48–63 °C

C. Litasvörun

Stenst prófanir fyrir fenólhópa

Hreinleiki

Súlfataska

Ekki yfir 0,05% eftir glæðingu við 800 ± 25 °C

Fenólóhreinindi

Ekki yfir 0,5%

Sérstök gleypni E $\frac{1\%}{1\text{ cm}}$ E $\frac{1\%}{1\text{ cm}}$ (290 nm) ekki undir 190 og ekki yfir 210Sérstök gleypni E $\frac{1\%}{1\text{ cm}}$ E $\frac{1\%}{1\text{ cm}}$ (228 nm) ekki undir 326 og ekki yfir 345

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 5 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 1 mg/kg“

II. VIÐAUKI

„PÓLYETÝLENGLÝKÓL 6000

Samheiti	PEG 6000 Macrogol 6000
Skilgreining	Pólyetýlenglýkól 6000 er blanda af fjölfiðum með almennu formúlunni $H-(OCH_2-CH)-OH$ og mólmassanum u.þ.b. 6 000
<i>Efnaformúla</i>	$(C_2H_4O)_n H_2O$ (n = fjöldi etýlenoxíðeininga sem samsvara mólmassanum 6000, um 140)
<i>Mólmassi</i>	5 600–7 000
<i>Magngreining</i>	Ekki undir 90,0% og ekki yfir 110,0%
<i>Lýsing</i>	Hvitt eða nærri hvitt, fast efni með vax- eða parafínkenndri áferð
Sanngreining	
A. Leysni	Mjög leysanlegt í vatni og metýlenklóríði Nánast óleysanlegt í alkóhóli, etra og í feitum olíum og jarðefnaolíum
B. Bræðslumarksbil	55–61 °C
Hreinleiki	
Seigja	0,220–0,275 kgm ⁻¹ /s ⁻¹ við 20 °C
Hýdroxýltala	16–22
Súlfataska	Ekki yfir 0,2%
Etýlenoxíð	Ekki yfir 1 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg

E 296 EPLASÝRA

Samheiti	DL-eplasýra
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	DL-eplasýra, hýdroxýbútandísýra, hýdroxýsúksínsýra
EINECS-númer	230-022-8
<i>Efnaformúla</i>	$C_4H_6O_5$
<i>Mólmassi</i>	134,09
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,0%
<i>Lýsing</i>	Hvitt eða nærri hvitt, kristallað duft eða korn

Sanngreining

- A. Bræðslumarksbil milli 127 °C og 132 °C
- B. Jákvæð prófun fyrir malat
- C. Lausnir af þessu efni, af hvaða styrkleika sem er, eru ljósfræðilega óvirkar

Hreinleiki

Súlfataska	Ekki yfir 0,1%
Fúmarsýra	Ekki yfir 1,0%
Malínsýra	Ekki yfir 0,05%
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 297 FÚMARSÝRA**Skilgreining**

<i>Efnaheiti</i>	Trans-bútendisýra, trans-1,2-etylendikarboxýlsýra
EINECS-númer	203-743-0
<i>Efnaformúla</i>	C ₄ H ₄ O ₄
<i>Mólmassi</i>	116,07
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,0%, miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Hvít, kristallað duft eða korn

Sanngreining

- | | |
|---|--|
| A. Bræðslumarksbil | 286–302 °C (lokuð hárpípa, leifturhitun) |
| B. Jákvæðar prófanir fyrir tvítengi og 1,2-dikarboxýlsýru | |
| C. Sýrustig 0,05% lausnar við 25 °C | 3,0–3,2 |

Hreinleiki

Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 0,5% (120 °C, 4 klst.)
Súlfataska	Ekki yfir 0,1%
Malínsýra	Ekki yfir 0,1%
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 343(i) MÓNÓMAGNESÍUMFOSFAT**Samheiti**

Magnesiumtetrakisfosfat
Magnesiumfosfat, einbasískt
Mónómagnesiummorfófosfat

Skilgreining*Efnaheiti*

Mónómagnesiumtetrakisfosfat

EINECS-númer

236-004-6

Efnaformúla $\text{Mg}(\text{H}_2\text{PO}_4)_2 \cdot n \text{H}_2\text{O}$ (þar sem $n = 0-4$)*Mólmassi*

218,30 (vatnsfrítt)

Magnagreining

Að minnsta kosti 51,0% eftir glæðingu

Lýsing

Hvít, lyktarlaust, kristallað duft, lítillega leysanlegt í vatni

Sanngreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir magnesium og fosfat

B. MgO-innihald

Að minnsta kosti 21,5% eftir glæðingu

Hreinleiki

Flúoríð

Ekki yfir 10 mg/kg (sem flúr)

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 4 mg/kg

Kadmíum

Ekki yfir 1 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 1 mg/kg

E 343(ii) DÍMAGNESÍUMFOSFAT**Samheiti**

Magnesiumvetnisfosfat
Magnesiumfosfat, tvibasískt
Dímagnesiummorfófosfat
Tvígreint magnesiumfosfat

Skilgreining*Efnaheiti*

Dímagnesiummónóvetnismónófosfat

EINECS-númer

231-823-5

Efnaformúla $\text{MgHPO}_4 \cdot n \text{H}_2\text{O}$ (þar sem $n = 0-3$)*Mólmassi*

120,30 (vatnsfrítt)

Magnagreining

Að minnsta kosti 96% eftir glæðingu

Lýsing

Hvít, lyktarlaust, kristallað duft, lítillega leysanlegt í vatni

Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir magnesíum og fosfat	
B. MgO-innihald:	Að minnsta kosti 33,0%, reiknað út sem vatnsfrítt efni
Hreinleiki	
Flúoríð	Ekki yfir 10 mg/kg (sem flúr)
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 4 mg/kg
Kadmíum	Ekki yfir 1 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg
E 350(i) NATRÍUMMALAT	
Samheiti	Natríumsalt af eplasýru
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Dínatríum-DL-malat, dínatríumsalt af hýdroxýbútendisýru
<i>Efnaformúla</i>	Hálfvatnað: $C_4H_4Na_2O_5 \cdot 1/2 H_2O$ Þrívatnað: $C_4H_4Na_2O_5 \cdot 3 H_2O$
<i>Mólmassi</i>	Hálfvatnað: 187,05 Þrívatnað: 232,10
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 98,0%, miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Hvitt, kristallað duft eða kögglar
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir 1,2-díkarboxýlsýru og natríum	
B. Myndun asólitar	Jákvæð
C. Leysni	Auðleysanlegt í vatni
Hreinleiki	
Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 7,0% (130 °C, 4 klst.) fyrir hálfvatnað efni eða 20,5–23,5%, (130 °C, 4 klst.) fyrir þrívatnað efni
Basainnihald	Ekki yfir 0,2% sem Na_2CO_3
Fúmarsýra	Ekki yfir 1,0%
Malínsýra	Ekki yfir 0,05%
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 350(ii) NATRÍUMVETNISMALAT

Samheiti	Mónónatríumsalt af DL-eplasýru
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Mónónatríum-DL-malat, mónónatríum-2-DL-hýdroxýsúksínat
<i>Efnaformúla</i>	$C_4H_5NaO_5$
<i>Mólmassi</i>	156,07
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,0%, miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Hvitt duft
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir 1,2-díkarboxýlsýru og natríum	
B. Myndun asólitar	Jákvæð
Hreinleiki	
Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 2,0% (110 °C, 3 klst.)
Malínsýra	Ekki yfir 0,05%
Fúmarsýra	Ekki yfir 1,0%
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 351 KALÍUMMALAT

Samheiti	Kalíumsalt af eplasýru
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Díkalíum-DL-malat, díkalíumsalt af hýdroxýbútandísýru
<i>Efnaformúla</i>	$C_4H_4K_2O_5$
<i>Mólmassi</i>	210,27
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 59,5%
<i>Lýsing</i>	Litlaus eða allt að því litlaus vatnslausn
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir 1,2-díkarboxýlsýru og kalíum	
B. Myndun asólitar	Jákvæð

Hreinleiki

Basainnihald	Ekki yfir 0,2% sem K_2CO_3
Fúmarsýra	Ekki yfir 1,0%
Malínsýra	Ekki yfir 0,05%
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 352(i) KALSÍUMMALAT**Samheiti**

Kalsíumsalt af eplasýru

Skilgreining

<i>Efnaheiti</i>	Kalsíum-DL-malat, kalsíum- α -hýdroxýsúksínsýra, kalsíumsalt af hýdroxýbútandísýru
<i>Efnaformúla</i>	$C_4H_5CaO_5$
<i>Mólmassi</i>	172,14
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 97,5%, miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Hvítt duft

Sanngreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir malat, 1,2-díkarboxýlsýru og kalsíum	
B. Myndun asólitar	Jákvæð
C. Leysni	Lítillega leysanlegt í vatni

Hreinleiki

Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 2% (100 °C, 3 klst.)
Basainnihald	Ekki yfir 0,2% sem $CaCO_3$
Malínsýra	Ekki yfir 0,05%
Fúmarsýra	Ekki yfir 1,0%
Flúoríð	Ekki yfir 30 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 352(ii) KALSÍUMVETNISMALAT

Samheiti	Mónókalsíumsalt af DL-eplasýru
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Mónókalsíum-DL-malat, mónókalsíum-2-DL-hýdroxýsúksínsýra
<i>Efnaformúla</i>	$(C_4H_5O_5)_2Ca$
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 97,5%, miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Hvitt duft
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir 1,2-díkarboxýlsýru og kalsíum	
B. Myndun asólitar	Jákvæð
Hreinleiki	
Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 2,0% (110 °C, 3 klst.)
Malínsýra	Ekki yfir 0,05%
Fúmarsýra	Ekki yfir 1,0%
Flúoríð	Ekki yfir 30 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 355 ADIPÍNSÝRA

Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Hexandísýra, 1,4-bútandíkarboxýlsýra
EINECS-númer	204-673-3
<i>Efnaformúla</i>	$C_6H_{10}O_4$
<i>Mólmassi</i>	146,14
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,6%
<i>Lýsing</i>	Hvítir, lyktarlausir kristallar eða kristallað duft
Sanngreining	
A. Bræðslumarksbil	151,5 til 154,0 °C
B. Leysni	Lítillega leysanlegt í vatni Auðleysanlegt í etanóli

Hreinleiki

Vatn	Ekki yfir 0,2% (aðferð Karls Fischers)
Súlfataska	Ekki yfir 20 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 363 SÚKSÍNSÝRA**Skilgreining**

<i>Efnaheiti</i>	Bútandísýra
EINECS-númer	203-740-4
<i>Efnaformúla</i>	C ₄ H ₆ O ₄
<i>Mólmassi</i>	118,09
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,0%
<i>Lýsing</i>	Litlausir eða hvítir, lyktarlausir kristallar

Sanngreining

A. Bræðslumarksbil	185,0–190,0 °C
--------------------	----------------

Hreinleiki

Glæðileif	Ekki yfir 0,025% (800 °C, 15 mín.)
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 380 TRÍAMMONÍUMSÍTRAT**Samheiti**

Þríbasíkt ammoníumsítrat

Skilgreining

<i>Efnaheiti</i>	Tríammoníumsalt af 2-hýdroxýprópan-1,2,3-tríkarboxýlsýru
EINECS-númer	222-394-5
<i>Efnaformúla</i>	C ₆ H ₁₇ N ₃ O ₇
<i>Mólmassi</i>	243,22
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 97,0%
<i>Lýsing</i>	Hvítir yfir í gulhvíta kristalla eða duft

Sanngreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir ammoníum og sítrat

B. Leysni

Auðleysanlegt í vatni

Hreinleiki

Oxalat

Ekki yfir 0,04% (sem oxalsýra)

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 5 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 1 mg/kg

E 452(iii) NATRÍUMKALSÍUMPÓLYFOSFAT**Samheiti**

Natriumkalsíumpólyfosfat, glerkennt

Skilgreining*Efnaheiti*

Natriumkalsíumpólyfosfat

EINECS-númer

233-782-9

Efnaformúla $(\text{NaPO}_3)_n\text{CaO}$ þar sem n er að jafnaði 5*Magngreining*Ekki undir 61% og ekki yfir 69%, sem P_2O_5 *Lýsing*

Hvítir, glerkenndir kristallar, perlur

Sanngreining

A. Sýrustig 1% (þyngdarhlutfall) grugglausnar

U.þ.b. 5–7

B. CaO-innihald

7–15% (þyngdarhlutfall)

Hreinleiki

Flúoríð

Ekki yfir 10 mg/kg

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 4 mg/kg

Kadmíum

Ekki yfir 1 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 1 mg/kg

E 459 BETASÝKLÓDEXTRÍN**Skilgreining**

Beta-sýklódestrín er hringtengd sykra, ekki afoxandi, sem er gerð úr sjö D-glúkósapýranósýleiningum sem eru tengdar með α -1,4-tengjum. Varan er framleidd úr sterkju, sem er vatnsrofin að hluta, með hjálp ensímsins sýklóglýkósýltransferasa (CGT-asa) sem fæst úr *Bacillus circulans*.

Efnaheiti

Sýklóheptaamýlósi

EINECS-númer

231-493-2

Efnaformúla $(\text{C}_6\text{H}_{10}\text{O}_5)_7$

<i>Mólmassi</i>	1135
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 98,0% af $(C_6H_{10}O_5)_7$ miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Því sem næst lyktarlaust, hvítt eða nærri hvítt, kristallað, fast efni
Sanngreining	
A. Leysni	Torleysanlegt í vatni, auðleysanlegt í heitu vatni, lítillega leysanlegt í etanóli
B. Eðlissnúningur	$[\alpha]^{25}_D$: + 160° til + 164° (1% lausn)
C. Innrauð gleypni	Innrætt gleypniróf kalíumbromíðþeytu prófunarefnisins samsvarar gleypnirófi viðmiðunarstaðals

Hreinleiki

Vatn	Ekki yfir 14% (aðferð Karls Fischers)
Önnur sýklódextrín	Ekki yfir 2%, miðað við vatnsfrítt efni
Leysiefnaleifar (tólúen og triklorétýlen)	Ekki yfir 1 mg/kg af hverju leysiefni
Afoxandi efni (t.d. glúkósi)	Ekki yfir 1%
Súlfataska	Ekki yfir 0,1%
Arsen	Ekki yfir 1 mg/kg
Blý	Ekki yfir 1 mg/kg

E 468 VÍXLTENGÐUR NATRÍUMKARBOXÝMETÝLSELLULÓSI

Samheiti	Víxltengdur karboxýmetýlsellulósi Víxltengt CMC Víxltengt natríum-CMC Víxltengt sellulósagúmmí
Skilgreining	Víxltengdur natríumkarboxýmetýlsellulósi er natríumsalt af hitavíxltengdum sellulósa sem er O-karboxýmetýlaður að hluta
<i>Efnaheiti</i>	Natríumsalt af víxltengdum karboxýmetýltrasellulósa
<i>Efnaformúla</i>	Fjölliðurnar eru setnar anhydrolúglúkósaeyningum með almennu formúlunni: $C_6H_7O_2(OR_1)(OR_2)(OR_3)$ þar sem R_1 , R_2 og R_3 geta verið hver sem er af eftirfarandi hópum: — H — CH_2COONa — CH_2COOH
<i>Lýsing</i>	Lítið eitt rakadrægt, hvítt eða beinhvítt, lyktarlaust duft

Sanngreining	
A.	Hrista skal 1 g af efniinu saman við 100 ml af lausn sem inniheldur 4 mg/kg af metýlenbláum lit og blandan er látin setjast til. Efnið, sem á að rannsaka, dregur í sig metýlenbláa litinn og sest sem blár, trefjakenndur massi.
B.	Hrista skal 1 g saman við 50 ml af vatni. Setja skal 1 ml af blöndunni í tilraunaglas, bæta 1 ml af vatni saman við og 0,05 ml af nýlagaðri lausn sem inniheldur 40 g af alfa-naftóli í lítra af metanóli. Tilraunaglasinu er hallað og 2 ml af brennisteinssýru hellt varlega niður eftir innri hlið glassins þannig að sýran myndi lag neðst. Purpurarauður litur myndast á skilfleti vökvanna.
C.	Það hvarfast við natrium.
Hreinleiki	
Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 6% (105 °C, 3 klst.)
Vatnsleysanleg efni	Ekki yfir 10%
Sethópamyndun	Að minnsta kosti 0,2 og ekki yfir 1,5 karboxýmetýlhópar fyrir hverja anhydróglúkósaeyningu
Sýrustig 1%	Ekki undir 5,0 og ekki yfir 7,0
Natríuminnihald	Ekki yfir 12,4%, miðað við vatnsfritt efni
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kadmíum	Ekki yfir 1 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 469 ENSÍMVATNSROFINN KARBOXÝMETÝLSELLULÓSI

Samheiti	Natríumkarboxýmetýlsellulósi, ensímvatnsrofinn
Skilgreining	Ensímvatnsrofinn karboxýmetýlsellulósi er unninn úr karboxýmetýlsellulósa við meðhöndlun með ensíminu sellulasa sem er framleitt með <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (áður <i>T. reesei</i>).
<i>Efnaheiti</i>	Natríumkarboxýmetýlsellulósi, að hluta ensímvatnsrofinn
<i>Efnaformúla</i>	Natríumsölt af fjölleiðum sem eru setnar anhydróglúkósaeyningum með almennu formúlunni: $[C_6H_7O_2(OH)_x(OCH_2COONa)_y]_n$ þar sem n er stig fjölleiðunar x = 1,50–2,80 y = 0,2–1,50 x + y = 3,0 (y = sethópamyndun)
<i>Mólmassi</i>	178,14 þar sem y = 0,20 282,18 þar sem y = 1,50 Stórsameindir: ekki undir 800 (n kringum 4)

<i>Magngreining</i>	Ekki undir 99,5%, þar á meðal ein- og tvísykrur, miðað við þurrefni
<i>Lýsing</i>	Hvítt eða eilítið gulleitt eða gráleitt, lyktarlaust, eilítið ídrægt, kornað eða trefjakennt duft
Samgreining	
A. Leysni	Leysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli
B. Froðuprófun	Taka skal 1% lausn af sýninu og hrista kröftuglega. Ekkert froðulag myndast. Þessi prófun aðskilur natríumkarboxýmetýlsellulósa, hvort sem hann er vatnsrofinn eða ekki, frá öðrum sellulósaetrum og frá algínötum og mismunandi tegundum náttúrugúmmís.
C. Botnfallsmýndun	Taka skal 5 ml af 5% lausn af kopar- eða álsúlfati og bæta við 5 ml af 0,5% lausn af sýninu. Botnfall myndast. Þessi prófun skilur natríumkarboxýmetýlsellulósa, hvort sem hann er vatnsrofinn eða ekki, frá öðrum sellulósaetrum og frá gelatíni, karóbgúmmíi og tragakantgúmmíi.
D. Litasvörun	Bæta skal 0,5 g af dyfta sýninu í 50 ml af vatni um leið og hrært er til þess að einsleit þeyta myndist. Hrært er áfram þar til tær lausn myndast. Setja skal 1 ml af lausninni í lítið tilraunaglas og þynna hana með 1 ml af vatni. Bæta skal við 5 dropum af 1-naftól TS. Tilraunaglasinu er hallað og 2 ml af brennisteinssýru hellt varlega niður eftir innri hlið glassins þannig að sýran myndi lag neðst. Purpurarauður litur myndast á skilfleti vökvanna.
E. Seigja (60% fast efni)	Ekki undir $2,500 \text{ kgm}^{-1}/\text{s}^{-1}$ við 25 °C sem samsvarar meðalmólmassanum 5 000 D
Hreinleiki	
Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 12% (105 °C uns stöðugri þyngd er náð)
Sethópamyndun	Að minnsta kosti 0,2 og ekki fleiri en 1,5 karboxýmetýlhópar fyrir hverja anhydrolúglúkósaeyningu miðað við þurrefni
Sýrustig 1% kvoðulausnar	Ekki undir 6,0 og ekki yfir 8,5
Natríumklóríð og natríumglýkólat	Ekki yfir 0,5% af hvoru efni fyrir sig eða til samans
Eftirstandandi ensímvirgni	Stenst prófunina. Engin breyting verður á seigju prófunarlausnarinnar sem gefur til kynna vatnsrof natríumkarboxýmetýlsellulósans.
Blý	Ekki yfir 3 mg/kg

E 500(i) NATRÍUMKARBÓNAT

Samheiti	Sóði
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Natríumkarbónat
EINECS-númer	207-838-8
<i>Efnaformúla</i>	$\text{Na}_2\text{CO}_3 \cdot n \text{H}_2\text{O}$ (n = 0, 1 eða 10)
<i>Mólmassi</i>	106,00 (vatnsfrítt)
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99% af Na_2CO_3 , miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Litlausir kristallar eða hvítt, kornað eða kristallað duft Vatnsfría efnið er ídrægt, tívatnaða efnið veðrast

Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir natríum og karbónat	
B. Leysni	Auðleysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli
Hreinleiki	
Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 2% (vatnsfrítt), 15% (einvatnað) eða 55–65%, (tívatnað) (70 °C sem hækkar smám saman upp í 300 °C uns stöðugri þyngd er náð)
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 500(ii) NATRÍUMVETNISKARBÓNAT

Samheiti	Natríumbíkarbónat, matarsódi, sódaduft
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Natríumvetniskarbónat
EINECS-númer	205-633-8
<i>Efnaformúla</i>	NaHCO ₃
<i>Mólmassi</i>	84,01
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99%, miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Litlaust eða hvítt, kristallað, fast efni eða kristallað duft
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir natríum og karbónat	
B. Sýrustig 1% lausnar	8,0–8,6
C. Leysni	Vatnsleysanlegt, óleysanlegt í etanóli
Hreinleiki	
Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 0,25% (yfir kísilhlaupi, 4 klst.)
Ammoníumsölt	Engin ammoníakslykt finnst eftir hitun
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 500(iii) NATRÍUMSESKVÍKARBÓNAT**Skilgreining***Efnaheiti*

Nátríummónóvetnisdíkarbónat

EINECS-númer

208-580-9

Efnaformúla $\text{Na}_2(\text{CO}_3) \cdot \text{NaHCO}_3 \cdot 2 \text{H}_2\text{O}$ *Mólmassi*

226,03

*Magngreining*Innihald 35,0–38,6% af NaHCO_3 og 46,4–50,0% af Na_2CO_3 *Lýsing*

Hvítar flögur, kristallar eða kristallað duft

Sanngreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir natríum og karbónat

B. Leysni

Auðleysanlegt í vatni

Hreinleiki

Natríumklóríð

Ekki yfir 0,5%

Járn

Ekki yfir 20 mg/kg

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 5 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 1 mg/kg

E 501(i) KALÍUMKARBÓNAT**Skilgreining***Efnaheiti*

Kalíumkarbónat

EINECS-númer

209-529-3

Efnaformúla $\text{K}_2\text{CO}_3 \cdot n \text{H}_2\text{O}$ (n = 0 eða 1,5)*Mólmassi*

138,21 (vatnsfrítt)

Magngreining

Innihald að minnsta kosti 99,0%, miðað við vatnsfrítt efni

*Lýsing*Hvítt duft sem drekkur greiðlega í sig raka og verður að vökva
Hýdratið er í formi lítilla, hvítra, gagnsærra kristalla eða korna**Sanngreining**

A. Jákvæðar prófanir fyrir natríum og karbónat

B. Leysni

Mjög leysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli

Hreinleiki

Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 5% (vatnsfrítt) eða 18% (vatnað) (180 °C, 4 klst.)
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 501(ii) KALÍUMVETNISKARBÓNAT**Samheiti**

Kalíumbikarbónat, súrt kalíumkarbónat

Skilgreining*Efnaheiti*

Kalíumvetniskarbónat

EINECS-númer

206-059-0

*Efnaformúla*KHCO₃*Mólmassi*

100,11

*Magngreining*Innihald ekki undir 99,0% og ekki yfir 101,0% af KHCO₃, miðað við vatnsfrítt efni*Lýsing*

Litlausir kristallar eða hvítt duft eða korn

Sanngreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir kalíum og karbónat

B. Leysni

Auðleysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli

Hreinleiki

Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 0,25% (yfir kísilhlaupi, 4 klst.)
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 503(i) AMMONÍUMKARBÓNAT**Skilgreining**

Ammoníumkarbónat er samsett úr ammoníumkarbamati, ammoníumkarbónati og ammoníumvetniskarbónati í breytilegum hlutföllum.

Efnaheiti

Ammoníumkarbónat

EINECS-númer

233-786-0

*Efnaformúla*CH₆N₂O₂, CH₈N₂O₃ og CH₅NO₃*Mólmassi*

Ammoníumkarbamati 78,06; ammoníumkarbónat 98,73; ammoníumvetniskarbónat 79,06

*Magngreining*Ekki undir 30,0% og ekki yfir 34,0% af NH₃*Lýsing*

Hvítt duft eða hart, hvítt eða gagnsætt, fast efni eða kristallar. Verður ógagnsætt þegar það kemst í snertingu við loft og breytist loks í hvíta, gropna kekki eða duft (úr ammoníumbikarbónati) vegna ammoníaks- og koltvísýringstaps.

Sanngreining

- A. Jákvæðar prófanir fyrir ammoníum og karbónat
- B. Sýrustig 5% lausnar u.þ.b. 8,6
- C. Leysni

Vatnsleysanlegt

Hreinleiki

Órokgjörn efni

Ekki yfir 500 mg/kg

Klóríð

Ekki yfir 30 mg/kg

Súlfat

Ekki yfir 30 mg/kg

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 5 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 1 mg/kg

E 503(ii) AMMONÍUMVETNISKARBÓNAT**Samheiti**

Ammoníumbíkarbónat

Skilgreining*Efnaheiti*

Ammoníumvetniskarbónat

EINECS-númer

213-911-5

*Efnaformúla*CH₅NO₃*Mólmassi*

79,06

Magngreining

Innihald að minnsta kosti 99,0%

Lýsing

Hvítir kristallar eða kristallað duft

Sanngreining

- A. Jákvæðar prófanir fyrir ammoníum og karbónat
- B. Sýrustig 5% lausnar u.þ.b. 8,0
- C. Leysni

Auðleysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli

Hreinleiki

Órokgjörn efni

Ekki yfir 500 mg/kg

Klóríð

Ekki yfir 30 mg/kg

Súlfat

Ekki yfir 30 mg/kg

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 5 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 1 mg/kg

E 507 SALTSÝRA**Samheiti**

Vetnisklórið, klórvetnissýra

Definition*Efnaheiti*

Saltsýra

EINECS-númer

231-595-7

Efnaformúla

HCl

Mólmassi

36,46

Magngreining

Saltsýra er seld í mismunandi styrkleika. Óblönduð saltsýra inniheldur 35,0% af HCl eða meira.

Lýsing

Tær, litlaus eða eilítið gulleitur, ætandi vökvi með sterkri og kæfandi lykt

Sanngreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir sýru og klóríð

B. Leysni

Leysanlegt í vatni og etanóli

Hreinleiki

Lífræn efnasambönd alls

Lífræn efnasambönd alls (ekkert flúrinnihald): ekki yfir 5 mg/kg

Bensen: ekki yfir 0,05 mg/kg

Flúruð sambönd (alls): ekki yfir 25 mg/kg

Órokgjörn efni

Ekki yfir 0,5%

Afoxandi efni

Ekki yfir 70 mg/kg (sem SO₂)

Oxandi efni

Ekki yfir 30 mg/kg (sem Cl₂)

Súlfat

Ekki yfir 0,5%

Járn

Ekki yfir 5 mg/kg

Arsen

Ekki yfir 1 mg/kg

Blý

Ekki yfir 1 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 1 mg/kg

E 509 KALSÍUMKLÓRÍÐ**Skilgreining***Efnaheiti*

Kalsíumklóríð

EINECS-númer

233-140-8

*Efnaformúla*CaCl₂ · n H₂O (n = 0,2 eða 6)*Mólmassi*

110,99 (vatnsfrítt), 147,02 (tvívatnað), 219,08 (sexvatnað)

Magngreining

Innihald að minnsta kosti 93,0%, miðað við vatnsfrítt efni

Lýsing

Hvítt, lyktarlaust, ídrægt duft eða kristallar sem drekka greiðlega í sig raka og renna sundur

Sanngreining

- A. Jákvæðar prófanir fyrir kalsíum og klóríð
B. Leysni

Vatnsfrítt kalsíumklóríð: auðleysanlegt í vatni og etanóli
Tvívatnað: auðleysanlegt í vatni, leysanlegt í etanóli
Sexvatnað: mjög leysanlegt í vatni og etanóli

Hreinleiki

- Sölt af magnesíum og alkalímálum
Flúoríð
Arsen
Blý
Kvikasilfur

Ekki yfir 5%, miðað við vatnsfrítt efni
Ekki yfir 40 mg/kg
Ekki yfir 3 mg/kg
Ekki yfir 10 mg/kg
Ekki yfir 1 mg/kg

E 511 MAGNESÍUMKLÓRÍÐ**Skilgreining**

Efnaheiti

Magnesíumklóríð

EINECS-númer

232-094-6

Efnaformúla

$\text{MgCl}_2 \cdot 6 \text{H}_2\text{O}$

Mólmassi

203,30

Magnagreining

Innihald að minnsta kosti 99,0%

Lýsing

Litlausar, lyktarlausar flögur eða kristallar sem drekka greiðlega í sig raka og renna sundur

Sanngreining

- A. Jákvæðar prófanir fyrir magnesíum og klóríð
B. Leysni

Mjög leysanlegt í vatni, auðleysanlegt í etanóli

Hreinleiki

- Ammoníum
Arsen
Blý
Kvikasilfur

Ekki yfir 50 mg/kg
Ekki yfir 3 mg/kg
Ekki yfir 10 mg/kg
Ekki yfir 1 mg/kg

E 512 TINKLÓRÍÐ**Samheiti**

Tinklóríð, tindíklóríð

Skilgreining

Efnaheiti

Tinklóríðdihýdrat

EINECS-númer

231-868-0

Efnaformúla

$\text{SnCl}_2 \cdot 2 \text{H}_2\text{O}$

<i>Mólmassi</i>	225,63
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 98,0%
<i>Lýsing</i>	Litlausir eða hvítir kristallar Af þeim getur verið lítils háttar saltsýrulykt
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir tin (II) og klóríð	
B. Leysni	Vatn: leysanlegt í minna en eigin þyngd af vatni en myndar óleysanlegt, basískt salt í vatni sem er umfram eigin þyngd Etanól: leysanlegt
Hreinleiki	
Súlfat	Ekki yfir 30 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 2 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg
Bly	Ekki yfir 5 mg/kg
E 513 BRENNISTEINSSÝRA	
Samheiti	Vitríóllolía, tvívetnissúlfat
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Brennisteinssýra
EINECS-númer	231-639-5
<i>Efnaformúla</i>	H ₂ SO ₄
<i>Mólmassi</i>	98,07
<i>Magngreining</i>	Brennisteinssýra er seld í mismunandi styrkleika. Óblönduð inniheldur hún ekki undir 96,0%.
<i>Lýsing</i>	Tær, litlaus eða eilítið brúnleitur, mjög ætandi, olíukenndur vökvi
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir sýru og súlfat	
B. Leysni	Blandanleg með vatni, með mikilli varmalosun, og einnig með etanóli
Hreinleiki	
Aska	Ekki yfir 0,02%
Afoxandi efni	Ekki yfir 40 mg/kg (sem SO ₂)
Nítrat	Ekki yfir 10 mg/kg (miðað við H ₂ SO ₄)

Klóríð	Ekki yfir 50 mg/kg
Járn	Ekki yfir 20 mg/kg
Selen	Ekki yfir 20 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 514(i) NATRÍUMSÚLFAT**Skilgreining**

<i>Efnaheiti</i>	Natríumsúlfat
<i>Efnaformúla</i>	$\text{Na}_2\text{SO}_4 \cdot n \text{H}_2\text{O}$ (n = 0 eða 10)
<i>Mólmassi</i>	142,04 (vatnsfrítt) 322,04 (tívatnað)
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,0%, miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Litlausir kristallar eða fingert, hvítt kristallað duft Tívatnaða efnið veðrast

Sanngreining

- A. Jákvæðar prófanir fyrir natríum og súlfat
- B. Sýrustig 5% lausnar: hlutlaust eða lítið eitt basískt á lakk músapappír

Hreinleiki

Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 1,0% (vatnsfrítt) eða 57% (tívatnað) við 130 °C
Selen	Ekki yfir 30 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 514(ii) NATRÍUMVETNISSÚLFAT**Samheiti**

Súrt natríumsúlfat, natríumbísúlfat, saltpéturskaka

Skilgreining

<i>Efnaheiti</i>	Natríumvetnissúlfat
<i>Efnaformúla</i>	NaHSO_4
<i>Mólmassi</i>	120,06
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 95,2%
<i>Lýsing</i>	Hvítir, lyktarlausir kristallar eða korn

Sanngreining

- A. Jákvæðar prófanir fyrir natríum og sulfat
B. Lausnir eru mjög súrar

Hreinleiki

Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 0,8%
Óleysanlegt í vatni	Ekki yfir 0,05%
Selen	Ekki yfir 30 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 515(i) KALÍUMSÚLFAT**Skilgreining**

<i>Efnaheiti</i>	Kalíumsúlfat
<i>Efnaformúla</i>	K_2SO_4
<i>Mólmassi</i>	174,25
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,0%
<i>Lýsing</i>	Litlausir eða hvítir kristallar eða kristallað duft

Sanngreining

- A. Jákvæðar prófanir fyrir kalíum og sulfat
B. Sýrustig 5% lausnar
C. Leysni
- 5,5–8,5
Auðleysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli

Hreinleiki

Selen	Ekki yfir 30 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 515(ii) KALÍUMVETNISSÚLFAT**Skilgreining****Samheiti**

<i>Efnaheiti</i>	Kalíumbísúlfat, súrt kalíumsúlfat Kalíumvetnissúlfat
------------------	---

<i>Efnaformúla</i>	KHSO ₄
<i>Mólmassi</i>	136,17
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99%
<i>Bræðslumark</i>	197 °C
<i>Lýsing</i>	Hvítir kristallar, sem drekka greiðlega í sig raka og renna sundur, molar eða korn
Sanngreining	
A. Jákvæð prófun fyrir kalíum	
B. Leysni	Auðleysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli
Hreinleiki	
Selen	Ekki yfir 30 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 516 KALSÍUMSÚLFAT

Samheiti	Gifs, selenít, anhydrit
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Kalsíumsúlfat
EINECS-númer	231-900-3
<i>Efnaformúla</i>	CaSO ₄ · n H ₂ O (n = 0 eða 2)
<i>Mólmassi</i>	136,14 (vatnsfrítt), 172,18 (tvívatnað)
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,0%, miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Fingert, hvítt yfir í gulhvítt, lyktarlaust duft
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir kalsíum og súlfat	
B. Leysni	Lítillega leysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli
Hreinleiki	
Efnistap við þurrkun	Vatnsfrítt: ekki yfir 1,5% (250 °C, stöðug þyngd) Tvívatnað: ekki yfir 23% (250 °C, stöðug þyngd)
Flúoríð	Ekki yfir 30 mg/kg
Selen	Ekki yfir 30 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 517 AMMONÍUMSÚLFAT**Skilgreining**

<i>Efnaheiti</i>	Ammoníumsúlfat
EINECS-númer	231-984-1
<i>Efnaformúla</i>	$(\text{NH}_4)_2\text{SO}_4$
<i>Mólmassi</i>	132,14
<i>Magngreining</i>	Innihald ekki undir 99,0% og ekki yfir 100,5%
<i>Lýsing</i>	Hvitt duft, gljáandi flögur eða kristölluð stykki

Sanngreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir ammoníum og súlfat	
B. Leysni	Auðleysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli

Hreinleiki

Glæðitap	Ekki yfir 0,25%
Selen	Ekki yfir 30 mg/kg
Bly	Ekki yfir 5 mg/kg

E 520 ÁLSÚLFAT**Samheiti**

Brennisteinssúrt ál

Skilgreining

<i>Efnaheiti</i>	Álsúlfat
EINECS-númer	233-135-0
<i>Efnaformúla</i>	$\text{Al}_2(\text{SO}_4)_3$
<i>Mólmassi</i>	342,13
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,5% eftir glæðingu
<i>Lýsing</i>	Hvitt duft, gljáandi plötur eða kristölluð stykki

Sanngreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir ál og súlfat	
B. Sýrustig 5% lausnar er 2,9 eða hærra	
C. Leysni	Auðleysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli

Hreinleiki	
Glæðitap	Ekki yfir 5% (500 °C, 3 klst.)
Alkali- og jarðalkalímálmur	Ekki yfir 0,4%
Selen	Ekki yfir 30 mg/kg
Flúoríð	Ekki yfir 30 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 10 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 521 NATRÍUMÁLSÚLFAT

Samheiti	Natríumálún, natronálún
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Álnatríumsúlfat
EINECS-númer	233-277-3
<i>Efnaformúla</i>	$\text{AlNa}(\text{SO}_4)_2 \cdot n \text{H}_2\text{O}$ (n = 0 eða 12)
<i>Mólmassi</i>	242,09 (vatnsfrítt)
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 96,5% (vatnsfrítt) og 99,5% (tölvatnað)
<i>Lýsing</i>	Gagnsæir kristallar eða hvítt, kristallað duft
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir ál, natríum og súlfat	
B. Leysni	Tölvatnað er efnið auðleysanlegt í vatni. Vatnsfrítt er efnið hægleysanlegt í vatni. Hvorugt er leysanlegt í etanóli.
Hreinleiki	
Efnistap við þurrkun	Vatnsfrítt: ekki yfir 10,0% (220 °C 16 klst.) Tölvatnað: ekki yfir 47,2% (50–55 °C, 1 klst. og síðan 200 °C, 16 klst.)
Ammoníumsölt	Engin ammoníakslykt finnst eftir hitun
Selen	Ekki yfir 30 mg/kg
Flúoríð	Ekki yfir 30 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 522 KALÍUMÁLSÚLFAT

Samheiti	Kalíumálún, kalíálún
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Álkalíumsúlfatdódekahýdrat
EINECS-númer	233-141-3
<i>Efnaformúla</i>	$\text{AlK}(\text{SO}_4)_2 \cdot 12 \text{H}_2\text{O}$
<i>Mólmassi</i>	474,38
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,5%
<i>Lýsing</i>	Stórir, gagnsæir kristallar eða hvítt, kristallað duft
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir ál, kalíum og súlfat	
B. Sýrustig 10% lausnar er á bilinu 3,0 til 4,0	
C. Leysni	Auðleysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli
Hreinleiki	
Ammoníumsölt	Engin ammoníakslykt finnst eftir hitun
Selen	Ekki yfir 30 mg/kg
Flúoríð	Ekki yfir 30 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 523 AMMONÍUMÁLSÚLFAT

Samheiti	Ammoníumálún
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Álammoníumsúlfat
EINECS-númer	232-055-3
<i>Efnaformúla</i>	$\text{AlNH}_4(\text{SO}_4)_2 \cdot 12 \text{H}_2\text{O}$
<i>Mólmassi</i>	453,32
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,5%
<i>Lýsing</i>	Stórir, litlausir kristallar eða hvítt duft

Sanngreining

- A. Jákvæðar prófanir fyrir ál, ammoníum og súlfat
- B. Leysni

Auðleysanlegt í vatni, leysanlegt í etanóli

Hreinleiki

- Alkali- og jarðalkalímálmur
- Selen
- Flúoríð
- Arsen
- Blý
- Kvikasilfur

Ekki yfir 0,5%

Ekki yfir 30 mg/kg

Ekki yfir 30 mg/kg

Ekki yfir 3 mg/kg

Ekki yfir 5 mg/kg

Ekki yfir 1 mg/kg

E 524 NATRÍUMHÝDROXÍÐ**Samheiti**

Vitissóði, natríumlútur

Skilgreining

Efnaheiti

Natríumhýdroxíð

EINECS-númer

215-185-5

Efnaformúla

NaOH

Mólmassi

40,0

Magngreining

Heildarinnihald basa í föstu efni ekki minna en 98,0% (sem NaOH). Innihald lausna er í samræmi við það sem gefið er upp eða tilgreint á merkimiða í hundraðshlutum NaOH.

Lýsing

Hvítir eða nærri hvítir kögglar, flögur, stafir, samanrunnin, föst stykki eða önnur form. Lausnir eru tærar eða lítið eitt gruggugar, litlausar eða með daufum lit, mjög ætandi og ídrægar og þegar þær komast í snertingu við loft taka þær til sín koltvísýring og mynda natríumkarbónat.

Sanngreining

- A. Jákvæð prófun fyrir natríum
- B. Lausn með 1% styrk er mjög basísk
- C. Leysni

Mjög leysanlegt í vatni, auðleysanlegt í etanóli

Hreinleiki

- Efni, óleysanlegt í vatni og lífrænt efni
- Karbónat
- Arsen
- Blý
- Kvikasilfur

Lausn með 5% styrk er alveg tær og litlaus eða með daufum lit

Ekki yfir 0,5% (sem Na₂CO₃)

Ekki yfir 3 mg/kg

Ekki yfir 0,5 mg/kg

Ekki yfir 1 mg/kg

E 525 KALÍUMHÝDROXÍÐ

Samheiti	Kalíumhýdroxíð, kalíumlútur
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Kalíumhýdroxíð
EINECS-númer	215-181-3
<i>Efnaformúla</i>	KOH
<i>Mólmassi</i>	56,11
<i>Magngreining</i>	Innihald basa að minnsta kosti 85,0%, reiknað sem KOH
<i>Lýsing</i>	Hvítir eða nærri hvítir kögglar, flögur, stafir, samanrunnin, föst stykki eða önnur form
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir kalíum	
B. Lausn með 1% styrk er mjög basísk	
C. Leysni	Mjög leysanlegt í vatni, auðleysanlegt í etanóli
Hreinleiki	
Efni, óleysanlegt í vatni	Lausn með 5% styrk er alveg tær og litlaus
Karbónat	Ekki yfir 3,5% (sem K ₂ CO ₃)
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 10 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 526 KALSÍUMHÝDROXÍÐ

Samheiti	Slökkt kalk, vatnað kalk
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Kalsíumhýdroxíð
EINECS-númer	215-137-3
<i>Efnaformúla</i>	Ca(OH) ₂
<i>Mólmassi</i>	74,09
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 92,0%
<i>Lýsing</i>	Hvítt duft

Sanngreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir alkalímálma og kalsíum

B. Leysni

Lítillega leysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli, leysanlegt í glýseróli

Hreinleiki

Aska, óleysanleg í sýru

Ekki yfir 1,0%

Magnesíum- og alkalisölt

Ekki yfir 1,0%

Baríum

Ekki yfir 300 mg/kg

Flúoríð

Ekki yfir 50 mg/kg

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 10 mg/kg

E 527 AMMONÍUMHÝDROXÍÐ**Samheiti**

Ammoníaksvatn, salmíakspíritus

Skilgreining*Efnaheiti*

Ammoníumhýdroxíð

*Efnaformúla*NH₄OH*Mólmassi*

35,05

*Magnagreining*Innihald að minnsta kosti 27% af NH₃*Lýsing*

Tær, litlaus lausn með afar sterkri og sérkennilegri lykt

Sanngreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir ammoníak

Hreinleiki

Órokgjörn efni

Ekki yfir 0,02%

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 5 mg/kg

E 528 MAGNESÍUMHÝDROXÍÐ**Skilgreining***Efnaheiti*

Magnesíumhýdroxíð

EINECS-númer

215-170-3

*Efnaformúla*Mg(OH)₂

<i>Mólmassi</i>	58,32
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 95,0%, miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Lyktarlaust, hvítt, fyrirferðarmikið duft
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir magnesíum og alkalímálma	
B. Leysni	Nánast óleysanlegt í vatni og etanóli
Hreinleiki	
Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 2,0% (105 °C, 2 klst.)
Glæðitap	Ekki yfir 33% (800 °C uns stöðugri þyngd er náð)
Kalsíumoxíð	Ekki yfir 1,5%
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 10 mg/kg
E 529 KALSÍUMOXÍÐ	
Samheiti	Brennt kalk, óleskjað kalk
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Kalsíumoxíð
EINECS-númer	215-138-9
<i>Efnaformúla</i>	CaO
<i>Mólmassi</i>	56,08
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 95,0% eftir glæðingu
<i>Lýsing</i>	Lyktarlaus, harður, hvítur eða gráleitur, kornkenndur massi eða hvítt eða gráleitt duft
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir alkalímálma og kalsíum	
B. Varmi myndast þegar sýnið er vætt með vatni	
C. Leysni	Lítillega leysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli, leysanlegt í glýseróli

Hreinleiki

Glæðitap	Ekki yfir 10,0% (um 800 °C uns stöðugri þyngd er náð)
Efni, óleysanlegt í sýru	Ekki yfir 1,0%
Baríum	Ekki yfir 300 mg/kg
Magnesium- og alkalísölt	Ekki yfir 1,5%
Flúoríð	Ekki yfir 50 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 10 mg/kg

E 530 MAGNESÍUMOXÍÐ**Skilgreining**

<i>Efnaheiti</i>	Magnesiumoxíð
EINECS-númer	215-171-9
<i>Efnaformúla</i>	MgO
<i>Mólmassi</i>	40,31
<i>Magnagreining</i>	Innihald að minnsta kosti 98,0% eftir glæðingu
<i>Lýsing</i>	Mjög fyrirferðarmikið, hvítt duft, sem nefnist létt magnesiumoxíð, eða tiltölulega þétt, hvítt duft sem nefnist þungt magnesiumoxíð. Rúmmál 5 g af léttu magnesiumoxíði er 40–50 ml, en 5 g af þungu magnesiumoxíði eru 10–20 ml að rúmmáli.

Sanngreining

- | | |
|---|---|
| A. Jákvæðar prófanir fyrir alkalímálma og magnesium | |
| B. Leysni | Nánast óleysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli |

Hreinleiki

Glæðitap	Ekki yfir 5,0% (um 800 °C uns stöðugri þyngd er náð)
Kalsíumoxíð	Ekki yfir 1,5%
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 10 mg/kg

E 535 NATRÍUMFERRÓSÝANÍÐ

Samheiti	Natríumhexasýanóferrat
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Natríumferrósýaníð
EINECS-númer	237-081-9
<i>Efnaformúla</i>	$\text{Na}_4\text{Fe}(\text{CN})_6 \cdot 10 \text{H}_2\text{O}$
<i>Mólmassi</i>	484,1
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,0%
<i>Lýsing</i>	Gulir kristallar eða kristallað duft
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir natríum og ferrósýaníð	
Hreinleiki	
Óbundinn raki	Ekki yfir 1,0%
Efni, óleysanlegt í vatni	Ekki yfir 0,03%
Klórið	Ekki yfir 0,2%
Súlfat	Ekki yfir 0,1%
Óbundið sýaníð	Ekki greinanlegt
Ferrisýaníð	Ekki greinanlegt
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg

E 536 KALÍUMFERRÓSÝANÍÐ

Samheiti	Kalíumhexasýanóferrat
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Kalíumferrósýaníð
EINECS-númer	237-722-2
<i>Efnaformúla</i>	$\text{K}_4\text{Fe}(\text{CN})_6 \cdot 3 \text{H}_2\text{O}$
<i>Mólmassi</i>	422,4
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,0%
<i>Lýsing</i>	Sítrónugulir kristallar

Sanngreining

- A. Jákvæðar prófanir fyrir kalíum og ferrósýaníð

Hreinleiki

Óbundinn raki	Ekki yfir 1,0%
Efni, óleysanlegt í vatni	Ekki yfir 0,03%
Klóríð	Ekki yfir 0,2%
Súlfat	Ekki yfir 0,1%
Óbundið sýaníð	Ekki greinanlegt
Ferrisýaníð	Ekki greinanlegt
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg

E 538 KALSÍUMFERRÓSÝANÍÐ**Samheiti**

Kalsíumhexasýanóferrat

Skilgreining*Efnaheiti*

Kalsíumferrósýaníð

EINECS-númer

215-476-7

Efnaformúla $\text{Ca}_2\text{Fe}(\text{CN})_6 \cdot 12 \text{H}_2\text{O}$ *Mólmassi*

508,3

Magngreining

Innihald að minnsta kosti 99,0%

Lýsing

Gulir kristallar eða kristallað duft

Sanngreining

- A. Jákvæðar prófanir fyrir kalsíum og ferrósýaníð

Hreinleiki

Óbundinn raki	Ekki yfir 1,0%
Efni, óleysanlegt í vatni	Ekki yfir 0,03%
Klóríð	Ekki yfir 0,2%
Súlfat	Ekki yfir 0,1%
Óbundið sýaníð	Ekki greinanlegt
Ferrisýaníð	Ekki greinanlegt
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg

E 541 NATRÍUMÁLFOFAT, SÚRT**Skilgreining***Efnahiiti*

Natriumtríaltetradekavetnisoktafosfattetrahýdrat (A) eða trínatriumdíálpentadekavetnisoktafosfat (B)

EINECS-númer

232-090-4

Efnáformúla $\text{NaAl}_3\text{H}_{14}(\text{PO}_4)_8 \cdot 4 \text{H}_2\text{O}$ (A) $\text{Na}_3\text{Al}_2\text{H}_{15}(\text{PO}_4)_8$ (B)*Mólmassi*

949,88 (A)

897,82 (B)

Magngreining

Innihald að minnsta kosti 95,0% (bæði form)

Lýsing

Hvitt, lyktarlaust duft

Samgreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir natrium og fosfat

B. Sýrustig

Súrt á litmúspappír

C. Leysni

Óleysanlegt í vatni, leysanlegt í saltsýru

Hreinleiki

Glæðitap

19,5–21,0% (A) } (750–800 °C, 2 klst.)

15–16% (B) } (750–800 °C, 2 klst.)

Flúoríð

Ekki yfir 25 mg/kg

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 4 mg/kg

Kadmium

Ekki yfir 1 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 1 mg/kg

E 551 KÍSILDÍOXÍÐ**Samheiti**

Kisill, kisisýra

Skilgreining

Kísildíoxíð er ókristallað, tilbúið efni sem er annaðhvort framleitt með vatnsrofi í gufufasa, þar sem brenndur (fumed) kisill myndast, eða með votu vinnsluferli þar sem botnfallinn kisill, ksilhlaup eða vatnaður kisill myndast. Brenndur kisill er framleiddur að mestu leyti í vatnsfríu ástandi en í votu vinnsluferli fást hýdröt eða efni sem hafa þannig yfirborð að vatn loðir við það.

Efnahiiti

Kísildíoxíð

EINECS-númer	231-545-4
<i>Efnaformúla</i>	(SiO ₂) _n
<i>Mólmassi</i>	60,08 (SiO ₂)
<i>Magngreining</i>	Innihald eftir glæðingu að minnsta kosti 99,0% (brenndur kísill) eða 94,0% (í vötnuðu formi)
<i>Lýsing</i>	Hvítt, létt duft eða korn Ídrægt
Sanngreining	
A. Jákvæð prófun fyrir kísil	
Hreinleiki	
Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 2,5% (brenndur kísill, 105 °C, 2 klst.) Ekki yfir 8,0% (botnfallinn kísill og kísilhlaup, 105 °C, 2 klst.) Ekki yfir 70% (vatnaður kísill, 105 °C, 2 klst.)
Glæðitap	Ekki yfir 2,5% eftir þornun (1 000 °C, brenndur kísill) Ekki yfir 8,5% eftir þornun (1 000 °C, vötnuð form)
Leysanleg sölt sem geta jónast	Ekki yfir 5,0% (sem Na ₂ SO ₄)
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 552 KALSÍUMSILÍKAT

Skilgreining	Kalsíumsilíkat er vatnað eða vatnsfrítt silíkat sem inniheldur CaO og SiO ₂ í mismunandi hlutföllum
<i>Efnaheiti</i>	Kalsíumsilíkat
EINECS-númer	215-710-8
<i>Magngreining</i>	Innihald, miðað við vatnsfrítt efni: — sem SiO ₂ ekki undir 50% og ekki yfir 95% — sem CaO ekki undir 3% og ekki yfir 35%
<i>Lýsing</i>	Hvítt og yfir í beinhvítt duft sem er laust í sér jafnvel eftir að hafa dregið í sig tiltölulega mikið vatn eða annan vökva
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir silíkat og kalsíum	
B. Myndar hlaup með ólífrænum sýrum	

Hreinleiki

Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 10% (105 °C, 2 klst.)
Glæðitap	Ekki undir 5% og ekki yfir 14% (1 000 °C uns stöðugri þyngd er náð)
Natrium	Ekki yfir 3%
Flúoríð	Ekki yfir 50 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 553a(i) MAGNESÍUMSILÍKAT**Skilgreining***Magngreining**Lýsing*

Magnesiumsilikat er tilbúið efnasamband þar sem mólhlutfall magnesiumoxíðs og kísildíoxíðs er u.þ.b. 2:5

Innihald að lágmarki 15% MgO og ekki undir 67% SiO₂ eftir glæðingu

Mjög fingert, hvítt, lyktarlaust duft, ekki kornað

Sanngreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir magnesium og silíkat

B. Sýrustig 10% grugglausnar

7,0–10,8

Hreinleiki

Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 15% (105 °C, 2 klst.)
Glæðitap	Ekki yfir 15% eftir þornun (1 000 °C, 20 mín.)
Vatnsleysanleg sölt	Ekki yfir 3%
Óbundinn basi	Ekki yfir 1% (sem NaOH)
Flúoríð	Ekki yfir 10 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 553a(ii) MAGNESÍUMTRÍSILÍKAT**Skilgreining***Efnaheiti**Efnaformúla***EINECS-númer***Magngreining**Lýsing*

Magnesiumtrisilikat

Mg₂Si₃O₈ · x H₂O (nálægt þessari samsetningu)

239-076-7

Innihald að lágmarki 29,0% af MgO og ekki undir 65,0% af SiO₂, hvort tveggja eftir glæðingu

Fingert, hvítt duft, ekki kornað

Sanngreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir magnesíum og silíkat

B. Sýrustig 5% grugglausnar

6,3–9,5

Hreinleiki

Glæðitap

Ekki undir 17% og ekki yfir 34% (1 000 °C)

Vatnsleysanleg sölt

Ekki yfir 2%

Óbundinn basi

Ekki yfir 1% (sem NaOH)

Flúoríð

Ekki yfir 10 mg/kg

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 5 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 1 mg/kg

E 570 FITUSÝRUR**Skilgreining**

Línulegar fitusýrur, kaprýlsýra (C₈), kaprínsýra (C₁₀), lárínsýra (C₁₂), mýristínsýra (C₁₄), palmitínsýra (C₁₆), sterínsýra (C₁₈), olíusýra (C_{18:1})

Efnaheiti

Oktansýra (C₈), dekansýra (C₁₀), dódekansýra (C₁₂), tetradekansýra (C₁₄), hexadekansýra (C₁₆), oktadekansýra (C₁₈), 9-oktadekansýra (C_{18:1})

Magngreining

Að minnsta kosti 98% við litskiljun

Lýsing

Litlaus vökvi eða hvítt, fast efni sem fæst úr olíum og fitu

Sanngreining

A. Hægt er að sanngreina einstakar fitusýrur eftir sýrutölu, joðtölu, með gasskiljun og eftir mólmassa

Hreinleiki

Glæðileif

Ekki yfir 0,1%

Ósápanlegt efni

Ekki yfir 1,5%

Vatn

Ekki yfir 0,2% (aðferð Karls Fischers)

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 1 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 1 mg/kg

E 574 GLÚKONSÝRA

Samheiti	D-glúkonsýra, dextronsýra
Skilgreining	Glúkonsýra er vatnslausn af glúkonsýru og glúkon-delta-laktoni
<i>Efnaheiti</i>	Glúkonsýra
<i>Efnaformúla</i>	$C_6H_{12}O_7$ (glúkonsýra)
<i>Mólmassi</i>	196,2
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 50,0% (sem glúkonsýra)
<i>Lýsing</i>	Litlaus eða ljósgulur, tær, sýrópskenndur vökvi
Sanngreining	
A. Jákvæð svörun með fenýlhýdrasíni sem er leitt af glúkonsýru	Efnasambandið sem myndast bráðnar við hitann 196–202 °C og brotnar niður
Hreinleiki	
Glæðileif	Ekki yfir 1,0%
Afoxandi efni	Ekki yfir 0,75% (sem D-glúkósi)
Klóríð	Ekki yfir 350 mg/kg
Súlfat	Ekki yfir 240 mg/kg
Súlfít	Ekki yfir 20 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Bly	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 575 GLÚKON-DELTA-LAKTON

Samheiti	Glúkonlakton, D-glúkonsýru-delta-lakton, delta-glúkonlakton
Skilgreining	Glúkon-detalakton er 1,5-hringtengdur innestri (intramolecular ester) af D-glúkonsýru. Í vatnsmiðli klofnar hann með vatnsrofi þannig að í blöndunni næst jafnvægi milli D-glúkonsýru (55–66%) og delta- og gamma-laktons
<i>Efnaheiti</i>	D-glúkon-1,5-lakton
EINECS-númer	202-016-5
<i>Efnaformúla</i>	$C_6H_{10}O_6$
<i>Mólmassi</i>	178,14
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,0%, miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Fingert, hvítt, nærri lyktarlaust, kristallað duft

Sanngreining

A. Jákvæð svörun með fenýlhýdrasíni

Efнасambandið sem myndast bráðnar við hitann 196–202 °C og brotnar niður

B. Leysni

Auðleysanlegt í vatni, torleysanlegt í etanóli

C. Bræðslumark

152 °C ± 2 °C

Hreinleiki

Vatn

Ekki yfir 1,0% (aðferð Karls Fischers)

Afoxandi efni

Ekki yfir 0,75% (sem D-glúkósi)

Blý

Ekki yfir 2 mg/kg

E 576 NATRÍUMGLÚKONAT**Samheiti**

Natriumsalt af D-glúkonsýru

Skilgreining*Efnaheiti*

Natríum D-glúkonat

EINECS-númer

208-407-7

*Efnaformúla*C₆H₁₁NaO₇ (vatnsfrítt)*Mólmassi*

218,14

Magngreining

Innihald að minnsta kosti 98,0%

Lýsing

Hvitt yfir í gulbrúnt, fíngert, kristallað duft

Sanngreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir natríum og glúkonat

B. Leysni

Mjög leysanlegt í vatni, torleysanlegt í etanóli

C. Sýrustig 10% lausnar

6,5–7,5

Hreinleiki

Afoxandi efni

Ekki yfir 1,0% (sem D-glúkósi)

Blý

Ekki yfir 2 mg/kg

E 577 KALÍUMGLÚKONAT**Samheiti**

Kalíumsalt af D-glúkonsýru

Skilgreining*Efnaheiti*

Kalíum-D-glúkonat

EINECS-númer	206-074-2
<i>Efnaformúla</i>	C ₆ H ₁₁ KO ₇ (vatnsfrítt) C ₆ H ₁₁ KO ₇ · H ₂ O (einvatnað)
<i>Mólmassi</i>	234,25 (vatnsfrítt) 252,26 (einvatnað)
<i>Magngreining</i>	Innihald ekki undir 97,0% og ekki yfir 103,0%, miðað við þurrefni
<i>Lýsing</i>	Lyktarlaust, hvítt til gulhvítt, kristallað, laust og létt duft eða korn
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir kalíum og glúkónat	
B. Sýrustig 10% lausnar	7,0–8,3
Hreinleiki	
Efnistap við þurrkun	Vatnsfrítt: ekki yfir 3,0% (105 °C, 4 klst., við lofttæmi) Einvatnað: ekki undir 6% og ekki yfir 7,5% (105 °C, 4 klst., við lofttæmi)
Afoxandi efni	Ekki yfir 1,0% (sem D-glúkósi)
Bly	Ekki yfir 2 mg/kg

E 578 KALSÍUMGLÚKONAT

Samheiti	Kalsíumsalt af D-glúkónsýru
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Kalsíumdí-D-glúkónat
EINECS-númer	206-075-8
<i>Efnaformúla</i>	C ₁₂ H ₂₂ CaO ₁₄ (vatnsfrítt) C ₁₂ H ₂₂ CaO ₁₄ · H ₂ O (einvatnað)
<i>Mólmassi</i>	430,38 (vatnsfrítt) 448,39 (einvatnað)
<i>Magngreining</i>	Innihald ekki undir 98,0% og ekki yfir 102%, miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Lyktarlaust, hvítt, kristallað duft eða korn sem er stöðugt þótt loft komist að því
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir kalsíum og glúkónat	
B. Leysni	Leysanlegt í vatni, óleysanlegt í etanóli
C. Sýrustig 5% lausnar	6,0–8,0

Hreinleiki

Efnistap við þurrkun

Ekki yfir 3,0% (105 °C, 16 klst.) (vatnsfrítt)

Ekki yfir 2,0% (105 °C, 16 klst.) (einvatnað)

Afoxandi efni

Ekki yfir 1,0% (sem D-glúkósi)

Blý

Ekki yfir 2 mg/kg

E 640 GLÝSÍN OG NATRÍUMSALT ÞESS**Samheiti (glýsín)**

Aminóediksýra, glýkókoll

(natríumsalt)

Natríumglýsínat

Skilgreining*Efnaheiti (glýsín)*

Aminóediksýra

(natríumsalt)

Natríumglýsínat

*Efnaformúla (glýsín)*C₂H₅NO₂*(natríumsalt)*C₂H₅NO₂ Na**EINECS-númer (glýsín)**

200-272-2

(natríumsalt)

227-842-3

Mólmassi (glýsín)

75,07

(natríumsalt)

98

Magngreining

Innihald að minnsta kosti 98,5%, miðað við vatnsfrítt efni

Lýsing

Hvítir kristallar eða kristallað duft

Sanngreining

A. Jákvæðar prófanir fyrir aminosýru (glýsín og natríumsalt)

B. Jákvæðar prófanir fyrir natríum (natríumsalt)

Hreinleiki

Efnistap við þurrkun (glýsín)

Ekki yfir 0,2% (105 °C, 3 klst.)

(natríumsalt)

Ekki yfir 0,2% (105 °C, 3 klst.)

Glæðileif (glýsín)

Ekki yfir 0,1%

(natríumsalt)

Ekki yfir 0,1%

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 5 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 1 mg/kg

E 900 DÍMETÝLPÓLÝSILOXAN**Samheiti**

Pólydímetýlsiloxan, silíkonolía, dímetýlsilíkon

Skilgreining

Dímetýlpólýsiloxan er blanda af línulegum siloxanfjölliðum sem eru metýlaðar að fullu og innihalda endurteknar einingar af formúlunni $(\text{CH}_3)_2\text{SiO}$ og eru stöðgaðar til endanna með trimetýlsiloxý-einingum með formúlunni $(\text{CH}_3)_3\text{SiO}$

Efnaheiti

Dímetýlsiloxan og dímetýlsilíkon

Efnaformúla $(\text{CH}_3)_3\text{Si}[\text{O}-\text{Si}(\text{CH}_3)_2]_n\text{O}-\text{Si}(\text{CH}_3)_3$ *Magngreining*

Heildarsilíkoninnihald ekki undir 37,3% og ekki yfir 38,5%

Lýsing

Tær, litlaus, seigur vökvi

Sanngreining

A. Eðlismassi (25°/25 °C)

0,964–0,977

B. Brotstuðull $[n]_D^{25}$

1,400–1,405

C. Innrautt róf er einkennandi fyrir efnasambandið

Hreinleiki

Efnistap við þurrkun

Ekki yfir 0,5% (150 °C, 4 klst.)

Seigja

Ekki undir $1,00 \cdot 10^{-4} \text{ m}^2\text{s}^{-1}$ við 25 °C

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 5 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 1 mg/kg

E 901 BÝVAX**Samheiti**

Hvítt vax, gult vax

Skilgreining

Gult bývax fæst þannig að veggir vaxkóunnar, sem býflugurnar *Apis mellifera* L. búa til, eru bræddir með heitu vatni og aðskotaefni fjarlægð

Hvítt bývax fæst með því að bleikja gult bývax

EINECS-númer

232-383-7 (bývax)

Lýsing

Gulhvít (hvítt vax) eða gulleit yfir í grábrún (gult vax) stykki eða plötur með fínkornóttu, ekki kristölluðu brotsári og þægilegri hunangsangan

Sanngreining

A. Bræðslumarksbil

62–65 °C

B. Eðlismassi

Um 0,96

C. Leysni

Óleysanlegt í vatni

Torleysanlegt í etanóli

Mjög leysanlegt í klóróformi og etra

Hreinleiki

Sýrutala	Ekki undir 17 og ekki yfir 24
Sápunartala	87–104
Peroxiðtala	Ekki yfir 5
Glýseról og önnur pólýól	Ekki yfir 0,5% (sem glýseról)
Seresín, parafín og tiltekin önnur vaxefni	Ekkert
Fituefni, japansvax, rósín og sápur	Ekkert
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 902 KANDELILLAVAX**Skilgreining**

Kandelillavax er hreinsað vax sem er unnið úr kandelillaplöntunni, *Euphorbia antisyphilitica*

EINECS-númer

232-347-0

Lýsing

Hart, gulbrúnt, ógagnsætt yfir í hálfagnsætt vax

Sanngreining

A. Eðlismassi	Um 0,983
B. Bræðslumarksbil	68,5–72,5 °C
C. Leysni	Óleysanlegt í vatni Leysanlegt í klóróformi og tólúeni

Hreinleiki

Sýrutala	Ekki undir 12 og ekki yfir 22
Sápunartala	Ekki undir 43 og ekki yfir 65
Glýseról og önnur pólýól	Ekki yfir 0,5% (sem glýseról)
Seresín, parafín og tiltekin önnur vaxefni	Ekkert
Fituefni, japansvax, rósín og sápur	Ekkert
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 903 KARNÚBAVAX

Skilgreining	Karnúbavax er hreinsað vax sem er unnið úr brumknöppum og laufi brasilíska karnúbapálmans, <i>Copernicia cerefera</i>
EINECS-númer	232-399-4
<i>Lýsing</i>	Ljósbrúnt yfir í fölgult duft eða flögur eða hart og stökkt, fast efni, kvoðukennt í brotsárið
Sanngreining	
A. Eðlismassi	Um 0,997
B. Bræðslumarksbil	82–86 °C
C. Leysni	Óleysanlegt í vatni Leysanlegt að hluta í sjóðandi etanóli Leysanlegt í klóróformi og díetýletra
Hreinleiki	
Súlfataska	Ekki yfir 0,25%
Sýrutala	Ekki undir 2 og ekki yfir 7
Estratala	Ekki undir 71 og ekki yfir 88
Ósápanlegt efni	Ekki undir 50% og ekki yfir 55%
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Bly	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 904 SKELLAKK

Samheiti	Bleikt skellakk, hvítt skellakk
Skilgreining	Skellakk er hreinsað og bleikt lakk, kvoðukennd kirtilafurð úr skordýrinu <i>Laccifer (Tachardia) lacca</i> Kerr (ættin Coccidae)
EINECS-númer	232-549-9
<i>Lýsing</i>	Bleikt skellakk — beinhvítt, ókristallað, kornað resín Vaxfrítt, bleikt skellakk — ljósgult, ókristallað, kornað resín
Sanngreining	
A. Leysni	Óleysanlegt í vatni, auðleysanlegt (mjög hægleysanlegt þó) í vínanda, lítillega leysanlegt í asetoni
B. Sýrutala	60–89

Hreinleiki

Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 6,0% (40 °C yfir kísilhlaupi, 15 klst.)
Rósín	Ekkert
Vax	Bleikt skellakk: ekki yfir 5,5% Vaxfrítt, bleikt skellakk: ekki yfir 0,2%
Blý	Ekki yfir 2 mg/kg

E 920 L-SYSTEÍN**Skilgreining**

L-systeínhýdróklóríð eða L-systeínhýdróklóríðmónóhýdrat. Ekki má vinna þetta efni úr mannshári.

EINECS

200-157-7 (vatnsfrítt)

Efnaformúla

$C_3H_7NO_2S \cdot HCl \cdot n H_2O$ (þar sem $n = 0$ eða 1)

Mólmassi

157,62 (vatnsfrítt)

Magngreining

Innihald ekki undir 98,0% og ekki yfir 101,5%, miðað við vatnsfrítt efni

Lýsing

Hvítt duft eða litlausir kristallar

Sanngreining

A. Leysni

Auðleysanlegt í vatni og etanóli

B. Bræðslumarksbil

Vatnsfrítt efni bráðnar við u.þ.b. 175 °C

C. Eðlissnúningur

$[\alpha]^{20}_D$: milli + 5,0° og + 8,0° eða

$[\alpha]^{25}_D$: milli + 4,9° og 7,9°

Hreinleiki

Efnistap við þurrkun	8,0–12,0% Ekki yfir 2,0% (vatnsfrítt)
Glæðileif	Ekki yfir 0,1%
Ammoníumjón	Ekki yfir 200 mg/kg
Arsen	Ekki yfir 1,5 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg

E 927b KARBAMÍÐ**Samheiti**

Þvagefni

Skilgreining**EINECS-númer**

200-315-5

Efnaformúla

CH_4N_2O

<i>Mólmassi</i>	60,06
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,0%, miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Litlaust yfir í hvítt, strendingslaga kristallsduft eða litlir, hvítir kögglar
Sanngreining	
A. Leysni	Mjög leysanlegt í vatni Leysanlegt í etanóli
B. Útfelling með saltpéturssýru	Til að standast prófun á hvítt, kristallað botnfall að myndast
C. Litasvörun	Til að standast prófun á rauðfjólublár litur að myndast
D. Bræðslumarksbil	132–135 °C
Hreinleiki	
Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 1,0% (105 °C, 1 klst.)
Súlfataska	Ekki yfir 0,1%
Efni, óleysanlegt í etanóli	Ekki yfir 0,04%
Basainnihald	Stenst prófunina
Ammoníumjón	Ekki yfir 500 mg/kg
Bíúret	Ekki yfir 0,1%
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Bly	Ekki yfir 5 mg/kg

E 938 ARGON

Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Argon
EINECS-númer	231-147-0
<i>Efnaformúla</i>	Ar
<i>Mólmassi</i>	40
<i>Magngreining</i>	Ekki undir 99%
<i>Lýsing</i>	Litlaust, lyktarlaust, óeldfimt gas
Hreinleiki	
Vatn	Ekki yfir 0,05%
Metan og önnur vetniskolefni, reiknuð sem metan	Ekki yfir 100 µl/l

E 939 HELÍUM**Skilgreining***Efnaheiti*

Helíum

EINECS-númer

231-168-5

Efnaformúla

He

Mólmassi

4

Magngreining

Ekki undir 99%

Lýsing

Litlaust, lyktarlaust, óeldfimt gas

Hreinleiki

Vatn

Ekki yfir 0,05%

Metan og önnur vetniskolefni, reiknuð sem metan

Ekki yfir 100 µl/l

E 941 KÖFNUNAREFNI**Skilgreining***Efnaheiti*

Köfnunarefni

EINECS-númer

231-783-9

*Efnaformúla*N₂*Mólmassi*

28

Magngreining

Ekki undir 99%

Lýsing

Litlaust, lyktarlaust, óeldfimt gas

Hreinleiki

Vatn

Ekki yfir 0,05%

Kolsýringur

Ekki yfir 10 µl/l

Metan og önnur vetniskolefni, reiknuð sem metan

Ekki yfir 100 µl/l

Köfnunarefnisdíoxíð og köfnunarefnisoxíð

Ekki yfir 10 µl/l

Súrefni

Ekki yfir 1%

E 942 KÖFNUNAREFNISOXÍÐ**Skilgreining***Efnaheiti*

Köfnunarefnisoxíð

EINECS-númer

233-032-0

*Efnaformúla*N₂O

<i>Mólmassi</i>	44
<i>Magngreining</i>	Ekki undir 99%
<i>Lýsing</i>	Litlaust, óeldfimt gas með sætri lykt
Hreinleiki	
Vatn	Ekki yfir 0,05%
Kolsýringur	Ekki yfir 30 µl/l
Köfnunarefnisdíoxíð og köfnunarefnisoxíð	Ekki yfir 10 µl/l

E 948 SÚREFNI

Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Súrefni
EINECS-númer	231-956-9
<i>Efnaformúla</i>	O ₂
<i>Mólmassi</i>	32
<i>Magngreining</i>	Ekki undir 99%
<i>Lýsing</i>	Litlaust, lyktarlaust, óeldfimt gas
Hreinleiki	
Vatn	Ekki yfir 0,05%
Metan og önnur vetniskolefni, reiknuð sem metan	Ekki yfir 100 µl/l

E 999 KVILLÆJAKJARNI

Samheiti	Sápubarkarkjarni, kvillæjabarkarkjarni
Skilgreining	Kvillæjakjarni er unninn með vatnsútdrætti úr <i>Quillaia saponaria</i> Molina, eða öðrum tegundum af ættkvíslinni <i>Quillaia</i> , trjátegundum af ættinni <i>Rosaceae</i> . Hann inniheldur allmörg triterpenóíðsaponín sem eru samsett úr glýkósíðum kvillæjasýru. Hann inniheldur einnig ýmsar sykurtegundir, þar á meðal glúkósa, galaktósa, arabínósa, xýlósa og ramnósa, enn fremur tannín, kalsíumoxalat og önnur efni sem eru í minna mæli.
<i>Lýsing</i>	Kvillæjakjarni í duftformi er ljósbrúnn með bleikri slikju. Hann er einnig til sem vatnslausn.
Sanngreining	
A. Sýrustig 2,5% lausnar	4,5–5,5
Hreinleiki	
Vatn	Ekki yfir 6,0% (aðferð Karls Fischers) (einungis sem duft)

Arsen	Ekki yfir 2 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 1 mg/kg

E 1103 INVERTASI**Skilgreining***Kerfisbundið heiti**Númer ensímefndar***EINECS-númer****Hreinleiki**

Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg
Kadmíum	Ekki yfir 0,5 mg/kg
Heildargerlafrjöldi	Ekki yfir 50 000/g
<i>Salmonella</i> spp.	Finnst ekki í 25 g
Kólígerlar	Ekki yfir 30/g
<i>E. coli</i>	Finnst ekki í 25 g

Invertasi er framleiddur með *Saccharomyces cerevisiae*

β-D-frúktófuránósíðsfrúktóshýdrólasi

EC 3.2.1.26

232-615-7

E 1200 PÓLYDEXTRÓSI**Samheiti****Skilgreining**

Umbreyttir pólýdextrósar

Slembitengdar glúkósafjölliðar með sorbitólhópum á endunum og með sítrónu- eða fosfórsýruleifum sem eru tengdar við fjölliðurnar með ein- eða tvístratengjum. Þær fást með því að bræða og þétta innihaldsefni og eru gerðar úr u.þ.b. 90 hlutum af D-glúkósa, 10 hlutum af sorbitóli og 1 hluta af sítrónusýru eða 0,1 hluta af fosfórsýru. Í fjölliðum eru 1,6-glúkósatengi algengust en önnur tengi koma einnig fyrir. Í efniinu er lítið eitt af óbundnum glúkósa, sorbitóli, levóglúkósani (1,6-anhýdró-D-glúkósa) og sítrónusýru og má hlutleysa það með hvers kyns basa, sem nota má í matvæli, og/eða bleikja það eða afjóna til frekari hreinsunar. Einnig má vetna efnið að hluta með Raney-nikkelhvata til að minnka glúkósaleifar. Pólýdextrósi-N er hlutleystur pólýdextrósi.

Magngreining

Innihald að minnsta kosti 90% af fjölliðum miðað við ösku- og vatnsfrítt efni

Lýsing

Hvít yfir í gulbrúnt, fast efni. Pólýdextrósar leysast upp í vatni og lausnin verður tær og litlaus eða yfir í hálmgult.

Sanngreining

- A. Jákvæðar prófanir fyrir sykur og afoxandi sykur
- B. Sýrustig 10% lausnar

2,5–7,0 fyrir pólýdextrósa

5,0–6,0 fyrir pólýdextrósa-N

Hreinleiki

Vatn	Ekki yfir 4,0% (aðferð Karls Fischers)
Súlfataska	Ekki yfir 0,3% (pólýdextrósi) Ekki yfir 2,0% (pólýdextrósi-N)
Nikkel	Ekki yfir 2 mg/kg fyrir vetnaða pólýdextrósa
1,6-anhýdró-D-glúkósi	Ekki yfir 4,0%, miðað við öskufritt þurrefni
Glúkósi og sorbítól	Ekki yfir 6,0% samanlagt, miðað við öskufritt þurrefni; glúkósi og sorbítól eru ákvörðuð hvort í sínu lagi
Mólmassamörk	Neikvæð prófun fyrir fjöliliður með mólmassa yfir 22 000
5-hýdroxýmetylþurfúral	Ekki yfir 0,1% (pólýdextrósi) Ekki yfir 0,05% (pólýdextrósi-N)
Blý	Ekki yfir 0,5 mg/kg

E 1404 OXUÐ STERKJA**Skilgreining***Lýsing*

Oxuð sterkja er sterkja sem er meðhöndluð með natriumhýpóklóríti

Hvitt eða nærri hvitt duft eða korn eða (ef efnið er forhleypt) flögur, ókristallað duft eða grófar agnir

Sanngreining

- A. Ef efnið er ekki forhleypt: með smásjárskoðun
- B. Jákvæð litasvörun með joði (dökkblár litur yfir í ljósrauðan)

Hreinleiki (öll gildi gefin upp miðað við vatnsfritt efni nema fyrir efnistap við þurrkun)

Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 15,0% fyrir kornsterkju Ekki yfir 21,0% fyrir kartöflusterkju Ekki yfir 18,0% fyrir aðra sterkju
Karboxýlhópar	Ekki yfir 1,1%
Brennisteinsdíoxíð	Ekki yfir 50 mg/kg fyrir umbreytta kornsterkju Ekki yfir 10 mg/kg fyrir aðra umbreytta sterkju nema annað sé tilgreint
Arsen	Ekki yfir 1 mg/kg
Blý	Ekki yfir 2 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 0,1 mg/kg

E 1410 MÓNÓSTERKJUFOSFAT**Skilgreining**

Mónósterkjufosfat er sterkja sem er estruð með ortófosfórsýru eða natrium- eða kalíumortófosfati eða natriumtripólýfosfati

Lýsing

Hvitt eða nærri hvitt duft eða korn eða (ef efnið er forhleypt) flögur, ókristallað duft eða grófar agnir

Sanngreining

- A. Ef efnið er ekki forhleypt: með smásjárskoðun
- B. Jákvæð litasvörun með joði (dökkblár litur yfir í ljósrauðan)

Hreinleiki (öllum gildi gefin upp miðað við vatnsfrítt efni nema fyrir efnistap við þurrkun)

Efnistap við þurrkun

Ekki yfir 15,0% fyrir kornsterkju
Ekki yfir 21,0% fyrir kartöflusterkju
Ekki yfir 18,0% fyrir aðra sterkju

Fosfatleif

Ekki yfir 0,5% fyrir hveiti- eða kartöflusterkju
Ekki yfir 0,4% (sem P) fyrir aðra sterkju

Brennisteinsdíoxíð

Ekki yfir 50 mg/kg fyrir umbreytta kornsterkju
Ekki yfir 10 mg/kg fyrir aðra umbreytta sterkju nema annað sé tilgreint

Arsen

Ekki yfir 1 mg/kg

Blý

Ekki yfir 2 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 0,1 mg/kg

E 1412 DÍSTERKJUFOSFAT**Skilgreining**

Dísterkjufosfat er sterkja sem er víxltengd við natriumtrímetafosfat eða fosfóroxýklóríð

Lýsing

Hvitt eða nærri hvitt duft eða korn eða (ef efnið er forhleypt) flögur, ókristallað duft eða grófar agnir

Sanngreining

- A. Ef efnið er ekki forhleypt: með smásjárskoðun
- B. Jákvæð litasvörun með joði (dökkblár litur yfir í ljósrauðan)

Hreinleiki (öllum gildi gefin upp miðað við vatnsfrítt efni nema fyrir efnistap við þurrkun)

Efnistap við þurrkun

Ekki yfir 15,0% fyrir kornsterkju
Ekki yfir 21,0% fyrir kartöflusterkju
Ekki yfir 18,0% fyrir aðra sterkju

Fosfatleif	Ekki yfir 0,5% (sem P) fyrir hveiti- eða kartöflusterkju Ekki yfir 0,4% (sem P) fyrir aðra sterkju
Brennisteinsdíoxíð	Ekki yfir 50 mg/kg fyrir umbreytta kornsterkju Ekki yfir 10 mg/kg fyrir aðra umbreytta sterkju nema annað sé tilgreint
Arsen	Ekki yfir 1 mg/kg
Blý	Ekki yfir 2 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 0,1 mg/kg

E 1413 FOSFATAÐ DÍSTERKJUFOSFAT**Skilgreining**

Fosfatað dísterkjufosfat er sterkja sem hefur fengið samsetta meðferð eins og lýst er í tengslum við mónósterkjufosfat og dísterkjufosfat

Lýsing

Hvitt eða nærri hvitt duft eða korn eða (ef efnið er forhleypt) flögur, ókristallað duft eða grófar agnir

Sanngreining

- A. Ef efnið er ekki forhleypt: með smásjárskoðun
- B. Jákvæð litasvörun með joði (dökkblár litur yfir í ljósrauðan)

Hreinleiki (öllum gildi gefin upp miðað við vatnsfrítt efni nema fyrir efnistap við þurrkun)

Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 15,0% fyrir kornsterkju Ekki yfir 21,0% fyrir kartöflusterkju Ekki yfir 18,0% fyrir aðra sterkju
Fosfatleif	Ekki yfir 0,5% (sem P) fyrir hveiti- eða kartöflusterkju Ekki yfir 0,4% (sem P) fyrir aðra sterkju
Brennisteinsdíoxíð	Ekki yfir 50 mg/kg fyrir umbreytta kornsterkju Ekki yfir 10 mg/kg fyrir aðra umbreytta sterkju nema annað sé tilgreint
Arsen	Ekki yfir 1 mg/kg
Blý	Ekki yfir 2 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 0,1 mg/kg

E 1414 ASETÝLAÐ DÍSTERKJUFOSFAT**Skilgreining**

Asetýlað dísterkjufosfat er sterkja sem er víxltengd við natríumtrímetafosfat eða fosfóroxýklóríð og estruð með ediksýruanhýdríði eða vínýlasetati

Lýsing

Hvitt eða nærri hvitt duft eða korn eða (ef efnið er forhleypt) flögur, ókristallað duft eða grófar agnir

Sanngreining

- A. Ef efnið er ekki forhleypt: með smásjárskoðun
- B. Jákvæð litasvörun með joði (dökkblár litur yfir í ljósrauðan)

Hreinleiki (öll gildi gefin upp miðað við vatnsfrítt efni nema fyrir efnistap við þurrkun)

Efnistap við þurrkun

Ekki yfir 15,0% fyrir kornsterkju
Ekki yfir 21,0% fyrir kartöflusterkju
Ekki yfir 18,0% fyrir aðra sterkju

Asetýlhópar

Ekki yfir 2,5%

Fosfatleif

Ekki yfir 0,14% (sem P) fyrir hveiti- eða kartöflusterkju
Ekki yfir 0,04% (sem P) fyrir aðra sterkju

Vínýlasetat

Ekki yfir 0,1 mg/kg

Brennisteinsdíoxíð

Ekki yfir 50 mg/kg fyrir umbreytta kornsterkju
Ekki yfir 10 mg/kg fyrir aðra umbreytta sterkju nema annað sé tilgreint

Arsen

Ekki yfir 1 mg/kg

Blý

Ekki yfir 2 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 0,1 mg/kg

E 1420 ASETÝLUÐ STERKJA**Samheiti**

Sterkjuasetat

Skilgreining

Asetýluð sterkja er sterkja sem er estruð með ediksýruanhýdriði eða vínýlasetati

Lýsing

Hvitt eða nærri hvitt duft eða korn eða (ef efnið er forhleypt) flögur, ókristallað duft eða grófar agnir

Sanngreining

- A. Ef efnið er ekki forhleypt: með smásjárskoðun
- B. Jákvæð litasvörun með joði (dökkblár litur yfir í ljósrauðan)

Hreinleiki (öll gildi gefin upp miðað við vatnsfrítt efni nema fyrir efnistap við þurrkun)

Efnistap við þurrkun

Ekki yfir 15,0% fyrir kornsterkju
Ekki yfir 21,0% fyrir kartöflusterkju
Ekki yfir 18,0% fyrir aðra sterkju

Asetýlhópar

Ekki yfir 2,5%

Vínýlasetat	Ekki yfir 0,1 mg/kg
Brennisteinsdíoxíð	Ekki yfir 50 mg/kg fyrir umbreytta kornsterkju Ekki yfir 10 mg/kg fyrir aðra umbreytta sterkju nema annað sé tilgreint
Arsen	Ekki yfir 1 mg/kg
Blý	Ekki yfir 2 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 0,1 mg/kg

E 1422 ASETÝLAÐ DÍSTERKJUADIPAT**Skilgreining**

Asetýlað dísterkjuadipat er sterkja sem er víxltengd við adipínanhýdríð og estruð með edíksýruanhýdríði

Lýsing

Hvitt eða nærri hvitt duft eða korn eða (ef efnið er forhleypt) flögur, ókristallað duft eða grófar agnir

Sanngreining

- A. Ef efnið er ekki forhleypt: með smásjárskoðun
- B. Jákvæð litasvörun með joði (dökkblár litur yfir í ljósrauðan)

Hreinleiki (öll gildi gefin upp miðað við vatnsfritt efni nema fyrir efnistap við þurrkun)

Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 15,0% fyrir kornsterkju Ekki yfir 21,0% fyrir kartöflusterkju Ekki yfir 18,0% fyrir aðra sterkju
Asetýlhópar	Ekki yfir 2,5%
Adipathópar	Ekki yfir 0,135%
Brennisteinsdíoxíð	Ekki yfir 50 mg/kg fyrir umbreytta kornsterkju Ekki yfir 10 mg/kg fyrir aðra umbreytta sterkju nema annað sé tilgreint
Arsen	Ekki yfir 1 mg/kg
Blý	Ekki yfir 2 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 0,1 mg/kg

E 1440 HÝDROXÝPRÓPÝLSTERKJA**Skilgreining**

Hýdroxýprópýlsterkja er sterkja sem er etruð með própýlenoxíði

Lýsing

Hvitt eða nærri hvitt duft eða korn eða (ef efnið er forhleypt) flögur, ókristallað duft eða grófar agnir

Sanngreining

- A. Ef efnið er ekki forhleypt: með smásjárskoðun
- B. Jákvæð litasvörun með joði (dökkblár litur yfir í ljósrauðan)

Hreinleiki (öllum gildi gefin upp miðað við vatnsfrítt efni nema fyrir efnistap við þurrkun)

Efnistap við þurrkun

Ekki yfir 15,0% fyrir kornsterkju
Ekki yfir 21,0% fyrir kartöflusterkju
Ekki yfir 18,0% fyrir aðra sterkju

Hýdroxýprópýlhópar

Ekki yfir 7,0%

Própýlenklórhýdrín

Ekki yfir 1 mg/kg

Brennisteinsdíoxíð

Ekki yfir 50 mg/kg fyrir umbreytta kornsterkju
Ekki yfir 10 mg/kg fyrir aðra umbreytta sterkju nema annað sé tilgreint

Arsen

Ekki yfir 1 mg/kg

Blý

Ekki yfir 2 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 0,1 mg/kg

E 1442 HÝDROXÝPRÓPÝLDÍSTERKJUFOSFAT**Skilgreining**

Hýdroxýprópýldísterkjufosfat er sterkja sem er víxltengd við natríumtrímatafosfat eða fosfóroxýklóríð og etruð með própýlenoxíði

Lýsing

Hvítt eða nærri hvítt duft eða korn eða (ef efnið er forhleypt) flögur, ókristallað duft eða grófar agnir

Sanngreining

- A. Ef efnið er ekki forhleypt: með smásjárskoðun
- B. Jákvæð litasvörun með joði (dökkblár litur yfir í ljósrauðan)

Hreinleiki (öllum gildi gefin upp miðað við vatnsfrítt efni nema fyrir efnistap við þurrkun)

Efnistap við þurrkun

Ekki yfir 15,0% fyrir kornsterkju
Ekki yfir 21,0% fyrir kartöflusterkju
Ekki yfir 18,0% fyrir aðra sterkju

Hýdroxýprópýlhópar

Ekki yfir 7,0%

Fosfatleif

Ekki yfir 0,14% (sem P) fyrir hveiti- eða kartöflusterkju
Ekki yfir 0,4% (sem P) fyrir aðra sterkju

Própýlenklórhýdrín

Ekki yfir 1 mg/kg

Brennisteinsdíoxíð	Ekki yfir 50 mg/kg fyrir umbreytta kornsterkju Ekki yfir 10 mg/kg fyrir aðra umbreytta sterkju nema annað sé tilgreint
Arsen	Ekki yfir 1 mg/kg
Blý	Ekki yfir 2 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 0,1 mg/kg

E 1450 STERKJUNATRÍUMOKTENÝLSÚKSÍNAT

Samheiti	SSOS
Skilgreining	Natríumoktenýlsúksínatsterkja er sterkja sem er estruð með oktenýlsúksínínanhýdríði
<i>Lýsing</i>	Hvítt eða nærri hvítt duft eða korn eða (ef efnið er forhleypt) flögur, ókristallað duft eða grófar agnir
Sanngreining	
A. Ef efnið er ekki forhleypt: með smásjárskoðun	
B. Jákvæð litasvörun með joði (dökkblár litur yfir í ljósrauðan)	
Hreinleiki (öll gildi gefin upp miðað við vatnsfrítt efni nema fyrir efnistap við þurrkun)	
Efnistap við þurrkun	Ekki yfir 15,0% fyrir kornsterkju Ekki yfir 21,0% fyrir kartöflusterkju Ekki yfir 18,0% fyrir aðra sterkju
Oktenýlsúksínýlhópar	Ekki yfir 3%
Oktenýlsúksínínsýruleifar	Ekki yfir 0,3%
Brennisteinsdíoxíð	Ekki yfir 50 mg/kg fyrir umbreytta kornsterkju Ekki yfir 10 mg/kg fyrir aðra umbreytta sterkju nema annað sé tilgreint
Arsen	Ekki yfir 1 mg/kg
Blý	Ekki yfir 2 mg/kg
Kvikasilfur	Ekki yfir 0,1 mg/kg

E 1451 ASETÝLUÐ, OXUÐ STERKJA

Skilgreining	Asetýluð, oxuð sterkja er sterkja sem er meðhöndluð með natríumhýpóklóríti og síðan estruð með ediksýruanhýdríði
<i>Lýsing</i>	Hvítt eða nærri hvítt duft eða korn eða (ef efnið er forhleypt) flögur, ókristallað duft eða grófar agnir

Sanngreining

- A. Ef efnið er ekki forhleypt: með smásjárskoðun
- B. Jákvæð litasvörun með joði (dökkblár litur yfir í ljósrauðan)

Hreinleiki (öll gildi gefin upp miðað við vatnsfrítt efni nema fyrir efnistap við þurrkun)

Efnistap við þurrkun

Ekki yfir 15,0% fyrir kornsterkju
Ekki yfir 21,0% fyrir kartöflusterkju
Ekki yfir 18,0% fyrir aðra sterkju

Karboxýlhópar

Ekki yfir 1,3%

Asetýlhópar

Ekki yfir 2,5%

Brennisteinsdíoxíð

Ekki yfir 50 mg/kg fyrir umbreytta kornsterkju
Ekki yfir 10 mg/kg fyrir aðra umbreytta sterkju nema annað sé tilgreint

Arsen

Ekki yfir 1 mg/kg

Blý

Ekki yfir 2 mg/kg

Kvikasilfur

Ekki yfir 0,1 mg/kg

E 1505 TRIÉTÝLSÍTRAT**Samheiti**

Etýlsítrat

Skilgreining

Efnaheiti

Triétýl-2-hýdroxýprópan-1,2,3-trikarboxýlat

EINECS-númer

201-070-7

Efnaformúla

C₁₂H₂₀O₇

Mólmassi

276,29

Magngreining

Innihald að minnsta kosti 99,0%

Lýsing

Lyktarlaus, nánast litlaus, olíukenndur vökvi

Sanngreining

A. Eðlismassi

d₂₅²⁵: 1,135–1,139

B. Brotstuðull

[n]_D²⁰: 1,439–1,441

Hreinleiki

Vatn

Ekki yfir 0,25% (aðferð Karls Fischers)

Sýra

Ekki yfir 0,02% (sem sítrónusýra)

Arsen

Ekki yfir 3 mg/kg

Blý

Ekki yfir 5 mg/kg

E 1518 GLÝSERÝLTRÍASETAT

Samheiti	Tríasetín
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	Glýserýltríasetat
EINECS-númer	203-051-9
<i>Efnaformúla</i>	$C_9H_{14}O_6$
<i>Mólmassi</i>	218,21
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 98,0%
<i>Lýsing</i>	Litlaus, eilítið olíukenndur vökvi með daufri fitulykt
Sanngreining	
A. Jákvæðar prófanir fyrir asetat og glýseról	
B. Brotstuðull	1,429–1,431 við 25 °C
C. Eðlismassi (25 °C/25 °C)	1,154–1,158
D. Suðubíll	258–270 °C
Hreinleiki	
Vatn	Ekki yfir 0,2% (aðferð Karls Fischers)
Súlfataska	Ekki yfir 0,02% (sem sítrónusýra)
Arsen	Ekki yfir 3 mg/kg
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg

E 1520 PRÓPAN-1,2-DÍÓL

Samheiti	Própýlenglýkól
Skilgreining	
<i>Efnaheiti</i>	1,2- díhýdroxýprópan
EINECS-númer	200-338-0
<i>Efnaformúla</i>	$C_3H_8O_2$
<i>Mólmassi</i>	76,10
<i>Magngreining</i>	Innihald að minnsta kosti 99,5%, miðað við vatnsfrítt efni
<i>Lýsing</i>	Tær, litlaus, ídrægur, seigur vökvi

Sanngreining

A. Leysni	Leysanlegt í vatni, etanóli og asetoni
B. Eðlismassi	d_{20}^{20} : 1,035–1,040
C. Brotstuðull	$[n]_D^{20}$: 1,431–1,433

Hreinleiki

Eimingarbil	99% (rúmmálshlutfall) eimast við 185–189 °C
Súlfataska	Ekki yfir 0,07%
Vatn	Ekki yfir 1,0% (aðferð Karls Fischers)
Blý	Ekki yfir 5 mg/kg ⁶

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1565/2000

2002/EES/23/16

frá 18. júlí 2000

þar sem mælt er fyrir um nauðsynlegar ráðstafanir vegna samþykktar matsáætlunar við beitingu reglugerðar Evrópubingsins og ráðsins (EB) nr. 2232/96(*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópubingsins og ráðsins (EB) nr. 2232/96 frá 28. október 1996 um að ákveða málsmeðferð bandalagsins varðandi bragðefni sem eru notuð eða fyrirhugað er að nota í eða á matvælum ⁽¹⁾, einkum 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/217/EB ⁽²⁾ var samþykkt að semja skrá yfir bragðefni, sem eru notuð í eða á matvælum, til beitingar reglugerðar (EB) nr. 2232/96.
- 2) Í viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 2232/96 er mælt fyrir um almennar viðmiðanir fyrir notkun bragðefna. Í þeim felst einkum að bragðefnin stofni ekki heilsu neytenda í hættu og að notkun þeirra villi ekki um fyrir neytandanum.
- 3) Til þess að kanna hvort bragðefnin, sem eru talin upp í skránni, séu í samræmi við almennu notkunarviðmiðanirnar skal, samkvæmt 1. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 2232/96, framkvæma áætlun um mat á fyrrnefndum bragðefnum. Samkvæmt 3. mgr. 4. gr. skal fella efni brott úr skránni ef í ljós kemur að mati loknu að þau eru í ósamræmi við almennu notkunarviðmiðanirnar.
- 4) Á fyrsta þrepi matsáætlunarinnar skal úthluta hverju efni í skránni FL-númeri í samræmi við efnasambönd eiginleika þess og setja það í flokk efnasambönda sem eru skyld að byggingu og ætla má að hafi að einhverju leyti sameiginleg einkenni að því er varðar efnaskiptavirkni og líffræðilega virkni.
- 5) Þar eð mikill fjöldi bragðefna er í skránni og samþykkja ber skrá yfir leyfileg bragðefni innan tímamarka sem ákvörðuð eru í reglugerðinni ber að fara sparlega með vísindaleg gögn og tilföng við framkvæmd matsáætlunarinnar og nýta sér af þeim sökum öryggismat sem þegar hefur verið framkvæmt af sérfræðinganefnd Evrópuráðsins um bragðefni (CEFS), vísindanefnd framkvæmdastjórnarinnar um matvæli (SCF), sameiginlegri sérfræðinganefnd

Matvæla- og landbúnaðarstofnunar Sameinuðu þjóðanna og Alþjóðaheilbrigðismálastofnunarinnar um aukefni í matvælum (JECFA).

- 6) Haft hefur verið samráð við vísindanefndina um matvæli, einkum að því er varðar það hvort hægt sé að samþykkja mat annarra vísindanefnda. Í ályktun sinni frá 2. desember 1999 lýsti vísindanefndin um matvæli þeirri skoðun sinni, með fyrirvara um tiltekna undantekningar, að bragðefni, sem sameiginlega sérfræðinganefndin (JECFA) samþykkti miðað við núverandi áætlað magn þeirra í fæðu, væru í samræmi við almennar notkunarviðmiðanir og að þeim mætti, fyrst um sinn, bæta í skrá yfir leyfileg efni án sérstaks mats vísindanefndarinnar um matvæli. Enn fremur ályktaði vísindanefndin um matvæli að ekki þyrfti að endurmeta bragðefni sem hún og sérfræðinganefnd Evrópuráðsins um bragðefni hefðu áður talið örugg þar eð fyrri viðmiðanir væru nægilega strangar til að telja mætti efnin örugg nú.
- 7) Jafnframt taldi vísindanefndin um matvæli að forðast mætti tvíverknað, að því er varðar bragðefnin sem eftir eru, með því að skipta mati á mismunandi flokkum efna milli sameiginlegu sérfræðinganefndarinnar (JECFA) og vísindanefndarinnar um matvæli.
- 8) Í 2. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 2232/96 er kveðið á um að sá sem ber ábyrgð á markaðssetningu bragðefna skuli senda framkvæmdastjórninni nauðsynleg gögn til þess að mat geti farið fram. Það er talið hafa grundvallarþýðingu við matið að fyrir liggi upplýsingar um efnin að því er varðar hreinleika, efnasambönd forskriftir, það hvort þau koma fyrir frá náttúrunnar hendi í matvælum, heildarmagn sem bætt er í matvælin og niðurstöður eiturefna- og efnaskiptarannsóknna. Upplýsingarnar skulu lagðar fram eins fljótt og auðið er og vera tiltækar með góðum fyrirvara áður en meta skal tiltekið efni þannig að símat geti farið fram á öllu tímabilinu. Upplýsingarnar skulu uppfærðar jafnskjótt og ný gögn verða tiltæk.
- 9) Ef framlögð gögn, um efnasamsetningu og magn efnis, sem bætt hefur verið í matvæli eða um eiturefna- og efnaskiptarannsóknir á einhverju efni eða náskyldum efnum virðast ófullnægjandi, má fara fram á ítarlegri gögn. Að loknu upphaflegu mati á váhrifum, sem byggja skal á heildarmagni efna sem bætt er í matvæli, kann að vera þörf á nákvæmari gögnum um notkun vegna mats á tilteknum efnum.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 180, 19.7.2000, bls. 8, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 109/2001 frá 28. september 2001 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 60, 6.12.2001, bls. 16.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 299, 23.11.1996, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 84, 27.3.1999, bls. 1.

- 10) Ákveða þarf skilafrest upplýsinga svo og lágmarksfjölda efna sem meta þarf á tilteknu tímabili svo að ljúka megi matsáætluninni innan fimm ára.
- 11) Ef nauðsynlegar upplýsingar eru ekki lagðar fram og ef ekki er unnt af þeim sökum að framkvæma mat á einhverju bragðefni er óheimilt að bæta því í endanlegu bragðefnaskrána sem um getur í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 2232/96.
- 12) Í skránni eru um það bil 2 800 efni. Samkvæmt álit vísindanefndarinnar um matvæli má ætla að fyrst um sinn sé óþarft að endurmeta um 800 efni. Að því gefnu að sameiginlega sérfræðinganefndin (JECFA) meti umtalsverðan fjölda efna á næstu fimm árum má ætla að mat á um 1 000 til 1 250 efnum komi í hlut vísindanefndarinnar um matvæli. Til að matsferlið verði eins skilvirkt og frekast er kostur ber að nota aðferð sem tekur mið af flokkum efna, þ.e.a.s. meta ber þau efni saman sem ætla má að hafi einhver sameiginleg einkenni að því er varðar efnaskiptavirkni og líffræðilega virkni.
- 13) Samkvæmt ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/652/EB ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með ákvörðun 1999/634/EB ⁽²⁾, skal verkefnið 1.1, um „efnafræðilega skilgreind bragðefni“, framkvæmt innan ramma samstarfs aðildarríkjanna að vísindalegum rannsóknum úrlausnarefna sem tengjast matvælum (SCOOP). Á grundvelli þessa verkefnis hefur Flavis-gagnasafnið orðið til en í það er safnað upplýsingum sem notaðar eru við vísindalegt mat á bragðefnum. Bæta skal í gagnasafnið þeim upplýsingum sem sá aðili leggur fram sem ber ábyrgð á markaðsetningu bragðefnanna og taka þær til gagnrýnnar skoðunar þannig að unnt sé að ganga úr skugga um hvort þær séu nægilega ítarlegar til að mat geti farið fram.
- 14) Í samræmi við álit vísindanefndarinnar um matvæli, skal vísindanefndin um matvæli beita sömu aðferð við mat á efnunum og sameiginlega sérfræðinganefndin (JECFA) en hún er best uppfærð og kerfisbundust þeirra aðferða sem nú tíðkast. Að fengnu samþykki vísindanefndar um matvæli ber einnig að samþykkja niðurstöður væntanlegs mats sem sameiginlega sérfræðinganefndin (JECFA) mun framkvæma á bragðefnum í skránni.
- 15) Aðferð sameiginlegu sérfræðinganefndarinnar (JECFA) er þrepaskipt og hún samþættir upplýsingar um magn sem berst með fæðu við núverandi neyslu, vensl efnabyggingar og virkni, efnaskipti og eiturhrif. Að auki er lagt mat á upplýsingar um hreinleika og efnafræðilegar forskriftir. Einn meginþáttur aðferðarinnar er skipting bragðefna í þrjá flokka eftir byggingu þar sem tilgreind hafa verið mörk váhrifa á menn sem komast í tæri við efnin án þess að slíkt sé talið hafa áhættu í för með sér. Af eiturefna- og efnaskiptarannsóknum, sem framkvæmdar eru á flokki efna sem eru innbyrðis skyld, má draga ályktanir um hugsanlega

eiturefnafræðilega verkun efna sem annaðhvort hafa ekki verið rannsökuð eða ekki rannsökuð ítarlega.

- 16) Endurmeta ber efni ef ný gögn um eiturefnafræðilega verkun þess eða um neyslu manna á því vekja efasemdir um gildi mats sem þegar hefur verið framkvæmt og samþykkt.
- 17) Með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/217/EB fengu tiltekin bragðefni forgang í matsáætluninni þar eð sum aðildarríkin höfðu lýst áhyggjum af því að heilbrigði neytenda kynni að vera hætta búin. Eftir það ber að halda áætluninni áfram, eftir flokkum, þannig að þeir flokkar efna fái forgang sem mestar upplýsingar eru til um. Hins vegar er hugsanlegt að í framtíðinni verði óskað eftir að einstök efni fái enn frekari forgang.
- 18) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvæli.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Fyrsta þrep matsáætlunarinnar felst í því að úthluta hverju efni í skránni FL-númeri, eins og þau eru skilgreind í Flavis-gagnakerfinu, og raða öllum efnunum í flokka með svipuðum efnunum í samræmi við flokkaskrána sem mælt er fyrir um í I. viðauka þessarar reglugerðar. Þessu stigi áætlunarinnar skal lokið innan þriggja mánaða frá því að aðildarríkin, sem taka þátt í SCOOP-verkefni 1.1 sem kveðið er á um í ákvörðun 94/652/EB, hafa samþykkt þessa reglugerð.

2. gr.

1. Efni í skránni, sem hafa þegar verið flokkuð
- af vísindanefnd um matvæli; í flokk 1 (efni sem talið er óhætt að nota) ⁽³⁾, eða
 - af sérfræðinganefnd Evrópuráðsins um bragðefni; í flokk A (efni sem nota má í matvæli) ⁽⁴⁾, eða
 - af sameiginlegu sérfræðinganefndinni (JECFA) sem efni, sem engin áhætta fylgir við núverandi magn í fæðu, að frátöldum efnunum sem hafa verið samþykkt á þeim forsendum einum að magn þeirra, sem áætlað er að berist með fæðu, sé innan áhættumarkanna 1,5 µg á mann á dag, eins og mælt er fyrir um í skýrslum 46., 49., 51. og 53. fundar sameiginlegu sérfræðinganefndarinnar (JECFA) ⁽⁵⁾,

⁽³⁾ Sjötti viðauki við fundargerð 98. fundar vísindanefndar um matvæli frá 21. og 22. september 1995.

⁽⁴⁾ *Flavouring substances and natural sources of flavourings*, I. hefti, *Chemically-defined flavouring substances*, fjórða útgáfa. Evrópuráðið, *Partial agreement in the social and public health field*, Strassborg, 1992, að meðtöldum síðari breytingum á lausblaðaformi fram til ársins 1999.

⁽⁵⁾ Mat á tilteknum aukefnum og mengunarefnum í matvælum. Skýrsla 46. fundar sameiginlegu sérfræðinganefndarinnar (JECFA), tæknileg skýrsla Alþjóðaheilbrigðismálastofnunarinnar, ritröð 868, Genf, 1997. Mat á tilteknum aukefnum og mengunarefnum í matvælum. Skýrsla 46. fundar sameiginlegu sérfræðinganefndarinnar (JECFA), tæknileg skýrsla Alþjóðaheilbrigðismálastofnunarinnar, ritröð 884, Genf, 1999. Skýrsla 51. fundar sameiginlegu sérfræðinganefndarinnar (JECFA), tæknileg skýrsla Alþjóðaheilbrigðismálastofnunarinnar, ritröð væntanleg. Skýrsla 53. fundar sameiginlegu sérfræðinganefndarinnar (JECFA), tæknileg skýrsla Alþjóðaheilbrigðismálastofnunarinnar, ritröð væntanleg.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 253, 29.9.1994, bls. 29.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 249, 22.9.1999, bls. 32.

þarf ekki endurmeta innan ramma þess matskerfis sem hér um ræðir,

- ef lagðar eru fram upplýsingar um hreinleika og efnafræðilega forskrift efnisins eins og fram kemur í II. viðauka, og

- svo fremi vísindanefndin um matvæli fái ekki nýjar upplýsingar sem kunna að breyta niðurstöðum matsins.

2. Efni, sem eru í skránni og verða flokkuð í framtíðinni

- af sameiginlegu sérfræðinganefndinni (JECFA) sem efni sem engin áhætta fylgir við núverandi magn í fæðu,

verða athuguð af vísindanefndinni um matvæli sem síðan ákveður hvort þörf sé á frekara mati.

3. Ef vísindanefndin um matvæli kemst að þeirri niðurstöðu að nauðsynlegt sé að meta frekar efni, sem um getur í 1. eða 2. mgr., skal sá sem ber ábyrgð á markaðsetningu efna í skránni leggja fram upplýsingarnar sem mælt er fyrir um í 1. mgr. 3. gr.

3. gr.

1. Til að unnt verði að meta efni þarf sá sem ber ábyrgð á markaðsetningu efnis í skránni, sem heyrir ekki undir 1. mgr. 2. gr., að leggja fram upplýsingar um eftirtalin atriði innan 12 mánaða frá samþykkt þessarar reglugerðar:

- hreinleika og efnafræðilega forskrift efnisins eins og fram kemur í II. viðauka,
- hvort efnið kemur fyrir frá náttúrunnar hendi í matvælum,
- heildarmagn efnisins sem bætt er í matvæli í bandalaginu,
- eðlilegt magn og hámarksmagn efnisins í fæðuflokkum sem um getur í III. viðauka, ef slíkar upplýsingar liggja fyrir,
- allar viðeigandi eiturefna- og efnaskiptarannsóknir á efninu eða náskyldum efnunum.

Þessum upplýsingum skal komið á framfæri á stöðluðu sniði eins og fram kemur í IV. viðauka.

2. Ef upplýsingarnar, sem um getur í 1. mgr., eru ekki tiltækar, að því er varðar tiltekið efni, innan 12 mánaða frá samþykkt þessarar reglugerðar skal sá sem ber ábyrgð á markaðsetningu þess tilkynna framkvæmdastjórninni, innan umrædds tímabils, um dagsetninguna þegar hann getur staðið við skuldbindingu sína samkvæmt 1. mgr. annaðhvort að því er varðar einstök efni eða að því er varðar efnaflokk eins og mælt er fyrir um í I. viðauka.

3. Í ljósi upplýsinga, sem framkvæmdastjórninni berast samkvæmt 1. og 2. mgr., er henni heimilt, til þess að matsferlið gangi snurðulaust, að víkja frá tímamörkunum, sem sett eru fram í 2. mgr., að því er varðar einstök efni eða efnaflokk eins og mælt er fyrir um í I. viðauka.

4. Framkvæmdastjórnin getur farið fram á það við þann sem ber ábyrgð á markaðsetningu tiltekens efnis að hann

leggi fram viðbótarupplýsingar, sem taldar eru skipta máli vegna mats á efninu, innan tímamarka sem samrýmast heildartímamörkum áætlunarinnar. Einkum kann að vera nauðsynlegt, að því er varðar tiltekin efni, að leggja fram upplýsingar um eðlilegt magn og hámarksmagn notkunar efna í ýmsum fæðuflokkum sem um getur í III. viðauka.

5. Séu upplýsingarnar, sem tilgreindar eru í 1. mgr., eða viðbótarupplýsingar, sem tilgreindar eru í 4. mgr., ekki lagðar fram skal óheimilt að meta viðkomandi efni.

6. Um leið og ný gögn eru tiltæk skal sá sem ber ábyrgð á markaðsetningu viðkomandi efnis eða efna uppfæra upplýsingarnar sem tilgreindar eru í 1. mgr., einnig með tilliti til þeirra efna sem þegar hafa verið metin.

7. Aðildarríkin skulu fá aðgang að þeim upplýsingum sem þegar hafa verið lagðar fram.

4. gr.

1. Meta skal að minnsta kosti 200 efni á ári, að því tilskildu að upplýsingarnar, sem eru tilgreindar í 1. mgr. 3. gr., eða viðbótarupplýsingarnar, sem tilgreindar eru í 4. mgr. 3. gr., séu lagðar fram innan tilgreindra tímamarka.

2. Innan ramma SCOOP-verkefnisins 1.1, sem kveðið er á um í ákvörðun 94/652/EB, skulu hlutaðeigandi aðildarríki:

- fella inn í Flavis-gagnasafnið upplýsingar um hvert efni sem lagðar eru fram samkvæmt 1. og 4. mgr. 3. gr.,
- athuga hvort upplýsingarnar séu nægilega ítarlegar til að mat geti farið fram og tilkynna framkvæmdastjórninni ef svo er ekki,
- útbúa upplýsingablöð sem hafa að geyma samanburð og samantekt upplýsinga auk fyrirframmats og
- leggja þessi upplýsingablöð fyrir vísindanefndina um matvæli.

SCOOP-verkefnið skal vera skipulagt með það í huga að kröfunum í 1. mgr. sé fullnægt.

3. Vísindanefndin um matvæli mun meta efnin á grundvelli upplýsingablaðanna, sem um getur í 2. mgr., með tilliti til þess hvort þau eru í samræmi við almennu notkunarviðmiðanirnar. Vísindanefndin um matvæli skal athuga hvort upplýsingarnar séu nægilega ítarlegar og tilkynna framkvæmdastjórninni ef svo er ekki. Hægt er að setja fram tillögur um ráðstafanir til að takmarka notkun ef nauðsyn krefur. Beita skal sömu aðferð við mat á efnunum og sameiginlega sérfræðinganefndin (JECFA) beitir, að svo miklu leyti sem vísindanefndin um matvæli telur það eiga við.

4. Framkvæmdastjórnin eða aðildarríki getur óskað eftir endurmati, efnis sem þegar hefur verið samþykkt, með tilliti til almennra notkunarviðmiðana ef fram koma ný gögn sem kunna að leiða til annarrar niðurstöðu.

5. gr.

1. Meta skal fyrst þau efni í skránni sem merkt eru með „2“ eða „3“ í „Athugasemda“-dálki ákvörðunar 1999/217/EB.

2. Með fyrirvara um 1. mgr. skulu þeir efnaflokkar, sem um getur í I. viðauka, fá forgang við mat en um þá eru til ítarlegastar upplýsingar, að því er varðar atriðin í 1. mgr. 3. gr.
3. Þrátt fyrir 2. mgr. getur framkvæmdastjórnin eða aðildarríki farið þess á leit að tiltekið/tiltekin efni eða tiltekinn flokkur/tilteknir flokkar efna fái forgang við mat.

6. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 18. júlí 2000.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

David BYRNE

framkvæmdastjóri.

I. VIÐAUKI

EFNAFLOKKAR BRAGÐEFNA (¹)

1. Ógreinótt, eingreind, alífatísk alkóhól/aldehýð/sýrur, asetöl og estrar þar sem estrarnir innihalda mettuð alkóhól og asetölin innihalda mettuð aldehýð. Enginn arómatískur eða heteróarómatískur hluti skal vera þáttur í estra eða asetali.
2. Greinótt, eingreind, alífatísk alkóhól/aldehýð/sýrur, asetöl og estrar þar sem estrarnir innihalda greinótt alkóhól og asetölin innihalda greinótt aldehýð. Enginn arómatískur eða heteróarómatískur hluti skal vera þáttur í estra eða asetali.
3. α , β -ómettuð (alken eða alkýn), ógreinótt og greinótt, alífatísk, eingreind alkóhól/aldehýð/sýrur, asetöl og estrar þar sem estrarnir innihalda α , β -ómettuð alkóhól og asetölin innihalda α , β -ómettuð alkóhól eða aldehýð. Enginn arómatískur eða heteróarómatískur hluti skal vera þáttur í estra eða asetali.
4. Ótengd (non-conjugated) og uppsöfnuð, ómettuð, ógreinótt og greinótt, alífatísk, eingreind alkóhól/aldehýð/sýrur, asetöl og estrar þar sem estrarnir innihalda ómettuð alkóhól og asetölin innihalda ómettuð alkóhól eða aldehýð. Enginn arómatískur eða heteróarómatískur hluti skal vera þáttur í estra eða asetali.
5. Mettuð og ómettuð, alífatísk, tvígreind alkóhól/keton/ketöl/estrar þar sem estrarnir innihalda tvígreind alkóhól. Enginn arómatískur eða heteróarómatískur hluti skal vera þáttur í estra eða ketali.
6. Alífatísk, alísýklisk og arómatísk, mettuð og ómettuð, þrígreind alkóhól og estrar þar sem estrarnir innihalda þrígreind alkóhól. Estrar geta innihaldið hvers konar sýrupætti.
7. Eingreind, alísýklisk, mettuð og ómettuð alkóhól/aldehýð/sýrur/asetöl/estrar þar sem estrarnir innihalda alísýklisk alkóhól. Estrar/asetöl geta innihaldið alífatískar keðjusýrur eða alísýkliskar sýrur eða alkóhólþátt.
8. Tvígreind, alísýklisk, mettuð og ómettuð alkóhól/keton/ketöl/estrar þar sem ketölin innihalda alísýklisk alkóhól eða ketonin og estrarnir innihalda tvígreind, alísýklisk alkóhól. Estrar geta innihaldið alífatískar keðjusýrur eða alísýkliskan sýrupátt.
9. Eingreind, alísýklisk, mettuð eða ómettuð alkóhól/aldehýð/sýrur/asetöl/estrar með öðrum virkum, ilduðum hópi eingreindum, tvígreindum eða þrígreindum, þar með töldum alífatískum laktonum.
10. Tvígreind, alífatísk, mettuð eða ómettuð alkóhól/keton/ketöl/estrar ásamt öðrum virkum, ilduðum hópi, tvígreindum eða þrígreindum.
11. Alísýklisk og arómatisk lakton.
12. Maltól- og ketódíoxanafleiður.
13. Fúranon- og tetrahýdrófurfúrylafleiður.
14. Furfúryl- og fúranafleiður með og án viðbótarhlíðarkeðjuseðhópa og heterófrumeinda.
15. Fenýletýlalkóhól, fenýlediksýrur, skyldir estrar, fenoxýediksýrur og skyldir estrar.
16. Alífatískir og alísýkliskir etrar.
17. Própenýlhýdroxýbensen.
18. Allýlhýdroxýbensen.
19. Efni og amíð sem eru skyld kapsaísíni.
20. Alífatísk og arómatísk mónico- og dípíól og mónico-, dí-, trí- og pólýsúlfíð með eða án virkra og ildaðra viðbótarhópa.
21. Arómatísk keton, tvígreind alkóhól og skyldir estrar.
22. Afleiður eingreindra alkóhóla/aldehýða/sýra/estra/asetala, setnar arýlhópum, þar á meðal ómettaðar afleiður.

(¹) Gert er ráð fyrir því að þessir efnafræðilega skilgreindu hópar sýni einhver sameiginleg einkenni að því er varðar efnaskiptavirkni og líffræðilega virkni.

23. Bensýlalkóhól/-aldehýð/-sýrur/-estrar/-asetöl þar á meðal bensýl-og bensóatestrar. Innihalda hugsanlega einnig alífatískan keðjuester eða alísýklískan ester eða asetalpátt.
 24. Pýrasínafleiður.
 25. Fenólaflleiður sem innihalda hringtengda alkýl- eða alkoxýhópa og hliðarkeðjur með ilduðum, virkum hópi.
 26. Arómatískir etrar, þar með taldar anísólaflleiður.
 27. Antranilataflleiður.
 28. Pýridín-, pýrról- og kínólínafleiður.
 29. Þíasól-, þíófen-, þíasólín- og þíenýlaflleiður.
 30. Ýmis efni.
 31. Alífatísk og arómatísk vetniskolefni.
 32. Epoxíð.
 33. Alífatísk og arómatísk amín.
 34. Amínósýrur.
-

*II. VIÐAUKI***EFNAFRÆÐILEGAR FORSKRIFTIR SEM LEGGJA BER FRAM FYRIR BRAGDEFNI**

- Efnaheiti sem notað er í skránni í ákvörðun 1999/217/EB,
 - IUPAC-heiti ef það er annað en efnaheitið sem notað er í skránni,
 - samheiti,
 - CAS-, E-, EINECS-, FL-, CoE- og FEMA-númer, ef þau eru fyrirbyggjandi,
 - efna- og byggingarformúla, mólþungi (sameindamassi),
 - eðlisástand/lykt,
 - leysni,
 - leysni í etanóli,
 - sannkennslapróf (innrauð-, kjarnsegulhermu- og/eða massarófsgreining),
 - mælt lágmarksinnihald,
 - óhreinindi,
 - eðlisfræðilegar færðbreytur sem lúta að hreinleika (ef einhverjum upplýsingum er sleppt þarf að rökstyðja það):
 - suðumark (vökva),
 - bræðslumark (fastra efna),
 - brotstuðull (vökva),
 - eðlisþyngd (vökva),
 - stöðugleiki og niðurbrotsefni, ef við á,
 - víxlverkun við efnisþætti í matvælum, ef við á,
 - aðrar upplýsingar sem kunna að skipta máli.
-

*III. VIÐAUKI***FÆÐUFLOKKAR**

1. Mjólkurafurðir, að frátöldum afurðum í 2. flokki.
 2. Fituefni, olíur og fitufleyti (af gerðinni vatn í olíu).
 3. Ætur ís, þar með talinn „sherbet“ og frauðís.
 4. Unnir ávextir og unnar matjurtir (þar með taldir ætisveppir og sveppir, rætur og hnýði, belgjurtir og belgaldin), hnetur og fræ.
 - 4.1. Ávextir.
 - 4.2. Matjurtir (þar með taldir sveppir, rætur og hnýði, belgjurtir og belgaldin), hnetur og fræ.
 5. Sælgæti.
 6. Korn og kornafurðir, þar með talið mjöl og sterkja úr rótum og hnýðum, belgjurtir og belgaldin, að frátöldum brauðvörum.
 7. Brauðvörur.
 8. Kjöt og kjötafurðir, þar með talið alifuglakjöt og villibráð.
 9. Fiskur og fiskafurðir, þar með talin lindýr, krabbadýr og skrápdýr (MCE).
 10. Egg og eggjaafurðir.
 11. Sætuefni, þar með talið hunang.
 12. Salt, krydd, súpur, sósur og salöt, próteinafurðir og fleira.
 13. Matvæli sem eru ætluð sem sérfæðis
 14. Drykkjuvörur aðrar en mjólkurafurðir.
 - 14.1. Óáfengir drykkir (gos).
 - 14.2. Áfengir drykkir, að meðtöldum óáfengum og lítið áfengum hliðstæðum drykkjum.
 15. Tilbúnir, bragðmiklir smáréttir (forréttir, eftirréttir).
 16. Samsett matvæli (t.d. pottréttir, kjötbökur, kjöthakk), matvæli sem ekki reyndist unnt að setja í flokka 1 til 15.
-

IV. VIÐAUKI

SNID FYRIR SENDINGU UPPLÝSINGA UM BRAGDEFNI

1. Upplýsingar um þau atriði, sem tilgreind eru í fyrstu fjórum undirliðum 1. mgr. 3. gr. skulu, auk samantektar þeirra upplýsinga sem farið er fram á samkvæmt fimmtu undirgrein, lagðar fram á stöðluðu, rafrænu formi, „Rafrænt eyðublað fyrir Flavis-gagnasafnið“ (IF-FL). Samantekt, sem farið er fram á samkvæmt fimmtu undirgrein skal innihalda meginniðurstöður rannsóknarinnar sem um getur, svo að unnt sé að draga ályktanir um efnaskipta- og eiturefnafræðilega verkun efnanna. Flytja má eyðublaðið fyrir Flavis-gagnasafnið niður af eftirfarandi vefsetri eða panta það hjá samræmingarstofnuninni sem hefur umsjón með SCOOP-verkefni 1.1 en netfang þess er að finna neðar á þessari síðu.

<http://www.flavis.net>

2. Upplýsingarnar skulu látnar í té á ensku. Tilgreina skal efnið undir heitinu sem gefið er upp í „Name“-dálki enskrar útgáfu skrárinnar í ákvörðun 1999/217/EB. Að auki skal gefa upp FL-númerið ef það er þegar fyrirbyggjandi.
3. a) Útfyllta eyðublaðið fyrir Flavis-gagnasafnið skal sent samræmingarstofnun SCOOP-verkefnis 1. 1 með tölvuskeyti á netfangið (input@flavis.net) sem finna má á framangreindu vefsetri eða með pósti á póstfangið hér að aftan (mælt með því þegar um er að ræða efni í 4. hluta skrárinnar);
b) leggja skal fram þrjú mismunandi hefti upplýsinganna, sem um getur í fimmta undirlið 1. mgr. 3. gr., á pappírformi. Hvert hefti skal greinilega auðkennt með heiti efnisins á ensku (sbr. dálkinn „Name“) og efnaflokknum sem það tilheyrir (skv. I. viðauka). Að auki skal gefa upp FL-númerið ef það er þegar fyrirbyggjandi. Heftin skulu send samræmingarstofnun SCOOP-verkefnis 1. 1:

Danish Veterinary and Food Administration
Institute of Food Safety and Toxicology
Flavis
Mørkhøj Bygade 19
DK - 2860 Søborg
